



ResMed

ResMed Power Station II-V2

Battery pack



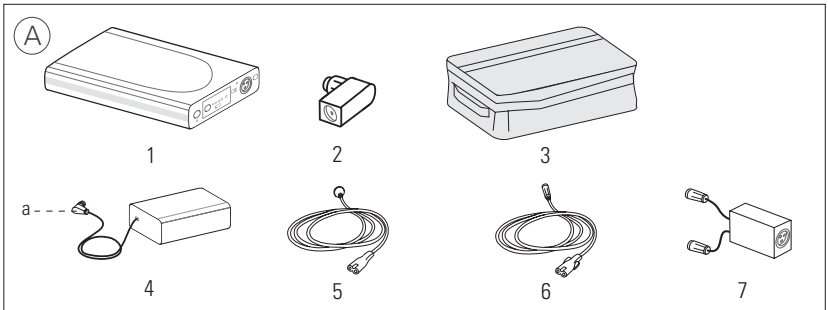
User guide

English | Čeština | Dansk | Nederlands | Eesti | Suomi | Français | Deutsch | Ελληνικά | Italiano |
Latviski | Norsk | Polski | Português | Español | Svenska | Türkçe | 繁體中文 | Bahasa Indonesia |
Bahasa Melayu | العربية | ไทย

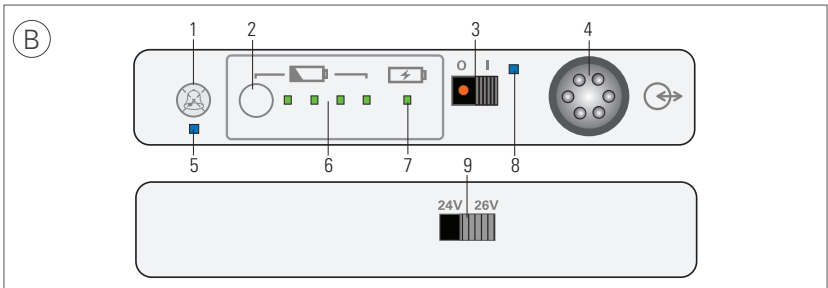
ResMed Power Station II-V2

Battery pack / Batterie / Batteripakke / Accu / Akupatarei / Akku / Bloc-batterie / Akkupack /
Συστοιχία μπαταριών / Alimentatore a batteria / Akumulators / Batteripakke / Battery pack / Bateria /
Paquete de batería / Batteripack / Batarya paketi / 電池組 / Unit baterai / Pek bateri /
ชุดแบตเตอรี่ / حزمة البطارية /

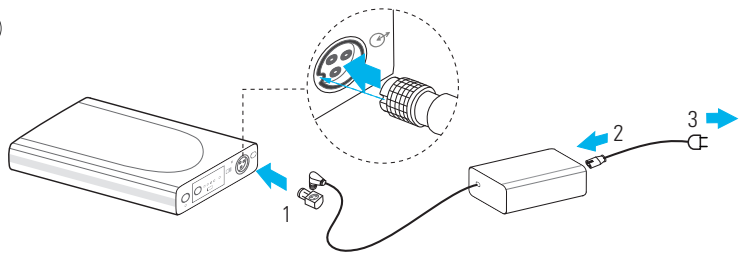
Illustrations only, parts may differ / Pouze ilustrace, části se mohou lišit / Kun til illustrasjonsformål, de faktiske dele kan variere herfra / Alleen ter illustratie, onderdelen kunnen afwijken / Ainult illustratsioonid, osad võivad erineda / Vain kuvitukset, osat voivat erota kuvasta / Illustrations uniquement, les pièces peuvent varier / Dient nur der Darstellung; Teile können abweichen / Μόνο ενδεικτικά, τα μέρη μπορεί να διαφέρουν / Immagini a solo scopo illustrativo, i componenti potrebbero differire / Tikai ilustrativam nolūkam, sastāvdaļas var atšķirties / Kun til illustrasjon, deler kan avvike / Przedstawione części mają tylko charakter poglądowy i mogą różnić / Ilustrações apenas, as peças podem variar / Solo para fines ilustrativos. Las piezas pueden ser diferentes. / Endast i illustrationssyfte; innehållet kan variera / Sadece görsel amaçlıdır, parçalar farklılık gösterebilir / 僅提供圖例, 零件可能有所不同 / Hanya sebagai ilustrasi, komponen aslinya bisa berbeda / Ilustrasi sahaja, bahagian-bahagian mungkin berbeza / ภาพประกอบเท่านั้น ชิ้นส่วนจริงอาจมีความแตกต่างจากภาพ / الصور للتوضيح فقط، وقد تختلف القطع لديك /



^a DC plug / ^a DC zástrčka / ^a DC-stik / ^a DC-stekker / ^a Alalisvoolupistik / ^a Tasavirtapistoke / ^a Prise secteur /
^a Gleichstromstecker / ^a Βύσμα DC / ^a Spinotto CC / ^a Lidzstrāvas spraudnis / ^a DC-plugg / ^a Wtyczka prądu stałego /
^a Ficha de CC / ^a Enchufe de CC / ^a DC-kontakt / ^a DC fişi / ^a 直流電電源插頭 / ^a Colocan DC / ^a Palam DC /
^a ปลั๊ก DC / ^a قابس التيار المستمر /



C



Intended use

The ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) is an external lithium-ion battery pack that provides power when mains power is unavailable.

The RPSII battery coupler kit allows the simultaneous connection of two RPSII-V2 battery packs to power a ResMed therapy device. It may also be used to simultaneously charge two battery packs simultaneously.

The Air10 power supply unit (PSU) adaptor is intended to connect the Air10 PSU to the battery pack for charging. The DC cable is intended to connect the battery pack to a therapy device for discharging.

Read the entire guide before using the battery pack. Refer to the device user guides for intended patients/medical conditions, uses, the environment where used, and contraindications associated with CPAP, bilevel, and ventilation therapy.

At a glance

Refer to illustration A.

The RPSII-V2 system comprises the following components:

1. Battery pack
2. Air10 power supply unit adaptor
3. Carry bag

Available separately:

4. 90W AC power supply unit
5. AC or DC power cord
6. DC cable

Optional accessory:

7. RPSII Battery coupler kit (packed with Velcro™ strap)

Compatible devices and accessories

A range of devices, power supply units, and DC cables are available for use with the RPSII-V2.

Refer to the following lists on www.resmed.com/downloads/devices:

- Battery / Device Compatibility List for compatible devices
- Power Supply Unit / Device Compatibility List for compatible power supply units

If you do not have internet access, contact your ResMed representative.

For more information on setting up your devices, see your device user guide.

DC output voltage and DC cables

DC cable part number	24V	For use with
37343 (Air10 DC cable)	✓	AirSense™ 10 Series
37343 (Air10 DC cable)	✓	AirCurve™ 10 Series
37343 (Air10 DC cable)	✓	Lumis™ 100/150/HFT Series
24959 (Stellar DC cable)	✓	Stellar™ 100/130/150 Series
24981 (Stellar 0.5m DC cable)		

Notes:

- Not all devices are available in all regions.
- Air10 DC cables are used only with AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis series and power supply units.
- To recharge the RPSII-V2 using power supply units supplied with the AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis series, an RPSII-V2 Air10 PSU adaptor (part no. 24706) is required.
- For information on battery run times, refer to the Battery / Compatibility List on www.resmed.com/downloads/devices.

Control panel

Refer to illustration B.

The control panel of your battery pack includes the following:

1. Audible alert mute button
2. Charge level check button
3. DC on / off switch
4. DC input / output port
5. Audible alert mute indicator
6. Battery charge level indicators
7. Charging indicator
8. DC switch / discharging indicator
9. Voltage output selector switch (rear panel)

Setting up

CAUTION

- Ensure the battery pack and the device are turned off before setting up.
- When the battery pack is plugged into the mains power supply, ensure all cables are properly connected.

Charging the battery pack

Refer to illustration C.

1. Attach the power supply unit adaptor to the DC plug and connect it into the battery pack DC input / output port.
2. Connect the AC or DC power cord to the power supply unit.
3. Plug the other end of the AC or DC power cord into the mains power outlet.

Notes:

- *Charging takes less than 4 hours from 0% battery pack charge level to greater than 95%.*
- *To discontinue charging, unplug the power cord from the mains power outlet.*

Providing power to the device

Refer to illustration D.

1. Select the correct output voltage for your device using the voltage output selector from the battery pack rear panel.
2. Connect the appropriate DC cable to the battery pack.
3. Connect the other end of the DC cable to the device.
4. Set the DC on / off switch to on.

Providing backup power to the device (for systems with both AC and DC inputs)

WARNING

In this configuration, the Stellar draws power from the battery pack first until it is fully discharged and will not recharge. As a result, once all power has been discharged from the battery pack, it will not act as an AC backup.

Refer to illustration E.

1. Select the correct output voltage for your device using the voltage output selector from the battery pack rear panel.
2. Connect the appropriate DC cable to the battery pack.
3. Connect the other end of the DC cable to the device.
4. Connect the AC power cord to the rear of the device.
5. Plug the other end of the AC power cord into the mains power outlet.
6. Set the DC on / off switch to on.

Notes:

- When powering the device regularly check the battery pack charge level.
- In the event you notice any unexplained changes in the device (battery pack / coupler kit / PSU adaptors / DC cables), signs of degradation that affect performance, or if the enclosure is broken, discontinue use and contact your healthcare provider.

Using two batteries







Refer to illustration F.

1. Place one battery pack on top of another.
If required, use the Velcro strap to hold the battery packs securely.
2. Plug the battery pack coupler cables into each of the DC input / output ports. The battery pack coupler cables are marked with '1' (primary) and '2' (reserve) labels.
3. When charging two battery packs, attach the power supply unit adaptor to the DC plug and connect the adaptor to the battery pack coupler.
When powering a device, connect the DC cable of the device to the end of the battery pack coupler. The primary battery pack supplies power to the device and the reserve battery pack takes over when the primary battery pack is disconnected or discharged.







Indicators

Refer to illustration B.

The battery pack provides LEDs to indicate its current operating state.

LED indicator	Status
Battery pack charge level¹ (B-6)	
 One amber flashing (audible alert beeps continuously)	Less than 5%
 One green flashing (audible alert beeps for 10 sec)	Less than 10%
 One green continuous	10% to 40% (approximate)
 Two green continuous	40% to 65% (approximate)
 Three green continuous	65% to 90% (approximate)
 Four green continuous	Greater than 90% (approximate)

Charging (B-7)

LED indicator	Status
 Flashing green	Charging
 Constant green	Fully charged
DC on / off (B-8)	
 Flashing blue	Battery pack turned on but not discharging
 Constant blue	Battery pack turned on and discharging
Audible alert mute (B-5)	
 Flashing blue	Not discharging and mute is active
 Constant blue	Discharging and mute is active

¹ When setting the DC on / off switch, the charge level indicator may fluctuate between different levels.

To check the battery pack charge level, press the charge level check button (B-2) on the control panel. The number of green LEDs indicates the approximate charge level.

To mute the alert, press the audible alert mute button (B-1). To permanently mute, press and hold the audible alert mute button (B-1) for 5 seconds. To deactivate, press the audible alert mute button (B-1) when the mute is still active.

Using humidifiers

When the Stellar device is integrated with the H4i humidifier and is not connected to the mains power supply, the humidifier will only operate in passive unheated mode despite the warm-up message appearing on the device. When the device is connected to the mains power supply, it will return to active heated mode.

AirSense 10, AirCurve 10, and Lumis series operate normally in active heated mode when connected to the battery pack or to the mains power supply.

Cleaning and maintenance

WARNING

Do not immerse the battery pack in water, and do not use liquids to clean any part of the product.

1. Disconnect the battery pack from the power supply unit and the device. Remove all cables.
2. Wipe the exterior of the battery pack, battery coupler kit, DC cables, and adaptors with a clean cloth.

Storing



CAUTION

The battery pack must be charged to 100%, indicated by four green LEDs and switched off before storing. You must recharge the battery pack to 100% again after six months of storage. When not in use, all lithium-ion batteries self-discharge over time. If not periodically recharged (ie, every six months), the battery pack will eventually self-discharge to the point that it can no longer be recharged. If this occurs, the battery pack is no longer usable and is unrecoverable.

Store the battery pack in a cool, dry place.

Note: *When left switched on, a fully charged battery pack self-discharges to 0% of full capacity within four weeks of storage. When switched off, the battery pack self-discharges to 0% of full capacity within six months of storage.*

Servicing

The battery pack is intended to provide safe and reliable operation when used and maintained in accordance with the instructions provided by ResMed. There is no servicing necessary during the lifetime of the battery pack.

The intended design life of the system excluding the battery pack is 2 years. The intended design life of the battery pack is 500 recharge cycles. After 500 recharge cycles, the battery pack will last about 60% of the time from its original condition. A full charge in an older battery pack will not last as long as in a new battery pack. As with all electrical equipment, if any irregularity becomes apparent, you should exercise caution and contact an authorized ResMed service representative.

Traveling

Consult with your carrier if you intend to take the battery pack on board with your device.

Troubleshooting

If there is a problem, try the following suggestions. If the problem cannot be solved, contact your equipment supplier or ResMed. Do not attempt to open the battery pack.

Problem / Possible cause	Solution
Device is not running	
Power connections are disrupted.	Check all cables and connect them as described in Setting up.
The battery pack is discharged.	Connect the device to the mains power supply and recharge the battery pack.
The battery pack is off.	Set the DC on / off switch to on.

Problem / Possible cause	Solution
Incorrect output voltage selected.	Select the correct output voltage for your device using the output voltage selector switch from the battery pack rear panel. Note: For a list of output voltages and DC cables for your device, see the <i>Compatible devices and accessories</i> section, your device user guide, or the <i>Battery / Device Compatibility List</i> on www.resmed.com/downloads/devices
The battery pack sounds an audible alert continuously and an amber LED is flashing	
The battery pack charge level is less than 5%.	Press the audible alert mute button to mute the alert. Recharge the battery pack as soon as possible.
The battery pack sounds an audible alert for 10 seconds and a green LED is flashing	
The battery pack charge level is below 10%.	Recharge the battery pack as soon as possible.
Charging stops before completion	
When charging the battery pack inside the carry bag, the ambient temperature is warmer than 95°F (35°C).	Remove the battery pack from the carry bag or charge the battery pack where the ambient temperature is cooler than 95°F (35°C).
The battery pack turns off and stops powering the device	
When the battery pack is in the carry bag, the ambient temperature is warmer than 95°F (35°C).	Remove the battery pack from the carry bag or power the device where the ambient temperature is cooler than 95°F (35°C).
The battery pack charge level indicator is inaccurate	
Ambient temperature is at extreme condition [eg, 23°C (-5°C), +104°F (+40°C)].	Recharge the battery pack as soon as possible to ensure adequate capacity.

Technical specifications

Battery pack

Technology	Lithium-ion
Capacity	< 100 Wh (97 Wh)
UN classification	UN3480 (lithium-ion batteries)
Output voltage	(24V / 26V) ± 0.5V, 90W continuous
Output current (rated)	3.75 A / 3.46 A
Standby current	< 100 µA
Protection	Overcharge, over-discharge, excess current, short circuit, high temperature
Minimum life cycle	≥ 500 cycles at 23°C to 60% capacity
Dimensions (L x W x H)	9.1" x 5.0" x 1.0" (230 mm x 126 mm x 26 mm)

Weight	2.0 lb (0.9 kg) System: 5.1 lb (2.3 kg)
Recharge time	< 4 hrs at full level
Run time	> 8 hrs at average device settings ¹ For more information, see the Battery / Device Compatibility List on www.resmed.com/downloads/ devices

AC power supply

Input range	100–240V, 50–60Hz, 1.0-1.5A 110V, 400Hz (nominal for aircraft use)
Output current (rated)	3.75 A

DC converter

Input range	12V / 24V, 13A / 6.5A
-------------	-----------------------

Environmental conditions

Operating temperature:	
Charging	41°F to +104°F (5°C to 40°C)
Discharging	23°F to +104°F (-5°C to 40°C)
Operating humidity	5–85% relative humidity, non-condensing
Transport / storage temperature:	
Battery pack / coupler kit	-4°F to +113°F (-20°C to +45°C)
PSU adaptor / DC cables	-4°F to +140°F (-20°C to +60°C)
Transport / storage humidity	5–85% relative humidity, non-condensing
Operating / storage air pressure	680 hPa to 1060 hPa

Aircraft use

Product meets the Federal Aviation Administration (FAA) requirements (RTCA/D0-160, section 21, category M) for all phases of air travel.

Electromagnetic compatibility

Product complies with all applicable electromagnetic compatibility requirements (EMC) according to IEC 60601-1-2, for residential, commercial, and light industry environments. Information regarding the electromagnetic emissions and immunity of these ResMed devices can be found on www.resmed.com/downloads/devices

IEC 60601-1 classification






Class II (double insulation) and / or Internally Powered Equipment, IP21 (IP20 while charging), Continuous Operation (from mains), Limited Operation (from battery), Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anaesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

¹ Using 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP), and 15 BPM (Respiratory Rate). Not applicable to devices when using heated humidification and heated tubing.

Note: *The manufacturer reserves the right to change these specifications without notice.*

Symbols

The following symbols may appear on the device:

 Charging;  Battery pack charge level;  Audible alert mute;
 DC input / output;  DC on / off;

See symbols glossary at www.resmed.com/symbols.

Environmental Information

Disposal of the battery pack, power supply unit, power supply unit adaptors, and DC cables should be carried out in accordance with applicable national laws and regulations. WEEE 2012/19/EU is a European Directive that requires the proper disposal of electrical and electronic equipment. The battery pack, power supply unit, power supply unit adaptors, and DC cables should be disposed of separately, not as unsorted municipal waste. To dispose of your battery pack, power supply unit, power supply unit adaptors, and DC cables, you should use appropriate collection, reuse and recycling systems available in your region. The use of these collection, reuse and recycling systems is designed to reduce pressure on natural resources and prevent hazardous substances from damaging the environment. European Directive 2006/66/EC requires the proper disposal of spent batteries and accumulators. The battery pack may only be returned to collection points fully discharged. If charged or partially discharged, care should be taken to prevent short circuiting. Batteries containing more than 0.0005% of mercury by mass, more than 0.002% of cadmium by mass or more than 0.004% of lead by mass are marked below the crossed-bin symbol with the chemical symbols (Hg, Cd, Pb) of the metals for which the limit is exceeded.

If you need information on these disposal systems, please contact your local waste administration. The crossed-bin symbol invites you to use these disposal systems. If you require information on collection and disposal of your ResMed device please contact your ResMed office, local distributor or go to www.resmed.com/environment.

Disposal

Disposal of the battery pack, power supply unit, power supply unit adaptors, and DC cables should be carried out in accordance with applicable national laws and regulations. If you need information on these disposal systems, please contact your local waste administration. If you require information on collection and disposal of your ResMed device please contact your ResMed office, local distributor or go to www.resmed.com/environment.

General warnings and cautions



WARNINGS

- Lithium-ion batteries have built-in safety protection circuits, but can still be dangerous if they are not used correctly. Damaged batteries can become inoperative or catch fire.
- Due to the risk of fire or electric shock:
 - do not place the battery pack near open fire or heaters.
 - do not expose the battery pack to direct sunlight or heat (eg, behind a car window).
 - do not expose the battery pack to water, rain, or high moisture levels.
 - do not short-circuit the battery pack.
 - do not use a damaged battery pack.
 - do not open the battery pack, AC charger or DC converter.
- Make sure to revert to AC power when the battery pack and / or device internal battery capacity is low.
- Make sure to periodically recharge the battery pack due to effects of self-discharging.
- As the battery pack ages, the available capacity decreases. When the remaining battery pack capacity is low, do not rely on the battery pack as the primary supply.
- Ensure the internal battery of any connected device is kept charged up to provide backup power in the event of loss of power from the battery pack.
- Explosion hazard—do not use in the vicinity of flammable anaesthetics.
- The battery system is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the battery system by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the battery system.
- Care should be taken to keep the power supply unit adaptor dry. While connected to a device and discharging, the battery system is rated to IP21 (Drip proof) according to IEC-60529. When charging, the battery system is rated to IP20 (No protection) due to the power supply unit adaptor which is rated to IP20. The AC power supply, battery pack, and DC converter are rated to IP21.
- Only use ResMed power supplies compatible with the RPSII-V2 battery pack for charging. For a list of compatible power supplies for RPSII-V2 battery pack, see the Power Supply Unit / Device Compatibility List on www.resmed.com/downloads/devices.



CAUTIONS

- Avoid hard, physical impact on the battery pack.
- Before using it for the first time, ensure that the battery pack and its components are in good condition and operational. If there are any defects, the system should not be used.
- The battery pack is to be used only in accordance with the intended use stated in this guide. Damage to equipment or injury can result from modifications to the equipment or operation.
- Always fully charge the battery pack before use, or before relying on as a backup power.
- Monitor the charge level of the battery pack. When the charge level is low, ensure that continuity of power can be maintained.
- When in use, always plug the cable from the battery pack into the device. Keep the battery pack power switch turned on to ensure it can provide backup power.
- When transporting, turn off the battery pack, unplug all cables, and pack in the carry bag.
- Medical electrical equipment requires special precautions regarding EMC and needs to be installed and operated according to the information provided in this user guide. Portable and mobile communications equipment can affect medical electrical equipment. If EMC interference is observed, for example, static on radios, move the battery pack away from other equipment.

Notes:

- *The above are general warnings and cautions. Specific warnings, cautions, and notes appear with the relevant instructions in the guide.*
- *For any serious incidents that occur in relation to this product, these should be reported to ResMed and the competent authority in your country.*

Limited warranty

ResMed Pty Ltd (hereafter 'ResMed') warrants that your ResMed product shall be free from defects in material and workmanship from the date of purchase for the period specified below.

Product	Warranty period
<ul style="list-style-type: none">• Mask systems (including mask frame, cushion, headgear and tubing)—excluding single-use devices• Accessories—excluding single-use devices• Flex-type finger pulse sensors• Humidifier water tubs	90 days
<ul style="list-style-type: none">• Batteries for use in ResMed internal and external battery systems	6 months

Product	Warranty period
<ul style="list-style-type: none"> • Clip-type finger pulse sensors • CPAP and bilevel device data modules • Oximeters and CPAP and bilevel device oximeter adaptors • Humidifiers and humidifier cleanable water tubs • Titration control devices 	1 year
<ul style="list-style-type: none"> • CPAP, bilevel and ventilation devices (including external power supply units) • Battery accessories • Portable diagnostic / screening devices 	2 years

This warranty is only available to the initial consumer. It is not transferable.

If the product fails under conditions of normal use, ResMed will repair or replace, at its option, the defective product or any of its components.

This limited warranty does not cover: a) any damage caused as a result of improper use, abuse, modification or alteration of the product; b) repairs carried out by any service organisation that has not been expressly authorised by ResMed to perform such repairs; c) any damage or contamination due to cigarette, pipe, cigar or other smoke; and d) any damage caused by water being spilled on or into an electronic device.

Warranty is void on product sold, or resold, outside the region of original purchase.

Warranty claims on defective product must be made by the initial consumer at the point of purchase.

This warranty replaces all other expressed or implied warranties, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Some regions or states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

ResMed shall not be responsible for any incidental or consequential damages claimed to have resulted from the sale, installation or use of any ResMed product. Some regions or states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from region to region. For further information on your warranty rights, contact your local ResMed dealer or ResMed office.

Určené použití

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) je externí lithium-iontová baterie, která přístroj napájí v době, kdy není k dispozici síťové napájení.

Souprava bateriové spojky RPSII umožňuje současné připojení dvou sad baterií RPSII-V2 k napájení terapeutického přístroje ResMed. Lze také použít k současnému nabíjení dvou baterií.

Adaptér napájecí jednotky Air10 (PSU) je určen k připojení PSU Air10 k bateriím pro nabíjení.

Kabel pro připojení stejnosměrného proudu je určen k připojení baterií k terapeutickému zařízení pro vybíjení.

Před použitím baterie si přečtěte celou příručku. V uživatelských příručkách k přístroji jsou uvedeni cíloví pacienti / cílový zdravotní stav, použití, prostředí, kde se baterie používá, a kontraindikace spojené s terapií CPAP, dvojúrovňovým systémem (Bilevel) a ventilační terapií.

Stručný přehled

Viz obrázek A.

Systém RPSII-V2 sestává z následujících součástí:

1. Baterie
2. Adaptér napájecího zdroje Air10
3. Přeprováděcí brašna

Samostatně dodávané součásti:

4. AC napájecí zdroj 90 W
5. AC nebo DC napájecí kabel
6. DC kabel

Volitelné příslušenství:

7. Spojovací sada baterie RPSII (zabalena popruhem se suchým zipem)

Kompatibilní přístroje a příslušenství

Pro použití s baterií RPSII-V2 je k dispozici řada přístrojů, napájecích zdrojů a DC kabelů.

Viz následující seznamy na adrese www.resmed.com/downloads/devices:

- Seznam kompatibility baterie / přístroje pro kompatibilní přístroje
- Seznam kompatibility napájecích zdrojů / přístrojů pro kompatibilní napájecí zdroje

Pokud nemáte přístup na internet, kontaktujte zástupce společnosti ResMed.

Další informace o nastavení přístroje naleznete v uživatelské příručce k přístroji.

DC výstupní napětí a DC kabely

Číslo dílu DC kabelu	24 V	K použití s
37343 (DC kabel Air10)	✓	Řada AirSense™ 10
37343 (DC kabel Air10)	✓	Řada AirCurve™ 10
37343 (DC kabel Air10)	✓	Řada Lumis™ 100/150/HFT
24959 (DC kabel Stellar)	✓	Řada Stellar™ 100/130/150
24981 (0,5m DC kabel Stellar)		

Poznámky:

- Některé přístroje nejsou ve všech zemích dostupné.
- Kabely Air10 DC se používají pouze se systémy AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis a napájecími zdroji.
- Pro nabíjení baterie RPSII-V2 pomocí napájecích zdrojů dodávaných s řadou AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis je vyžadován adaptér napájecího zdroje RPSII-V2 Air10 (číslo dílu 24706).
- Informace o době provozu baterie naleznete v seznamu baterií / kompatibility na adrese www.resmed.com/downloads/devices.

Ovládací panel

Viz obrázek B.

Na ovládacím panelu baterie se nacházejí následující ovládací prvky:

1. Tlačítko ztlumení zvukové výstrahy
2. Tlačítko kontroly úrovně nabití
3. DC vypínač
4. DC vstupní / výstupní port
5. Kontrolka ztlumení zvukové výstrahy
6. Kontrolka úrovně nabití baterie
7. Kontrolka nabíjení
8. DC spínač / indikátor vybíjení
9. Přepínač výstupního napětí (zadní panel)

Příprava



UPOZORNĚNÍ

- Před nastavením se ujistěte, že jsou baterie a přístroj vypnuté.
- Když je baterie zapojena do síťového napájení, ujistěte se, že jsou všechny kabely správně připojeny.

Nabíjení baterie

Viz obrázek C.

1. Připojte adaptér napájecího zdroje do DC zástrčky a k DC vstupnímu / výstupnímu portu baterie.
2. K napájecímu zdroji připojte AC nebo DC napájecí kabel.
3. Druhý konec AC nebo DC napájecího kabelu zapojte do síťové zásuvky.

Poznámky:

- *Dobíjení od kapacity baterie 0 % na více než 95 % trvá méně než 4 hodiny.*
- *Chcete-li nabíjení přerušit, odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.*

Napájení přístroje

Viz obrázek D.

1. Vyberte správné výstupní napětí pro svůj přístroj pomocí voliče výstupního napětí na zadním panelu baterie.
2. Připojte příslušný DC kabel k baterii.
3. Připojte druhý konec DC kabelu k přístroji.
4. Nastavte DC vypínač do polohy zapnuto.

Zajištění záložního napájení přístroje (pro systémy s AC i DC vstupem)



VAROVÁNÍ

V této konfiguraci čerpá Stellar napájení nejprve z baterie, dokud nebude zcela vybita a nenabije se. Jakmile tedy bude baterie zcela vybita, nebude fungovat jako AC záloha.

Viz obrázek E.

1. Vyberte správné výstupní napětí pro svůj přístroj pomocí voliče výstupního napětí na zadním panelu baterie.

2. Připojte příslušný DC kabel k baterii.
3. Připojte druhý konec DC kabelu k přístroji.
4. Připojte AC napájecí kabel k zadní části přístroje.
5. Druhý konec AC napájecího kabelu zapojte do síťové zásuvky.
6. Nastavte DC vypínač do polohy zapnuto.

Poznámky:

- Při napájení přístroje pravidelně kontrolujte úroveň nabití baterie.
- Pokud si všimnete jakýchkoli nevysvětlitelných změn na přístroji (baterie / spojovací sada / adaptéry napájecího zdroje / DC kabely), známek degradace, které ovlivňují výkon, nebo pokud je kryt poškozen, přestaňte jej používat a kontaktujte svého poskytovatele zdravotní péče.

Použití dvou baterií









Viz obrázek F.

1. Umístěte jednu baterii na druhou.
V případě potřeby použijte pro bezpečné uchycení baterií popruh na suchý zip.
2. Zapojte připojovací kabely baterie do každého DC vstupního / výstupního portu. Spojovací kabely baterie jsou označeny štítkem „1“ (primární) a „2“ (rezervní).
3. Při nabíjení dvou baterií připojte adaptér napájecího zdroje do DC zástrčky a adaptér ke spojce baterie.
Při napájení přístroje připojte DC kabel přístroje ke konci spojky baterie. Primární baterie dodává energii do přístroje a rezervní baterie přebírá napájení, když je primární baterie odpojena nebo vybita.

Kontrolky

Viz obrázek B.

Baterie obsahuje LED kontrolky pro indikaci aktuálního provozního stavu.

LED kontrolka	Stav
Úroveň nabití baterie¹ (B-6)	
 Jedna bliká oranžově (nepřetržitě zní zvuková výstraha)	Méně než 5 %
 Jedna bliká zeleně (zvuková výstraha zní 10 s)	Méně než 10 %
 Jedna svítí zeleně	10 – 40 % (přibližně)
 Dvě svítí zeleně	40 – 65 % (přibližně)
 Tři svítí zeleně	65 – 90 % (přibližně)
 Čtyři svítí zeleně	Více než 90 % (přibližně)
Nabíjení (B-7)	
 Bliká zeleně	Nabíjení
 Svítí zeleně	Plně dobítá

LED kontrolka	Stav
DC vypínač (B-8)	
 Bliká modře	Baterie je zapnutá, ale nevybízí se
 Svítí modře	Baterie je zapnutá a vybízí se
Ztlumení zvukové výstrahy (B-5)	
 Bliká modře	Nevybízí se a ztlumení je aktivní
 Svítí modře	Vybízí se a ztlumení je aktivní

¹ Při nastavování DC vypínače může kontrolka úrovně nabití kolísat mezi různými úrovněmi.

Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití baterie, stiskněte tlačítko kontroly úrovně nabití (B-2) na ovládacím panelu. Počet zelených LED kontrolkek indikuje přibližnou úroveň nabití.

Pro ztlumení výstrahy stiskněte tlačítko ztlumení zvukové výstrahy (B-1). Chcete-li trvale ztlumit zvuk, stiskněte a podržte tlačítko ztlumení zvukové výstrahy (B-1) na 5 sekund. Pro deaktivaci stiskněte tlačítko ztlumení zvukové výstrahy (B-1), zatímco je ztlumení stále aktivní.

Použití zvlhčovačů

Pokud je přístroj Stellar integrován do zvlhčovače H4i a není připojen k síťovému napájení, bude zvlhčovač pracovat pouze v pasivním režimu bez vyhřívání, i když se na přístroji objeví zpráva o zahřívání. Když je přístroj připojen k síťovému napájení, vrátí se do aktivního režimu vyhřívání.

Řady AirSense 10, AirCurve 10 a Lumis fungují normálně v aktivním režimu vyhřívání, když jsou připojeny k baterii nebo k síťovému napájení.

Čištění a údržba



VÝSTRAHA

Baterii neponořujte do vody a k čištění žádné části výrobku nepoužívejte tekutiny.

1. Odpojte baterii od napájecího zdroje a přístroje. Odstraňte všechny kabely.
2. Vnější stranu baterie, spojovací sady baterie, DC kabelů a adaptérů otřete čistým hadříkem.

Skladování



UPOZORNĚNÍ

Přede uložením musí být baterie nabitá na 100 %, což je indikováno čtyřmi zelenými LED kontrolkami, a musí se vypnout. Po šesti měsících skladování musíte baterii znovu nabít na 100 %. Všechny lithium-iontové baterie se postupem času vybíjí, pokud se nepoužívají. Pokud se pravidelně nedobíjí (tj. každých šest měsíců), vybije se baterie nakonec sama do stavu, ve kterém ji již nelze dobít. Pokud k tomu dojde, nebude již baterie použitelná a tento stav nelze změnit.

Baterii skladujte na chladném a suchém místě.

Poznámka: Pokud bude plně nabitá baterie ponechána zapnutá, automaticky se vybije na 0 % během čtyř týdnů skladování. Po vypnutí se baterie automaticky vybije na 0 % během šesti měsíců skladování.

Servis

Pokud je baterie používána a udržována v souladu s pokyny společnosti ResMed, mělo by být její použití bezpečné a spolehlivé. Po dobu životnosti baterie není nutný žádný servis.

Předpokládaná konstrukční životnost systému bez baterie je 2 roky. Předpokládaná konstrukční životnost baterie je 500 dobíjecích cyklů. Po 500 dobíjecích cyklech vydrží baterie ve srovnání s počátečním stavem přibližně 60 % doby. Plné nabití starší baterie nebude trvat tak dlouho jako nabití nové baterie. Stejně jako u všech elektrických zařízení je nutné, abyste postupovali obezřetně a v případě, že se objeví cokoliv neobvyklého, zkontaktovali autorizovaného servisního zástupce společnosti ResMed.

Cestování

Pokud chcete vzít baterii s sebou do letadla společně se svým přístrojem, poraďte se s leteckou společností.

Řešení potíží

Nastane-li problém, zkuste se nejprve řídit následujícími pokyny. Pokud problém nelze vyřešit, kontaktujte dodavatele svého přístroje nebo společnost ResMed. Nepokoušejte se baterii otevřít.

Problém / možná příčina	Řešení
Přístroj není spuštěn	
Dodávka elektrické energie je přerušena.	Zkontrolujte všechny kabely a připojte je podle popisu v části Příprava.
Baterie je vybitá.	Zapojte přístroj k síťovému napájení a dobijte baterii.
Baterie je vypnutá.	Nastavte DC vypínač do polohy zapnuto.
Vybráno nesprávné výstupní napětí.	Vyberte správné výstupní napětí pro svůj přístroj pomocí přepínače výstupního napětí na zadním panelu baterie. Poznámka: Seznam výstupních napětí a DC kabelů pro svůj přístroj naleznete v části Kompatibilní přístroje a příslušenství, v uživatelské příručce svého přístroje nebo v seznamu kompatibility baterie / přístroje na adrese www.resmed.com/downloads/devices
Baterie nepřetržitě vydává zvukovou výstrahu a bliká oranžová LED kontrolka	
Úroveň nabití baterie je nižší než 5 %.	Stisknutím tlačítka ztlumení zvukové výstrahy ztlumíte výstrahu. Baterii dobijte co nejdříve.
Baterie vydává zvukovou výstrahu po dobu 10 sekund a bliká zelená LED kontrolka	
Úroveň nabití baterie je nižší než 10 %.	Baterii dobijte co nejdříve.
Nabíjení se před dokončením zastaví	
Při nabíjení baterie uvnitř přepravní brašny je okolní teplota vyšší než 35 °C.	Vyjměte baterii z přepravní brašny nebo ji nabijte v prostředí, kde je okolní teplota nižší než 35 °C.
Baterie se vypne a přestane přístroj napájet	
Když je baterie v přepravní brašně, je okolní teplota vyšší než 35 °C.	Vyjměte baterii z přepravní brašny nebo napájejte přístroj v prostředí, kde je okolní teplota nižší než 35 °C.

Problém / možná příčina	Řešení
Kontrolka úrovně nabití baterie je nepřesná	
Okolní teplota je extrémní [např. -5 °C, +40 °C].	Baterii dobijte co nejdříve, aby byla zajištěna dostatečná kapacita.

Technické specifikace

Baterie

Technologie	Lithium-iontová
Kapacita	< 100 Wh (97 Wh)
UN klasifikace	UN3480 (lithium-iontové baterie)
Výstupní napětí	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W průběžné
Výstupní proud (jmenovitý)	3,75 A / 3,46 A
Pohotovostní proud	< 100 µA
Ochrana	Přebití, přílišné vybití, nadměrný proud, zkrat, vysoká teplota
Minimální životnost	≥ 500 cyklů při 23 °C na 60 % kapacity
Rozměry (D x Š x V)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Hmotnost	0,9 kg Systém: 2,3 kg
Doba nabíjení	< 4 hodiny na plnou úroveň
Doba provozu	> 8 hodin při průměrném nastavení přístroje ¹ Další informace naleznete v seznamu kompatibility baterie / přístroje na adrese www.resmed.com/downloads/devices

AC napájení

Vstupní rozsah	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0-1,5 A 110 V, 400 Hz (jmenovitý pro použití v letadle)
Výstupní proud (jmenovitý)	3,75 A

DC převodník

Vstupní rozsah	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
----------------	---------------------------

Požadavky na okolní prostředí

Provozní teplota:	
Nabíjení	5 °C až 40 °C
Vybití	-5 °C až 40 °C
Provozní vlhkost	Relativní vlhkost 5–85 %, nekondenzující
Teplota při přepravě a skladování:	
Baterie / spojovací sada	-20 °C až +45 °C
Adaptér napájecího zdroje / DC kabely	-20 °C až +60 °C
Vlhkost při přepravě a skladování	Relativní vlhkost 5–85 %, nekondenzující
Tlak vzduchu při provozu / skladování	680 hPa až 1060 hPa

Použití v letadle

Výrobek splňuje požadavky Federal Aviation Administration (FAA) USA (RTCA/D0-160, část 21, kategorie M) pro všechny fáze letecké přepravy.

Elektromagnetická kompatibilita

Výrobek splňuje všechny příslušné požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) stanovené normou IEC 60601-1-2 pro použití v domácnostech, komerčních prostorách a v lehkém průmyslu. Informace o elektromagnetických emisích a imunitě těchto přístrojů společnosti ResMed naleznete na adrese www.resmed.com/downloads/devices

Klasifikace podle IEC 60601-1






Zařízení třídy II (dvojitá izolace) a / nebo vnitřně napájené zařízení, IP21 (IP20 během nabíjení), průběžný provoz (ze sítě), omezený provoz (z baterie), zařízení není vhodné pro použití v přítomnosti zápalné anestetické směsi se vzduchem nebo kyslíkem nebo oxidem dusným.

¹ Používání 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP) a 15 BPM (dechová frekvence). Neplatí pro přístroje, které používají vyhřívané zvlhčování a vyhřívané hadice.

Poznámka: Výrobce si vyhrazuje právo na změny těchto technických specifikací bez předchozího upozornění.

Symboly

Na přístroji se mohou vyskytovat následující symboly:

 Nabíjení;  Úroveň nabití baterie;  Ztlumení zvukové výstrahy;
 DC vstup / výstup;  DC zapnutí / vypnutí;

Viz seznam symbolů na adrese www.resmed.com/symbols.

Informace o ochraně životního prostředí

Likvidaci baterie, napájecího zdroje, adaptérů napájecího zdroje a DC kabelů je třeba provádět v souladu s příslušnými vnitrostátními zákony a předpisy. Směrnice WEEE 2012/19/EU je evropská směrnice vyžadující řádnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Baterie, napájecí zdroj, adaptéry napájecího zdroje a DC kabely se musí likvidovat odděleně, nikoli jako netříděný komunální odpad. Pokud potřebujete baterii, napájecí zdroj, adaptéry napájecího zdroje a DC kabely zlikvidovat, použijte vhodný sběrný systém, případně systém pro recyklaci či opětovné použití, který je ve vašem regionu k dispozici. Použitím výše zmíněného sběrného systému, případně systému pro opětovné použití či recyklaci, pomůžete chránit přírodní zdroje a zabránit znečištění životního prostředí škodlivými látkami. Evropská směrnice 2006/66/ES vyžaduje správnou likvidaci upotřebených baterií a akumulátorů. Baterie se do sběrných míst smí vracet pouze plně vybitá. Pokud je baterie nabitá nebo částečně vybitá, je třeba dávat pozor, aby se zabránilo zkratu. Baterie obsahující více než 0,0005 % hm. rtuti, více než 0,002 % hm. kadmia nebo více než 0,004 % hm. olova jsou pod symbolem přeškrtnutého odpadkového koše označeny zkratkou pro chemické prvky (Hg, Cd, Pb), které jsou v nich obsaženy v množství překračujícím limity.

Další informace týkající se možných způsobů likvidace získáte od organizace zajišťující zpracování a odvoz odpadů v místě vašeho působiště. Symbol přeškrtnutého odpadkového koše vás upozorňuje, abyste použili vhodný systém pro likvidaci odpadu. Další informace týkající se sběru či likvidace vašeho přístroje ResMed získáte na pobočce společnosti ResMed, od místního distributora nebo na adrese www.resmed.com/environment.

Všeobecná varování a upozornění



VAROVÁNÍ

- Lithium-iontové baterie mají vestavěné bezpečnostní ochranné okruhy, ale pokud nejsou správně používány, mohou být nebezpečné. Poškozené baterie mohou selhat nebo se mohou vznítit.
- Kvůli nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem:
 - neumísťujte baterii do blízkosti otevřeného ohně nebo topení.
 - baterii nevystavujte přímému slunečnímu světlu nebo vysoké teplotě (např. za oknem automobilu).
 - baterii nevystavujte působení vody, deště nebo vysoké vlhkosti.
 - vyhněte se zkratování baterie.
 - nepoužívejte poškozenou baterii.
 - neotvírejte baterii, AC nabíječku ani DC převodník.
- Když je kapacita baterie a / nebo interní baterie přístroje nízká, vraťte se k AC napájení.
- Pravidelně baterii dobíjete kvůli účinkům samovybíjení.
- S přibývajícím stářím baterie se její dostupná kapacita snižuje. Pokud je zbývající kapacita baterie nízká, nespolehejte se na baterii jako na primární zdroj.
- Zajistěte, aby interní baterie každého připojeného přístroje byla nabitá a poskytovala záložní napájení v případě výpadku napájení z baterie.
- Nebezpeční výbuchu — nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých anestetik.
- Systém baterie není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní kapacitou nebo bez potřebných zkušeností a znalostí, pokud jsou bez dohledu nebo nebyly poučeny, jak systém baterie používat, osobou odpovídající za jejich bezpečnost.
- Externí baterii chraňte před dětmi.
- Je třeba dbát na to, aby adaptér napájecího zdroje zůstal suchý. Při připojení k přístroji a vybíjení je systém baterie hodnocen IP21 (odolný proti kapání) podle normy IEC-60529. Při nabíjení je systém baterie dimenzován na IP20 (bez ochrany) kvůli adaptéru napájecího zdroje, který je dimenzován na IP20. AC napájení, baterie a DC převodník jsou hodnoceny IP21.
- Pro nabíjení používejte pouze napájecí zdroje ResMed kompatibilní s baterií RPSII-V2. Seznam kompatibilních napájecích zdrojů pro baterie RPSII-V2 naleznete v seznamu kompatibility napájecích zdrojů / přístrojů na adrese www.resmed.com/downloads/devices.



UPOZORNĚNÍ

- Zabraňte tvrdým fyzickým úderům na baterii.
- Před prvním použitím zkontrolujte, že jsou baterie a její součásti v dobrém stavu a funkční. Pokud najdete nějaké vady, systém nepoužívejte.
- Baterie se smí používat pouze v souladu s určeným použitím, jak je uvedeno v této příručce. Úpravy přístroje nebo jeho provozu mohou způsobit poškození přístroje nebo úraz.
- Před použitím, nebo než se začnete spoléhat na záložní napájení, baterii vždy plně nabijte.

- Sledujte úroveň nabití baterie. Pokud je úroveň nabití nízká, zajistěte, aby nedošlo k přerušení napájení.
- Při používání vždy zapojte kabel z baterie do přístroje. Udržujte spínač napájení baterie zapnutý, abyste zajistili, že může poskytovat záložní napájení.
- Při přepravě baterii vyprázdněte, odpojte všechny kabely a zabalte do přepravní brašny.
- Zdravotnická elektrická zařízení vyžadují zvláštní bezpečnostní opatření v oblasti elektromagnetické kompatibility (EMC) a musejí být instalována a provozována v souladu s údaji uvedenými v této uživatelské příručce. Přenosná a mobilní komunikační zařízení mohou ovlivnit zdravotnická elektrická zařízení. Pokud pozorujete rušení EMC, například statické rušení na rádiích, přesuňte baterii pryč od ostatních zařízení.

Poznámky:

- *Výše uvedená varování a upozornění jsou obecné povahy. Další specifická varování, upozornění a poznámky jsou uvedeny vedle příslušných pokynů v uživatelské příručce.*
- *Závažné incidenty, které se vyskytnou v souvislosti s tímto výrobkem, je třeba nahlásit společnosti ResMed a příslušnému orgánu ve vaší zemi.*

Omezená záruka

Společnost ResMed Pty Ltd (dále jen „ResMed“) ručí za to, že váš výrobek ResMed bude bez vad materiálu a zpracování od data zakoupení po dobu uvedenou níže.

Výrobek	Záruční doba
<ul style="list-style-type: none"> • Systémy masky (včetně rámu masky, polštářku, náhlavní soupravy a hadic) – s výjimkou prostředků určených k jednorázovému použití • Příslušenství – s výjimkou prostředků určených k jednorázovému použití • Prstové senzory tepové frekvence typu Flex • Nádržky na vodu do zvlhčovače 	90 dní
<ul style="list-style-type: none"> • Baterie určené k použití v interních a externích systémech baterií ResMed 	6 měsíců
<ul style="list-style-type: none"> • Prstové senzory tepové frekvence s klipem • Datové moduly pro přístroje pro terapii CPAP a s dvojúrovňovými systémy (Bilevel) • Oxymetry a adaptéry pro připojení oxymetrů k přístrojům pro terapii CPAP a s dvojúrovňovými systémy (Bilevel) • Zvlhčovače a omyvatelné nádržky na vodu pro zvlhčovače • Přístroje pro ovládání titrace 	1 rok
<ul style="list-style-type: none"> • Přístroje pro terapii CPAP a s dvojúrovňovými systémy (Bilevel) a ventilační přístroje (včetně externích napájecích zdrojů) • Příslušenství baterie • Přenosné diagnostické a screeningové přístroje 	2 roky

Tato záruka je poskytována pouze prvním kupujícím. Záruka je nepřenositelná.

Pokud u výrobku dojde k poruše za podmínek normálního používání, společnost ResMed dle vlastního uvážení vadný výrobek nebo kteroukoliv jeho součást opraví nebo vymění.

Tato omezená záruka se nevztahuje na následující: a) jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného nebo nevhodného použití výrobku, jeho úprav nebo změn; b) opravy prováděné servisní organizací, která nezískala od společnosti ResMed výslovné oprávnění k provádění oprav; c) jakoukoli škodu nebo znečištění způsobené kouřem z cigaret, dýmky, doutníku nebo jiného zdroje; a d) jakoukoli škodu způsobenou rozlitím vody na elektronický přístroj nebo dovnitř přístroje.

Prodejem nebo dalším prodejem výrobku mimo oblast, v níž byl původně zakoupen, dochází k zániku záruky.

Reklamací vadného výrobku v záruce musí uplatnit původní kupující v místě, kde jej zakoupil.

Tato záruka nahrazuje všechny ostatní výslovné nebo předpokládané záruky, včetně jakékoliv předpokládané záruky prodejnosti výrobku nebo jeho vhodnosti pro konkrétní účel. Některé oblasti nebo státy nedovolují omezení délky předpokládané záruky, a proto se na vás výše uvedené omezení nemusí vztahovat.

Společnost ResMed nenese odpovědnost za jakékoli vedlejší nebo následné škody, k nimž mělo údajně dojít v důsledku prodeje, instalace nebo používání jakéhokoliv výrobku společnosti ResMed. Některé oblasti nebo státy nedovolují vyloučení nebo omezení odpovědnosti za vedlejší nebo následné škody, a proto se na vás výše uvedené omezení nemusí vztahovat.

Tato záruka vám poskytuje určitá zákonná práva. Kromě toho můžete mít další práva, která se v různých státech nebo oblastech liší. Další informace týkající se vašich práv v rámci záruky získáte od místního prodejce výrobků ResMed nebo od pobočky společnosti ResMed.

Tilsluttet anvendelse

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) er en ekstern lithiumion-batteripakke, som leverer strøm, når netstrømmen er utilgængelig.

RPSII-batterikoblingssettet giver mulighed for samtidig tilslutning af to RPSII-V2-batteripakker, som kan forsyne et ResMed-behandlingsapparat med strøm. Det kan også bruges til at oplade to batteripakker samtidigt.

Adapteren til Air10-strømforsyningsenheden (PSU) er beregnet til at slutte Air10 PSU til batteripakken i forbindelse med opladning. DC-kablet er beregnet til at slutte batteripakken til et behandlingsapparat i forbindelse med afladning.

Hele vejledningen skal læses, inden batteripakken tages i brug. Der henvises til brugervejledningerne til de pågældende apparater for at få oplysninger om, hvilke patienter/medicinske tilstande de er beregnet til, anvendelser, det miljø, de anvendes i, og kontraindikationer forbundet med CPAP-, bi-level- og ventilationsbehandling.

Oversigt

Se fig. A.

RPSII-V2-systemet består af følgende dele:

1. Batteripakke
2. Adapter til Air10-strømforsyningsenhed
3. Taske

Fås separat:

4. 90 W-strømforsyningsenhed
5. AC- eller DC-strømledning
6. DC-kabel

Valgfrit tilbehør:

7. RPSII-batterikoblingsæt (pakket med Velcro™ rem)

Kompatible apparater og tilbehør

En række apparater, strømforsyningsenheder og DC-kabler er tilgængelige til brug med RPSII-V2.

Se følgende lister på www.resmed.com/downloads/devices:

- Batteri- / enhedskompatibilitetsliste for compatible apparater
- Kompatibilitetsliste for strømforsyningsenheder / enheder for compatible strømforsyningsenheder

Hvis du ikke har internetadgang, kan du kontakte ResMeds repræsentant.

Der er nærmere anvisning i klargøring af apparaterne i brugervejledningen til de pågældende apparater.

DC-udgangsspænding og DC-kabler

Varenummer på DC-kabel	24 V	Til brug med
37343 (Air10 DC-kabel)	✓	AirSense™ 10-serien
37343 (Air10 DC-kabel)	✓	AirCurve™ 10-serien
37343 (Air10 DC-kabel)	✓	Lumis™ 100/150/HFT-serien

24959 (Stellar DC-kabel)

✓

Stellar™ 100/130/150-serien

24981 (Stellar 0,5 m DC-kabel)

Bemærkninger:

- Det er ikke alle apparater, der fås i alle lande.
- Air10 DC-kabler bruges kun med AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis-serien og strømforsyningsenheder.
- For at genoplade RPSII-V2 ved hjælp af strømforsyningsenheder, der leveres med AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis-serien, kræves en RPSII-V2 Air10 PSU-adapter (del nr. 24706).
- Der er oplysninger om batteriers driftstid under Liste over kompatible batterier og apparater på www.resmed.com/downloads/devices.

Betjeningspanel

Se fig. B.

Der er følgende på betjeningspanelet på batteripakken:

- | | |
|--|--|
| 1. Dæmpningsknap til lydsignal | 6. Indikatorer for batteriladeniveau |
| 2. Kontrolknap til ladeniveau | 7. Ladeindikator |
| 3. Afbryderkontakt til jævnstrøm | 8. Jævnstrømskontakt / afladningsindikator |
| 4. Indgangs- / udgangsstik til jævnstrøm | 9. Spændingsomstillingskontakt (bagpanel) |
| 5. Indikator for lydsignaldæmpning | |

Opsætning



FORSIGTIG

- Sørg for, batteripakken og apparatet er slukket inden klargøring.
- Når batteripakken er tilsluttet strømforsyningen, skal du sikre dig, at alle kabler er korrekt tilsluttet.

Opladning af batteripakken

Se fig. C.

1. Forbind adapteren til strømforsyningsenheden til jævnstrømsstikket, og sæt den i indgangs- / udgangsstikket til jævnstrøm på batteripakken.
2. Sæt el-ledningen til vekselstrøm eller jævnstrøm i strømforsyningsenheden.
3. Sæt den anden ende af el-ledningen til vekselstrøm eller jævnstrøm i en stikkontakt.

Bemærkninger:

- Opladning tager under 4 timer fra 0 % batteripakkestrøm til over 95 %.
- Opladning afbrydes ved at tage netledningen ud af stikkontakten.

Tilførsel af strøm til apparatet

Se fig. D.

1. Stil på korrekt udgangsspænding til apparatet på spændingsomstillingskontakten på batteripakkens bagpanel.
2. Tilslut det passende DC-kabel til batteripakken.
3. Tilslut den anden ende af DC-kablet til apparatet.
4. Stil afbryderkontakten til jævnstrøm på tændt.

Tilførsel af reservestrøm til apparatet (systemer med både vekselstrøms- og jævnstrømsindgange)



ADVARSEL

I denne konfiguration trækker Stellar først strøm fra batteripakken, indtil den er helt afladet og ikke genoplades. Som følge heraf vil den ikke fungere som en AC-backup, når al strøm er blevet afladet fra batteripakken.

Se fig. E.

1. Stil på korrekt udgangsspænding til apparatet på spændingsomstillingskontakten på batteripakkens bagpanel.
2. Tilslut det passende DC-kabel til batteripakken.
3. Tilslut den anden ende af DC-kablet til apparatet.
4. Sæt el-ledningen til vekselstrøm i bag i apparatet.
5. Sæt den anden ende af el-ledningen til vekselstrøm i en stikkontakt.
6. Stil afbryderkontakten til jævnstrøm på tændt.

Bemærkninger:

- Når du tænder for apparatet, bør du jævnligt kontrollere batteripakkens ladeniveau.
- I tilfælde af at du bemærker uforklarlige ændringer i enheden (batteripakke / koblingssæt / PSU-adaptore / DC-kabler), tegn på forringelse, der påvirker ydeevnen, eller hvis kabinettet er i stykker, skal du afbryde brugen og kontakte din læge.

Brug af to batterier



Se fig. F.











1. Sæt den ene batteripakken oven på den anden.
Brug om nødvendigt velcroremmen til at holde batteripakkerne fast.
2. Sæt kablerne fra batteripakkens koblingsanordning i hver sit indgangs- / udgangsstik. Batteripakkens koblingskabler er markeret med '1' (primær) og '2' (reserve) mærkater.
3. Når du oplader to batteripakker, skal du tilslutte strømforsyningsenhedens adapter til DC-stikket og forbinde adapteren til batteripakkens kobling.
Når du forsyner en enhed med strøm, skal du tilslutte enhedens DC-kabel til enden af batteripakkens kobling. Den primære batteripakke tilfører strøm til apparatet, og reservebatteripakken overtager strømtilførslen, når den primære batteripakke frakobles eller er afladet.

Indikatorer

Se fig. B.

Batteripakken har lysdioder, der viser den aktuelle driftsstatus.

Lysdioder	Status
Batteriets ladeniveau¹ (B-6)	
 En gul lysdiode blinker (lydsignalet bipper konstant)	Under 5 %
 En grøn lysdiode blinker (lydsignalet bipper i 10 sekunder)	Under 10 %

Lystdioder	Status
 En grøn lysdiode lyser konstant	10 % til 40 % (omtrentligt)
 To grønne lysdioder lyser konstant	40 % til 65 % (omtrentligt)
 Tre grønne lysdioder lyser konstant	65 % til 90 % (omtrentligt)
 Fire grønne lysdioder lyser konstant	Over 90 % (omtrentligt)
Opladning i gang (B-7)	
 Blinker grønt	Opladning
 Lyser grønt konstant	Helt opladet
DC til / fra (B-8)	
 Blinker blå	Batteripakken er tændt, men aflader ikke
 Lyser blå konstant	Batteripakken er tændt og aflader
Lydsignal dæmpet (B-5)	
 Blinker blå	Aflader ikke, og lydsignaldæmpning er aktiv
 Lyser blå konstant	Aflader, og lydsignaldæmpning er aktiv

¹ Når DC tænd / sluk-kontakten indstilles, kan ladeniveauindikatoren svinge mellem forskellige niveauer.

Batteripakkens ladeniveau kontrolleres ved at trykke på kontrolknappen til ladeniveau (B-2) på betjeningspanelet. Antallet af grønne lysdioder viser det omtrentte ladeniveau.

Lydsignalet dæmpes ved at trykke på dæmpningsknappen til lydsignal (B-1).

Lydsignaldæmpningen gøres permanent ved at trykke på dæmpningsknappen til lydsignal (B-1) og holde den inde i 5 sekunder. Dæmpningen deaktiveres ved at trykke på dæmpningsknappen til lydsignal (B-1), mens dæmpningen stadigvæk er aktiv.

Anvendelse af fugtere

Når Stellar-apparatet har indbygget H4i-fugter og ikke er forbundet til el-nettet, virker fugteren kun i passiv, uopvarmet funktion, selv om opvarmningsmeddelelsen vises på apparatet. Når apparatet forbindes til el-nettet, går det på aktiv, opvarmet funktion igen. Apparater i AirSense 10-, AirCurve 10- og Lumis-serien virker normalt i aktiv, opvarmet funktion, når de er forbundet til batteripakken eller til el-nettet.

Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL

Batteripakken må ikke lægges i vand, og der må ikke anvendes væske til at rengøre nogen del af den.

1. Tag batteripakken af strømforsyningsenheden og apparatet. Tag alle kabler af.
2. Tør ydersiden af batteripakken, batterikoblingssættet, DC-kabler og adaptere af med en ren klud.

Opbevaring



FORSIGTIG

Batteripakken skal oplades til 100 %, angivet med fire grønne lysdioder, og slukkes før opbevaring. Du skal genoplade batteripakken til 100 % igen efter seks måneders opbevaring. Når de ikke er i brug, aflades alle lithiumion-batterier med tiden. Hvis den ikke genoplades med jævne mellemrum (dvs. hver sjette måned), vil batteripakken til sidst selvaflades til et punkt, hvor den ikke længere kan genoplades. Hvis dette sker, er batteripakken ikke længere brugbar og kan ikke gendannes.

Opbevar batteripakken på et køligt, tørt sted.

Bemærk: Når den efterlades tændt, aflades en fuldt opladet batteripakke til 0 % af fuld kapacitet inden for fire uger efter opbevaring. Når den er slukket, aflades batteripakken selv til 0 % af fuld kapacitet inden for seks måneder efter opbevaring.

Service

Batteripakken er beregnet til at fungere sikkert og pålideligt, forudsat at den bruges og vedligeholdes som anvist af ResMed. Batteripakken behøver ingen service i dens levetid. Den tilsigtede designlevetid for systemet eksklusive batteripakken er 2 år. Den tilsigtede levetid for batteripakken er 500 genopladningscyklusser. Efter 500 opladningscyklusser holder batteripakken strømmen ca. 60 % af tiden i forhold til dets oprindelige stand. Strømmen i en helt opladet ældre batteripakke varer ikke så længe som i en ny batteripakke. Som med alt elektrisk udstyr skal man udvise forsigtighed og kontakte en autoriseret ResMed-servicerepræsentant, hvis der viser sig uregelmæssigheder.

Rejse

Hvis du har til hensigt at tage batteripakken med om bord på et fly sammen med apparatet, skal du rådføre dig med flyselskabet desangående.

Fejlfinding

Hvis der er problemer, bør nedenstående forslag prøves. Hvis dette ikke løser problemet, skal leverandøren eller ResMed kontaktes. Forsøg aldrig på åbne batteripakken.

Problem / mulig årsag	Løsning
Apparatet kører ikke	
El-forbindelserne er afbrudt.	Kontrollér alle kabler, og forbind dem som anvist under Klargøring.
Batteripakken er afladet.	Forbind apparatet til el-nettet, og genoplad batteripakken.
Batteripakken er slukket.	Stil afbryderkontakten til jævnstrøm på tændt.
Der er stillet på forkert udgangsspænding.	Stil på korrekt udgangsspænding til apparatet på spændingsomstillingskontakten på batteripakkens bagpanel. Bemærk: For en liste over udgangsspændinger og DC-kabler til dit apparat henvises til afsnittet Kompatible apparater og tilbehør, brugervejledningen til dit apparat eller kompatibilitetslisten for batterier / apparater på www.resmed.com/downloads/devices

Problem / mulig årsag	Løsning
Batteripakken afgiver lydsignal konstant, og en gul lysdiode blinker	
Batteripakkens ladeniveau er under 5 %.	Tryk på dæmpningsknappen til lydsignal for at dæmpe lydsignalet. Genoplad batteripakken hurtigst muligt.
Batteripakken afgiver lydsignal i 10 sekunder, og en grøn lysdiode blinker	
Batteripakkens ladeniveau er under 10 %.	Genoplad batteripakken hurtigst muligt.
Opladningen stopper, før den er færdig	
Når du oplader batteripakken inde i bæretasken, er den omgivende temperatur varmere end 35 °C.	Tag batteripakken ud af bæretasken, eller oplad batteripakken, hvor den omgivende temperatur er lavere end 35 °C.
Batteripakken slukker og holder op med at forsyne enheden med strøm	
Når batteripakken er i bæretasken, er den omgivende temperatur varmere end 35 °C.	Tag batteripakken ud af, eller forsyn enheden med strøm, hvor den omgivende temperatur er lavere end 35 °C.
Batteripakkens ladeniveauindikator er unøjagtig	
Omgivelsestemperaturen er i ekstrem tilstand (f.eks. -5 °C, +40 °C).	Genoplad batteripakken hurtigst muligt for at sikre tilstrækkelig kapacitet.

Tekniske specifikationer

Batteripakke

Teknologi	Lithiumion
Kapacitet	< 100 Wh (97 Wh)
UN-klassificering	UN3480 (lithiumion-batterier)
Udgangsspænding	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W kontinuerlig
Udgangsstrømstyrke (nominel)	3,75 A / 3,46 A
Strømstyrke på standby	< 100 µA
Beskyttelse	Overopladning, overafladning, overstrømstyrke, kortslutning, høj temperatur
Minimumslevetid	≥ 500 cyklusser ved 23 °C til 60 % kapacitet
Dimensioner (L x B x H)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Vægt	0,9 kg System: 2,3 kg
Opladningstid	< 4 timer til fuld opladning
Driftstid	> 8 timer ved gennemsnitlige apparatindstillinger ¹ For mere information, se listen over kompatible batterier og apparater på www.resmed.com/downloads/devices

AC-strømforsyning

Input-område	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A Nominelt område ved brug under flyvning 110 V, 400 Hz
--------------	---

Udgangsstrømstyrke (nominel) 3,75 A

DC-omformer

Input-område 12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A

Miljøforhold

Driftstemperatur:

Opladning 5 °C til 40 °C

Afladning -5 °C til +40 °C

Luftfugtighed under drift 5–85 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende

Transport / opbevaringstemperatur:

Batteripakke / koblingssæt -20 °C til +45 °C

PSU-adapter / DC-kabler -20 °C til +60 °C

Luftfugtighed ved transport / opbevaring 5–85 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende

Lufttryksforhold under drift / opbevaring 680 hPa til 1060 hPa

Anvendelse om bord på fly

Produktet opfylder kravene fra Federal Aviation Administration (FAA, Den Amerikanske Flyadministration) (RTCA/DO-160, afsnit 21, kategori M) for alle faser af flyrejser.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Produktet overholder alle gældende krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i henhold til IEC 60601-1-2, for bopæls-, kommercielt og let industrimiljø. Oplysninger vedrørende elektromagnetiske emissioner og immunitet i forbindelse med disse ResMed-apparater kan findes på www.resmed.com/downloads/devices

IEC 60601-1-klassifikation




Klasse II (dobbeltisolering) og / eller internt drevet udstyr, IP21 (IP20 under opladning), kontinuerlig drift (via el-net), begrænset drift (via batteri), udstyret er ikke egnet til anvendelse ved tilstedeværelse af brændbare anæsthesigasser blandet med luft eller med ilt eller dinitrogenoxid.

¹ Bruger 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP) og 15 BPM (respirationsfrekvens). Gælder ikke apparater, når der anvendes opvarmet fugtning og opvarmede slanger.

Bemærk: Producenten forbeholder sig retten til at ændre disse specifikationer uden varsel.

Symboler

Der kan være følgende symboler på apparatet:

 Opladning;  Batteripakkens lade niveau;  Lydsignal dæmpet;

 DC-input/output; **O I** DC til / fra;

Se symbolforklaringen på www.resmed.com/symbols.

Miljøoplysninger

Batteripakken, strømforsyningsenheden, strømforsyningsenhedens adaptere og DC-kablerne skal bortskaffes i henhold til gældende nationale love og regulativer. Iht. EU-direktiv WEEE 2012/19/EU skal elektriske og elektroniske komponenter bortskaffes på korrekt måde. Batteripakken, strømforsyningsenheden, strømforsyningsenhedens

adaptere og DC-kabler skal bortskaffes separat, ikke som usorteret husholdningsaffald. Ved bortskaffelse af batteripakken, strømforsyningsenheden, strømforsyningsenhedens adaptere og DC-kabler skal du benytte de godkendte indsamlings-, genanvendelses- og genindvindingsssystemer, der er til rådighed i dit lokale område. Anvendelse af disse indsamlings-, genanvendelses- og genindvindingsystemer har til formål at reducere belastningen af de naturlige ressourcer og forhindre farlige stoffer i at skade miljøet. Brugte batterier og akkumulatore skal bortskaffes på korrekt måde i henhold til EU-direktiv 2006/66/EF. Batteripakken skal afleveres til indsamlingsstedet helt afladet. Hvis det er opladet eller delvist opladet, skal man passe på, at der ikke sker kortslutning. Batterier med over 0,0005 vægtprocent kviksølv, over 0,002 vægtprocent kadmium eller over 0,004 vægtprocent bly er nede for den overstregede skraldespand markeret med de kemiske symboler (Hg, Cd, Pb) for de metaller, for hvilke grænsen er overskredet.

Hvis du har brug for oplysninger om disse affaldssystemer, bedes du kontakte de lokale affaldsmyndigheder. Symbolet med den overstregede skraldespand er en påmindelse om at benytte ovennævnte affaldsfaciliteter. Oplysninger om indsamling og bortskaffelse af ResMed-apparatet fås ved at kontakte ResMed-kontoret eller den lokale forhandler eller ved at slå op på webstedet www.resmed.com/environment.

Generelle advarsler og forholdsregler



ADVARSLER

- Litiumionbatterier har indbyggede kredsløb til sikkerhedsbeskyttelse, men kan stadigvæk være farlige, hvis de ikke bruges korrekt. Beskadigede batterier virker muligvis ikke og kan bryde i brand.
- På grund af risikoen for brand eller elektrisk stød skal følgende overholdes:
 - batteripakken må ikke anbringes i nærheden af åben ild eller varmeapparater.
 - batteripakken må ikke udsættes for direkte sollys eller varme (f.eks. gennem ruden i en bil).
 - batteripakken må ikke udsættes for vand, regn eller høje fugtighedsniveauer.
 - batteripakken må ikke kortsluttes.
 - beskadigede batteripakker må ikke bruges.
 - åbn ikke batteripakken, AC-opladeren eller DC-omformereren.
- Husk at sætte apparatet til at køre på el-nettet, når batteripakken og / eller enhedens interne batterikapacitet er lav.
- Husk at oplade batteripakken med jævne mellemrum, fordi det aflader af sig selv.
- Efterhånden som batteripakken bliver ældre, reduceres dens strømkapacitet. Når den resterende batteripakkekapacitet er lav, må man ikke stole på batteripakken som den primære strømforsyning.
- Sørg for, at det interne batteri i et evt. tilsluttet apparat holdes opladet, for at der kan være reservestrøm, hvis strømmen fra batteripakken skulle svigte.
- Eksplosionsfare – må ikke anvendes i nærheden af brændbare anæstetika.

- Batterisystemet er ikke beregnet til brug af personer (heriblandt børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af batterisystemet, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med batterisystemet.
- Vær omhyggelig med at holde strømforsyningsenhedens adapter tør.
- Mens det er tilsluttet et apparat og aflades, er batterisystemet klassificeret til IP21 (drypbestændigt) i henhold til IEC-60529. Ved opladning er batterisystemet klassificeret til IP20 (ingen beskyttelse) på grund af strømforsyningsenhedens adapter, som er klassificeret til IP20. AC-strømforsyningen, batteripakken og DC-omformeren er klassificeret til IP21.
- Brug kun ResMed-strømforsyninger, der er kompatible med RPSII-V2-batteripakken, til opladning. Se listen over strømforsyningsenheds- / enhedskompatibilitet på www.resmed.com/downloads/devices for en liste over kompatible strømforsyninger til RPSII-V2-batteripakken.



FORSIGTIGHEDSREGLER

- Hårde, fysiske stød på batteripakken skal undgås.
- Før du bruger det første gang, skal du sikre dig, at batteripakken og dens komponenter er i god stand og funktionsdygtige. Hvis der er defekter, må systemet ikke anvendes.
- Batteripakken må kun anvendes i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse, der er angivet i denne vejledning. Modificering af udstyr eller drift kan beskadige udstyret og føre til personskade.
- Batteripakken skal altid oplades helt inden brug, eller før man bruger den som reservestrøm.
- Ladeniveauet på batteripakken skal overvåges. Når ladeniveauet er lavt, skal det sikres, at strømtilførslen kan opretholdes konstant.
- Når apparatet er i brug, skal kablet fra batteripakken altid sættes i apparatet. Lad strømafbryderen på batteripakken stå tændt for at sikre, at den kan tilføre reservestrøm.
- Under transport skal batteripakken slukkes, alle kabler tages af, og det hele lægges i tasken.
- Der skal udvises særlig forsigtighed med elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i forbindelse med elektrisk medicinsk udstyr, som derfor skal installeres og anvendes i overensstemmelse med oplysningerne i denne brugervejledning. Bærbart og mobilt kommunikationsudstyr kan indvirke på elektrisk medicinsk udstyr. Hvis der observeres EMC-interferens, f.eks. statisk støj på radioer, skal batteripakken flyttes væk fra andet udstyr.

Bemærkninger:

- *Overnævnte advarsler og forsigtighedsregler er af generel karakter. Specielle advarsler, forsigtighedsregler og bemærkninger er angivet i forbindelse med de dertil hørende anvisninger i vejledningen.*
- *Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med dette produkt, skal indberettes til ResMed og til den kompetente myndighed i dit land.*

Begrænset garanti

ResMed Pty Ltd (herefter "ResMed") garanterer, at produktet fra ResMed vil være fri for materiale- eller fabrikationsfejl fra købsdatoen og i den periode, der er angivet nedenfor.

Produkt	Garantiperiode
<ul style="list-style-type: none">• Maskesystemer (inklusive maskeramme, pude, hovedbånd og slanger) — bortset fra enheder til engangsbrug• Tilbehør — bortset fra enheder til engangsbrug• Fingerpulssensorer af fleksotype• Vandbeholdere til fugter	90 dage
<ul style="list-style-type: none">• Batterier til brug i ResMeds interne og eksterne batterisystemer	6 måneder
<ul style="list-style-type: none">• Fingerpulssensorer af clipstypen• Datamoduler til CPAP- og bi-level-enheder• Oximetre og oximeteradaptere til CPAP- og bi-level-apparater• Fugtere og vaskebare fugterkamre• Kontrolenheder til titrering	1 år
<ul style="list-style-type: none">• CPAP-, bi-level- og ventilationsenheder (inklusive eksterne strømforsyningsenheder)• Batteritilbehør• Bærbare diagnosticerings- / screeningsenheder	2 år

Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber. Den kan ikke overdrages.

Hvis produktet svigter ved almindelig brug, vil ResMed efter eget skøn reparere eller udskifte det defekte produkt eller en eller flere af dets komponenter.

Denne begrænsede garanti dækker ikke: a) skade som følge af ukorrekt brug, misbrug, modifikation eller ændring af produktet; b) reparationer udført af en servicevirksomhed, der ikke udtrykkeligt er blevet godkendt af ResMed til at udføre sådanne reparationer; c) skade eller forurening som følge af cigaret-, pipe-, cigar- eller anden røg; d) skade som følge af, at der er blevet spildt vand på eller ind i et elektronisk apparat.

Garantien gælder ikke for produkter, der sælges eller videresælges uden for det område, hvor de oprindeligt blev købt.

Garantikrav for defekte produkter skal indgives af den oprindelige kunde på købsstedet.

Denne garanti erstatter alle andre udtrykkelige eller underforståede garantier, herunder enhver underforstået garanti for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål.

Visse lande eller områder tillader ikke begrænsninger i varigheden af en underforstået garanti, så ovennævnte begrænsning gælder muligvis ikke for dig.

ResMed hæfter ikke for tilfældige skader eller følgeskader, der hævdes at være et resultat af salg, installation eller brug af noget som helst produkt fra ResMed. Visse lande tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af ansvar for tilfældige skader eller følgeskader, så ovennævnte begrænsning gælder muligvis ikke for dig.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du har muligvis også andre rettigheder, som kan variere fra land til land. Nærmere oplysning om rettigheder under garantien fås ved at kontakte den lokale ResMed-forhandler eller den lokale ResMed-afdeling.

Beoogd gebruik

Het ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) is een externe lithium-ion-accu die stroom levert wanneer er geen netstroom beschikbaar is.

Met het RPSII-batterijkoppelingspakket kunnen twee RPSII-V2-accu's tegelijk worden aangesloten om een therapieapparaat van ResMed van stroom te voorzien. Het kan ook worden gebruikt om twee accu's tegelijk op te laden.

De Air10-voedingseenheid (Power Supply Unit; PSU) is bedoeld om de Air10 PSU aan te sluiten op de accu om deze op te laden. De DC-kabel is bedoeld om de accu aan te sluiten op een therapieapparaat om te ontladen.

Lees de hele handleiding door alvorens de accu in gebruik te nemen. Raadpleeg de gebruikershandleidingen van het apparaat voor de beoogde patiënten/medische aandoeningen, het gebruik, de omgeving waarin het wordt gebruikt en de contra-indicaties in verband met CPAP-, bilevel- en beademingstherapie.

In een oogopslag

Zie *illustratie A*.

Het RPSII-V2-systeem omvat de volgende onderdelen:

1. Accu
2. Air10 voedingseenheidadapter
3. Draagtas

Apart verkrijgbaar:

4. 90 W AC-voedingseenheid
5. AC- of DC-netsnoer
6. DC-kabel

Optioneel accessoire:

7. RPSII-accukoppelingspakket (verpakt met Velcro™-band)

Compatibele apparaten en accessoires

Voor gebruik met de RPSII-V2 is een reeks apparaten, voedingseenheden en DC-kabels beschikbaar.

Zie de volgende lijsten op www.resmed.com/downloads/devices:

- Compatibiliteitslijst accu / apparaat voor compatibele apparaten
- Compatibiliteitslijst voedingseenheid / apparaat voor compatibele voedingseenheden

Als u geen internettoegang hebt, neem dan contact op met uw ResMed-vertegenwoordiger.

Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw apparaat voor meer informatie over het opstellen van uw apparatuur.

DC-uitgangsspanning en DC-kabels

DC-kabel onderdeelnummer	24 V	Voor gebruik met
37343 (Air10 DC-kabel)	✓	AirSense™ 10-serie
37343 (Air10 DC-kabel)	✓	AirCurve™ 10-serie
37343 (Air10 DC-kabel)	✓	Lumis™ 100/150/HFT serie
24959 (Stellar DC-kabel)	✓	Stellar™ 100/130/150 serie
24981 (Stellar 0,5m DC-kabel)		

Opmerkingen:

- Niet alle apparaten zijn in alle regio's verkrijgbaar.
- Air10 DC-kabels worden alleen gebruikt met AirSense 10- / AirCurve 10 / Lumis-series en -voedingseenheden.
- Om de RPSII-V2 op te laden met de voedingseenheden die bij de AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis-serie worden geleverd, is een RPSII-V2 Air10 PSU-adaptor (onderdeelnr. 24706) nodig.
- Raadpleeg voor informatie over bedrijfstijden van accu's de Compatibiliteitslijst accu / apparaat op www.resmed.com/downloads/devices.

Bedieningspaneel

Zie illustratie B.

Het bedieningspaneel van uw accu omvat de volgende onderdelen:

- | | |
|---|---|
| 1. De knop Hoorbaar alarmsignaal onderdrukken | 6. Indicatoren voor het laadniveau van de accu |
| 2. De knop Laadniveau controleren | 7. Controlelampje voor opladen |
| 3. DC aan-uitschakelaar | 8. Controlelampje voor DC-schakelaar / ontladen |
| 4. DC in- / uitvoerpoort | 9. Keuzeschakelaar voor uitgangsspanning (achterpaneel) |
| 5. Controlelampje voor onderdrukken van hoorbaar alarmsignaal | |

Opstellen



VOORZICHTIG

- Controleer voordat u met het opstellen begint of de accu en het apparaat uitgeschakeld zijn.
- Wanneer de accu is aangesloten op het lichtnet, moet u ervoor zorgen dat alle kabels goed zijn aangesloten.

Opladen van de accu

Zie illustratie C.

1. Sluit de adapter van de voedingseenheid op de DC-stekker aan en sluit het andere uiteinde op de verpakking DC in- / uitvoerpoort van de accu aan.
2. Sluit het AC- of DC-snoer op de voedingseenheid aan.
3. Steek het andere uiteinde van het AC- of DC-snoer in een stopcontact.

Opmerkingen:

- *Het opladen neemt nog geen vier uur in beslag, vanaf een laadniveau van 0% tot een laadniveau van hoger dan 95%.*
- *U kunt het opladen onderbreken door de stekker van het snoer uit het stopcontact te halen.*

Het apparaat van stroom voorzien

Zie illustratie D.

1. Selecteer met behulp van de keuzeschakelaar op het achterpaneel van de accu de juiste uitgangsspanning voor uw apparaat.
2. Sluit de juiste DC-kabel aan op de accu.
3. Sluit het andere uiteinde van de DC-kabel aan op het apparaat.
4. Schakel de gelijkstroomschakelaar in.

Het apparaat van back-upstroom voorzien (voor systemen met zowel wisselstroom als gelijkstroom-ingangen)



WAARSCHUWING

In deze samenstelling neemt de Stellar eerst stroom uit de accu af, totdat deze helemaal leeg is. Het RPS II wordt daarna niet opnieuw opgeladen. Dit betekent dat zodra de accu volledig is ontladen verpakking, hij niet als backupvoorziening voor wisselstroom zal fungeren.

Zie illustratie E.

1. Selecteer met behulp van de keuzeschakelaar op het achterpaneel van de accu de juiste uitgangsspanning voor uw apparaat.
2. Sluit de juiste DC-kabel aan op de accu.
3. Sluit het andere uiteinde van de DC-kabel aan op het apparaat.
4. Sluit het AC-snoer op de achterzijde van het apparaat aan.
5. Steek het andere uiteinde van het AC-snoer in een stopcontact.
6. Schakel de gelijkstroomschakelaar in.

Opmerkingen:

- Controleer bij het inschakelen van het apparaat regelmatig het laadniveau van de accu.
- Als u onverklaarbare veranderingen in het apparaat opmerkt (accu / koppelingskit / PSU-adapters / DC-kabels), tekenen van verslechtering die de prestaties beïnvloeden of als de behuizing kapot is, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts.

Het gebruik van twee accu's



Zie illustratie F.











1. Plaats de ene accu op de andere.
Gebruik indien nodig het klittenband om de accu's stevig vast te zetten.
2. Sluit de accukabels aan op elk van de DC-ingangs- / uitgangspoorten. Op de kabels van de accukoppeling zitten etiketjes met '1' (hoofdaccu) en '2' (reserve-accu).
3. Bevestig wanneer u twee accu oplaadt, de adapter van de voedingseenheid op de DC-stekker en sluit de adapter aan op de accukoppeling.
Sluit wanneer een apparaat wordt ingeschakeld, de DC-kabel van het apparaat aan op het uiteinde van de accukoppeling. De hoofdaccu voorziet het apparaat van stroom en de reserve-accu neemt het over wanneer de hoofdaccu losgekoppeld wordt of leeg is.

Indicatielampjes

Zie illustratie B.

De accu is voorzien van LED's die de huidige bedrijfsstoestand aangeven.

Controlelampje	Status
Laadniveau van de accu ¹ (B-6)	
	Eén oranje LED knippert (hoorbaar alarmsignaal piept continu) Lager dan 5%
	Eén groene LED knippert (hoorbaar alarmsignaal piept gedurende 10 seconden) Lager dan 10%

Controlelampje	Status
 Eén groene LED brandt continu	10% tot 40% (bij benadering)
 Twee groene LEDs branden continu	40% tot 65% (bij benadering)
 Drie groene LEDs branden continu	65% tot 90% (bij benadering)
 Vier groene LEDs branden continu	Hoger dan 90% (bij benadering)
Bezig met opladen (B-7)	
 LED knippert groen	Bezig met opladen
 LED brandt continu groen	Volledig opgeladen
DC aan / uit (B-8)	
 Blauw knippert	Accu ingeschakeld maar niet ontladen
 LED brandt continu blauw	Accu ingeschakeld en ontladen
Onderdrukken van hoorbaar alarmsignaal (B-5)	
 Blauw knippert	Niet aan het ontladen en onderdrukken is ingeschakeld
 LED brandt continu blauw	Aan het ontladen en onderdrukken is ingeschakeld

¹ Tijdens het bedienen van de DC-schakelaar kan de laadniveau-indicator tussen verschillende niveaus schommelen.

Druk op de knop Laadniveau controleren (B-2) op het bedieningspaneel om het laadniveau van de accu te controleren. Het aantal groene LEDs dat brandt, geeft bij benadering het laadniveau aan.

Druk op de knop Hoorbaar alarmsignaal onderdrukken (B-1) om het alarmsignaal te onderdrukken. Houd de knop Hoorbaar alarmsignaal onderdrukken (B-1) gedurende 5 seconden ingedrukt om het alarmsignaal definitief uit te schakelen. Druk terwijl het alarmsignaal nog onderdrukt wordt op de knop Hoorbaar alarmsignaal onderdrukken (B-1) om het te deactiveren.

Het gebruik van een luchtbevochtiger

Wanneer het Stellar-apparaat is geïntegreerd met de H4i luchtbevochtiger en niet is aangesloten op het elektriciteitsnet, zal de luchtbevochtiger alleen in passieve onverwarmde modus werken, ondanks de opwarmmelding die op het apparaat verschijnt. Als het apparaat op netstroom aangesloten wordt, zal het naar de actieve, verwarmde modus terugkeren.

De AirSense 10, AirCurve 10 en Lumis-serie werken normaal in de actieve verwarmingsmodus wanneer ze zijn aangesloten op de accu of op het elektriciteitsnet.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING

Dompel de accu niet in water en gebruik geen vloeistoffen voor het reinigen van enig onderdeel van het RPS II.

1. Koppel de accu van de voedingseenheid en het apparaat los. Verwijder alle kabels en snoeren.
2. Veeg de buitenkant van de accu, het accukoppelpakket, de DC-kabels en de adapters schoon met een schone doek.

Opslag



VOORZICHTIG

Voordat u een accu opslaat, moet hij opgeladen worden tot een laadniveau van 100%, wat wordt aangegeven door vier brandende groene LEDs, en moet hij worden uitgeschakeld. U moet de accu na zes maanden opslag weer voor 100% opladen. Wanneer een lithium-ion-accu niet in gebruik is, zal deze in de loop der tijd door zelfontlading leeglopen. Als de accu niet regelmatig opnieuw wordt opgeladen (d.w.z. iedere zes maanden), zal het uiteindelijk in zo'n mate door zelfontlading leeglopen, dat het niet meer opnieuw kan worden opgeladen. Wanneer dit gebeurt, is de accu niet meer bruikbaar en onherstelbaar.

Bewaar de accu op een koele, droge plaats.

Let op: Wanneer een volledig opgeladen accu ingeschakeld blijft, ontladde deze zichzelf binnen vier weken tot 0% van de volledige capaciteit. In uitgeschakelde toestand ontladde de accu zichzelf binnen zes maanden na opslag tot 0% van de volledige capaciteit.

Onderhoudsbeurten

De accu is bedoeld om veilig en betrouwbaar te werken als hij volgens de door ResMed gegeven instructies gebruikt en onderhouden wordt. De accu hoeft gedurende de hele levensduur niet onderhouden te worden.

De beoogde levensduur van het systeem exclusief de accu is 2 jaar. De beoogde levensduur van de accu is 500 oplaadcycli. Na 500 oplaadcycli zal de accu nog ongeveer 60% van de oorspronkelijke accuduur stroom leveren. Een volledig opgeladen oude accu zal minder lang stroom leveren dan een nieuwe accu. Bij dit apparaat geldt net als bij andere elektrische apparatuur, dat voorzichtigheid geboden is als er sprake is van een eventuele onregelmatigheid. Laat het apparaat in dat geval controleren door een ResMed servicecentrum.

Reizen

Raadpleeg de luchtvaartmaatschappij waarmee u vliegt als u van plan bent om de accu samen met uw apparaat mee aan boord te nemen.

Probleemoplossing

Als er een probleem is, kunt u de volgende suggesties uitproberen. Als het probleem niet opgelost kan worden, neem dan contact op met de leverancier van de apparatuur of met ResMed. Probeer de accu niet te openen.

Probleem / mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	
De stroomaansluitingen zijn onderbroken.	Controleer alle snoeren en kabels en sluit ze aan zoals omschreven onder Opstellen.
De accu is ontladen.	Sluit het apparaat op de netstroom aan en laad de accu opnieuw op.
De accu is uit.	Schakel de gelijkstroomschakelaar in.
Verkeerde uitgangsspanning geselecteerd.	Selecteer met de keuzeschakelaar op het achterpaneel van de accu de juiste uitgangsspanning voor uw apparaat. Let op: Voor een lijst met uitgangsspanningen en DC-kabels voor uw apparaat, zie het hoofdstuk <i>Compatibele apparaten en accessoires, de gebruikershandleiding van uw apparaat of de Compatibiliteitslijst accu / apparaat op www.resmed.com/downloads/devices</i>
De accu laat voortdurend een geluidssignaal horen en er knippert een amberkleurige LED	
Het laadniveau van de accu is lager dan 5%.	Druk op de knop Hoorbaar alarmsignaal onderdrukken om het alarmsignaal te onderdrukken. Laad de accu zo snel mogelijk weer op.
De accu geeft gedurende 10 seconden een geluidssignaal en een groene LED knippert	
Het laadniveau van de accu is lager dan 10%.	Laad de accu zo snel mogelijk weer op.
Het opladen wordt vroegtijdig afgebroken	
Wanneer u de accu in de draagtas oplaadt, is de omgevingstemperatuur warmer dan 35°C (95°F).	Haal de accu uit de draagtas of laad de accu op als de omgevingstemperatuur lager is dan 35°C (95°F).
De accu wordt uitgeschakeld en stopt met het voeden van het apparaat	
Wanneer de accu in de draagtas zit, is de omgevingstemperatuur warmer dan 35°C (95°F).	Haal de accu uit de draagtas of zet het apparaat aan op een plaats waar de omgevingstemperatuur lager is dan 35°C.
De oplaadindicator van de accu is onnauwkeurig	
De omgevingstemperatuur is extreem (bijv. 23°F (-5°C), +104°F (+40°C)).	Laad de accu zo snel mogelijk weer op om er zeker van te zijn dat de accucapaciteit voldoende is.

Technische specificaties

Accu

Technologie	Lithium-ion
Capaciteit	< 100 Wh (97 Wh)
VN-classificatie	UN3480 (lithium-ionbatterijen)
Uitgangsspanning	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W continu

Uitgangsstroom (nominaal)	3,75 A / 3,46 A
Stand-bystroom	< 100 µA
Bescherming	Overbelasting, overontlading, overstroom, kortsluiting, te hoge temperatuur
Minimale levensduur	≥ 500 cycli bij 23°C tot 60% capaciteit
Afmetingen (L x B x H)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Gewicht	0,9 kg Systeem: 2,3 kg
Laadtijd	< 4 uur voor volledig opladen
Looptijd	> 8 uur bij gemiddelde apparaatinstellingen ¹ Zie voor meer informatie de Compatibiliteitslijst batterij / apparaat op www.resmed.com/downloads/devices

Wisselstroomadapter

Ingangsbereik	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5A 110V, 400 Hz (nominaal voor gebruik in vliegtuig)
Uitgangsstroom (nominaal)	3,75 A

DC-omzetter

Ingangsbereik	12V / 24V, 13A / 6,5A
---------------	-----------------------

Omgevingsvoorwaarden

Bedrijfstemperatuur:	
Bezig met opladen	5 °C tot 40 °C
Ontladen	-5°C tot 40 °C (23°F tot +104°F)
Bedrijfsvochtigheid	5 - 85% relatieve vochtigheid zonder condensvorming
Transport- / opslagtemperatuur:	
Accu / koppelingpakket	-20°C tot +45°C (-4°F tot +113°F)
PSU-adapter / DC-kabels	-20°C tot +60°C (-4°F tot +140°F)
Vochtigheid tijdens transport / opslag	5 - 85% relatieve vochtigheid zonder condensvorming
Luchtdruk bij gebruik / opslag	680 hPa tot 1060 hPa

Gebruik aan boord van een vliegtuig

Het product voldoet aan de eisen van de Federal Aviation Administration (FAA) (RTCA/DO-160, sectie 21, categorie M) voor alle fasen van het luchtverkeer.

Elektromagnetische compatibiliteit

Het product voldoet aan alle toepasselijke elektromagnetische compatibiliteitsvereisten (EMC) volgens IEC 60601-1-2, voor gebruik in woonwijken, bedrijven en lichte industrie. Informatie over de elektromagnetische emissies en immuniteit van deze apparaten van ResMed vindt u op www.resmed.com/downloads/devices.

Classificatie volgens IEC 60601-1


Klasse II (dubbel geïsoleerd) en / of apparatuur met interne stroomvoorziening, IP21 (IP20 tijdens opladen), continu bedrijf (via netstroom), beperkt bedrijf (via accu), apparatuur is niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van een mengsel van brandbare verdoevingsmiddelen met lucht of zuurstof, of lachgas.


¹ Bij de volgende instellingen: 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP), en 15 BPM (ademhalingsfrequentie). Niet van toepassing wanneer het apparaat in combinatie met verwarmde bevochtiging en een verwarmde slang gebruikt wordt.

Let op: De fabrikant behoudt zich het recht voor om deze specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

Symbolen

De volgende symbolen kunnen op het apparaat staan:

 Opladen;  Laadniveau van de accu;  Geluidsalarm gedempt;

 DC-ingang/-uitgang; **O I** DC aan / uit;

Zie de verklarende lijst van symbolen op www.resmed.com/symbols.

Milieu-informatie

Verwijdering van de accu, voedingseenheid, voedingsadapters en DC-kabels dient te geschieden in overeenstemming met de geldende nationale wet- en regelgeving. Richtlijn 2012/19/EU betreffende AEEA is een Europese richtlijn die eisen stelt voor de juiste afvoer van elektrische en elektronische apparatuur. De accu, de voedingseenheid, de adapters van de voedingseenheid en de DC-kabels moeten gescheiden worden afgevoerd, niet als ongesorteerd huisvuil. Voor het weggooien van uw accu, voedingseenheid, voedingsadapters en DC-kabels dient u gebruik te maken van geschikte systemen voor inzameling, hergebruik en recycling die in uw regio beschikbaar zijn. Gebruik van deze voorzieningen voor inzameling, hergebruik en recycling is bedoeld om de druk op natuurlijke hulpbronnen te verminderen en te voorkomen dat er schadelijke stoffen in het milieu terechtkomen. De Europese richtlijn 2006/66/EG vereist een correcte verwijdering van opgebruikte accu's. De accu moet volledig ontladen zijn voordat u deze bij een inzamelingspunt inlevert. Indien hij volledig of gedeeltelijk opgeladen is, dient ervoor gezorgd te worden dat er geen kortsluiting optreedt. Accu's die meer dan 0,0005% kwik van de totale massa, meer dan 0,002% cadmium van de totale massa of meer dan 0,004% lood van de totale massa bevatten, worden onder het symbool van een afvalbak met een kruis erdoor aangegeven met de chemische symbolen (Hg, Cd, Pb) van de metalen waarvoor de grens overschreden is.

Als u behoefte hebt aan informatie over deze afvoersystemen, neem dan contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst. Het symbool met het doorgekruiste vuilnisvat spoor u aan van dergelijke afvoersystemen gebruik te maken. Neem contact op met uw ResMed-kantoor, uw plaatselijke dealer of kijk op www.resmed.com/environment voor informatie over de inzameling en verwijdering van uw ResMed-apparaat.

Algemene waarschuwingen en aandachtspunten

WAARSCHUWINGEN

- Lithium-ion-accu's hebben ingebouwde veiligheidsbeschermingscircuits, maar kunnen desondanks gevaarlijk zijn als ze niet op de juiste wijze worden gebruikt. Beschadigde accu's kunnen uitvallen of vlam vatten.
- Houdt wegens brandgevaar of elektrische schokken rekening met het volgende:
 - plaats de accu niet in de buurt van open vuur of verwarming.
 - stel de accu niet bloot aan direct zonlicht of hitte (bijv. achter een autoraam).
 - de accu niet blootstellen aan water, regen, of een hoge vochtigheidsgraad.

- de accu niet kortsluiten.
- gebruik geen beschadigde accu.
- open de accu, de AC-lader of de DC-converter niet.
- Zorg ervoor dat u overschakelt op netstroom wanneer de accu en / of de interne batterijcapaciteit van het apparaat laag is.
- Laadt de accu regelmatig opnieuw op. De accu loopt namelijk langzaam leeg door zelfontlading.
- De beschikbare accucapaciteit neemt af naarmate de accu ouder wordt. Wanneer de resterende capaciteit van de accu laag is, vertrouw dan niet op de accu als primaire voeding.
- Zorg ervoor dat de interne accu van aangesloten apparaten volledig geladen gehouden wordt, zodat deze back-upstroom kan leveren wanneer de stroom van de accu uitvalt.
- Gevaar voor explosies — niet gebruiken in de nabijheid van brandbare verduovingsmiddelen.
- Het accusysteem is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht heeft gehouden op of aanwijzingen heeft gegeven over het gebruik van het accusysteem.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het accusysteem spelen.
- De adapter voor de voedingseenheid dient zorgvuldig droog gehouden te worden. Tijdens de aansluiting op een apparaat en het ontladen is het accusysteem geclassificeerd als IP21 (druipwaterdicht) volgens IEC-60529. Tijdens het opladen geldt klasse IP20 (geen bescherming) voor het accusysteem, omdat de adapter voor de voedingseenheid klasse IP20 heeft. De AC-voeding, de accu en de DC-omzetter hebben een IP21-classificatie.
- Gebruik voor het opladen alleen ResMed-voedingen die compatibel zijn met de RPSII-V2-accu. Zie voor een lijst met compatibele voedingen voor de RPSII-V2-accu de Compatibiliteitslijst voedingseenheid / apparaat op www.resmed.com/downloads/devices.



VOORZORGSMAATREGELEN

- Vermijd dat de accu harde schokken ondergaat.
- Controleer voor het eerste gebruik of de accu en de onderdelen ervan in goede staat en operationeel zijn. Als er gebreken zijn, mag het systeem niet gebruikt worden.
- De accu mag alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik dat in deze handleiding staat, gebruikt worden. Aanpassingen van de apparatuur of de werking, kunnen tot schade aan de apparatuur of tot letsel leiden.
- Laad de accu altijd volledig op voor gebruik, of voor gebruik als back-up.

- Controleer het laadniveau van de accu. Als het laadniveau laag is, dient u ervoor te zorgen dat de stroom niet onderbroken wordt.
- Wanneer de accu ingeschakeld is, dient u het snoer van het RPS II altijd op het apparaat aangesloten te hebben. Houd de stroomschakelaar van de accu ingeschakeld om er zeker van te zijn dat het back-upstroom kan leveren.
- Schakel de accu voordat u het gaat vervoeren uit, koppel alle snoeren en kabels los, en plaats alles in de draagtas.
- Bij medische elektrische apparatuur zijn speciale voorzorgsmaatregelen ten aanzien van EMC (elektromagnetische compatibiliteit) vereist. De apparatuur dient te worden geïnstalleerd en gebruikt volgens de informatie in deze gebruikershandleiding. Draagbare en mobiele communicatieapparatuur kan van invloed op medische elektrische toestellen zijn. Als u EMC-interferentie constateert, bijv. ruis op de radio, plaats de accu dan uit de buurt van de andere apparatuur.

Opmerkingen:

- *Hierboven staan algemene waarschuwingen en aandachtspunten. Specifieke waarschuwingen, aandachtspunten en opmerkingen treft u naast de betreffende instructies in de handleiding aan.*
- *Elk ernstig incident dat zich met dit product voordoet, dient te worden gemeld aan ResMed en de bevoegde autoriteit in uw land.*

Beperkte garantie

ResMed Pty Ltd (hierna 'ResMed') garandeert dat uw ResMed-product gedurende de hieronder aangegeven periode vanaf de datum van aanschaf vrij is van materiaal- en fabricagefouten.

Product	Garantietermijn
<ul style="list-style-type: none"> • Maskersystemen (inclusief maskerframe, kussentje, hoofdband en slang) – met uitzondering van onderdelen voor eenmalig gebruik • Accessoires – met uitzondering van onderdelen voor eenmalig gebruik • Flex-type vingerpulssensoren • Waterreservoirs van bevochtiger 	90 dagen
<ul style="list-style-type: none"> • Accu's voor gebruik in interne en externe accusystemen van ResMed 	6 maanden
<ul style="list-style-type: none"> • Clip-type vingerpulssensoren • Gegevensmodules van CPAP- en bilevel-apparaten • Oxymeters en oxymeteradapters voor CPAP- en bilevel-apparaten • Bevochtigers en reinigbare reservoirs voor bevochtigers • Titreermachines 	1 jaar
<ul style="list-style-type: none"> • CPAP-, bilevel- en ventilatieapparaten (inclusief externe voedingseenheden) • Accu-accessoires • Draagbare apparaten voor diagnose / screening 	2 jaar

Deze garantie is uitsluitend beschikbaar voor de consument die het product als eerste aanschaft. De garantie is niet overdraagbaar.

Als het product het begeeft terwijl aan de voorwaarden voor normaal gebruik voldaan is, repareert of vervangt ResMed naar eigen keuze het defecte product of eventuele onderdelen daarvan.

Deze beperkte garantie dekt niet: a) eventuele schade als gevolg van oneigenlijk gebruik, misbruik, wijziging of aanpassing van het product; b) reparaties die zijn uitgevoerd door een serviceorganisatie die daartoe niet expliciet is gemachtigd door ResMed; c) eventuele schade of besmetting door rook van sigaretten, pijp, sigaren of anderszins; en d) eventuele schade als gevolg van op of in een elektronisch apparaat gemorst water.

De garantie geldt niet wanneer het product wordt verkocht of doorverkocht buiten de regio van eerste aanschaf.

Garantieaanspraken m.b.t. defecte producten moeten worden gedaan op het aanschafpunt door de eerste consument.

Deze garantie komt in de plaats van elke andere expliciete of impliciete garantie, inclusief eventuele impliciete garantie van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel. In sommige regio's of landen zijn geen beperkingen toegestaan op de duur van een impliciete garantie, daarom is de bovengenoemde beperking misschien niet op u van toepassing.

ResMed is niet verantwoordelijk voor eventuele incidentele schade of gevolgschade die het gevolg zou zijn van de verkoop, installatie of het gebruik van enig ResMed-product. In sommige regio's of landen is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade niet toegestaan, daarom is de bovengenoemde beperking misschien niet op u van toepassing.

Deze garantie geeft u specifieke rechten en u kunt tevens andere rechten hebben die per regio verschillen. Voor meer informatie over uw garantierechten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke ResMed-dealer of ResMed-kantoor.

Kasutusotstarve

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) on väline liitumioonaku, mis tagab toite, kui toiteallikas pole saadaval.

RPSII akuliitmiku komplekt võimaldab ResMedi raviseadme toitmiseks ühendada samaaegselt kahte RPSII-V2 akukomplekti. Seda saab kasutada ka kahe akukomplekti üheaegseks laadimiseks.

Air10 toiteploki (PSU) adapter on mõeldud Air10 PSU ühendamiseks akukomplektiga laadimiseks. Alalisvoolukaabel on mõeldud akukomplekti ühendamiseks raviseadmega tühjendamiseks.

Enne akukomplekti kasutamist lugege kogu juhend läbi. Vaadake seadme kasutusjuhendist ettenähtud patsientide/meditsiiniliste seisundite, kasutusosalade, kasutuskeskkonna ja CPAP-i, kahetasandilise ja ventilatsiooniraviga seotud vastunäidustuste kohta.

Lühiülevaade

Vt joonist A.

Süsteem RPSII-V2 koosneb järgmistest osadest:

Saadaval eraldi:

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Akupatarei | 4. 90 W vahelduvvoolu toiteplokk |
| 2. Air10 toiteploki adapter | 5. Vahelduvvoolu või alalisvoolu toitejuhe |
| 3. Kandekott | 6. Alalisvoolu kaabel |

Valikuline lisatarvik.

7. RPSII akuühenduskomplekt (pakitud Velcro™ rihmaga)

Ühilduvad seadmed ja tarvikud

Tootega RPSII-V2 kasutamiseks on saadaval erinevaid seadmeid, toiteplokkide ja alalisvoolukaableid.

Järgmised loendid leiate veebiaadressil www.resmed.com/downloads/devices:

- Ühilduvate seadmete aku / seadmete ühilduvuse loend
- Toiteplokkide / seadmete ühilduvuse loend ühilduvate toiteallikate jaoks

Internetiühenduse puudumisel pöörduge ettevõtte ResMed esindaja poole.

Seadmete seadistamise kohta lisateabe saamiseks vaadake seadme kasutusjuhendit.

Alalisvoolu väljundpinge ja alalisvoolu kaablid

Alalisvoolu kaabli osa number	24 V	Kasutamiseks koos
37343 (Air10 alalisvoolu kaabel)	✓	AirSense™ 10 seeria
37343 (Air10 alalisvoolu kaabel)	✓	AirCurve™ 10 seeria
37343 (Air10 alalisvoolu kaabel)	✓	Lumis™ 100/150/HFT seeria
24959 (Stellar alalisvoolu kaabel)	✓	Stellar™ 100/130/150 seeria
24981 (Stellar 0,5 m alalisvoolu kaabel)		

Märkused.

- Mõni seade pole igas piirkonnas saadaval.
- Air10 DC kaableid kasutatakse ainult AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis seeria toodete ja toiteallikatega.
- RPSII-V2 laadimiseks AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis seeria toiteplokkide abil on vaja RPSII-V2 Air10 PSU adapterit (osa nr 24706).
- Aku tööaegade kohta leiate teavet akude / ühilduvuse loendist veebiaadressil www.resmed.com/downloads/devices.

Juhtpaneel

Vt joonist B.

Aku juhtpaneel sisaldab järgmist.

1. Helihoiatuse vaigistamise nupp
2. Laadimistaseme kontrollimise nupp
3. Alalisvoolu sisse- ja väljalülitamise lüliti
4. DC sisend- ja väljundport
5. Helisignaali vaigistamise näidik
6. Aku laetuse taseme näidikud
7. Laadimisnäidik
8. Alalisvoolulüliti / tühjenemise näidik
9. Pingeväljundi valimise lüliti (tagapaneel)

Seadistamine

ETTEVAATUST!

- Enne seadistamist veenduge, et aku ja seade oleks välja lülitatud.
- Kui aku on vooluvõrku ühendatud, veenduge, et kõik kaablid oleks korralikult ühendatud.

Akupatarei laadimine

Vt joonist C.

1. Ühendage toiteploki adapter alalisvoolupistikuga ja ühendage see aku DC sisend- ja väljundporti.
2. Ühendage toitekaabel toiteploki.
3. Ühendage vahelduv- või alalisvoolujuhtme teine ots vooluvõrku.

Märkused.

- Laadimine võtab vähem kui 4 tundi alates 0% aku laetuse tasemest kuni üle 95%.
- Laadimise lõpetamiseks eemaldage toitejuhe vooluvõrgust.

Seadme toite tagamine

Vt joonist D.

1. Valige seadme jaoks õige väljundpinge, kasutades aku tagapaneelil olevat pingeväljundi valijat.
2. Ühendage sobiv alalisvoolujuhe akupatareiga.
3. Ühendage kaabli teine ots seadme tagaküljega.
4. Lülitage DC sisse- ja väljalülitamise lüliti sisse.

Seadme varutoite tagamine (nii vahelduv- kui ka alalisvoolusisendiga süsteemide puhul)

HOIATUS

Selles konfiguratsioonis ammutab Stellar esmalt toite akupatareist, kuni see on täielikult tühi ega lae. Selle tulemusena ei toimi see pärast aku tühjenemist vahelduvvooluvaruna.

Vt joonist E.

1. Valige seadme jaoks õige väljundpinge, kasutades aku tagapaneelil olevat pingeväljundi valijat.
2. Ühendage sobiv alalisvoolujuhe akupatareiga.
3. Ühendage kaabli teine ots seadme tagaküljega.
4. Ühendage vahelduvvoolu toitejuhe seadme tagaküljega.
5. Ühendage toitekaabli teine ots toitepesaga.
6. Lülitage DC sisse- ja väljalülitamise lüliti sisse.

Märkused.

- Seadme toite sisselülitamisel kontrollige korrapäraselt aku laetuse taset.
- Kui märkate seadmes seletamatuid muutusi (akupatareid / liitmikukomplekt / toiteadapterid / alalisvoolukaablid), jõudlust mõjutavaid halvenemise märke või kui korpus on katki, lõpetage kasutamine ja võtke ühendust oma tervishoiuteenuse osutajaga.

Kahe aku kasutamine







Vt joonist F.







1. Asetage üks aku teise peale.
Vajadusel kasutage takjarihma, et akupatareid kindlalt kinni hoida.
2. Ühendage akupatarei ühenduskaablid igasse alalisvoolu sisend- ja väljundporti.
Akupatarei ühenduskaablid on tähistatud märgistega „1” (esmane) ja „2” (varu).
3. Kahe akupatarei laadimisel ühendage toiteploki adapter alalisvoolupistikuga ja ühendage adapter akupatarei liitmikuga.
Seadme toite sisselülitamisel ühendage seadme alalisvoolukaabel akupatarei liitmiku otsaga. Esmane akupatarei varustab seadet toitega ja kui esmane akupatarei on lahti ühendatud või tühi, võtab tagavaraakupatarei üle.

Märgutuled

Vt joonist B.

Akupatareil on LED-tuled, mis näitavad aku tööolekut.

LED-tuli	Olek
Akupatarei laetuse tase¹ (B-6)	
 Üks merevaigukollane vilgub (kostub pidev helisignaal)	Vähem kui 5%
 Üks roheline vilgub (helisignaal kostub 10 sek jooksul)	Vähem kui 10%
 Üks roheline põleb pidevalt	10% kuni 40% (ligikaudne)
 Kaks rohelist põleb pidevalt	40% kuni 65% (ligikaudne)
 Kolm rohelist põleb pidevalt	65% kuni 90% (ligikaudne)
 Neli rohelist põleb pidevalt	Üle 90% (ligikaudne)

LED-tuli	Olek
Laadimine (B-7)	
 Vilkuv roheline	Laadimine
 Pidevalt põlev roheline	Täielikult laetud
DC sees / väljas (B-8)	
 Vilkuv sinine	Akupatarei on sisse lülitatud, kuid ei lae
 Pidevalt põlev sinine	Akupatarei on sisse lülitatud ja tühjeneb
Helisignaali vaigistamine (B-5)	
 Vilkuv sinine	Ei tühjene ja vaigistus on aktiivne
 Pidevalt põlev sinine	Tühjenemine ja vaigistus on aktiivsed

¹ Alalisvoolu sisse- ja väljalülitamise lüliti seadistamisel võib laadimistaseme märgutuli kõikuda erinevate tasemete vahel.

Aku laetuse taseme kontrollimiseks vajutage juhtpaneelil laadimistaseme kontrollimise nuppu (B-2). Roheliste LED-tulede arv näitab ligikaudset laetuse taset.

Hoiatuse vaigistamiseks vajutage helisignaali vaigistamise nuppu (B-1). Alaliseks vaigistamiseks vajutage ja hoidke 5 sekundit all helisignaali vaigistamise nuppu (B-1). Välja lülitamiseks vajutage helisignaali vaigistamise nuppu (B-1), kui vaigistus on veel aktiivne.

Niisutite kasutamine

Kui Stellari seade on integreeritud H4i niisutiga ega ole ühendatud toiteallikaga, töötab niisuti ainult passiivses soojenduseta režiimis, hoolimata seadmel kuvatavast soojendusteatest. Kui seade on ühendatud toiteallikaga, naaseb see aktiivsesse soojendusrežiimi.

Seeriad AirSense 10, AirCurve 10 ja Lumis töötavad tavapäraselt aktiivses soojendusrežiimis, kui need on ühendatud aku või toiteallikaga.

Puhastamine ja hooldus



HOIATUS

Ärge kastke akupatareid vette ega kasutage toote ühegi osa puhastamiseks vedelikke.

1. Ühendage aku toiteploki ja seadme küljest lahti. Eemaldage kõik kaablid.
2. Pühkige akukomplekti, akuühenduskomplekti, alalisvoolujuhtmete ja adapterite välispinda puhta lapiga.

Hoiustamine

ETTEVAATUST!

Akupatarei peab olema 100% laetud, seda tähistavad neli rohelist LED-tuld ja see tuleb enne hoiustamist välja lülitada. Pärast 6-kuulist hoiustamist peate akut uuesti 100% laadima. Kui seda ei kasutata, tühjenevad kõik liitium-ioonakud aja jooksul ise. Kui akupatareid perioodiliselt ei laeta (st iga 6 kuu tagant), tühjeneb see lõpuks ise nii, et seda ei saa enam üldse laadida. Kui see juhtub, ei ole aku enam kasutatav ja see olek on pöördumatu.

Hoidke akut jahedas ja kuivas kohas.

Märkus. Kui see on sisse lülitatud, tühjeneb täis laetud aku 4 nädala jooksul pärast hoiustamist täisvõimsuselt 0%-ni. Kui aku on välja lülitatud, tühjeneb see 6 kuu jooksul pärast hoiustamist täisvõimsuselt 0%-ni.

Hooldus

Seade on ette nähtud ohutuks ja töökindlaks kasutamiseks, kui seda kasutatakse kooskõlas ettevõtte ResMed antud juhistega. Akupatarei tööea jooksul ei ole hooldamine vajalik.

Süsteemi kavandatud tööiga, v.a akupatarei, on 2 aastat. Akupatarei kavandatud tööiga on 500 laadimistsükli. Pärast 500 laadimistsükli kestab aku võrreldes algse seisukorraga umbes 60%. Täielik laetus vanemas akupatareis ei kesta nii kaua kui uue akupatarei puhul. Nagu kõigi elektriseadmete puhul, peate ebakorrapärasuste ilmnmisel olema ettevaatlik ja võtma ühendust volitatud ResMedi hooldusesindajaga.

Reisimine

Kui kavatsete aku koos seadmega reisile kaasa võtta, pidage nõu oma operaatoriga.

Tõrkeotsing

Probleemide esinemisel proovige järgnevat. Kui probleemi ei ole võimalik lahendada, võtke ühendust oma seadme tarnija või ettevõttega ResMed. Ärge proovige akupatareid ise avada.

Probleem / võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	
Toiteühendus on katkenud.	Kontrollige kõiki kaableid ja ühendage need jaotises Seadistamine kirjeldatud viisil.
Akupatarei on tühi.	Ühendage seade vooluvõrku ja laadige akupatareid.
Akupatarei on välja lülitatud.	Lülitage DC sisse- ja väljalülitamise lüliti sisse.
Valitud on vale väljundpinge.	Valige seadme jaoks õige väljundpinge, kasutades akupatarei tagapaneelilt väljundpinge valimise lüliti. Märkus. Seadme väljundpingete ja alalisvoolu kaablite loendi leiate jaotisest „Ühilduvad seadmed ja tarvikud“; seadme kasutusjuhendist või aku / seadme ühilduvuse loendist veebiaadressil www.resmed.com/downloads/devices

Probleem / võimalik põhjus	Lahendus
Akupakett annab pidevalt helisignaali ja kollane LED-tuli vilgub	
Aku laetuse tase on alla 5%.	Hoiatuse vaigistamiseks vajutage helisignaali vaigistamise nuppu. Laadige akupatareid niipea kui võimalik.
Akupatarei annab 10 sekundi jooksul helisignaali ja roheline LED-tuli vilgub	
Akupatarei laetuse tase on alla 10%.	Laadige akupatareid niipea kui võimalik.
Laadimine peatub enne lõpetamist	
Kandekotis oleva akupatarei laadimisel on ümbritsev õhutemperatuur kõrgem kui 35 °C.	Eemaldage akupatarei kandekotist või laadige akut, kui ümbritsev õhutemperatuur on alla 35 °C.
Akupatarei lülitub välja ja lõpetab seadme toite	
Kui akupatarei on kandekoti sees, on ümbritsev õhutemperatuur kõrgem kui 35 °C.	Eemaldage aku kandekotist või lülitage seade sisse, kui ümbritsev õhutemperatuur on madalam kui 35 °C.
Akupatarei laetuse tasemenäidik on vale	
Ümbritsev temperatuur on äärmuslikes tingimustes (nt -5 °C, +40 °C).	Piisava võimsuse tagamiseks laadige akupatareid niipea kui võimalik.

Tehnilised andmed

Akupatarei

Tehnoloogia	Litiumioon
Mahutavus	<100 Wh (97 Wh)
ÜRO klassifikatsioon	UN3480 (liitiumioonakud)
Helitugevus	(24 V / 26 V) ± 0,5 V; 90 W pidev
Väljundvool (nimivool)	3,75 A / 3,46 A
Ooterežiimi voolutugevus	<100 µA
Kaitse	Ülelaadimine, üle-tühjenemine, liigvool, lühis, kõrge temperatuur
Minimaalne elutsükl	≥ 500 tsüklit temperatuuril 23 °C kuni 60% võimsusest
Mõõtmed (P x L x K)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Kaal	0,9 kg Süsteem: 2,3 kg
Laadimisaeg	<4 tundi täiskoormusel
Käitusaeg	> 8 tundi keskmise seadme seadistusega ¹ Lisateavet leiata aku / seadme ühilduvuse loendist veebiaadressil www.resmed.com/downloads/devices

Toiteallikas

Sisendvahemik	100–240 V; 50–60 Hz; 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (nimivool lennukis kasutamiseks)
Väljundvool (nimivool)	3,75 A

Alalisvoolu muundur

Sisendvahemik 12 V / 24 V; 13 A / 6,5 A

Keskonnatingimused

Temperatuur kasutamisel:

Laadimine 5 °C kuni 40 °C

Tühjenemine -5 °C kuni 40 °C

Õhuniiskus kasutamisel 5–85% suhteline niiskus, mittekondenseeruv

Transpordi- ja hoiustamistemperatuur:

Akupatarei / ühenduskomplekt -20 °C kuni +45 °C

Toiteploki adapter /
alalisvoolu kaablid -20 °C kuni +60 °C

Transpordi ja hoiustamise niiskus 5–85% suhteline niiskus, mittekondenseeruv

Kasutamise ja hoiustamise
õhurõhk 680–1060 hPa

Kasutamine lennukis

ResMed kinnitab, et seade vastab USA Föderaalsete Lennuameti (Federal Aviation Administration – FAA) nõuetele (RTCA/DO-160, jaotis 21, kategooria M) kõigil lennureisi etappidel.

Elektromagnetiline ühilduvus

Toode on standardi IEC 60601-1-2 kohaselt vastavuses kõigi kohalduvate elektromagnetiliste vastavusnõuetega kodu, äri ja kergetööstuse keskkonnas. Teavet selle ResMedi seadme elektromagnetihäiringu ja elektromagnetilise häirekindluse kohta leiab veebisaidilt www.resmed.com/downloads/devices

IEC 60601-1 klassifikatsioon

II klass (topeltisolatsioon) ja / või sisemootoriga seadmed, IP21 (IP20 laadimise ajal), pidev töö (vooluvõrgust), piiratud töö (akust), seadmed, mis ei sobi kasutamiseks tuleohtliku anesteetikumide segu juuresolekul õhuga või hapniku või lämmastikoksiidiga.

¹ Kasutades 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP) ja 15 BPM (hingamissagedus). Ei kohaldata seadmetele, kui kasutatakse soojendusega niisutamist ja soojendusega voolikuid.

Märkus. Tootja jätab endale õiguse muuta neid tehnilisi kirjeldusi ette teatamata.

Sümbolid

Tootel ja pakendil võivad esineda järgmised sümbolid.

 Laadimine;  Aku laetuse tase;  Helisignaali vaigistamine;

 Alalisvoolu sisend / väljund;  Alalisvoolu sisse- / väljalülitamine;

Tutvuge sümbolitega veebiaadressil www.resmed.com/symbols.

Keskkonnaalane teave

Akukomplekt, toiteplokk, toiteploki adapterid ja alalisvoolujuhtmed tuleb kõrvaldada vastavalt kehtivatele riiklikele seadustele ja eeskirjadele. WEEE 2012/19/EL on ELi direktiiv elektri- ja elektroonikaseadmete romude kohta, mis nõuab elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohast kasutamisel kõrvaldamist. Akupatarei, toiteplokk, toiteploki adapterid ja alalisvoolujuhtmed tuleb kõrvaldada eraldi, mitte sortimata olmejäätmetena. Akupatarei,

toiteploki, toiteploki adapterite ja alalisvoolujuhtmete kõrvaldamiseks peate kasutama teie piirkonnas saadaolevaid kogumis-, korduskasutamise- ja ringlussevõtu süsteeme. Nende kogumis-, korduskasutamise- ja ringlussüsteemide kasutamine on kavandatud loodusressurssidele avalduva surve vähendamiseks ja keskkonna kahjustamise takistamiseks ohtlike ainete poolt. Direktiivis 2006/66/EÜ nõutakse kasutatud patareide ja akude nõuetekohast kõrvaldamist. Akupatarei võib tagastada kogumispunkti ainult täielikult tühjendatuna. Laadimise või osalise tühjenemise korral tuleb olla lühise vältimiseks väga ettevaatlik. Akud, mis sisaldavad üle 0,0005 massiprotsendi elavhõbedat, üle 0,002 massiprotsendi kaadmiumi või üle 0,004 massiprotsendi pliid on all märgistatud läbikriipsutatud prügikonteineri sümboli ja piirnorme ületavate metallide vastavate keemiliste sümbolitega (Hg, Cd, Pb).

Kui vajate teavet nende jäätmekõrvaldussüsteemide kohta, võtke ühendust oma kohaliku jäätmekäitluse ettevõttega. Mahakriipsutatud prügikasti kujutis soovitab teil neid jäätmekõrvaldussüsteeme kasutada. Kui vajate teavet ResMedi seadme kogumise ja utiliseerimise kohta, võtke ühendust oma ResMedi esinduse või kohaliku edasimüüjaga või minge veebilehele www.resmed.com/environment.

Üldised hoiatused ja ettevaatusabinõud



HOIATUSED

- Liitiumioonakudel on sisseehitatud kaitseahelad, kuid need võivad olla ohtlikud, kui neid õigesti ei kasutata. Kahjustatud akud võivad muutuda mittetöötavaks või süttida.
- Tulekahju või elektrilöögi ohu tõttu:
 - ärge asetage akut lahtise tule või kütteseadmete lähedusse.
 - ärge jätke akut otsese päikesevalguse ega kuumuse kätte (nt autoakna taha).
 - ärge jätke akut vee, vihma ega kõrge niiskustaseme kätte.
 - ärge akut lühistage.
 - ärge kasutage kahjustatud akut.
 - ärge avage akupatareid, vahelduvvoolulaadijat ega alalisvoolumuundurit.
- Kui aku ja / või seadme sisemine aku on tühi, lülitage kindlasti sisse vahelduvvoolutoide.
- Veenduge, et laadiksite seoses aku isetühjenemise mõjuga korrapäraselt.
- Aku vananedes selle võimsus väheneb. Kui aku jääkmaht on madal, ärge kasutage akut esmase toiteallikana.
- Veenduge, et mis tahes ühendatud seadme sisemist akut hoitakse laetuna, et tagada varutoide aku toite katkemise korral.
- Plahvatusoht – mitte kasutada tuleohtlike anesteetikumide läheduses.
- Akusüsteem ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikutele (sh lastele), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid akusüsteemi kasutamise osas juhendanud või neid jälgib.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad akusüsteemiga ei mängiks.

- Toiteallika adapteri kuivana hoidmisel tuleb olla ettevaatlik. Seadmega ühendatuna ja tühjendades on akusüsteem hinnatud vastavalt standardile IEC-60529 IP21 (tilkumiskindel). Laadimisel on akusüsteemi nimiväärtus IP20 (kaitseta) toiteallika adapteri tõttu, mis on nimiväärtusega IP20. Vahelduvvoolu toiteallikas, akupatarei ja alalisvoolu muundur on hinnatud IP21-le.
- Kasutage laadimiseks ainult RPSII-V2 akuga ühilduvaid ResMedi toiteallikaid. RPSII-V2 akukomplektiga ühilduvate toiteallikate loendi leiате toiteallika üksuse / seadme ühilduvuse loendist veebiaadressil www.resmed.com/downloads/devices.



HOIATUSED

- Akupatarei ei tohi puutuda kokku tugevate füüsiliste löökidega.
- Enne esmakordset kasutamist veenduge, et akupatarei ja selle komponendid oleks heas seisus- ja töökorras. Mis tahes defektide ilmnemisel ei tohi süsteemi kasutada.
- Akupatareid tohib kasutada ainult vastavalt selles juhendis toodud kasutusotstarbele. Seadme või kasutamise muutmine võib põhjustada seadme kahjustusi või vigastusi.
- Laadige akukomplekt alati täis enne kasutamist või enne varutoiteallikale tuginemist.
- Jälgige aku laetuse taset. Kui laetuse tase on madal, veenduge, et tagatud oleks toitepidevus.
- Kasutamise ajal peab olema aku kaabel alati seadmega ühendatud. Hoidke aku toitelüliti varutoite tagamiseks sisse lülitatuna.
- Transportimisel lülitage aku välja, eemaldage kõik kaablid vooluvõrgust ja pakkige toode kandekoti.
- Elektrilised meditsiiniseadmed vajavad elektromagnetilise ühilduvuse osas erilisi ettevaatusabinõusid ning need tuleb paigaldada ja neid tuleb kasutada vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud teabele. Kaasaskantavad ja mobiilsed raadiosageduslikud sideseadmed võivad elektrilisi meditsiiniseadmeid mõjutada. Kui täheldate elektromagnetilise ühilduvuse häireid, näiteks raadiote staatilisi häireid, viige aku teistest seadmetest eemale.

Märkused.

- Ülalpool olid loetletud üldised hoiatused ja ettevaatusteaded. Konkreetsed hoiatused, ettevaatusabinõud ja märkused on toodud vastavate juhiste juures.
- Kõigist selle tootega seotud tõsistest intsidentidest tuleb teatada ettevõttele ResMed ja pädevale asutusele teie asukohariigis.

Piiratud garantii

ResMed Ltd (edaspidi „ResMed“) garanteerib materjali- ja valmistusdefektide puudumise teie ResMedi tootes alltoodud aja jooksul alates ostukuupäevast.

Toode	Garantiiperiood
<ul style="list-style-type: none"> • Maskisüsteemid (sh maski raam, padjand, pearihm ja voolik) – välja arvatud ühekordseks kasutamiseks mõeldud seadmed • Tarvikud – välja arvatud ühekordseks kasutamiseks mõeldud seadmed • Painutatavat tüüpi sõrmpulsisensorid • Niisuti veeanumad 	90 päeva
<ul style="list-style-type: none"> • Akud kasutamiseks ResMedi sise- ja välisaku süsteemidega 	6 kuud
<ul style="list-style-type: none"> • Klambertüüpi sõrmpulsisensorid • CPAP ja kahetasemelise seadme andmemoodulid • CPAP ja kahetasemelise seadme andmemoodulid • Niisutid ja niisutite puhastatavad veeanumad • Tiitrimise juhtseadmed 	1 aasta
<ul style="list-style-type: none"> • CPAP, kahetasemelised ja ventileerimise seadmed (sh välisosteplokid) • Akutarvikud • Kaasaskantavad diagnostika- ja uuringuseadmed 	2 aastat

See garantii kehtib ainult esmatarbija korral. See ei ole ülekantav.

Tavakasutuse tingimustes toote tõrke esinemisel parandab ResMed puudustega toote, vahetab selle mis tahes komponendi või asendab selle (vastavalt tema valikule).

Käesolev piiratud garantii ei kata: a) mis tahes kahjustust, mis tekib toote mittenõuetekohase kasutamise, väärkasutamise, ümberseadistamise või -ehitamise tagajärjel; b) parandustöid, mille on teostanud mis tahes esindus, mida ResMed ei ole selgesõnaliselt volitanud selliseid parandustöid teostama; c) mis tahes kahjustusi ja saastumisi, mida põhjustab sigareti, piibu, sigari või muu suits; ning d) mis tahes kahjustusi, mida põhjustab vee sattumine elektroonikaseadmele või selle sisse.

Garantii kaotab kehtivuse toote müümisel või edasimüümisel algsest ostupiirkonnast väljapoole.

Puudustega tooteid puudutavad garantiinõuded peab esitama esialgne ostja ostukohas.

Käesolev garantii asendab kõik muud selgesõnaliselt või kaudselt tagatised, sh mis tahes kaudsed turustatavuse või kasutatavuse tagatised. Mõned piirkonnad või riigid ei luba piirata kaudse garantii kestust. Seega ei pruugi ülaltoodud piirangud teile kohalduda.

ResMed ei ole vastutav mis tahes kaasnevate või tulenevate kahjude suhtes, mille on väidetavalt põhjustanud mis tahes ResMedi toote müük, paigaldamine või kasutamine. Mõned piirkonnad või riigid ei luba välistada ega piirata vastutust juhuslike ega kaasnevate kahjude eest. Seega ei pruugi ülaltoodud piirang teile kohalduda.

See garantii annab teile kindlad seaduslikud õigused. Teil võib lisaks olla ka muid õigusi, mis on piirkonniti erinevad. Lisateabe saamiseks garantiioiguste kohta võtke ühendust ettevõtte ResMed kohaliku edasimüüja või ResMedi kontoriga.

Käyttötarkoitus

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) on ulkoinen litiumioniakku, josta saadaan virtaa, kun verkkovirtaa ei ole käytettävissä.

RPSII-akkuliitinsarja mahdollistaa kahden RPSII-V2-akun samanaikaisen liittämisen ResMed-hoitolaitteeseen. Sitä voidaan käyttää myös, jos halutaan ladata kaksi akkua samaan aikaan.

Air10-virtalähteen (PSU) sovitin on tarkoitettu liittämään Air10-virtalähde akkuun akun lataamista varten. DC-johto on akusta hoitolaitteeseen liitettävä virtajohto, jonka kautta akun virta siirtyy hoitolaitteeseen.

Lue läpi koko käyttöohje ennen kuin alat käyttää akkua. Laitteen käyttöohjeista löydät CPAP-, kaksoispaine- ja ventilaatiohoitoon liittyvät potilaita/sairauksia, käyttötarkoituksia, käyttöympäristöä ja vasta-aiheita koskevat tiedot.

Laitteisto lyhyesti

Ks. kuva A.

RPSII-V2-järjestelmä koostuu seuraavista osista:

1. Akku
2. Air10-virtalähteen sovitin
3. Kuljetuslaukku

Hankittavissa erikseen:

4. 90 W:n vaihtovirtalähde
5. Vaihto- tai tasavirtajohto
6. Tasavirtakaapeli

Valinnainen lisävaruste:

7. RPSII-akkuliitinsarja (pakkauksessa mukana Velcro™-tarranauha)

Yhteensopivat laitteet ja lisävarusteet

RPSII-V2:n kanssa käytettäväksi on saatavilla useita laitteita, virtalähteitä ja tasavirtakaapeleita.

Katso seuraava luettelo osoitteesta www.resmed.com/downloads/devices:

- Akun / laitteen yhteensopivuusluettelo yhteensopiville laitteille
- Virtalähteen / laitteen yhteensopivuusluettelo yhteensopiville virtalähteille

Jos sinulla ei ole internetyhteyttä, ota yhteys ResMedin edustajaan.

Tarkempia tietoja laitteesi määrittämisestä löydät laitteen käyttöoppaasta.

Tasavirtalähtöjännite ja tasavirtakaapelit

Tasavirtakaapelin osanumero	24 V	Käytettäväksi seuraavan kanssa
37343 (Air10-tasavirtakaapeli)	✓	AirSense™ 10 -sarja
37343 (Air10-tasavirtakaapeli)	✓	AirCurve™ 10 -sarja
37343 (Air10-tasavirtakaapeli)	✓	Lumis™ 100/150/HFT -sarja
24959 (Stellar-tasavirtakaapeli)	✓	Stellar™ 100/130/150 -sarja
24981 (0,5 m:n Stellar-tasavirtakaapeli)		

Huomautukset:

- Kaikkia laitteita ei ole saatavissa kaikissa maissa.
- Air10-tasavirtakaapeleita käytetään vain AirSense 10- / AirCurve 10- / Lumis-sarjojen ja virtalähteiden kanssa.
- RPSII-V2:n lataamiseen AirSense 10- / AirCurve 10- / Lumis-sarjojen mukana toimitettujen virtalähteiden avulla tarvitaan RPSII-V2 Air10 PSU -sovitin (osanro 24706).
- Tietoja akkujen käyttöajoista saat Laitteiden ja akkujen vastaavuus -taulukosta osoitteesta www.resmed.com/downloads/devices.

Ohjauspaneeli

Ks. kuva B.

Akun ohjauspaneelissa on:

1. Merkkiääninen vaimennuspainike
2. Lataustason tarkastuspainike
3. Tasavirran päälle / pois -kytkin
4. Tasavirran tulo- / lähtöliitäntä
5. Merkkiääninen vaimennuksen ilmaisim
6. Akun lataustason ilmaisimet
7. Latauksen ilmaisim
8. Tasavirran kytkin / latauksen purkamisen ilmaisim
9. Jännitteenvalintakytkin (takapaneeli)

Käyttöönotto

HUOMIO

- Varmista, että akku ja laite on kytketty pois päältä ennen käyttöönottoa.
- Kun akku on kytketty verkkovirtaan, varmista, että kaikki kaapelit on kytketty oikein.

Akun lataaminen

Ks. kuva C.

1. Liitä virtalähteen sovitin tasavirtaliittimeen ja liitä se akun tasavirran tulo- / lähtöliitäntään.
2. Liitä vaihto- tai tasavirtajohto virtalähteeseen.
3. Liitä vaihto- tai tasavirtajohdon toinen pää pistorasiaan.

Huomautukset:

- Akun latautuminen 0 prosentista yli 95 prosenttiin kestää alle 4 tuntia.
- Lopeta akun lataaminen irrottamalla virtajohto pistorasiasta.

Virransyöttö laitteeseen

Ks. kuva D.

1. Valitse oikea lähtöjännite laitetta varten akun takapaneelin lähtöjännitteen valitsimesta.
2. Liitä asianmukainen tasavirtakaapeli akkuun.
3. Liitä tasavirtakaapelin toinen pää laitteeseen.
4. Laita tasavirran päälle / pois -kytkin päälle-asentoon.

Varavirransyöttö laitteeseen (järjestelmissä, joissa on sekä vaihtovirran että tasavirran syöttö)

VAROITUS

Tällaisessa kokoonpanossa Stellar ottaa ensin virtaa akusta, kunnes se on täysin tyhjentynyt eikä pysty latautumaan. Kun akku on täysin tyhjentynyt, sitä ei voi siksikäyttää varalla vaihtovirran katkeamisen varalta.

Ks. kuva E.

1. Valitse oikea lähtöjännite laitetta varten akun takapaneelin lähtöjännitteen valitsimesta.
2. Liitä asianmukainen tasavirtakaapeli akkuun.
3. Liitä tasavirtakaapelin toinen pää laitteeseen.
4. Liitä vaihtovirtajohto laitteen taakse.
5. Liitä vaihtovirtajohdon toinen pää pistorasiaan.
6. Laita tasavirran päälle / pois -kytkin päälle-asentoon.

Huomautukset:

- Kun otat laitteeseen virtaa akusta, tarkista akun lataustaso säännöllisin väliajoin.
- Jos havaitset selittämättömiä muutoksia laitteessa (akku / liitinsarja / PSU-sovittimet / tasavirtakaapelit), toimintaan vaikuttavia vaurion merkkejä tai rikkoutumista, keskeytä käyttö ja ota yhteys hoitopalveluidesi tuottajaan.

Kahden akun käyttäminen








Ks. kuva F.

1. Aseta yksi akku toisen päälle.
Käytä tarvittaessa Velcro-tarranauhaa pitääksesi akut tukevasti paikallaan.
2. Liitä akkuliittimen kaapelit akun kumpaankin tasavirran syöttö- / lähtöliitäntään.
Akkuliittimen kaapelit on merkitty '1' (primary) - ja '2' (reserve) -tarroilla.
3. Kun lataat kahta akkua, kiinnitä virtalähteen sovitin tasavirtapistokkeeseen ja liitä sovitin akkuliittimeen.
Kun otat virtaa laitteeseen, liitä laitteen tasavirtakaapeli akkuliittimen päähän.
Esisijainen akku toimii laitteen virtalähteenä ja vara-akku alkaa syöttää virtaa, kun esisijainen akku kytketään irti tai sen lataus on purkautunut.

Merkkivalot

Ks. kuva B.

Akussa on LED-merkkivalot, jotka ilmaisevat sen senhetkistä toimintatilaa.

LED-merkkivalo	Tila
Akun varaustaso¹ (B-6)	
 Yksi kullanuskeja valo vilkkuu (merkkiäni piippaa jatkuvasti)	Alle 5 %
 Yksi vihreä valo vilkkuu (merkkiäni piippaa 10 sekunnin ajan)	Alle 10 %
 Yksi vihreä valo palaa jatkuvasti	10–40 % (arvio)
 Kaksi vihreää valoa palaa jatkuvasti	40–65 % (arvio)
 Kolme vihreää valoa palaa jatkuvasti	65–90 % (arvio)
 Neljä vihreää valoa palaa jatkuvasti	yli 90 % (arvio)
Lataus (B-7)	
 Vilkkuva vihreä valo	Latautuu
 Jatkuvasti palava vihreä valo	Täysin ladattu

LED-merkkivalo	Tila
Tasavirransyöttö päällä / pois (B-8)	
 Vilkkuu sinisenä	Akku kytketty päälle, mutta ei purkaudu
 Koko ajan palava sininen valo	Akku kytketty päälle ja purkautuu
Merkkiäänen vaimennus (B-5)	
 Vilkkuu sinisenä	Lataus ei purkaannu ja vaimennus on käytössä
 Koko ajan palava sininen valo	Lataus purkaantuu ja vaimennus on käytössä

¹ Kun virta laitetaan päälle tasavirtakytkimellä, lataustason ilmaisimessa voi vilkkua eri lataustasoja.

Tarkista akun lataustaso painamalla lataustason tarkastuspainiketta (B-2) ohjauspaneelissa. Vihreiden LED-merkkivalojen määrä ilmaisee arvioidun lataustason. Vaimenna hälytys painamalla merkkiäänen vaimennuspainiketta (B-1). Vaimenna hälytys pysyvästi painamalla ja pitämällä alhaalla merkkiäänen vaimennuspainiketta (B-1) 5 sekunnin ajan. Ota vaimennus pois käytöstä painamalla merkkiäänen vaimennuspainiketta (B-1), kun vaimennus on aktivoituna.

Kostuttimien käyttö

Kun Stellar-laite on integroitu H4i-kostuttimen kanssa eikä se ole liitettyä verkkovirtaan, kostutin toimii vain passiivisessa lämmittämättömässä tilassa, vaikka näytöllä näkyisikin lämmityksestä kertova viesti. Kun laite liitetään verkkovirtaan, se palaa aktiiviseen lämmittävään tilaan.

AirSense 10-, AirCurve 10- ja Lumis-sarjan laitteet toimivat normaalisti aktiivisessa lämmitystilassa, kun ne on liitetty akkuun tai verkkovirtaan.

Puhdistus ja huolto

VAROITUS

Älä upota akkua veteen äläkä käytä nesteitä tuotteen minkään osan puhdistamisessa.

1. Irrota akku virtalähteestä ja laitteesta. Irrota kaikki kaapelit.
2. Pyyhi akun, akkuliitinsarjan, tasavirtakaapelien ja sovitimien ulkopinta puhtaalla liinalla.

Säilytys

HUOMIO

Akku on ladattava neljän vihreän LED-merkkivalon ilmaisemaan 100 prosentin lataustasoon ja kytkettävä pois päältä ennen säilytykseen laittamista. Sinun on ladattava akku uudelleen 100 % iin kuuden kuukauden varastoinnin jälkeen. Kaikki litiumioniakut purkautuvat ajan myötä itsestään, kun niitä ei käytetä. Jos akkua ei ladata säännöllisesti (ts. kuuden kuukauden väliajoin), se voi purkautua itsestään niin, ettei sitä voi enää ladata uudelleen. Jos näin käy, akkua ei voi enää käyttää eikä saada käyttökuuntoon.

Säilytä akkua viileässä ja kuivassa paikassa.

Huomautus: Kun täyteen ladattu akku on kytketty päälle, se purkautuu 0 %:iin täydestä kapasiteetista neljän viikon kuluessa varastoinnista. Kun akku on kytketty pois päältä, se purkautuu 0 %:iin täydestä kapasiteetista kuuden kuukauden kuluessa varastoinnista.

Huolto

Akku on tarkoitettu toimimaan turvallisesti ja luotettavasti, kun sitä käytetään ja säilytetään ResMedin antamien ohjeiden mukaisesti. Akkua ei tarvitse huoltaa sen käyttöiän aikana. Järjestelmän suunniteltu käyttöikä ilman akkua on 2 vuotta. Akun suunniteltu käyttöikä on 500 latausjaksoa. 500 latausjakson jälkeen akun käyttöaika on noin 60 % siitä mitä se oli akun ollessa alkuperäisessä kunnossaan. Täysi lataus ei kestä vanhemmassa akussa yhtä kauan kuin uudessa akussa. Jos laitteessa ilmenisi jotain epätavallista, sen kuten muidenkin sähkölaitteiden kanssa on oltava varovainen ja otettava yhteyttä valtuutettuun ResMed-huoltoon.

Matkustaminen

Kysy neuvoa lentoyhtiöstä, jos aiot ottaa akun mukaan laitteesi kanssa.

Ongelmien selvittäminen

Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia, kokeile seuraavia ehdotuksia. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä laitteen myyjään tai ResMed-edustajaan. Älä yritä avata akkua.

Ongelma / mahdollinen syy	Toimenpide
Laite ei toimi	
Virta on poikki.	Tarkasta kaikki kaapelit ja liitit ne kohdassa Käyttöönotto kuvatulla tavalla.
Akun varaus on purkautunut.	Liitä laite verkkovirtaan ja lataa akku.
Akku on pois päältä.	Laita tasavirran päälle / pois -kytkin päälle-asentoon.
Virheellinen lähtöjännite valittu.	Valitse oikea lähtöjännite laitetta varten akun takapaneelissa olevalla lähtöjännitteen valitsimella. Huomautus: <i>Tarkempia tietoja oman laitteesi käyttämistä lähtöjännitteistä ja tasavirtakaapeleista saat Yhteensopivat laitteet ja lisävarusteet -kohdasta, laitteen käyttöohjeesta, tai Akkujen ja laitteiden vastaavuus -taulukosta osoitteesta www.resmed.com/downloads/devices</i>
Akusta kuuluu jatkuva merkkiääni ja kullanuskeaa LED-valo vilkkuu	
Akun lataustaso on alle 5 %.	Vaimenna hälytys painamalla merkkiäänän vaimennusnäppäintä. Lataa akku niin pian kuin mahdollista.
Akusta kuuluu merkkiääni 10 sekunnin ajan ja vihreä LED-merkkivalo vilkkuu	
Akun lataustaso on alle 10 %.	Lataa akku niin pian kuin mahdollista.

Ongelma / mahdollinen syy	Toimenpide
Lataus päättyy ennen kuin akku on täynnä	
Kun akkua ladataan sen ollessa kantolaukussa, siinä vallitseva lämpötila on yli 35 °C.	Ota akku pois kantolaukusta tai lataa akkua paikassa, jossa vallitseva lämpötila on alle 35 °C.
Akku kytkeytyy pois päältä ja lopettaa virran syöttämisen laitteeseen	
Kun akku on kantolaukussa, siinä vallitseva lämpötila on yli 35 °C.	Ota akku pois kantolaukusta tai lataa akkua paikassa, jossa vallitseva lämpötila on alle 35 °C.
Akun lataustason ilmaisin on epätarkka	
Ympäristön lämpötila on äärimmäisissä olosuhteissa (esim. -5 °C, +40 °C).	Lataa akku uudelleen mahdollisimman pian, jotta siinä olisi riittävästi virtaa.

Tekniset tiedot

Akku

Teknologia	Litiumioni
Kapasiteetti	<100 Wh (97 Wh)
YK-numero	UN3480 (litiumioniakut)
Lähtöjännite	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W jatkuva
Ulostulovirta (nimellinen)	3,75 A / 3,46 A
Valmiusvirta	<100 µA
Suojaus	Ylikuormitus, ylipurkautuminen, liikavirta, oikosulku, korkea lämpötila
Vähimmäiskäyttöikä	≥500 jaksoa 23 °C:n lämpötilassa 60 prosentin toimintatehoon
Mitat (P x L x K)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Paino	0,9 kg Järjestelmä 2,3 kg
Uudelleenlatausaika	<4 h täyteen lataustasoon
Käyttöaika	>8 tuntia keskimääräisillä laiteasetuksilla ¹ Tarkempia tietoja Laitteiden ja akkujen vastaavuus -taulukosta osoitteesta www.resmed.com/downloads/devices

Vaihtovirta

Syöttövirta	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (nimelliset arvot lentokonekäyttöön)
Ulostulovirta (nimellinen)	3,75 A

tasavirtamuunnin

Syöttövirta	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
-------------	---------------------------

Ympäristöolosuhteet

Käyttöympäristön lämpötila:

Latautuu 5–40 °C

Akun lataus purkaantuu –5–40 °C

Käyttöympäristön ilmankosteus 5–85 %:n suhteellinen kosteus, kondensoitumaton

Kuljetuslämpötila / varastointilämpötila:

Akku / liitinsarja –20–+45 °C

PSU-sovitin / tasavirtakaapelit –20–+60 °C

Kuljetuksen ja varastoinnin ilmankosteus 5–85 %:n suhteellinen kosteus, kondensoitumaton

Käyttö- ja säilytysilmanpaine 680–1060 hPa

Käyttö lentokoneessa

Tuote täyttää Yhdysvaltain liittovaltion ilmailuviraston FAA:n vaatimukset (RTCA/D0-160, pykälä 21, luokka M) lentomatkustuksen kaikissa vaiheissa.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Tuote vastaa kaikkia sovellettavissa olevia sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia määräyksiä IEC 60601-1-2 -standardin mukaisesti asuin- ja liiketila-ympäristössä sekä kevyen teollisuuden ympäristössä. Tietoa näiden ResMed-laitteiden sähkömagneettisista päästöistä ja häiriönsietokyvystä on osoitteessa www.resmed.com/downloads/devices

IEC 60601-1 -luokitus

Luokka II (kaksoiseristys) ja / tai Sisäisesti virtaa saava laite, IP21 (IP20 ladattaessa), Jatkuva käyttö (verkkovirrasta), Rajoitettu käyttö (akusta), Laite, joka ei sovi käytettäväksi ilman, hapen tai typpioksidin kanssa sekoitettujen syttyvien anestesia-aineiden lähistöllä.

¹ Kun käytetään 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP) ja 15 BPM (hengitystaajuus). Ei sovellettavissa laitteisiin, kun käytetään lämmintä, kostutettua ilmaa ja lämmitettävää letkua.

Huomautus: *Valmistaja pitää äänimerkin oikeuden muuttaa tietoja ilman ennakoilmoitusta.*

Symbolit

Seuraavat symbolit voivat esiintyä laitteessa:



Lataus; Akun lataustaso; Äänimerkin mykistys;



Tasavirran tulo / lähtö; Tasavirta päällä / pois päältä;

Katso symbolien selitykset osoitteesta www.resmed.com/symbols.



Ympäristötiedot

Akku, virtalähde, virtalähteen sovittimet ja tasavirtakaapelit on hävitettävä käytöstä poistamisen jälkeen kyseisiä laitteita koskevien kansallisten lakien ja säännösten mukaisesti. WEEE 2012/19/EU on eurooppalainen direktiivi, jossa edellytetään, että sähköiset ja elektroniset laitteet hävitetään oikealla tavalla. Akku, virtalähde, virtalähteen sovittimet ja tasavirtakaapelit on hävitettävä erikseen, ei lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Jotta voisit hävittää akun, virtalähteen, virtalähteen sovittimet ja tasavirtakaapelit turvallisesti, sinun tulee käyttää oman alueesi jätteille tarkoitettua keräys-, uusiokäyttö- ja kierrätysjärjestelmää. Jätteille tarkoitettujen keräys-, uusiokäyttö- ja kierrätysjärjestelmien tarkoituksena on vähentää luonnonvaroihin kohdistuvaa

rasitusta ja estää vaarallisten aineiden joutuminen luontoon. Eurooppalaisessa direktiivissä 2006/66/EY edellytetään, että käytetyt paristot ja akut on hävitettävä oikealla tavalla. Käytetty akku on toimitettava keräyspisteeseen niin, ettei siinä ole latausta jäljellä. Jos akku on ladattu tai osittain ladattu, on estettävä oikosulkujen syntyminen. Akuissa, jotka sisältävät elohopeaa yli 0,0005 % painostaan, kadmiumia yli 0,002 % painostaan tai lyijyä yli 0,004 % painostaan, on rastilla varustetun jätteastian kuvan alapuolella niiden metallien kemiallinen merkki (Hg, Cd, Pb), joiden kohdalla tämä raja ylittyy.

Tarkempia tietoja jätteenhävittämisjärjestelmistä saat paikallisilta jätteenkäsittelystä vastaavilta viranomaisilta. Rastilla varustetun jätteastian kuva tarkoittaa, että jätteenhävittämisjärjestelmiä on käytettävä. Tarkempia tietoja ResMed-laitteiden keräyksestä ja hävittämisestä saa lähimmästä ResMed-toimipaikasta, laitemyyjältä tai osoitteesta www.resmed.com/environment.

Yleiset varoitukset ja huomiot



VAROITUKSET

- Litiumioniakuissa on sisään rakennetut turvapiirit, mutta ne voivat olla silti vaarallisia, jos niitä ei käytetä oikein. Vaurioituneet akut voivat lakata toimimasta tai syttyä palamaan.
- Tulipalo- tai sähköiskuvaaran vuoksi:
 - Älä aseta akkua avotulen tai lämmittimen lähelle.
 - Älä altista akkua suoralle auringonvalolle tai lämmölle (esim. auton ikkunalle).
 - Älä altista akkua vedelle, sateelle tai korkealle kosteustasolle.
 - Älä oikosulje akkua.
 - Älä käytä vaurioitunutta akkua.
 - Älä avaa akkua, vaihtovirtalaturia tai tasavirtamuunninta.
- Varmista, että palaat vaihtovirtaan, kun akun ja / tai laitteen sisäinen akkukapasiteetti on vähissä.
- Lataa akku uudelleen ajoittain, koska akun lataus purkaantuu itsestään.
- Kun akku vanhenee, sen käyttöteho pienenee. Kun jäljellä oleva akun kapasiteetti on alhainen, älä luota akkuun ensisijaisena virtalähteenä.
- Varmista, että kaikkien liitettyjen laitteiden sisäiset akut on ladattu niin, että ne toimivat virtalähteinä, jos akun virta katkeaa.
- Räjähdyksvaara – älä käytä laitetta syttyvien anestesia-aineiden lähettyvillä.
- Akkulaitteisto ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset toiminnot ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävä kokemusta ja tietämystä tällaisista laitteista, paitsi jos joku heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo akkulaitteiston käyttöä tai on antanut sitä koskevia ohjeita.
- On valvottava, etteivät lapset leiki akkulaitteiston kanssa.

- Virtalähteen sovitin on pidettävä kuivana. Kun akkulaitteisto on kytketty laitteeseen ja se purkautuu, sen luokitus on standardin IEC-60529 mukaisesti IP21 (roiskevesisuojaattu). Latauksen aikana akkulaitteiston luokitus on IP20 (ei suojausta) virtalähteen sovittimen, jonka luokitus on IP20, vuoksi. Vaihtovirtalähteen, akun ja tasavirtamuuntimen luokitus on IP21.
- Käytä lataamiseen vain RPSII-V2-akun kanssa yhteensopivia ResMed-virtalähteitä. Luettelon RPSII-V2-akun kanssa yhteensopivista virtalähteistä näet virtalähteiden / laitteiden yhteensopivuusluettelosta osoitteesta www.resmed.com/downloads/devices.



HUOMIOITAVAT SEIKAT

- Vältä akkuun kohdistuvia kovia, fyysisiä iskuja.
- Ennen kuin käytät akkua ensimmäistä kertaa, varmista, että akku ja sen osat ovat hyvässä kunnossa ja toimintakunnossa. Jos niissä on minkäänlaisia vikoja, järjestelmää ei saa käyttää.
- Akkua on käytettävä vain tässä oppaassa kuvatulla tavalla. Laitteeseen tai sen toimintoihin tehdyistä muutoksista voi olla seurauksena laitevaurioita tai vammoja.
- Lataa akku aina täyteen ennen käyttöä tai ennen kuin luotat siihen varavoimana.
- Valvo akun lataustasoa. Kun lataustaso on matala, varmista, että virransyötön jatkuvuus voidaan ylläpitää.
- Kun akku on käytössä, pidä siitä lähtevä kaapeli aina liitettynä laitteeseen. Pidä akun virtakytkin päällä-asennossa, jotta se toimisi tarvittaessa varavirtalähteenä.
- Sammuta akku, irrota kaikki kaapelit ja pakkaa laite kantolaukkuun kuljetuksen ajaksi.
- Sähköisiä sairaalalaitteita käytettäessä on otettava huomioon sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat määräykset. Sellaiset laitteet on asennettava ja niitä on käytettävä tässä oppaassa olevien ohjeiden mukaisesti. Kannettavat ja siirrettävät tietoliikennelaitteet voivat vaikuttaa sähköisiin sairaalalaitteisiin. Kun havaitset häiriöitä sähkömagneettisessa yhteensopivuudessa esim. radioissa, siirrä akku kauemmas toisista laitteista.

Huomautukset:

- *Edellä mainitut ovat yleisiä varoituksia ja huomioitavia seikkoja. Erityiset varoitukset, huomioitavat seikat ja huomautukset käyvät ilmi käyttöoppaan eri kohdista.*
- *Kaikkista tähän tuotteeseen liittyvistä vakavista tapahtumista on ilmoitettava ResMedille ja maakohtaisille vastaaville viranomaisille.*

Rajoitettu takuu

ResMed Pty Ltd (jäljempänä "ResMed") takaa, ettei hankitussa ResMed-tuotteessa ole materiaali- tai valmistusvirheitä jäljempänä määritetyn ajan sisällä ostopäivästä lukien.

Tuote	Takuuaika
<ul style="list-style-type: none"> • Maskit (joihin kuuluu maskin runko, maskityyny, pääremmit ja letku) – ei koske kertakäyttöisiä maskeja • Lisävarusteet – ei koske kertakäyttöisiä lisävarusteita • Sormen ympäri kiedottavat saturaatioanturit • Kostuttimien vesisäiliöt 	90 päivää
<ul style="list-style-type: none"> • Akut, joita käytetään ResMedin sisäisissä ja ulkoisissa akkulaitteissa 	6 kuukautta
<ul style="list-style-type: none"> • Sormeen kiinnitettävät saturaatioanturit • CPAP- ja kaksoispainelaitteiden datamoduulit • Oksimetrit ja CPAP- ja kaksoispainelaitteiden oksimetrisovittimet • Kostuttimet ja niiden puhdistettavat vesisäiliöt • Titrauksen valvontalaitteet 	1 vuosi
<ul style="list-style-type: none"> • CPAP-, kaksoispaine- ja ventilaatiolaitteet (mukaan lukien ulkoiset virtalähteet) • Akkulisävarusteet • Kannettavat diagnostiikka- / seulontalaitteet 	2 vuotta

Tämä takuu koskee vain tuotteen alun perin hankkijaa. Takuuta ei voi siirtää. Jos tuotteessa ilmenee vikaa normaalissa käytössä, ResMed korjaa tai vaihtaa oman harkintansa mukaan viallisen tuotteen tai sen jonkin osan.

Tämä rajoitettu takuu ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa: a) tuote on vaurioitunut virheellisen tai epäasiallisen käytön tai tuotteen muokkaamisen tai muuntamisen vuoksi, b) tuotetta on korjannut joku muu kuin ResMedin nimenomaisesti valtuuttama huoltopalvelu, c) tuote on vaurioitunut tai kontaminoitunut tupakan-, piipun- tai sikarinsavun tai muun savun vuoksi, d) vaurio johtuu veden läikkymisestä sähköisen laitteen päälle tai sisään.

Takuu raukeaa, jos tuote myydään eteenpäin sen alueen ulkopuolelle, josta se on alun perin ostettu.

Tuotteen alun perin hankkineen kuluttajan on tehtävä tuotevirhettä koskevat reklamaatiot tuotteen ostopaikkaan.

Tämä takuu korvaa kaikki muut erityiset tai hiljaiset takuut, ja niihin kuuluu myytävyyttä ja tiettyyn tarkoitukseen sopivuutta koskeva hiljainen takuu. Joissain maissa tai osavaltioissa ei hyväksytä hiljaisen takuun pituuden rajoittamista, joten edellä mainittu rajoitus ei ehkä koske kaikkia kuluttajia.

ResMed ei vastaa mistään satunnaisista tai välillisistä vahingoista, joiden väitetään aiheutuneen jonkin ResMedin tuotteen mynnistä, asennuksesta tai käytöstä. Joissain maissa tai osavaltioissa ei hyväksytä satunnaisten tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista, joten edellä mainittu rajoitus ei ehkä koske kaikkia kuluttajia.

Tämä takuu antaa tietyt juridiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla muitakin oikeuksia, jotka vaihtelevat maasta riippuen. Tarkempia tietoja takuuoikeuksista saat paikalliselta ResMed-myyjältä tai ResMed-toimipaikasta.

Usage prévu

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) est un bloc-batterie externe au lithium-ion qui sert d'alimentation lorsque l'alimentation secteur n'est pas disponible.

Le kit de couplage de batterie RPSII permet de connecter simultanément deux blocs-batteries RPSII-V2 pour alimenter un appareil de traitement ResMed. Il peut également être utilisé pour recharger simultanément deux blocs-batteries.

L'adaptateur du bloc d'alimentation de l'Air10 est destiné à connecter le bloc d'alimentation de l'Air10 au bloc-batterie pour le recharger. Le câble CC est destiné à connecter le bloc-batteries à un appareil de traitement pour le décharger.

Lire le manuel entièrement avant d'utiliser le bloc-batterie. Veuillez consulter le manuel utilisateur de l'appareil concerné pour savoir à quels patients, quelles affections médicales et quels usages il est destiné, dans quel environnement il peut être utilisé, et prendre connaissance des contre-indications associées au traitement par PPC, au traitement à deux niveaux de pression positive et au traitement par ventilation.

Présentation rapide

Voir l'illustration A.

Le système RPSII-V2 se compose des éléments suivants :

1. Batterie ;
2. Adaptateur du bloc d'alimentation Air10
3. Sacoche de transport

Disponible séparément :

4. Bloc d'alimentation secteur 90 W
5. Câble d'alimentation CA ou CC
6. Câble CC

Accessoire en option :

7. Kit de couplage de batterie RPSII (fourni avec une sangle Velcro™)

Dispositifs et accessoires compatibles

Une gamme d'appareils, de blocs d'alimentation et de câbles CC est disponible pour une utilisation avec le RPSII-V2.

Reportez-vous aux listes suivantes sur www.resmed.com/downloads/devices :

- Liste de compatibilité entre les batteries et les appareils pour connaître les appareils compatibles
- Liste de compatibilité entre les blocs d'alimentation et les appareils pour connaître les blocs d'alimentation compatibles

Si vous n'avez pas d'accès Internet, contactez votre représentant ResMed.

Pour plus d'informations sur l'installation de vos appareils, veuillez consulter votre manuel utilisateur.

Tension de sortie CC et câbles CC

Code produit du câble CC	24 V	À utiliser avec
37343 (câble CC Air10)	✓	AirSense™ Série 10
37343 (câble CC Air10)	✓	AirCurve™ Série 10
37343 (câble CC Air10)	✓	Lumis™ Série 100/150/HFT
24959 (câble CC Stellar)	✓	Stellar™ Série 100/130/150
24981 (câble CC 0,5 m Stellar)		

Remarques :

- Certains de ces appareils ne sont pas disponibles dans toutes les régions.
- Les câbles CC Air10 sont utilisés uniquement avec les appareils et les blocs d'alimentation de la série AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis.
- Pour recharger le RPSII-V2 à l'aide des blocs d'alimentation fournis avec les appareils de la série AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis, un adaptateur de bloc d'alimentation RPSII-V2 Air10 (référence 24706) est nécessaire.
- Pour plus d'informations sur l'autonomie des batteries, veuillez consulter la liste de compatibilité entre les appareils et les batteries disponible sur www.resmed.com/downloads/devices.

Panneau de commande

Voir l'illustration B.

Le panneau de commande de votre bloc-batterie contient les éléments suivants :

1. une touche silence
2. un bouton de vérification du niveau de charge
3. un interrupteur marche / arrêt CC
4. un port entrée / sortie CC
5. un indicateur de mode silence pour l'alarme sonore
6. des indicateurs de niveau de charge de la batterie
7. un indicateur de charge
8. un interrupteur CC / indicateur de décharge CC
9. un interrupteur de sélection de la tension de sortie (panneau arrière)

Installation



ATTENTION

- Assurez-vous que le bloc-batterie et l'appareil sont hors tension avant de commencer l'installation.
- Lorsque le bloc-batterie est branché sur l'alimentation secteur, vérifiez que tous les câbles sont correctement connectés.

Chargement du bloc-batterie

Voir l'illustration C.

1. Raccordez l'adaptateur du bloc d'alimentation à la prise CC et branchez-la dans le port entrée / sortie CC du bloc-batterie.
2. Branchez le câble d'alimentation CA ou CC à l'adaptateur du bloc d'alimentation.
3. Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation CA ou CC à une prise secteur.

Remarques :

- Le chargement du bloc-batterie de 0 % à plus de 95 % prend moins de 4 heures.
- Pour interrompre le chargement, débranchez le câble d'alimentation du secteur.

Alimentation de l'appareil

Voir l'illustration D.

1. Sélectionnez la tension de sortie appropriée pour votre appareil à l'aide du sélecteur de tension de sortie depuis le panneau arrière du bloc-batterie.
2. Connectez le câble CC approprié au bloc-batterie.
3. Connectez l'autre extrémité du câble CC à l'appareil.
4. Mettez l'interrupteur marche / arrêt CC sur Marche.

Alimentation de secours de l'appareil (pour les appareils disposant d'une entrée CA et d'une entrée CC)



AVERTISSEMENT

Dans cette configuration, la Stellar est d'abord alimentée par le bloc-batterie jusqu'à ce que ce dernier soit complètement déchargé. Le bloc-batterie ne pourra pas se recharger. Par conséquent, une fois le bloc-batterie entièrement déchargé, il ne pourra faire office de batterie de secours.

Voir l'illustration E.

1. Sélectionnez la tension de sortie appropriée pour votre appareil à l'aide du sélecteur de tension de sortie depuis le panneau arrière du bloc-batterie.
2. Connectez le câble CC approprié au bloc-batterie.
3. Connectez l'autre extrémité du câble CC à l'appareil.
4. Connectez le câble d'alimentation CA à l'arrière de l'appareil.
5. Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation CA à une prise de courant secteur.
6. Mettez l'interrupteur CC marche / arrêt sur Marche.

Remarques :

- Lors de la mise sous tension de l'appareil, vérifiez régulièrement le niveau de charge du bloc-batterie.
- Si vous constatez des changements inexplicables au niveau de l'appareil (bloc-batterie / coupleur / adaptateurs de bloc d'alimentation / câbles CC), des signes de dégradation qui affectent les performances de l'appareil, ou si le boîtier est cassé, cessez de l'utiliser et contactez votre prestataire de santé.

Utilisation de deux batteries

Voir illustration F.











1. Empilez un bloc-batterie sur un autre bloc-batterie.
Si nécessaire, utilisez la sangle Velcro pour maintenir les blocs-batteries en place.
2. Branchez les câbles du coupleur du bloc-batterie dans chacun des ports entrée / sortie CC. Les câbles du coupleur du bloc-batterie sont respectivement identifiés par les libellés « 1 » (câble primaire) et « 2 » (câble de secours).
3. Pour le chargement de deux blocs-batteries, veuillez brancher l'adaptateur du bloc d'alimentation à la fiche CC et au coupleur du bloc-batterie.

Lors de la mise sous tension de l'appareil, veuillez brancher son câble CC à l'extrémité du coupleur du bloc-batterie. Le bloc-batterie primaire alimente l'appareil et le bloc-batterie de secours prend le relais du bloc-batterie primaire lorsque ce dernier est déconnecté ou déchargé.

Voyants lumineux – Indicateurs

Voir l'illustration B.

Le bloc-batterie possède des voyants DEL indiquant l'état de fonctionnement actuel.

Voyant DEL	État
Niveau de charge du bloc-batterie¹ (B-6)	
	Un voyant orange clignotant (série de bips sonores en continu) Inférieur à 5 %
	Un voyant vert clignotant (série de bips sonores pendant 10 secondes) Inférieur à 10 %
	Un témoin vert continu 10 % à 40 % (environ)
	Deux témoins verts continus 40 % à 65 % (environ)
	Trois témoins verts continus 65 % à 90 % (environ)
	Quatre témoins verts continus Supérieur à 90 % (environ)
Chargement en cours (B-7)	
	Vert clignotant En charge
	Vert fixe Charge complète
Alimentation CC activée / désactivée (B-8)	
	Bleu clignotant Le bloc-batterie est allumé mais ne se décharge pas
	Bleu fixe Le bloc-batterie est allumé et se décharge
Alarme sonore en mode silence (B-5)	
	Bleu clignotant Ne se décharge pas, mode silence activé.
	Bleu fixe Déchargement en cours, mode silence activé

¹ Lorsque vous commutez l'interrupteur marche / arrêt de l'alimentation CC, l'indicateur de niveau de charge est susceptible de fluctuer entre plusieurs niveaux.

Pour vérifier l'état de charge du bloc-batterie, appuyez sur le bouton de vérification du niveau de charge (B-2) sur le panneau de commande. Le nombre de DEL vertes indique le niveau de charge approximatif.

Appuyez sur la touche silence pour mettre l'alarme en mode silence (B-1). Pour que le mode silence soit permanent, maintenez la touche silence (B-1) enfoncée pendant 5 secondes. Pour désactiver le mode silence, appuyez sur la touche silence (B-1) lorsque le mode silence est activé.

Utilisation d'humidificateurs

Lorsque l'appareil Stellar est intégré à l'humidificateur H4i et n'est pas connecté à l'alimentation secteur, l'humidificateur fonctionnera uniquement en mode d'humidification passive non chauffante malgré le message de préchauffage qui s'affiche sur l'appareil. Lorsque l'appareil est reconnecté ou rebranché à l'alimentation secteur, il repassera en mode d'humidification chauffante active.

Les appareils de la série AirSense 10, AirCurve 10 et Lumis fonctionnent normalement en mode d'humidification chauffante active lorsqu'ils sont connectés au bloc-batterie ou à l'alimentation secteur.

Nettoyage et maintenance



AVERTISSEMENT

Ne pas immerger le bloc-batterie dans l'eau et ne pas utiliser de liquides pour nettoyer une quelconque partie du produit.

1. Débranchez le bloc-batterie du bloc d'alimentation et de l'appareil. Débranchez tous les câbles.
2. À l'aide d'un chiffon propre, essuyez l'extérieur du bloc-batterie, du kit de couplage de batterie, des câbles CC et des adaptateurs.

Entreposage



ATTENTION

Le bloc-batterie doit être chargé à 100 % (indiqué par 4 voyants DEL verts) et éteint avant le stockage. Vous devez recharger le bloc-batterie à 100 % après six mois sans utilisation. Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, toutes les batteries au lithium-ion se déchargent progressivement. S'il n'est pas rechargé périodiquement (c.-à-d., tous les six mois), le bloc-batterie finira par se décharger au point de ne plus pouvoir être rechargé. Dans ce cas, le bloc-batterie n'est plus utilisable et est irrécupérable.

Rangez le bloc-batterie dans un endroit frais et sec.

Remarque : *Lorsqu'il reste allumé, un bloc-batterie entièrement chargé se décharge jusqu'à 0 % de sa capacité totale en l'espace de quatre semaines de stockage.*

Lorsqu'il est éteint, un bloc-batterie se décharge jusqu'à 0 % de sa capacité totale en l'espace de six mois de stockage.

Entretien

Le bloc-batterie est conçu pour fonctionner en toute confiance et en toute sécurité lorsqu'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies par ResMed. Le bloc-batterie ne nécessite aucun entretien pendant toute sa durée de vie.

La durée de vie prévue du système, hors bloc-batterie, est de 2 ans. La durée de vie prévue du bloc-batterie est de 500 cycles de recharge. Après 500 cycles de recharge, la capacité du bloc-batterie diminue de 40 % par rapport à sa capacité initiale. La capacité d'un vieux bloc-batterie complètement rechargé est inférieure à celle d'un bloc-batterie neuf. Comme avec tout matériel électrique, si vous rencontrez une anomalie, utilisez l'appareil avec précaution et contactez un responsable agréé ResMed.

Voyage

Consultez votre compagnie aérienne si vous prévoyez d'apporter le bloc-batterie avec votre appareil à bord de l'avion.

Dépannage

En cas de problème, essayez les solutions suivantes. Si le problème ne peut être résolu, contactez votre fournisseur d'équipement ou ResMed. N'essayez pas d'ouvrir la batterie.

Problème / Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	
Les connexions d'alimentation sont interrompues.	Vérifiez tous les câbles et raccordez-les de la manière décrite dans la section Installation.
Le bloc-batterie est déchargé.	Raccordez l'appareil à l'alimentation secteur et rechargez le bloc-batterie.
Le bloc-batterie est éteint.	Mettez l'interrupteur CC marche / arrêt sur Marche.
Mauvaise tension de sortie sélectionnée.	Sélectionnez la tension de sortie appropriée pour votre appareil sur l'interrupteur de sélection de tension de sortie qui se trouve à l'arrière du bloc-batterie. Remarque : Pour obtenir une liste des tensions de sortie et des câbles CC de votre appareil, veuillez consulter la rubrique <i>Appareils et accessoires compatibles</i> , le manuel utilisateur de votre appareil ou la liste de compatibilité entre les batteries et les appareils sur le site www.resmed.com/downloads/devices
Le bloc-batterie émet une alarme sonore en continu et un voyant DEL orange clignote	
Le niveau de charge du bloc-batterie est inférieur à 5 %.	Appuyez sur la touche silence pour passer en mode silence. Rechargez le bloc-batterie dès que possible.
Le bloc-batterie émet une alarme sonore pendant 10 secondes et un voyant DEL vert clignote	
Le niveau de charge du bloc-batterie est inférieur à 10 %.	Rechargez le bloc-batterie dès que possible.
Interruption prématurée de la charge	
Lorsque vous rechargez le bloc-batterie à l'intérieur du sac de transport, la température ambiante est supérieure à 35 °C.	Sortez le bloc-batterie du sac de transport ou chargez le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 35 °C.
Le bloc-batterie s'éteint et cesse d'alimenter l'appareil	
Lorsque le bloc-batterie se trouve dans la sacoche de transport, la température ambiante est supérieure à 35 °C.	Sortez le bloc-batterie de la sacoche de transport ou allumez l'appareil dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 35 °C.
L'indicateur de niveau de charge du bloc-batterie est inexact	
La température ambiante est à un niveau extrême (par ex., -5 °C, +40 °C).	Rechargez le bloc-batterie dès que possible pour maintenir une capacité de charge adéquate.

Caractéristiques techniques

Bloc-batterie ;

Technologie	Lithium-ion
Capacité	< 100 Wh (97 Wh)
Classification UN	UN3480 (batteries lithium-ion)
Tension de sortie	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W continu
Courant de sortie (nominal)	3,75 A / 3,46 A
Courant de veille	< 100 µA
Protection	Surcharge, décharge accélérée, courant excédentaire, court-circuit, température élevée
Cycle de vie minimum	≥ 500 cycles à 23 °C à 60 % de la capacité
Dimensions (L x l x h)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Poids	0,9 kg Système : 2,3 kg
Durée de recharge	< 4 h au niveau maximum
Durée d'utilisation	> 8 h avec des réglages moyens de l'appareil! Pour de plus amples informations, veuillez consulter la liste de compatibilité entre les appareils et les batteries sur le site www.resmed.com/downloads/devices

Bloc d'alimentation secteur

Courant	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (nominal pour un usage en avion)
Courant de sortie (nominal)	3,75 A

Convertisseur CC

Courant	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
---------	---------------------------

Conditions ambiantes

Température de fonctionnement :	
Charge	de 5 °C à 40 °C
Décharge	de -5 °C à 40 °C
Humidité de fonctionnement	de 5 % à 85 % d'humidité relative (sans condensation)
Température de transport / stockage :	
Bloc-batterie / kit de coupleur	de -20 °C à +45 °C
Adaptateur du bloc d'alimentation / câbles CC	de -20 °C à +60 °C
Humidité de transport / stockage	de 5 % à 85 % d'humidité relative (sans condensation)
Pression de l'air pendant le fonctionnement / stockage	de 680 hPa à 1060 hPa

Utilisation en avion

Le produit est conforme à la norme RTCA/D0-160 section 21, catégorie M de la Federal Aviation Administration (FAA) pour toutes les phases du voyage aérien.

Compatibilité électromagnétique

Le produit est conforme à toutes les exigences de compatibilité électromagnétique (CEM) applicables, conformément à CEI 60601-1-2, pour les environnements commerciaux et résidentiels, et pour l'industrie légère. Des informations sur les émissions et l'immunité électromagnétiques de ces appareils ResMed sont disponibles sur www.resmed.com/downloads/devices

Classification CEI 60601-1

Classe II (double isolation) et / ou matériel alimenté par batterie interne, IP21 (IP20 en charge), fonctionnement continu (à partir du secteur), fonctionnement limité (à partir de la batterie), ce matériel ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable / air, ni en présence d'oxygène pur ou de protoxyde d'azote.

¹ Utilisation avec une pression de 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP), et 15 BPM (fréquence respiratoire). N'est pas applicable aux appareils utilisant de l'humidification chauffante et un circuit chauffant.



Remarque : Le fabricant se réserve le droit de modifier ces caractéristiques techniques sans préavis.

Symboles

Les symboles suivants peuvent figurer sur l'appareil :

 Chargement en cours ;  Niveau de charge du bloc-batterie ;  Alarme

sonore en mode silence ;

 Entrée / sortie CC ;  Marche / Arrêt CC ;

Consultez le glossaire des symboles à l'adresse www.resmed.com/symbols.

Informations relatives à l'environnement

Le bloc-batterie, le bloc d'alimentation, les adaptateurs de bloc d'alimentation et les câbles CC doivent être éliminés conformément aux réglementations et aux lois nationales en vigueur. La directive européenne DEEE 2012/19/UE porte sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques. Le bloc-batterie, le bloc d'alimentation, les adaptateurs du bloc d'alimentation et les câbles CC doivent être éliminés séparément, et non en tant que déchets municipaux non triés. Pour éliminer votre bloc-batterie, bloc d'alimentation, adaptateurs de bloc d'alimentation et câbles CC, utilisez les systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage appropriés disponibles dans votre région. Le recours à ces systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage permet de préserver les ressources naturelles et d'éviter la libération de substances dangereuses dans l'environnement. La directive européenne 2006/66/CE nécessite l'élimination correcte des batteries et accumulateurs électriques usagés. Le bloc-batterie peut être rapporté à des points de collecte à condition d'être complètement déchargé. Si la batterie est chargée ou partiellement déchargée, veillez à éviter un court-circuit. Les batteries contenant plus de 0,0005 % de poids en mercure, plus de 0,002 % de poids en cadmium ou plus de 0,004 % de poids en plomb sont identifiées par les symboles chimiques des métaux pour lesquels la limite est dépassée (Hg, Cd, Pb). Cette identification est située en dessous du symbole de la poubelle barrée.

Pour de plus amples informations sur ces systèmes d'élimination, veuillez vous adresser aux services locaux chargés de la gestion des déchets. Le symbole de la poubelle barrée indique que vous devez utiliser ces systèmes d'élimination. Pour de plus amples informations sur la collecte et l'élimination de votre appareil ResMed, veuillez contacter ResMed ou votre fournisseur ou consulter la page suivante : www.resmed.com/environment

Mises en garde et avertissements généraux



AVERTISSEMENTS

- Les batteries lithium-ion ont des circuits de protection de sécurité intégrés, mais sont néanmoins dangereuses si elles ne sont pas correctement utilisées. Les batteries endommagées risquent de ne pas fonctionner ou de s'enflammer.
- Afin d'éviter les risques d'incendie ou de choc électrique :
 - tenez le bloc-batterie à l'abri de foyers ouverts et de radiateurs ;
 - n'exposez pas le bloc-batterie à la lumière directe du soleil ou à la chaleur (par ex., derrière une vitre de voiture)
 - gardez le bloc-batterie à l'abri de l'eau, de la pluie et de niveaux élevés d'humidité.
 - ne court-circuitez pas le bloc-batterie.
 - n'utilisez pas le bloc-batterie s'il est endommagé.
 - n'ouvrez pas le bloc-batterie, le chargeur CA ou le convertisseur CC.
- Veillez à rétablir l'alimentation CA lorsque la capacité restante du bloc-batterie et / ou de la batterie interne de l'appareil est faible.
- Assurez-vous de recharger périodiquement la batterie afin d'éviter qu'elle ne se décharge.
- Plus la batterie est ancienne, plus sa capacité est faible. Quand la capacité restante du bloc-batterie est faible, ne comptez pas sur le bloc-batterie comme source principale d'alimentation.
- Assurez-vous que la batterie interne de tous les appareils branchés est chargée afin de servir d'alimentation de secours en cas de perte d'alimentation du bloc-batterie.
- Risque d'explosion—Ne pas utiliser à proximité d'anesthésiques inflammables.
- Le système de batterie ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou sans expérience ni connaissances appropriées, à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées à l'utilisation du système de batterie par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le système de batterie.

- Veillez à garder au sec l'adaptateur du bloc d'alimentation. Lorsqu'il est connecté à un appareil et en déchargement, le système de batterie est classé IP21 (résistant aux projections) conformément à la norme CEI-60529. Pendant le chargement, le bloc-batterie est classé IP20 (pas de protection) à cause du classement IP20 de l'adaptateur du bloc d'alimentation. L'alimentation CA, le bloc-batterie et le convertisseur CC sont classés IP21.
- Utilisez seulement des blocs d'alimentation ResMed compatibles avec le bloc-batterie RPSII-V2 pour le chargement. Pour obtenir la liste des blocs d'alimentation compatibles avec le bloc-batterie RPSII-V2, consultez la liste de compatibilité entre les blocs d'alimentation et les appareils sur le site www.resmed.com/downloads/devices.



MISES EN GARDE

- Évitez de soumettre le bloc-batterie à des chocs violents.
- Avant la première utilisation, vérifiez que le bloc-batterie et ses composants sont en bon état et fonctionnels. En présence d'un défaut, le système ne doit pas être utilisé.
- Le bloc-batterie doit être exclusivement utilisé conformément à l'usage prévu par le présent manuel. Des modifications du matériel ou du fonctionnement peuvent endommager le matériel ou provoquer des blessures.
- Veuillez toujours complètement charger le bloc-batterie avant son utilisation, ou avant de vous en servir comme alimentation de secours.
- Surveillez le niveau de charge du bloc-batterie. Lorsque le niveau de charge est faible, assurez-vous que la continuité de l'alimentation est maintenue.
- Pendant l'utilisation, branchez systématiquement le câble du bloc-batterie à l'appareil. Gardez le bloc-batterie allumé pour garantir sa capacité à fournir une alimentation de secours.
- Pendant le transport, éteignez le bloc-batterie, débranchez tous les câbles et rangez-le dans la sacoche de transport.
- Les appareils électromédicaux requièrent des précautions particulières quant aux exigences de compatibilité électromagnétique et doivent être installés et utilisés conformément aux informations fournies dans le présent manuel utilisateur. Les équipements de communication portables et mobiles peuvent affecter le fonctionnement des appareils électromédicaux. En cas d'interférences électromagnétiques, par exemple en cas de parasites radio, éloignez le bloc-batterie des autres appareils.

Remarques :

- *Les avertissements et précautions ci-dessus sont d'ordre général. Les avertissements, précautions et remarques spécifiques sont donnés avec les instructions auxquelles ils se rapportent dans le manuel.*
- *Signalez tout incident grave survenant en rapport avec ce produit à ResMed et à l'autorité compétente de votre pays.*

Garantie limitée

ResMed Pty Ltd (ci-après « ResMed ») garantit votre produit ResMed contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre à compter de la date d'achat et pour la période spécifiée ci-dessous.

Produit	Période de garantie
<ul style="list-style-type: none">• Masques (y compris le contour rigide, la bulle, le harnais et le circuit) — à l'exception des dispositifs à usage unique• Accessoires — à l'exception des dispositifs à usage unique• Capteurs digitaux de pouls flexibles• Réservoirs d'eau d'humidificateur	90 jours
<ul style="list-style-type: none">• Batteries à utiliser dans les systèmes de batterie interne et externe de ResMed	6 mois
<ul style="list-style-type: none">• Capteurs digitaux de pouls de type clip• Modules de transmission de données pour les appareils à deux niveaux de pression et les appareils CPAP• Oxymètres et adaptateurs d'oxymètre pour les appareils à deux niveaux et les appareils de CPAP• Humidificateurs et réservoirs d'eau nettoyaables pour humidificateur• Appareils de commande de la titration	1 an
<ul style="list-style-type: none">• Appareils de CPAP appareils à deux niveaux de pression et appareils de ventilation (y compris les blocs d'alimentation externes)• Accessoires de batteries• Appareils portables de diagnostic et dépistage	2 ans

Seul le client initial est couvert par la présente garantie. Celle-ci n'est pas cessible.

En cas de défaillance du produit dans des conditions normales d'utilisation, ResMed, à son entière discrétion, répare ou remplace le produit défectueux ou toute pièce.

Cette garantie limitée ne couvre pas : a) tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte, abusive ou d'une modification ou transformation opérée sur le produit ; b) les réparations effectuées par tout service de réparation sans l'autorisation expresse de ResMed ; c) tout dommage ou contamination causé par de la fumée de cigarette, de pipe, de cigare ou autre ; d) tout dommage causé par de l'eau renversée sur ou dans un dispositif électronique.

La garantie est annulée si le produit est vendu ou revendu dans un pays autre que celui où il a été acheté à l'origine.

Les réclamations au titre de la garantie pour les produits défectueux doivent être présentées au lieu d'achat par le client initial.

La présente garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Certains pays ou États n'autorisent pas les limitations de durée pour les garanties implicites ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

La société ResMed ne peut être tenue responsable des dommages accessoires ou indirects résultant de la vente, de l'installation ou de l'utilisation de tout produit ResMed. Certains pays ou États n'autorisent ni l'exclusion ni la limitation des dommages accessoires ou indirects ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

Cette garantie vous octroie des droits reconnus par la loi. Vous pouvez également détenir d'autres droits qui varient en fonction du pays où vous habitez. Pour de plus amples informations sur vos droits de garantie, veuillez contacter votre fournisseur ou ResMed.

Verwendungszweck

Die ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) ist ein externes Lithium-Ionen-Akkupack. Es sorgt für die Stromversorgung, wenn kein Netzstrom verfügbar ist.

Das RPSII-Akkukopplerkit ermöglicht den gleichzeitigen Anschluss von zwei RPSII-V2-Akkupacks zur Stromversorgung eines ResMed-Therapiegeräts. Es kann auch verwendet werden, um zwei Akkupacks gleichzeitig zu laden.

Das Air10-Netzteil ist für den Anschluss des Air10-Netzteils an den Akkupack zum Aufladen vorgesehen. Das Gleichstromkabel ist für den Anschluss des Akkupacks an ein Therapiegerät zum Entladen vorgesehen.

Lesen Sie vor Verwendung des Akkupacks die gesamte Gebrauchsanweisung. Informationen zu Patientengruppen/Erkrankungen, Anwendungsgebieten, Anwendungsumgebung und Kontraindikationen im Zusammenhang mit CPAP-, Bilevel- und Beatmungstherapie entnehmen Sie bitte den jeweiligen Gebrauchsanweisungen.

Auf einen Blick

Siehe *Abbildung A*.

Die RPSII-V2 setzt sich aus folgenden Komponenten zusammen:

1. Akkupack
2. Air10-Netzteil-Adapter
3. Tragetasche

Optionales Zubehör:

7. RPSII-Akkukopplerkit (verpackt mit Klettverschluss)

Separat erhältlich:

4. 90-W-Wechselstromnetzteil
5. Wechsel- oder Gleichstromkabel
6. Gleichstromkabel

Kompatible Geräte und Zubehör

Für das RPSII-V2 steht eine Reihe von Geräten, Netzteilen und Gleichstromkabeln zur Verfügung.

Siehe die folgenden Listen auf www.resmed.com/downloads/devices:

- Kompatibilitätsliste Akku / Gerät für kompatible Geräte
- Kompatibilitätsliste für Netzteil / Gerät für kompatible Netzteile

Wenden Sie sich an den zuständigen ResMed Vertreter, wenn Sie keinen Internetzugang haben.

Weitere Informationen zu Aufbau und Einrichtung Ihrer Geräte finden Sie in den jeweiligen Gebrauchsanweisungen.

Ausgangsspannung und Gleichstromkabel

Teilenummer des Gleichstromkabels	24 V	Zur Verwendung mit
37343 (Air10 Gleichstromkabel)	✓	AirSense™ 10 Serie
37343 (Air10 Gleichstromkabel)	✓	AirCurve™ 10 Serie
37343 (Air10 Gleichstromkabel)	✓	Lumis™ 100/150/HFT Serie

24959 (Stellar Gleichstromkabel)
24981 (Stellar 0,5-m-Gleichstromkabel)



Stellar™ 100/130/150 Serie

Hinweise:

- Einige Geräte sind nicht in allen Ländern erhältlich.
- Air10 Gleichstromkabel werden nur mit den AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis Serien und Netzteilen verwendet.
- Zum Aufladen des RPSII-V2 über die mit den AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis Serien gelieferten Netzteile wird ein RPSII-V2 Air10 PSU-Adapter (Artikel-Nr. 24706) benötigt.
- Informationen zu den Akkulaufzeiten finden Sie in der Kompatibilitätsliste Akku / Gerät unter www.resmed.com/downloads/devices.

Bedienoberfläche

Siehe Abbildung B.

Auf der Bedienoberfläche Ihres Akkupacks finden Sie:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Alarmstumm taste | 6. Akkuladestatusanzeige |
| 2. Ladestatustaste | 7. Ladeanzeige |
| 3. Schalter Gleichstrom Ein / Aus | 8. Anzeige Gleichstrom-Schalter / Entladung |
| 4. Gleichstromeingang/-ausgang | 9. Auswahlschalter Ausgangsspannung (Rückseite) |
| 5. Anzeige Alarmstumm schaltung | |

Einrichtung



VORSICHT

- Vor der Einrichtung sicherstellen, dass sowohl das Akkupack als auch das Gerät ausgeschaltet sind.
- Sicherstellen, dass alle Kabel ordnungsgemäß verbunden sind, wenn das Akkupack an die Netzversorgung angeschlossen ist.

Laden des Akkupacks

Siehe Abbildung C.

1. Schließen Sie den Netzteil-Adapter an den Gleichstromstecker an und verbinden sie ihn mit dem Gleichstromeingang/-ausgang des Akkupacks.
2. Schließen Sie das Wechselstrom- oder das Gleichstromkabel an das Netzteil an.
3. Stecken Sie das andere Ende des Wechselstrom- oder Gleichstromkabels in die Steckdose.

Hinweise:

- *Das Laden von 0% auf über 95% Akkupackladestatus dauert weniger als 4 Stunden.*
- *Um das Laden zu unterbrechen, ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose.*

Stromversorgung des Gerätes

Siehe Abbildung D.

1. Wählen Sie über den Auswahlschalter an der Rückseite des Akkupacks die richtige Ausgangsspannung für Ihr Gerät.
2. Schließen Sie das entsprechende Gleichstromkabel an das Akkupack an.
3. Schließen Sie das andere Ende des Gleichstromkabels an das Gerät an.
4. Schalten Sie den Schalter Gleichstrom Ein / Aus auf „Ein“.

Ersatzstromversorgung des Gerätes (für Systeme mit Eingängen für Wechselstrom und Gleichstrom)



WARNUNG

In dieser Konfiguration wird das Stellar zuerst mit Strom vom Akkupack versorgt, bis dieses vollständig entladen ist und sich nicht wieder auflädt. Wenn das Akkupack vollständig entladen ist, kann es daher nicht mehr als Wechselstrom-Ersatzversorgung verwendet werden.

Siehe Abbildung E.

1. Wählen Sie über den Auswahlsschalter an der Rückseite des Akkupacks die richtige Ausgangsspannung für Ihr Gerät.
2. Schließen Sie das entsprechende Gleichstromkabel an das Akkupack an.
3. Schließen Sie das andere Ende des Gleichstromkabels an das Gerät an.
4. Schließen Sie das Wechselstromkabel an der Rückseite des Gerätes an.
5. Stecken Sie das andere Ende des Wechselstromkabels in die Steckdose.
6. Schalten Sie den Schalter Gleichstrom Ein / Aus auf „Ein“.

Hinweise:

- *Überprüfen Sie beim Einschalten des Gerätes regelmäßig den Ladestatus des Akkupacks.*
- *Sollten Ihnen unerklärliche Veränderungen am Gerät (Akkupack / Kopplerkit / PSU-Adapter / Gleichstromkabel) oder Anzeichen einer Verschlechterung auffallen, die die Leistung beeinträchtigen, oder wenn das Gehäuse beschädigt ist, stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich an Leistungserbringer.*

Verwendung von zwei Akkus













Siehe Abbildung F.

1. Legen Sie die Akkupacks übereinander.
Nutzen Sie bei Bedarf den Klettverschluss, um die Akkupacks zu sichern.
2. Schließen Sie die Akkupackkopplerkabel an den jeweiligen Gleichstromeingängen/-ausgängen an. Die Akkupackkopplerkabel sind mit Etiketten versehen, die Haupt-Akkupack (1) und Backup-Akkupack (2) ausweisen.
3. Wenn Sie zwei Akkupacks aufladen, schließen Sie den Netzteil-Adapter an den Gleichstromstecker und dann verbinden Sie den Adapter mit dem an den Akkupackkoppler.
Schließen Sie beim Einschalten eines Gerätes das Gleichstromkabel des Gerätes an das Ende des Akkupackkopplers an. Das Haupt-Akkupack versorgt das Gerät mit Strom und das Backup-Akkupack kommt zum Einsatz, wenn das Haupt-Akkupack getrennt wird oder entladen ist.

Anzeigen

Siehe Abbildung B.

Anhand der LEDs am Akkupack lässt sich der jeweilige Betriebsstatus ablesen.

LED-Anzeige	Status	
Ladestatus des Akkupacks¹ (B-6)		
	Eine gelbe Leuchte blinkt (kontinuierliches akustisches Signal)	Weniger als 5%
	Eine grüne Leuchte blinkt (akustisches Signal für 10 s)	Weniger als 10%
	Eine, grünes Dauerlicht	(ca.) 10% bis 40%
	Zwei, grünes Dauerlicht	40% bis 65% (ungefähr)
	Drei, grünes Dauerlicht	65% bis 90% (ungefähr)
	Vier, grünes Dauerlicht	Über 90% (ungefähr)
Lädt (B-7)		
	Grün blinkend	Laden
	Grünes Dauerlicht	Gerät ist voll aufgeladen
Gleichstrom Ein / Aus (B-8)		
	Blau blinkend	Akkupack ist eingeschaltet, wird jedoch nicht entladen
	Blaues Dauerlicht	Akkupack ist eingeschaltet und wird entladen
Alarmstummuschaltung (B-5)		
	Blau blinkend	Wird nicht entladen und Stummuschaltung ist aktiviert
	Blaues Dauerlicht	Wird entladen und Stummuschaltung ist aktiviert

¹ Beim Einstellen des Schalters Gleichstrom Ein / Aus kann die Ladestatusanzeige zwischen verschiedenen Werten hin- und herschwanken.

Drücken Sie auf die Ladestatustaste (A-2) auf der Bedienoberfläche, um den Ladestatus des Akkupacks zu überprüfen. Die Anzahl der grünen LEDs zeigt den ungefähren Ladestatus an.

Drücken Sie die Alarmstummstaste, um den Alarm stummzuschalten (B-1). Halten Sie die Alarmstummstaste (B-1) 5 Sekunden lang gedrückt, um den Alarm dauerhaft stummzuschalten. Zum Aufheben der Alarmstummuschaltung (B-1) drücken Sie die Alarmstummstaste erneut.

Verwendung von Atemluftbefeuchtern

Wenn das Stellar Gerät, das mit dem integrierten H4i Atemluftbefeuchter verwendet wird und nicht an die Netzversorgung angeschlossen ist, funktioniert der Atemluftbefeuchter nur im passiven, unbeheizten Modus, obwohl eine Aufwärmmeldung auf dem Gerät erscheint.

Sobald die Versorgung wieder über Netzstrom erfolgt, kehrt der Atemluftbefeuchter in den aktiven, beheizbaren Modus zurück.

Die Geräte der AirSense 10, AirCurve 10 und Lumis Serien funktionieren normalerweise sowohl bei Netzbetrieb als auch bei Akkupackbetrieb im aktiven, beheizbaren Modus.

Reinigung und Instandhaltung



WARNUNG

Das Akkupack nicht ins Wasser tauchen und zum Reinigen der Teile des Produktes keine Flüssigkeiten verwenden.

1. Trennen Sie das Akkupack vom Netzgerät und dem Gerät. Entfernen Sie alle Kabel.
2. Wischen Sie das Gehäuse des Akkupacks, das Akkupoppler-Set, die Gleichstromkabel und die Adapter mit einem sauberen Tuch ab.

Aufbewahrung



VORSICHT

Vor der Aufbewahrung muss das Akkupack auf 100% geladen (vier grüne LEDs leuchten auf) und dann ausgeschaltet werden. Nach sechsmonatiger Aufbewahrung muss das Akkupack wieder auf 100% geladen werden. Lithium-Ionen-Akkus entleeren sich selbst, wenn sie nicht verwendet werden. Wenn es nicht regelmäßig (d. h. alle sechs Monate) aufgeladen wird, entleert sich das Akkupack am Ende von alleine so weit, dass es nicht mehr aufgeladen werden kann. In diesem Fall ist das Akkupack unbrauchbar.

Bewahren Sie das Akkupack an einem kühlen und trockenen Ort auf.

Hinweis: Ein vollständig geladenes Akkupack entlädt sich innerhalb einer Lagerzeit von vier Wochen auf 0% seiner vollen Kapazität, wenn es nicht ausgeschaltet wird. Nach dem Ausschalten entlädt sich das Akkupack innerhalb von sechs Monaten Lagerung von alleine auf 0% der vollen Kapazität.

Wartung

Wenn das Akkupack entsprechend den von ResMed mitgelieferten Anweisungen eingesetzt und gewartet wird, sollte es einen sicheren und zuverlässigen Betrieb bereitstellen. Während der Lebensdauer des Akkupacks ist keine Wartung notwendig.

Die vorgesehene Lebensdauer des Systems (ohne Akkupack) beträgt 2 Jahre. Die vorgesehene Lebensdauer des Akkupacks beträgt 500 Ladezyklen. Nach 500 Ladezyklen beträgt die Kapazität des Akkupacks nur noch 60% der Originalkapazität. Ein voll aufgeladenes älteres Akkupack hat eine geringere Kapazität als ein voll aufgeladenes neues Akkupack. Gehen Sie mit dem Gerät wie mit allen elektrischen Geräten im Falle einer Störung äußerst vorsichtig um und lassen Sie es von einem autorisierten ResMed Service-Center untersuchen.

Reisen

Bitte konsultieren Sie Ihre Fluggesellschaft, wenn Sie den Akkupack mit Ihrem Gerät an Bord nehmen möchten.

Fehlerbehebung

Falls ein Problem auftritt, können Sie versuchen, es anhand der folgenden Vorschläge zu beheben. Kann das Problem nicht beseitigt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren ResMed-Fachhändler oder direkt an ResMed. Versuchen Sie nicht, das Akkupack zu öffnen.

Problem / Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein	
Die Spannungsversorgung ist unterbrochen.	Überprüfen Sie alle Kabel und schließen Sie sie den Anweisungen im Abschnitt „Einrichtung“ entsprechend an.
Das Akkupack ist entladen.	Schließen Sie das Gerät an die Netzversorgung an und laden Sie das Akkupack auf.
Das Akkupack ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Schalter Gleichstrom Ein / Aus auf „Ein“
Falsche Ausgangsspannung ausgewählt.	Wählen Sie über den Auswahlschalter für die Ausgangsspannung an der Rückseite des Akkupacks die richtige Ausgangsspannung für Ihr Gerät aus. Hinweis: Eine Liste der Ausgangsspannungen und Gleichstromkabel Ihres Gerätes finden Sie im Abschnitt zu kompatiblen Geräten und Zubehör, in der Gebrauchsanweisung für Ihr Gerät bzw. in der Kompatibilitätsliste Akku / Gerät unter www.resmed.com/downloads/devices .
Das Akkupack gibt ein kontinuierliches akustisches Signal von sich und eine LED blinkt gelb auf	
Der Ladestatus des Akkupacks beträgt weniger als 5%.	Drücken Sie die Alarmstummmtaste, um den Alarm stummzuschalten. Laden Sie das Akkupack so bald wie möglich wieder auf.
Das Akkupack gibt 10 Sekunden lang ein akustisches Signal von sich und eine LED blinkt grün auf	
Der Ladestatus des Akkupacks beträgt weniger als 10%.	Laden Sie das Akkupack so bald wie möglich wieder auf.
Ladevorgang wird vor dem vollständigen Aufladen beendet	
Beim Laden des Akkupack in der Tragetasche, ist die Umgebungstemperatur wärmer als 35 °C.	Nehmen Sie das Akkupack aus der Tragetasche oder laden Sie das Akkupack an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur unter 35 °C liegt.
Das Akkupack schaltet sich aus und betreibt das Gerät nicht mehr	
Wenn sich das Akkupack in der Tragetasche befindet, ist die Umgebungstemperatur wärmer als 35 °C.	Nehmen Sie das Akkupack aus der Tragetasche oder betreiben Sie das Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur unter 35 °C liegt.

Problem / Mögliche Ursache	Lösung
----------------------------	--------

Die Ladestatusanzeige des Akkupacks ist ungenau

Die Umgebungstemperatur ist extrem (z. B. -5 °C, +40 °C).

Laden Sie das Akkupack so schnell wie möglich wieder auf, um die nötige Kapazität zu gewährleisten.

Technische Daten

Akkupack

Technologie	Lithium-Ionen
Kapazität	<100 Wh (97 Wh)
UN Klassifikation	UN3480 (Lithium-Ionen-Akkus)
Ausgangsspannung	(24 V / 26 V) ± 0,5 V; 90 W Dauerleistung
Nennausgangsstrom	3,75 A / 3,46 A
Bereitschaftsstrom	<100 µA
Schutz	Überladen, übermäßige Entladung, Überstrom, Kurzschluss, Übertemperatur
Mindestlebensdauer	≥500 Zyklen bei 23°C bis zu 60% Kapazität
Abmessungen (L x B x H)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Gewicht	0,9 kg System: 2,3 kg
Ladezeit	<4 Std. bei voller Leistung
Laufzeit	>8 Std. bei durchschnittlichen Geräteeinstellungen ¹ Weitere Informationen finden Sie in der Kompatibilitätsliste Akku / Gerät unter www.resmed.com/downloads/devices

Wechselstromnetzteil

Eingangsbereich	100–240 V; 50–60 Hz; 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (nominal für Gebrauch im Flugzeug)
Nennausgangsstrom	3,75 A

Gleichstromkonverter

Eingangsbereich	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
-----------------	---------------------------

Umgebungsbedingungen

Betriebs-Temperaturbereich:

Laden	5 °C bis 40 °C
Entladen	-5 °C bis 40 °C

Betriebsluftfeuchtigkeit 5–85% relative Luftfeuchtigkeit, nicht-kondensierend

Aufbewahrungs- und Transporttemperatur:

Akkupack / Kopplerkit	-20 °C bis +45 °C
PSU-Adapter / Gleichstromkabel	-20 °C bis +60 °C

Luftfeuchtigkeit bei Aufbewahrung und Transport 5–85% relative Luftfeuchtigkeit, nicht-kondensierend

Betriebs- /
Aufbewahrungsluftdruck

680 hPa bis 1060 hPa

Verwendung in Flugzeugen

ResMed garantiert, dass dieses Gerät den Anforderungen der Federal Aviation Administration (FAA) für alle Flugphasen entspricht (RTCA/DO-160, Abschnitt 21, Kategorie M).

Elektromagnetische Verträglichkeit

Das Produkt entspricht allen zutreffenden Anforderungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) gemäß IEC 60601-1-2 für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe. Informationen zu elektromagnetischen Emissionen und Verträglichkeit dieser ResMed-Geräte finden sich auf www.resmed.com/downloads/devices.

Klassifikation nach IEC 60601-1







Klasse II (Doppelisolierung) und / oder interne Stromversorgung, IP21 (IP20 während des Ladens), Dauerbetrieb (Netzbetrieb), eingeschränkter Betrieb (Akkubetrieb), darf nicht verwendet werden, wenn entflammare Anästhesiemischungen mit Luft, Sauerstoff oder Distickstoffoxid (Lachgas) vorhanden sind.

¹ Bei 15 cmH₂O (IPAP), 5 cmH₂O (EPAP) und 15 BPM (Atemfrequenz). Trifft nicht zu, wenn Warmluftbefeuchtung und beheizbare Schlauchsysteme zusammen mit den Geräten genutzt werden.

Hinweis: Der Hersteller behält sich das Recht vor, diese technischen Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Symbole

Die folgenden Symbole erscheinen eventuell auf dem Gerät:

 Laden;  Ladestatus des Akkupacks;  Alarmstummschaltung;
 Gleichstromeingang/-ausgang;   Gleichstrom ein / aus;

Siehe Symbolglossar unter www.resmed.com/symbols.

Angaben zum Umweltschutz

Die Entsorgung des Akkupacks, des Netzteils, der Netzteil-Adapter und der Gleichstromkabel muss entsprechend den geltenden Gesetzen und Vorschriften des jeweiligen Landes erfolgen. Die EU-Richtlinie WEEE 2012/19/EU schreibt die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten vor. Das Akkupack, das Netzteil, die Netzteil-Adapter und die Gleichstromkabel dürfen nicht als Hausmüll, sondern müssen separat entsorgt werden. Geben Sie Akkupack, das Netzteil, die Netzteil-Adapter und die Gleichstromkabel zur Entsorgung bei den entsprechenden Sammel-, Wiederverwertungs- und Recyclingstellen in Ihrer Nähe ab. Die Beanspruchung dieser Sammelstellen und Wiederverwertungs- bzw. Recyclingsysteme soll natürliche Ressourcen entlasten und verhindern, dass gefährliche Stoffe Umweltschäden verursachen können. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien und Akkus wird von der europäischen Richtlinie 2006/66/EC vorgeschrieben. Das Akkupack bei der Abgabe an der Sammelstelle vollständig entladen sein. Wenn es geladen oder teilweise geladen ist, müssen Vorkehrungen getroffen werden, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Akkus, deren Quecksilbergehalt mehr als 0,0005 % ihrer Masse, deren Cadmiumgehalt mehr als 0,002 % ihrer Masse und deren Bleigehalt mehr als 0,004 % ihrer Masse beträgt, werden

unterhalb des Recyclingsymbols (durchgestrichene Mülltonne) mit den chemischen Symbolen der Metalle ausgewiesen (Hg, Cd und Pb), die den Grenzwert überschreiten.

Weitere Informationen zu den genannten Entsorgungssystemen erteilt die zuständige Abfallbehörde. Die durchgestrichene Mülltonne weist auf diese Entsorgungsmöglichkeiten hin. Wenn Sie Informationen zur Entsorgung Ihres ResMed-Geräts wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre ResMed-Geschäftsstelle, Ihren Fachhändler oder besuchen Sie die ResMed-Website unter www.resmed.com/environment.

Allgemeine Warnungen und Vorsichtshinweise



WARNUNGEN

- Lithium-Ionen-Akkus verfügen über eingebaute Schutzschaltkreise zur Sicherheit, können aber bei unsachgemäßem Gebrauch dennoch gefährlich sein. Bei unsachgemäßer Behandlung können die Akkus unbrauchbar werden oder Feuer fangen.
- Brand- bzw. Stromschlaggefahr:
 - Das Akkupack von offenem Feuer oder Heizern fernhalten.
 - Das Akkupack nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aussetzen (z. B. im Autofenster).
 - Das Akkupack nicht Wasser, Regen oder hoher Feuchtigkeit aussetzen.
 - Das Akkupack nicht kurzschließen.
 - Das Akkupack nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
 - Nicht versuchen, das Akkupack, das Wechselstrom-Ladegerät oder den Gleichstromkonverter zu öffnen.
- Bei niedriger Kapazität des Akkupacks und / oder des internen Akkus des Gerätes auf Wechselstrom umstellen.
- Wegen der Selbstentladung darauf achten, das Akkupack regelmäßig wieder aufzuladen.
- Mit zunehmendem Alter des Akkupacks nimmt die verfügbare Kapazität ab. Wenn die verbleibende Akkupackkapazität niedrig ist, nicht auf das Akkupack als primäre Stromversorgung verlassen.
- Sicherstellen, dass die internen Akkus aller angeschlossenen Geräte aufgeladen sind, damit sie im Falle eines Ausfalls des Akkupacks als Ersatzstromquelle verwendet werden können.
- Explosionsgefahr – nicht in der Nähe entflammbarer Anästhetika verwenden.
- Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen und geistigen Behinderungen, mit Sinnesbehinderungen bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Akkusystem nur dann verwenden, wenn Sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden oder entsprechend geschult wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Akkusystem spielen.

- Darauf achten, dass der Netzteil-Adapter trocken bleibt. Wenn das Batteriesystem an ein Gerät angeschlossen ist und sich entlädt, entspricht es der Schutzart IP21 (tropfwassergeschützt) gemäß IEC 60529. Während des Ladevorgangs entspricht das Batteriesystem der Schutzart IP20 (kein Schutz), da der Adapter des Netzteils der Schutzart IP20 entspricht. Das Wechselstromnetzteil, das Akkupack und der Gleichstromkonverter entsprechen der Schutzart IP21.
- Zum Laden nur ResMed Netzteile verwenden, die mit dem RPSII-V2 Akkupack kompatibel sind. Eine Liste der kompatiblen Netzteile für das RPSII-V2 Akkupack ist in der Kompatibilitätsliste für Netzteile / Geräte auf www.resmed.com/downloads/devices zu finden.



VORSICHTSHINWEISE

- Starke Erschütterungen des Akkupacks vermeiden.
- Vor der ersten Verwendung sicherstellen, dass das Akkupack und seine Komponenten nicht beschädigt sind und die Betriebssicherheit garantiert ist. Weist das System Beschädigungen auf, darf es nicht verwendet werden.
- Das Akkupack darf nur entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung genannten Verwendungszweck eingesetzt werden. Modifikationen des Produkts oder eine unsachgemäße Verwendung können zu Beschädigungen des Produkts oder Verletzungen führen.
- Das Akkupack immer vollständig aufladen, bevor es als Ersatzstromquelle verwendet wird.
- Den Ladestatus des Akkupack überwachen. Sicherstellen, dass eine kontinuierliche Stromversorgung aufrecht erhalten werden kann, wenn der Ladestatus niedrig ist.
- Das Kabel des Akkupacks bei Gebrauch immer am Gerät anschließen. Das Akkupack eingeschaltet lassen, um sicherzustellen, dass es Ersatzstrom liefern kann.
- Beim Transport muss das Akkupack ausgeschaltet werden. Alle Kabel entfernen und alles in der Tragetasche verstauen.
- Medizinische elektrische Geräte bedürfen besonderer EMV-Maßnahmen und müssen gemäß dieser Gebrauchsanweisung installiert und betrieben werden. Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können medizinische elektrische Geräte stören. Werden elektromagnetische Störungen festgestellt, z. B. atmosphärische Störungen im Radio, sollten Sie das Akkupack von diesen Geräten entfernt aufstellen.

Hinweise:

- *Diese Warnungen Vorsichtshinweise sind allgemeiner Natur. Spezielle Warnungen, Vorsichtshinweise und Hinweise erscheinen neben den jeweiligen Anweisungen in der Gebrauchsanweisung.*
- *Schwerwiegende Vorfälle im Zusammenhang mit diesem Produkt müssen ResMed und den zuständigen Behörden in Ihrem Land gemeldet werden.*

Eingeschränkte Garantie

ResMed Pty Ltd (im Folgenden „ResMed“ genannt) garantiert, dass Ihr ResMed-Produkt ab dem Kaufdatum für den unten angegebenen Zeitraum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Produkt	Garantiezeitraum
<ul style="list-style-type: none">• Maskensysteme (einschließlich Maskenrahmen, Polster, Kopfriemen und Schläuchen) – ausgenommen Einwegartikel• Zubehörteile – ausgenommen Einwegartikel• Finger-Flexsensoren• Wasserkammern für Atemluftbefeuchter	90 Tage
<ul style="list-style-type: none">• Akkus für den Gebrauch in internen und externen Akkusystemen von ResMed	6 Monate
<ul style="list-style-type: none">• Finger-Clip oder Softsensoren• Datenmodule für CPAP- und Bilevel-Geräte• Oximeter und Oximeteradapter für CPAP- und Bilevel-Geräte• Atemluftbefeuchter und reinigbare Wasserkammern für Atemluftbefeuchter• Titrationsgeräte	1 Jahr
<ul style="list-style-type: none">• CPAP-, Bilevel- und Beatmungsgeräte (einschließlich externe Netzteile)• Akkuzubehör• Tragbare Diagnose- / Testgeräte	2 Jahre

Diese Garantie wird nur dem Erstverbraucher gewährt. Sie ist nicht übertragbar.

Kommt es bei normaler Nutzung zu Fehlleistungen, verpflichtet sich ResMed, das fehlerhafte Produkt bzw. Teile davon nach eigenem Ermessen entweder zu reparieren oder zu ersetzen.

Diese beschränkte Gewährleistung deckt keine: a) Schäden aufgrund von unsachgemäßer Benutzung, Missbrauch, Umbau oder Änderung des Produkts, b) Reparaturen, die von anderen als den von ResMed ausdrücklich für solche Reparaturen autorisierten Reparaturdiensten ausgeführt wurden, c) Schäden aufgrund von Verunreinigung durch Zigaretten-, Pfeifen-, Zigarren- oder anderen Rauch oder d) Schäden aufgrund von Wasser, das auf oder in das elektrische Gerät gelangt ist.

Die Garantie gilt nicht für Produkte, die außerhalb der Region des ursprünglichen Erwerbs verkauft bzw. weiterverkauft wurden.

Garantieansprüche für defekte Produkte sind vom Erstkäufer an die Verkaufsstelle zu stellen.

Diese Garantie ersetzt alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien einschließlich aller stillschweigenden Garantien bzgl. der Marktgängigkeit bzw. Eignung für einen bestimmten Zweck. In einigen Ländern ist eine Beschränkung der Dauer der stillschweigenden Gewährleistung nicht zulässig. Daher gilt dieser Ausschluss unter Umständen nicht für Sie.

ResMed haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden infolge des Verkaufs, der Installation oder der Benutzung seiner Produkte. In einigen Ländern sind der Ausschluss bzw. die Einschränkung von Neben- und Folgeschäden nicht zulässig. Daher gilt dieser Ausschluss unter Umständen nicht für Sie.

Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte Rechte. Möglicherweise haben Sie auch noch andere Rechte, die von Land zu Land unterschiedlich sein können. Weitere Informationen zu Ihren Gewährleistungsrechten erhalten Sie von Ihrem ResMed-Fachhändler oder der ResMed-Geschäftsstelle.

Προοριζόμενη χρήση

Το ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) είναι μια εξωτερική συστοιχία μπαταριών ιόντων-λιθίου που παρέχει ενέργεια όταν η τροφοδοσία ρεύματος δικτύου δεν είναι διαθέσιμη.

Το κιτ ζευκτήρα συστοιχίας μπαταριών RPSII επιτρέπει την ταυτόχρονη σύνδεση δύο συστοιχιών μπαταριών RPSII-V2 για την τροφοδοσία μιας συσκευής θεραπείας της ResMed. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την ταυτόχρονη φόρτιση δύο συστοιχιών μπαταριών συγχρόνως.

Ο προσαρμογέας τροφοδοτικού (PSU) Air10 προορίζεται για τη σύνδεση του τροφοδοτικού Air10 στη συστοιχία μπαταριών για φόρτιση. Το καλώδιο DC προορίζεται για τη σύνδεση της συστοιχίας μπαταριών σε μια συσκευή θεραπείας για εκφόρτιση.

Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συστοιχία μπαταριών. Ανατρέξτε στα εγχειρίδια χρήσης των συσκευών για τους ενδεδειγμένους ασθενείς/ιατρικές καταστάσεις, τις χρήσεις, το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται και τις αντενδείξεις που σχετίζονται με τις θεραπείες CPAP, δύο επιπέδων (bilevel) και αερισμού.

Συνοπτικά

Ανατρέξτε στην εικόνα A.

Το σύστημα RPSII-V2 περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

1. Συστοιχία μπαταριών
2. Προσαρμογέας τροφοδοτικού Air10
3. Τσάντα μεταφοράς

Διατίθενται χωριστά:

4. Τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) 90 W
5. Καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) ή συνεχούς ρεύματος (DC)
6. Καλώδιο συνεχούς ρεύματος (DC)

Προαιρετικό παρελκόμενο:

7. Κιτ ζευκτήρα συστοιχίας μπαταριών RPSII (συσκευασμένο με ιμάντα Velcro™)

Συμβατές συσκευές και παρελκόμενα

Διατίθεται μια γκάμα συσκευών, τροφοδοτικών και καλωδίων DC για χρήση με το RPSII-V2.

Ανατρέξτε στους ακόλουθους καταλόγους στην ιστοσελίδα www.resmed.com/downloads/devices:

- Κατάλογος συμβατότητας για μπαταρίες / συσκευές, για συμβατές συσκευές
- Κατάλογος συμβατότητας τροφοδοτικών / συσκευών, για συμβατά τροφοδοτικά

Εάν δεν έχετε πρόσβαση στο διαδίκτυο, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο της ResMed.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση των συσκευών σας, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης των αντίστοιχων συσκευών.

Τάση εξόδου DC και καλώδια DC

Αριθμός καταλόγου καλωδίων DC	24 V	Για χρήση με
37343 (καλώδιο DC Air10)	✓	Σειρά AirSense™ 10
37343 (καλώδιο DC Air10)	✓	Σειρά AirCurve™ 10
37343 (καλώδιο DC Air10)	✓	Σειρά Lumis™ 100/150/HFT
24959 (καλώδιο DC Stellar)	✓	Σειρά Stellar™ 100/130/150
24981 (καλώδιο DC 0,5 m Stellar)		

Σημειώσεις:

- Δεν είναι όλες οι συσκευές διαθέσιμες σε όλες τις γεωγραφικές περιφέρειες.
- Τα καλώδια DC Air10 χρησιμοποιούνται μόνο με τις σειρές και τα τροφοδοτικά AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis.
- Για την επαναφόρτιση του RPSII-V2 με τη χρήση τροφοδοτικών που παρέχονται με τις σειρές AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis, απαιτείται ένας προσαρμογέας PSU RPSII-V2 Air10 (αρ. καταλόγου 24706).
- Για πληροφορίες σχετικά με τους χρόνους λειτουργίας των μπαταριών, ανατρέξτε στον Κατάλογο συμβατότητας για μπαταρίες / συσκευές στη διεύθυνση www.resmed.com/downloads/devices.

Πίνακας ελέγχου

Ανατρέξτε στην εικόνα B.

Ο πίνακας ελέγχου της συστοιχίας μπαταριών διαθέτει τα ακόλουθα στοιχεία:

- | | |
|--|---|
| 1. Κουμπί σίγασης ηχητικού συναγερμού | 6. Ενδείξεις στάθμης φόρτισης μπαταρίας |
| 2. Κουμπί ελέγχου στάθμης φόρτισης | 7. Ένδειξη φόρτισης |
| 3. Διακόπτης on / off συνεχούς ρεύματος (DC) | 8. Ένδειξη διακόπτη / εκφόρτισης DC |
| 4. Θύρα εισόδου / εξόδου DC | 9. Διακόπτης επιλογής τάσης εξόδου |
| 5. Ένδειξη σίγασης ηχητικού συναγερμού | (οπίσθια πλευρά) |

Εγκατάσταση



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η συστοιχία μπαταριών και η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας πριν από την εγκατάσταση.
- Όταν η συστοιχία μπαταριών είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος δικτύου, βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι κατάλληλα συνδεδεμένα.

Φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών

Ανατρέξτε στην εικόνα C.

1. Προσαρτήστε τον προσαρμογέα τροφοδοτικού στο βύσμα DC και συνδέστε τον στη θύρα εισόδου / εξόδου DC της συστοιχίας μπαταριών.
2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος AC ή DC στο τροφοδοτικό.
3. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου ρεύματος AC ή DC στην πρίζα ρεύματος δικτύου.

Σημειώσεις:

- Η φόρτιση διαρκεί λιγότερο από 4 ώρες, από τη στάθμη φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών 0% μέχρι να υπερβεί το 95%.
- Για να διακόψετε τη φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα ρεύματος δικτύου.

Παροχή ρεύματος στη συσκευή

Ανατρέξτε στην εικόνα D.

1. Επιλέξτε την τάση εξόδου που είναι κατάλληλη για τη συσκευή σας χρησιμοποιώντας τον επιλογέα τάσης εξόδου στην οπίσθια πλευρά της συστοιχίας μπαταριών.
2. Συνδέστε το κατάλληλο καλώδιο DC στη συστοιχία μπαταριών.
3. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου DC στη συσκευή.
4. Ενεργοποιήστε (on) τον διακόπτη on / off DC.

Παροχή εφεδρικής τροφοδοσίας στη συσκευή (για συστήματα με εισόδους AC και DC)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε αυτήν τη διαμόρφωση, το Stellar τροφοδοτείται με ρεύμα από τη συστοιχία μπαταριών πρώτα μέχρι να εκφορτιστεί εντελώς, και δεν επαναφορτίζεται. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα, μετά την πλήρη εκφόρτιση της συστοιχίας μπαταριών, να μην ενεργεί ως εφεδρική τροφοδοσία της τροφοδοσίας AC.

Ανατρέξτε στην εικόνα E.

1. Επιλέξτε την τάση εξόδου που είναι κατάλληλη για τη συσκευή σας χρησιμοποιώντας τον επιλογέα τάσης εξόδου στην οπίσθια πλευρά της συστοιχίας μπαταριών.
2. Συνδέστε το κατάλληλο καλώδιο DC στη συστοιχία μπαταριών.
3. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου DC στη συσκευή.
4. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος AC στην οπίσθια πλευρά της συσκευής.
5. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου ρεύματος AC στην πρίζα ρεύματος δικτύου.
6. Ενεργοποιήστε (on) τον διακόπτη on / off DC.

Σημειώσεις:

- Κατά την έναρξη λειτουργίας της συσκευής, ελέγχετε πάντοτε τη στάθμη φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών.
- Σε περίπτωση που παρατηρήσετε τυχόν ανεξήγητες αλλαγές στη συσκευή (συστοιχία μπαταριών / κιτ ζευκτήρα / προσαρμογείς PSU / καλώδια DC), ενδείξεις υποβάθμισης που επηρεάζει την απόδοση ή εάν η θήκη σπάσει, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τον παροχέα ιατρικής περιθαλψής σας.

Χρήση δύο μπαταριών













Ανατρέξτε στην εικόνα F.

1. Τοποθετήστε τη μία συστοιχία μπαταριών πάνω από την άλλη.
Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε τον ιμάντα Velcro για να συγκρατήσετε τις συστοιχίες μπαταριών με ασφάλεια.
2. Συνδέστε τα καλώδια του ζευκτήρα συστοιχίας μπαταριών σε καθεμία από τις θύρες εισόδου / εξόδου DC. Τα καλώδια του ζευκτήρα συστοιχίας μπαταριών είναι επισημασμένα με τις ετικέτες «1» (κύρια) και «2» (εφεδρική).
3. Κατά τη φόρτιση δύο συστοιχιών μπαταριών, συνδέστε τον προσαρμογέα τροφοδοτικού στο βύσμα DC και συνδέστε τον προσαρμογέα στον ζευκτήρα συστοιχίας μπαταριών.
Κατά την τροφοδότηση μιας συσκευής με ρεύμα, συνδέστε το καλώδιο DC της συσκευής στο άκρο του ζευκτήρα συστοιχίας μπαταριών. Η κύρια συστοιχία μπαταριών παρέχει ενέργεια στη συσκευή και η εφεδρική συστοιχία μπαταριών χρησιμοποιείται όταν η κύρια συστοιχία μπαταριών έχει αποσυνδεθεί ή εκφορτιστεί.

Ενδείξεις

Ανατρέξτε στην εικόνα Β.

Η συστοιχία μπαταριών διαθέτει ενδεικτικές λυχνίες LED για να δηλώνει την τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας.

Ενδεικτική λυχνία LED	Κατάσταση	
Στάθμη φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών¹ (B-6)		
	Μία πορτοκαλί που αναβοσβήνει (ο ηχητικός συναγερμός ηχεί συνεχώς)	Λιγότερο από 5%
	Μία πράσινη που αναβοσβήνει (ο ηχητικός συναγερμός ηχεί για 10 δευτερόλεπτα)	Λιγότερο από 10%
	Μία πράσινη συνεχής	10% έως 40% (κατά προσέγγιση)
	Δύο πράσινες συνεχείς	40% έως 65% (κατά προσέγγιση)
	Τρεις πράσινες συνεχείς	65% έως 90% (κατά προσέγγιση)
	Τέσσερις πράσινες συνεχείς	Περισσότερο από 90% (κατά προσέγγιση)
Φόρτιση (B-7)		
	Πράσινη που αναβοσβήνει	Φόρτιση
	Σταθερά πράσινη	Πλήρως φορτισμένη
Διακόπτης on / off DC (B-8)		
	Μπλε που αναβοσβήνει	Η συστοιχία μπαταριών είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν εκφορτίζεται
	Σταθερά μπλε	Η συστοιχία μπαταριών είναι ενεργοποιημένη και εκφορτίζεται
Σίγαση ηχητικού συναγερμού (B-5)		
	Μπλε που αναβοσβήνει	Δεν εκφορτίζεται και η σίγαση είναι ενεργή
	Σταθερά μπλε	Εκφορτίζεται και η σίγαση είναι ενεργή

¹ Κατά τη χρήση του διακόπτη on / off DC, ο δείκτης στάθμης φόρτισης μπορεί να μετακινείται σε διαφορετικά επίπεδα.

Για να ελέγξετε τη στάθμη φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών, πιάστε το κουμπί ελέγχου στάθμης φόρτισης (B-2) στον πίνακα ελέγχου. Ο αριθμός των πράσινων λυχνιών LED δηλώνει προσεγγιστικά τη στάθμη φόρτισης.

Για σίγαση του συναγερμού, πατήστε το κουμπί σίγασης ηχητικού συναγερμού (B-1). Για μόνιμη σίγαση, πατήστε και κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα το κουμπί σίγασης ηχητικού συναγερμού (B-1). Για απενεργοποίηση, πατήστε το κουμπί σίγασης ηχητικού συναγερμού (B-1) όταν η σίγαση είναι ακόμη ενεργή.

Χρήση υγραντήρων

Όταν μια συσκευή Stellar είναι ενσωματωμένη στον υγραντήρα H4i και δεν είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος δικτύου, ο υγραντήρας θα λειτουργεί μόνο σε παθητική μη θερμαινόμενη κατάσταση, παρόλο που το μήνυμα προθέρμανσης θα εμφανίζεται στη συσκευή. Όταν η συσκευή συνδεθεί στην τροφοδοσία ρεύματος δικτύου, θα επιστρέψει στην ενεργή θερμαινόμενη κατάσταση.

Οι σειρές AirSense 10, AirCurve 10 και Lumis λειτουργούν κανονικά στην ενεργή θερμαινόμενη κατάσταση όταν είναι συνδεδεμένες σε συστοιχία μπαταριών ή σε παροχή ρεύματος δικτύου.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη βυθίζετε τη συστοιχία μπαταριών σε νερό και μη χρησιμοποιείτε υγρά για να καθαρίσετε οποιοδήποτε τμήμα του προϊόντος.

1. Αποσυνδέστε τη συστοιχία μπαταριών από το τροφοδοτικό και τη συσκευή. Αφαιρέστε όλα τα καλώδια.
2. Σκουπίστε το εξωτερικό της συστοιχίας μπαταριών, του κιτ ζευκτήρα συστοιχίας μπαταριών, των καλωδίων DC και των προσαρμογών με ένα καθαρό πανί.

Φύλαξη



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να φορτιστεί στο 100%, το οποίο δηλώνεται με τέσσερις πράσινες λυχνίες LED, και να απενεργοποιηθεί πριν από τη φύλαξη. Πρέπει να επαναφορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών πάλι στο 100% μετά από έξι μήνες φύλαξης. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, όλες οι μπαταρίες ιόντων-λιθίου εκφορτίζονται με την πάροδο του χρόνου. Εάν δεν επαναφορτίζεται περιοδικά (δηλ. κάθε έξι μήνες), η συστοιχία μπαταριών τελικά θα εκφορτιστεί σε τέτοιο βαθμό που δεν θα μπορεί πλέον να επαναφορτιστεί. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, η συστοιχία μπαταριών δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμη και η κατάσταση αυτή δεν διορθώνεται.

Φυλάσσετε τη συστοιχία μπαταριών σε δροσερό και ξηρό χώρο.

Σημείωση: Όταν αφεθεί ενεργοποιημένη, μια πλήρως φορτισμένη συστοιχία μπαταριών αυτο-εκφορτίζεται στο 0% της πλήρους χωρητικότητας σε διάστημα τεσσάρων εβδομάδων φύλαξης. Όταν είναι απενεργοποιημένη, η συστοιχία μπαταριών αυτο-εκφορτίζεται στο 0% της πλήρους χωρητικότητάς της σε διάστημα έξι μηνών φύλαξης.

Σέρβις

Η συστοιχία μπαταριών προορίζεται να λειτουργεί με ασφάλεια και αξιοπιστία όταν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της ResMed. Δεν απαιτείται σέρβις κατά τη διάρκεια ζωής της συστοιχίας μπαταριών.

Η προβλεπόμενη διάρκεια ζωής του συστήματος, εξαιρουμένης της συστοιχίας μπαταριών, είναι 2 έτη. Η προβλεπόμενη διάρκεια ζωής της συστοιχίας μπαταριών είναι 500 κύκλοι επαναφόρτισης. Μετά από 500 κύκλους επαναφόρτισης, η διάρκεια της συστοιχίας μπαταριών θα είναι περίπου ίση με το 60% της αρχικής διάρκειας. Μια πλήρης φόρτιση σε μια παλαιότερη συστοιχία μπαταριών δεν θα παρέχει τόσο μεγάλη διάρκεια όσο σε μια νέα συστοιχία μπαταριών. Όπως ισχύει για κάθε είδους ηλεκτρικό εξοπλισμό, εάν παρατηρήσετε κάποια ανωμαλία, θα πρέπει να επιδείξετε προσοχή και να επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της ResMed.

Ταξίδι

Συμβουλευτείτε τον αερομεταφορέα σας, αν σκοπεύετε να πάρετε τη συστοιχία μπαταριών στο αεροπλάνο μαζί με τη συσκευή σας.

Επίλυση προβλημάτων

Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, δοκιμάστε τις παρακάτω υποδείξεις. Εάν το πρόβλημα δεν μπορεί να αποκατασταθεί, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του εξοπλισμού σας ή με τη ResMed. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συστοιχία μπαταριών.

Πρόβλημα / πιθανή αιτία	Επίλυση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	
Υπάρχει πρόβλημα στις συνδέσεις τροφοδοσίας.	Ελέγξτε όλα τα καλώδια και συνδέστε τα σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας Εγκατάσταση.
Η συστοιχία μπαταριών είναι αποφορτισμένη.	Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος δικτύου και επαναφορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.
Η συστοιχία μπαταριών είναι απενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε (on) τον διακόπτη on / off DC.
Εσφαλμένη επιλογή τάσης εξόδου.	Επιλέξτε την τάση εξόδου που είναι κατάλληλη για τη συσκευή σας χρησιμοποιώντας τον διακόπτη επιλογής τάσης εξόδου στην οπίσθια πλευρά της συστοιχίας μπαταριών. Σημείωση: Για μια λίστα με τις τάσεις εξόδου και τα καλώδια συνεχούς ρεύματος (DC) της συσκευής σας, ανατρέξτε στην ενότητα Συμβατές συσκευές και παρελκόμενα, στις οδηγίες χρήσης της συσκευής σας ή στο Κατάλογο συμβατότητας για μπαταρίες / συσκευές στη διεύθυνση www.resmed.com/downloads/devices
Η συστοιχία μπαταριών εκπέμπει έναν ηχητικό συναγερμό συνεχώς και μία πορτοκαλί λυχνία LED αναβοσβήνει	
Η στάθμη φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών είναι χαμηλότερη από 5%.	Πατήστε το κουμπί σίγασης ηχητικού συναγερμού για σίγαση του συναγερμού. Επαναφορτίστε τη συστοιχία μπαταριών όσο το δυνατόν πιο σύντομα.
Η συστοιχία μπαταριών εκπέμπει έναν ηχητικό συναγερμό για 10 δευτερόλεπτα και μία πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει	
Η στάθμη φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών είναι χαμηλότερη από 10%.	Επαναφορτίστε τη συστοιχία μπαταριών όσο το δυνατόν πιο σύντομα.
Η φόρτιση διακόπτεται πριν ολοκληρωθεί	
Όταν φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών μέσα στην τσάντα μεταφοράς, η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 35 °C.	Βγάλτε τη συστοιχία μπαταριών από την τσάντα μεταφοράς ή φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών σε χώρο στον οποίο η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 35 °C.

Πρόβλημα / πιθανή αιτία	Επίλυση
Η συστοιχία μπαταριών απενεργοποιείται και διακόπτει την τροφοδοσία της συσκευής	
Όταν η συστοιχία μπαταριών είναι μέσα στην τσάντα μεταφοράς, η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 35 °C.	Βγάλτε τη συστοιχία μπαταριών από την τσάντα μεταφοράς ή τροφοδοτήστε τη συσκευή σε χώρο στον οποίο η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 35 °C.
Ο δείκτης στάθμης φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών δεν είναι ακριβής	
Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι σε ακραία τιμή (π.χ. -5 °C, +40 °C).	Επαναφορτίστε τη συστοιχία μπαταριών όσο το δυνατόν πιο σύντομα για να εξασφαλίσετε επαρκή χωρητικότητα.

Τεχνικές προδιαγραφές

Συστοιχία μπαταριών

Τεχνολογία	Ιόντων λιθίου
Χωρητικότητα	<100 Wh (97 Wh)
Ταξινόμηση UN	UN3480 (μπαταρίες ιόντων λιθίου)
Τάση εξόδου	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W συνεχής
Ένταση ρεύματος εξόδου (ονομαστική τιμή)	3,75 A / 3,46 A
Ένταση ρεύματος αναμονής	<100 mA
Προστασία	Υπερφόρτιση, υπερ-εκφόρτιση, υπερβολική ένταση, βραχυκύκλωμα, υψηλή θερμοκρασία
Ελάχιστος κύκλος ζωής	≥500 κύκλοι στους 23 °C στο 60% της χωρητικότητας
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Βάρος	0,9 kg Σύστημα: 2,3 kg
Χρόνος επαναφόρτισης	<4 ώρες σε πλήρη στάθμη
Χρόνος λειτουργίας	>8 ώρες σε μέσες ρυθμίσεις συσκευής ¹ Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο Κατάλογο συμβατότητας για μπαταρίες / συσκευές στη διεύθυνση www.resmed.com/downloads/devices

Τροφοδοσία AC

Εύρος εισόδου	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (ονομαστικές τιμές για χρήση σε αεροπλάνο)
Ένταση ρεύματος εξόδου (ονομαστική τιμή)	3,75 A

Μετατροπéας DC

Εύρος εισόδου	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
---------------	---------------------------

Περιβαλλοντικές συνθήκες

Θερμοκρασία λειτουργίας:	
Φόρτιση	5 °C έως 40 °C
Εκφόρτιση	-5 °C έως 40 °C
Υγρασία λειτουργίας	5–85% σχετική υγρασία, χωρίς συμπύκνωση

Θερμοκρασία μεταφοράς /φύλαξης:

Συστοιχία μπαταριών / κτ
ζευκτήρα -20 °C έως +45 °C

Προσαρμογέας PSU / καλώδια DC -20 °C έως +60 °C

Υγρασία μεταφοράς / φύλαξης 5–85% σχετική υγρασία, χωρίς συμπύκνωση

Πίεση αέρα λειτουργίας / φύλαξης 680 hPa έως 1.060 hPa

Χρήση σε αεροπλάνο

Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας των Η.Π.Α. (Federal Aviation Administration, FAA) (πρότυπο RTCA/DO-160, ενότητα 21, κατηγορία Μ) για όλα τα στάδια της πτήσης.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες προδιαγραφές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) κατά IEC 60601-1-2, για περιβάλλοντα κατοικιών, εμπορικά και ελαφράς βιομηχανίας. Πληροφορίες σχετικά με τις ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές και την ατρωσία για αυτές τις συσκευές ResMed είναι διαθέσιμες στη διαδικτυακή τοποθεσία www.resmed.com/downloads/devices

Ταξινόμηση κατά IEC 60601-1





Κατηγορία II (διπλή μόνωση) και / ή Εξοπλισμός με εσωτερική τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος, IP21 (IP20 κατά τη διάρκεια της φόρτισης), Συνεχής λειτουργία (από ρεύμα δικτύου), Περιορισμένη λειτουργία (από μπαταρία), Ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για χρήση παρουσία μείγματος εύφλεκτων ανααισθητικών με αέρα ή με οξυγόνο ή υποξείδιο του αζώτου.

¹ Με χρήση 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP) και 15 BPM (Αναπνευστικός ρυθμός). Δεν ισχύει για τις συσκευές όταν χρησιμοποιούν θερμαινόμενη ύγρανση και θερμαινόμενους σωλήνες.

Σημείωση: *Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει αυτές τις προδιαγραφές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.*

Σύμβολα

Τα ακόλουθα σύμβολα μπορεί να εμφανίζονται στη συσκευή:

 Γίνεται φόρτιση ·  Στάθμη φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών ·  Σίγαση ηχητικού συναγερμού ·  Είσοδος / έξοδος DC ·  Διακόπτης on / off DC ·  Σίγαση ηχητικού συναγερμού

Βλ. γλωσσάριο συμβόλων στη διεύθυνση www.resmed.com/symbols.

Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Η απόρριψη της συστοιχίας μπαταριών, του τροφοδοτικού, των προσαρμογών τροφοδοτικού και των καλωδίων DC πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία και τους κανονισμούς. Η οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ είναι μια Ευρωπαϊκή οδηγία που καθορίζει τον κατάλληλο τρόπο απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Η συστοιχία μπαταριών, το τροφοδοτικό, οι προσαρμογείς τροφοδοτικού και τα καλώδια DC πρέπει να απορριφθούν χωριστά και όχι μαζί με τα σύμμεικτα αστικά απόβλητα. Για να απορρίψετε τη συστοιχία μπαταριών, το τροφοδοτικό, τους προσαρμογείς τροφοδοτικού και τα καλώδια DC σας, χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα συστήματα συλλογής, επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης που είναι διαθέσιμα στην περιοχή σας. Η χρήση αυτών των συστημάτων συλλογής, επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης είναι σχεδιασμένη να μειώνει την πίεση στους φυσικούς πόρους και να αποτρέπει τις ζημιές στο περιβάλλον από επικίνδυνες ουσίες. Η Ευρωπαϊκή κατευθυντήρια οδηγία 2006/66/ΕΚ καθορίζει τον κατάλληλο τρόπο απόρριψης των

άδειων μπαταριών και συσσωρευτών. Η συστοιχία μπαταριών μπορεί να επιστραφεί στα σημεία συλλογής μόνον όταν είναι πλήρως εκφορτισμένη. Αν είναι φορτισμένη ή μερικώς εκφορτισμένη, θα πρέπει να προσέξετε ώστε να αποφύγετε ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα. Οι μπαταρίες που περιέχουν υδράργυρο παραπάνω από 0,0005% κατά μάζα, κάδμιο παραπάνω από 0,002% κατά μάζα ή μόλυβδο παραπάνω από 0,004% κατά μάζα επισημαίνονται κάτω από το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με τα χημικά σύμβολα (Hg, Cd, Pb) των μετάλλων για τα οποία έχει σημειωθεί υπέρβαση του ορίου.

Αν χρειάζεστε πληροφορίες σχετικά με αυτά τα συστήματα διάθεσης αποβλήτων, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διαχείρισης αποβλήτων. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου σάς παρακινεί να χρησιμοποιήσετε αυτά τα συστήματα διάθεσης αποβλήτων. Αν χρειάζεστε πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και διάθεση της συσκευής ResMed, επικοινωνήστε με τα γραφεία της ResMed, με τον τοπικό διανομέα ή μεταβείτε στη διεύθυνση www.resmed.com/environment.

Γενικές προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου διαθέτουν ενσωματωμένα κυκλώματα προστασίας, αλλά μπορεί να εξακολουθούν να είναι επικίνδυνες εάν δεν χρησιμοποιούνται σωστά. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να είναι ακατάλληλες για χρήση ή να πιάσουν φωτιά.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:
 - μην τοποθετείτε τη συστοιχία μπαταριών κοντά σε γυμνή φωτιά ή θερμαντικές συσκευές.
 - μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή θερμότητα (π.χ. στο παράθυρο ενός αυτοκινήτου).
 - μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών σε νερό, βροχή ή υψηλά επίπεδα υγρασίας.
 - μη βραχυκυκλώνετε τη συστοιχία μπαταριών.
 - μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών όταν έχει υποστεί ζημιά.
 - μην ανοίγετε τη συστοιχία μπαταριών, τον φορτιστή AC ή τον μετατροπέα DC.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τροφοδοσία δικτύου AC όταν η χωρητικότητα της συστοιχίας μπαταριών και / ή της εσωτερικής μπαταρίας της συσκευής είναι χαμηλή.
- Βεβαιωθείτε ότι επαναφορτίζετε περιοδικά την συστοιχία μπαταριών λόγω της επίδρασης του φαινομένου της αυτο-εκφόρτισης.
- Με την πάροδο του χρόνου, η χωρητικότητα της συστοιχίας μπαταριών μειώνεται. Όταν η υπολειπόμενη χωρητικότητα της συστοιχίας μπαταριών είναι χαμηλή, μη βασίζεστε στη συστοιχία μπαταριών ως κύρια τροφοδοσία.
- Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική μπαταρία οποιασδήποτε συνδεδεμένης συσκευής διατηρείται φορτισμένη για να παρέχει εφεδρική ισχύ σε περίπτωση διακοπής της παροχής από τη συστοιχία μπαταριών.
- Κίνδυνος έκρηξης – να μη χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα αναισθητικά.

- Το σύστημα μπαταριών δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, εκτός αν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται όσον αφορά τη χρήση του συστήματος μπαταριών από κάποιο άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το σύστημα μπαταριών.
- Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε ο προσαρμογέας τροφοδοτικού να διατηρείται στεγνός. Ενώ είναι συνδεδεμένο σε μια συσκευή και εκφορτίζεται, το σύστημα μπαταριών έχει βαθμό προστασίας IP21 (προστασία από σταγόνες) σύμφωνα με το πρότυπο IEC-60529. Κατά τη φόρτιση, το σύστημα μπαταριών έχει βαθμό προστασίας IP20 (καμία προστασία) λόγω του προσαρμογέα τροφοδοτικού, ο οποίος έχει βαθμό προστασίας IP20. Το τροφοδοτικό AC, η συστοιχία μπαταριών και ο μετατροπέας DC έχουν προστασία IP21.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικά της ResMed που είναι συμβατά με τη συστοιχία μπαταριών RPSII-V2 για φόρτιση. Για έναν κατάλογο των συμβατών τροφοδοτικών για τη συστοιχία μπαταριών RPSII-V2, βλ. τον Κατάλογο συμβατότητας για τροφοδοτικά / συσκευές, στη διεύθυνση www.resmed.com/downloads/devices.



ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

- Αποφεύγετε τα ισχυρά χτυπήματα στη συστοιχία μπαταριών.
- Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συστοιχία μπαταριών και τα εξαρτήματά της είναι σε καλή κατάσταση και λειτουργικά. Εάν υπάρχουν προβλήματα, το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την προοριζόμενη χρήση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Τροποποιήσεις στον εξοπλισμό ή στη λειτουργία ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στον εξοπλισμό ή τραυματισμό.
- Πάντοτε να φορτίζετε πλήρως τη συστοιχία μπαταριών πριν από τη χρήση ή πριν χρησιμοποιηθεί ως εφεδρική παροχή.
- Παρακολουθείτε τη στάθμη φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών. Όταν η στάθμη φόρτισης είναι χαμηλή, βεβαιωθείτε ότι η συνέχεια στην παροχή ενέργειας μπορεί να διατηρηθεί.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, να έχετε πάντοτε συνδεδεμένο το καλώδιο από τη συστοιχία μπαταριών στη συσκευή. Έχετε τον διακόπτη λειτουργίας ανοικτό για να εξασφαλίζετε ότι η συστοιχία μπαταριών μπορεί να παρέχει εφεδρική ισχύ.
- Κατά τη μεταφορά, απενεργοποιήστε τη συστοιχία μπαταριών, αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και τοποθετήστε τη συσκευή στην τσάντα μεταφοράς.
- Ο ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός απαιτεί ειδικές προφυλάξεις όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και πρέπει να εγκατασταθεί και να τεθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Ο φορητός και ο κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας μπορεί να επηρεάσει τον ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό. Εάν παρατηρηθούν ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, π.χ. παράσιτα στις συσκευές ασύρματης επικοινωνίας, απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών από τον υπόλοιπο εξοπλισμό.

Σημειώσεις:

- Τα παραπάνω είναι γενικές προειδοποιήσεις και προφυλάξεις. Οι ειδικές προειδοποιήσεις, προφυλάξεις και σημειώσεις εμφανίζονται μαζί με τις αντίστοιχες οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Οποιαδήποτε σοβαρά περιστατικά που συμβαίνουν σε σχέση με αυτό το προϊόν, θα πρέπει να αναφέρονται στην ResMed και στην αρμόδια αρχή της χώρας σας.

Περιορισμένη εγγύηση

Η ResMed Pty Ltd (εφεξής «ResMed») εγγυάται ότι το προϊόν ResMed που αγοράσατε θα είναι ελεύθερο από ελαττώματα όσον αφορά τα υλικά και την κατασκευή για περίοδο από την ημερομηνία αγοράς του η οποία καθορίζεται παρακάτω.

Προϊόν	Διάρκεια εγγύησης
<ul style="list-style-type: none">• Συστήματα μάσκας (περιλαμβάνονται το πλαίσιο μάσκας, το μαξιλαράκι, οι ιμάντες κεφαλής και η σωλήνωση) – δεν περιλαμβάνονται οι συσκευές μίας χρήσης• Παρελκόμενα – δεν περιλαμβάνονται οι συσκευές μίας χρήσης• Αισθητήρες παλμών δακτύλου, εύκαμπτου τύπου• Δοχεία νερού υγραντήρα	90 ημέρες
<ul style="list-style-type: none">• Μπαταρίες για χρήση στα εσωτερικά και εξωτερικά συστήματα μπαταρίας ResMed	6 μήνες
<ul style="list-style-type: none">• Αισθητήρες παλμών δακτύλου, τύπου κλιπ• Μονάδες δεδομένων συσκευών CPAP και δύο επιπέδων• Οξύμετρα και προσαρμογείς οξύμετρων για συσκευές CPAP και δύο επιπέδων• Υγραντήρες και καθαριζόμενα δοχεία νερού υγραντήρων• Συσκευές ελέγχου τιτλοποίησης	1 έτος
<ul style="list-style-type: none">• Συσκευές CPAP, δύο επιπέδων και αερισμού (περιλαμβάνονται τα εξωτερικά τροφοδοτικά)• Παρελκόμενα μπαταριών• Φορητές συσκευές διάγνωσης / διαλογής	2 έτη

Η παρούσα εγγύηση είναι διαθέσιμη μόνο στον αρχικό καταναλωτή. Δεν είναι μεταβιβάσιμη.

Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη σε συνθήκες κανονικής χρήσης, η ResMed θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, το ελαττωματικό προϊόν ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά του.

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει: α) τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, κακή χρήση, μετατροπή ή αλλαγή του προϊόντος β) επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από κέντρο ή τεχνικό σέρβις που δεν έχει εξουσιοδοτηθεί ρητώς από τη ResMed για την εκτέλεση των επισκευών γ) τυχόν ζημιά ή μόλυνση από τσιγάρο, πίπα, πούρο ή άλλο καπνό και δ) τυχόν ζημιά από νερό που χύθηκε στην επιφάνεια ή στο εσωτερικό μιας ηλεκτρονικής συσκευής.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που το προϊόν πωληθεί, ή μεταπωληθεί, εκτός της περιοχής της αρχικής αγοράς του.

Τυχόν αξιώσεις εγγύησης σε περίπτωση ελαττωματικού προϊόντος θα πρέπει να γειρούνται από τον αρχικό πελάτη στο σημείο αγοράς.

Η εγγύηση αυτή αντικαθιστά όλες τις άλλες ρητές ή σιωπηρές εγγυήσεις, συμπεριλαμβανομένων τυχόν σιωπηρών εγγυήσεων εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό.

Ορισμένες περιοχές ή χώρες δεν επιτρέπουν περιορισμούς στην περίοδο ισχύος μιας σιωπηρής εγγύησης, συνεπώς ο παραπάνω περιορισμός μπορεί να μην ισχύει για σας.

Η ResMed δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν συμπτωματικές ή συνεπαγόμενες ζημιές που υποστηρίζεται ότι προέκυψαν από την πώληση, εγκατάσταση ή χρήση οποιουδήποτε προϊόντος της ResMed. Ορισμένες περιοχές ή χώρες δεν επιτρέπουν εξαίρεση ή περιορισμό των συμπτωματικών ή συνεπαγόμενων ζημιών, συνεπώς ο παραπάνω περιορισμός μπορεί να μην ισχύει για σας.

Η παρούσα εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδεχομένως να έχετε και άλλα, τα οποία διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα που απορρέουν από την εγγύησή σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της ResMed ή με τα γραφεία της ResMed.

Uso previsto

La ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) è un alimentatore a batteria esterno agli ioni di litio che eroga alimentazione nelle situazioni in cui non è disponibile la rete elettrica.

Il kit accoppiatore per batterie RPSII consente il collegamento simultaneo di due alimentatori a batteria RPSII-V2 per alimentare un dispositivo terapeutico ResMed. Può anche essere utilizzato per caricare contemporaneamente due alimentatori a batteria.

L'adattatore alimentazione Air10 è indicato per il collegamento dell'alimentatore Air10 all'alimentatore a batteria per eseguire la ricarica. Il cavo CC è indicato per il collegamento dell'alimentatore a batteria a un dispositivo terapeutico per eseguire lo scaricamento.

Prima di utilizzare l'alimentatore a batteria leggere interamente la guida. Per maggiori informazioni su pazienti/condizioni mediche, impieghi, ambiente di utilizzo e controindicazioni relativi a trattamento CPAP, ventilatore bilevel e ventilazione, fare riferimento alla guida per l'utente dei dispositivi.

L'apparecchio in breve

Si rimanda all'illustrazione A.

Il sistema RPSII-V2 comprende i seguenti componenti:

1. Alimentatore a batteria
2. Adattatore dell'alimentatore Air10
3. Borsa da trasporto

Disponibili separatamente:

4. Alimentatore CA da 90 W
5. Cavo di alimentazione CA o CC
6. Cavo CC

Accessorio opzionale:

7. Kit accoppiatore per batterie RPSII (fornito con cinghia in Velcro™)

Apparecchi e accessori compatibili

È disponibile una gamma di apparecchi, alimentatori e cavi CC da utilizzare con RPSII-V2.

Si rimanda al seguente elenco disponibile sul sito www.resmed.com/downloads/devices:

- Elenco di compatibilità tra batterie e apparecchi per gli apparecchi compatibili
- Elenco di compatibilità tra alimentatori e apparecchi per gli alimentatori compatibili

Se non si dispone dell'accesso a Internet, contattare il rappresentante ResMed di riferimento.

Per maggiori informazioni sulla configurazione degli apparecchi, si rimanda alle rispettive guide per l'utente.

Tensione in uscita CC e cavi CC

Codice articolo del cavo CC	24 V	Da usare con
37343 (cavo CC Air10)	✓	Serie AirSense™ 10
37343 (cavo CC Air10)	✓	Serie AirCurve™ 10
37343 (cavo CC Air10)	✓	Serie Lumis™ 100/150/HFT

24959 (cavo CC Stellar)

24981 (cavo CC Stellar da 0,5 m)



Serie Stellar™ 100/130/150

Note:

- Alcuni apparecchi non sono disponibili in tutti i Paesi.
- I cavi CC Air10 devono essere utilizzati esclusivamente con gli alimentatori e le serie AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis.
- Per ricaricare RPSII-V2 con gli alimentatori in dotazione con le serie AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis, è necessario un adattatore PSU RPSII-V2 Air10 (codice articolo 24706).
- Per informazioni sull'autonomia delle batterie, si rimanda all'elenco di compatibilità delle batterie disponibile sul sito www.resmed.com/downloads/devices.

Pannello di controllo

Si rimanda all'illustrazione B.

Il pannello di controllo dell'alimentatore a batteria comprende quanto segue:

1. Tasto tacitazione segnale acustico
2. Tasto verifica livello di carica
3. Interruttore CC ON / OFF
4. Presa connettore ingresso / uscita CC
5. Indicatore tacitazione segnale acustico
6. Indicatori livello di carica batteria
7. Indicatore di carica in corso
8. Indicatore interruttore CC / scaricamento
9. Interruttore selettore uscita tensione (pannello posteriore)

Installazione



ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'alimentatore a batteria e l'apparecchio siano spenti prima di procedere con l'installazione.
- Quando l'alimentatore a batteria è collegato alla rete elettrica, assicurarsi che tutti i cavi siano ben collegati.

Carica dell'alimentatore a batteria

Si rimanda all'illustrazione C.

1. Collegare lo spinotto CC all'adattatore dell'alimentatore e inserirlo nella presa del connettore d'ingresso / uscita dell'alimentatore a batteria CC.
2. Connettere il cavo di alimentazione CA o CC all'alimentatore.
3. Inserire l'altra estremità del cavo di alimentazione CA o CC nella presa di corrente.

Note:

- *la carica della batteria impiega meno di 4 ore partendo da un livello pari a 0% fino ad arrivare a un livello superiore al 95%.*
- *Per interrompere la ricarica, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.*

Erogazione di alimentazione all'apparecchio

Si rimanda all'illustrazione D.

1. Selezionare la tensione d'uscita corretta per l'apparecchio tramite il selettore della tensione d'uscita sul pannello posteriore dell'alimentatore a batteria.
2. Collegare l'apposito cavo CC all'alimentatore a batteria.
3. Collegare l'altra estremità del cavo CC all'apparecchio.
4. Posizionare l'interruttore CC ON / OFF su ON.

Erogazione dell'alimentazione di riserva all'apparecchio (per sistemi con entrambi gli ingressi CA e CC)



AVVERTENZA

In questa configurazione, lo Stellar viene alimentato dall'alimentatore a batteria fino a che questo si scarica completamente, e non si ricarica. Pertanto, una volta esaurito, l'alimentatore a batteria non potrà più fungere da sorgente di alimentazione di riserva.

Si rimanda all'illustrazione E.

1. Selezionare la tensione d'uscita corretta per l'apparecchio tramite il selettore della tensione d'uscita sul pannello posteriore dell'alimentatore a batteria.
2. Collegare l'apposito cavo CC all'alimentatore a batteria.
3. Collegare l'altra estremità del cavo CC all'apparecchio.
4. Collegare il cavo di alimentazione CA al retro dell'apparecchio.
5. Inserire l'altra estremità del cavo di alimentazione CA nella presa di corrente.
6. Posizionare l'interruttore CC ON / OFF su ON.

Note:

- *verificare periodicamente il livello di carica dell'alimentatore a batteria durante l'alimentazione dell'apparecchio.*
- *In caso di variazioni immotivate nel dispositivo (alimentatore a batteria / kit accoppiatore / adattatori PSU / cavi CC), segni di deterioramento che influiscono sulle prestazioni o se l'involucro è rotto, interrompere l'uso e contattare il proprio professionista sanitario di riferimento.*

Uso di due batterie

Si rimanda all'illustrazione F.

1. Collocare un alimentatore a batteria sopra l'altro.
Se necessario, utilizzare la cinghia in Velcro per tenere saldi gli alimentatori a batteria.
2. Inserire i cavi dell'accoppiatore per l'alimentatore a batteria in ciascuna presa del connettore d'ingresso / uscita CC. I cavi dell'accoppiatore per l'alimentatore a batteria sono contrassegnati dalle etichette '1' (primario) e '2' (di riserva).
3. Per caricare due alimentatori a batteria, fissare l'adattatore dell'alimentatore allo spinotto CC e collegare l'adattatore all'accoppiatore per alimentatore a batteria. Per alimentare un apparecchio, collegare il cavo CC dell'apparecchio all'estremità dell'accoppiatore per alimentatore a batteria. L'alimentatore a batteria principale alimenta l'apparecchio e l'alimentatore a batteria di riserva subentra se quello principale viene scollegato o si scarica.

Indicatori

Si rimanda all'illustrazione B.

L'alimentatore a batteria dispone di LED che ne indicano lo stato operativo.

Indicatore LED	Stato
Livello di carica dell'alimentatore a batteria¹ (B-6)	
 Una spia arancione lampeggiante (segnale acustico con bip continuo)	Meno del 5%
 Una spia verde lampeggiante (segnale acustico con bip per 10 secondi)	Meno del 10%
 Una spia verde fissa	10% - 40% (circa)
 Due spie verdi fisse	40% - 65% (circa)
 Tre spie verdi fisse	65% - 90% (circa)
 Quattro spie verdi fisse	Più del 90% (circa)
In carica (B-7)	
 Verde lampeggiante	Carica
 Verde fisso	Carica completa
CC ON / OFF (B-8)	
 Blu lampeggiante	L'alimentatore a batteria è acceso, ma non si sta scaricando
 Blu fisso	L'alimentatore a batteria è acceso e si sta scaricando
Tacitazione segnale acustico (B-5)	
 Blu lampeggiante	Non si sta scaricando e la tacitazione è attiva
 Blu fisso	Si sta scaricando e la tacitazione è attiva

¹ Quando si sposta l'interruttore CC ON / OFF, l'indicatore del livello di carica può oscillare per qualche istante.

Per controllare il livello di carica dell'alimentatore a batteria, premere il tasto di controllo del livello di carica (B-2) sul pannello di controllo. Il numero di LED verdi indica il livello di carica approssimativo.

Premere il tasto di tacitazione del segnale acustico (B-1) per tacitare il segnale.

Per tacitare il segnale in modo permanente, tenere premuto l'apposito tasto (B-1) per 5 secondi. Per annullare l'operazione, premere nuovamente il tasto di tacitazione del segnale acustico (B-1).

Uso degli umidificatori

Quando un apparecchio Stellar è integrato con l'umidificatore H4i e non è collegato alla rete elettrica, l'umidificatore funziona solamente in modalità non riscaldata passiva, nonostante sull'apparecchio appaia il messaggio di riscaldamento. Quando l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica, torna alla modalità riscaldata attiva.

Le serie AirSense 10, AirCurve 10 e Lumis funzionano normalmente in modalità riscaldata attiva se collegate all'alimentatore a batteria o alla rete elettrica.

Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA

Non immergere l'alimentatore a batteria in acqua e non usare liquidi per pulire una qualsiasi parte dell'apparecchio.

1. Scollegare l'alimentatore a batteria dall'alimentatore e dall'apparecchio. Rimuovere tutti i cavi.
2. Pulire l'esterno dell'alimentatore a batteria, del kit accoppiatore per batteria, dei cavi CC e degli adattatori con un panno pulito.

Conservazione



ATTENZIONE

Gli alimentatori a batteria devono essere caricati fino al 100% di autonomia, indicato da quattro LED verdi, e spenti prima dello stoccaggio. Dopo sei mesi di stoccaggio, è necessario ricaricare nuovamente gli alimentatori a batteria fino al 100% di autonomia. Quando non sono utilizzate, col tempo tutte le batterie agli ioni di litio si scaricano automaticamente. Se non viene ricaricato periodicamente (ogni sei mesi), l'alimentatore a batteria prima o poi si scaricherà automaticamente, fino a non poter più essere ricaricato. In questo caso, l'alimentatore a batteria non sarà più utilizzabile e non sarà possibile ripararlo.

Conservare l'alimentatore a batteria in un luogo fresco e asciutto.

Nota: se lasciato acceso, un alimentatore a batteria completamente carico si scarica automaticamente fino allo 0% di autonomia entro quattro settimane dallo stoccaggio. Se spento, l'alimentatore a batteria si scarica automaticamente fino allo 0% di autonomia entro sei mesi dallo stoccaggio.

Manutenzione

L'alimentatore a batteria è realizzato per operare in maniera sicura e affidabile, purché venga utilizzato e mantenuto secondo le istruzioni fornite da ResMed. Durante il ciclo di vita dell'alimentatore a batteria, non sono previsti interventi di manutenzione necessari.

La durata prevista del sistema, escluso l'alimentatore a batteria, è di 2 anni. La durata prevista dell'alimentatore a batteria è di 500 cicli di ricarica. Dopo 500 cicli di ricarica, l'alimentatore a batteria avrà un'autonomia di circa il 60% rispetto alle condizioni originali. La ricarica completa di un alimentatore a batteria datato non assicura un'autonomia pari a quella di un alimentatore a batteria nuovo. Come per ogni apparecchiatura elettrica, qualora si manifestassero anomalie si consiglia di usare cautela e contattare un centro di assistenza autorizzato ResMed.

Viaggi

Consultare la compagnia aerea se, insieme all'apparecchio, si desidera portare a bordo l'alimentatore a batteria.

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema, adottare i suggerimenti seguenti. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il proprio fornitore di apparecchiature o ResMed. Non provare ad aprire l'alimentatore a batteria.

Problema / Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona	
Conessioni di alimentazione interrotte.	Controllare tutti i cavi e collegarli come descritto nella sezione Installazione.
L'alimentatore a batteria è scarico.	Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e ricaricare l'alimentatore a batteria.
L'alimentatore a batteria è spento.	Posizionare l'interruttore CC ON / OFF su ON.
È stata selezionata una tensione d'uscita non corretta.	Selezionare la tensione d'uscita corretta per l'apparecchio tramite il selettore della tensione d'uscita sul pannello posteriore dell'alimentatore a batteria. Nota: per un elenco delle tensioni d'uscita e dei cavi CC per il proprio apparecchio, si rimanda alla sezione <i>Apparecchi e accessori compatibili</i> , alla guida per l'utente dell'apparecchio o all'elenco di compatibilità tra batterie e apparecchi disponibile sul sito www.resmed.com/downloads/devices
L'alimentatore a batteria emette un segnale acustico continuo e lampeggia un LED arancione	
Il livello di carica dell'alimentatore a batteria è inferiore al 5%.	Premere il tasto di tacitazione del segnale acustico per tacitare il segnale. Ricaricare l'alimentatore a batteria il prima possibile.
L'alimentatore a batteria emette un segnale acustico per 10 secondi e lampeggia un LED verde	
Il livello di carica dell'alimentatore a batteria è inferiore al 10%.	Ricaricare l'alimentatore a batteria il prima possibile.
La ricarica cessa prima del completamento	
Mentre si ricarica l'alimentatore a batteria all'interno della borsa da trasporto, la temperatura ambiente supera i 35 °C.	Estrarre l'alimentatore a batteria dalla borsa da trasporto o ricaricarlo quando la temperatura ambiente è inferiore a 35 °C.
L'alimentatore a batteria si spegne e smette di alimentare il dispositivo	
Mentre l'alimentatore a batteria si trova nella borsa da trasporto, la temperatura ambiente supera i 35 °C.	Estrarre l'alimentatore a batteria dalla borsa da trasporto o utilizzare l'apparecchio in un luogo con una temperatura ambiente inferiore a 35 °C.

Problema / Possibile causa	Soluzione
L'indicatore del livello di carica dell'alimentatore a batteria non è accurato	
La temperatura ambiente è estrema (ad es. -5 °C o +40 °C).	Ricaricare l'alimentatore a batteria il prima possibile per assicurare un'autonomia adeguata.

Specifiche tecniche

Alimentatore a batteria

Tecnologia	Ioni di litio
Capacità	< 100 Wh (97 Wh)
Classificazione UN	UN3480 (batterie agli ioni di litio)
Tensione d'uscita	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W continua
Corrente d'uscita (nominale)	3,75 A / 3,46 A
Corrente stand-by	< 100 µA
Protezione	Carica eccessiva, scarica eccessiva, corrente in eccesso, corto circuito, alta temperatura
Ciclo di vita minimo	≥ 500 cicli a 23 °C fino al 60% di capacità
Dimensioni (lungh. x largh. x alt.)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Peso	0,9 kg Sistema 2,3 kg
Durata della ricarica	< 4 ore a livello massimo
Tempo di funzionamento	> 8 ore con impostazioni medie dell'apparecchio ¹ Per informazioni, si rimanda all'elenco di compatibilità tra batterie e apparecchi disponibile sul sito www.resmed.com/downloads/devices

Alimentatore CA

Gamma di potenza d'ingresso	100-240 V, 50-60 Hz, 1,0-1,5 A 110 V, 400 Hz (nominali per l'uso in aereo)
Corrente d'uscita (nominale)	3,75 A

Convertitore CC

Gamma di potenza d'ingresso	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
-----------------------------	---------------------------

Condizioni ambientali

Temperatura di esercizio:	
Carica	Da 5 °C a 40 °C
Scarica	Da -5 °C a 40 °C
Umidità d'esercizio	5-85% di umidità relativa, senza condensa
Temperatura di trasporto / stoccaggio:	
Alimentatore a batteria / kit accoppiatore	Da -20 °C a +45 °C
Adattatore PSU / cavi CC	Da -20 °C a +60 °C
Umidità di trasporto / stoccaggio	5-85% di umidità relativa, senza condensa
Pressione dell'aria di esercizio / conservazione	Da 680 hPa a 1060 hPa

Uso in aereo

Il prodotto è conforme ai requisiti della sezione 21, categoria M della norma RTCA/D0-160 della FAA (Federal Aviation Administration) ed è pertanto idoneo a tutte le fasi dei viaggi aerei.

Compatibilità elettromagnetica

Il prodotto è conforme a tutti i pertinenti requisiti di compatibilità elettromagnetica (EMC) disposti dalla norma IEC 60601-1-2 per ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera. Informazioni relative a emissioni e immunità elettromagnetiche di questi apparecchi ResMed sono reperibili sul sito www.resmed.com/downloads/devices

Classificazione IEC 60601-1





Classe II (doppio isolamento) e / o apparecchiatura alimentata internamente, IP21 (IP20 durante la carica), funzionamento continuo (da rete elettrica), funzionamento limitato (a batteria), apparecchiatura non idonea per l'utilizzo in presenza di miscele di anestetici infiammabili e aria, ossigeno o protossido di azoto.

¹ Con uso di 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP) e 15 BPM (frequenza respiratoria). Non applicabile agli apparecchi quando si fa uso dell'umidificazione riscaldata e di un circuito riscaldato.

Nota: *il fabbricante si riserva il diritto di modificare queste specifiche senza preavviso.*

Simboli

Sull'apparecchio potrebbero apparire i seguenti simboli:

 Ricarica;  Livello di carica dell'alimentatore a batteria;  Tacitazione
segnale acustico;  Ingresso / uscita CC; **● |** CC ON / OFF;

Si rimanda al glossario dei simboli disponibile sul sito www.resmed.com/symbols.

Informazioni ambientali

Lo smaltimento dell'alimentatore a batteria, dell'alimentatore, degli adattatori dell'alimentatore e dei cavi CC deve avvenire nel rispetto delle leggi e delle normative del Paese d'appartenenza. La RAEE 2012/19/UE è una direttiva europea che definisce l'obbligo del corretto smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La batteria, l'alimentatore, gli adattatori dell'alimentatore e i cavi CC devono essere smaltiti separatamente, non come rifiuti urbani indifferenziati. Per smaltire l'alimentatore a batteria, l'alimentatore, gli adattatori dell'alimentatore e i cavi CC, utilizzare gli appositi sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclo disponibili nel proprio Paese. L'impiego di questi sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclo consente di ridurre l'impatto negativo sulle risorse naturali ed evitare danni all'ambiente provocati da sostanze pericolose. La direttiva Europea 2006/66/CE impone lo smaltimento adeguato di batterie esaurite e accumulatori. L'alimentatore a batteria può essere conferito nei punti di raccolta solo se completamente scarico. Se ancora carico o parzialmente scarico, prendere le precauzioni necessarie a evitare cortocircuiti. Le batterie contenenti più dello 0,0005% di mercurio in massa, più dello 0,002% di cadmio in massa o più dello 0,004% di piombo in massa sono indicate sotto il simbolo del cestino barrato con i simboli chimici (Hg, Cd, Pb) dei metalli per cui viene superato il limite.

Per informazioni su questi sistemi di smaltimento, contattare l'ente locale preposto alla gestione dei rifiuti. Il simbolo del cestino barrato invita a fare uso di questi sistemi di smaltimento. Per informazioni sulla raccolta e sullo smaltimento del proprio dispositivo ResMed si prega di contattare la sede o il distributore locale ResMed più vicini, oppure visitare il sito www.resmed.com/environment.

Avvertenze e precauzioni generali



AVVERTENZE

- Le batterie agli ioni di litio dispongono di circuiti di protezione incorporati, ma possono comunque essere pericolose se non vengono usate correttamente. Le batterie danneggiate possono guastarsi o prendere fuoco.
- Onde evitare il rischio d'incendio o di folgorazione:
 - non collocare l'alimentatore a batteria in prossimità di fiamme libere o radiatori.
 - non esporre l'alimentatore a batteria alla luce diretta del sole o al calore (ad es. dietro il finestrino di un'automobile).
 - non esporre mai l'alimentatore a batteria ad acqua, pioggia o alti livelli d'umidità.
 - non cortocircuitare l'alimentatore a batteria.
 - non usare l'alimentatore a batteria se danneggiato.
 - non aprire l'alimentatore a batteria, il caricabatterie CA o il convertitore CC.
- Assicurarsi di tornare all'alimentazione CA quando la capacità rimanente dell'alimentatore a batteria e / o della batteria interna dell'apparecchio è ridotta.
- Assicurarsi di ricaricare periodicamente l'alimentatore a batteria onde evitare gli effetti dello scaricamento automatico.
- Con il tempo, diminuisce la capacità disponibile dell'alimentatore a batteria. Quando la capacità rimanente dell'alimentatore a batteria è ridotta, non farvi affidamento come fonte di alimentazione principale.
- Assicurarsi che la batteria interna dell'eventuale apparecchio collegato sia mantenuta carica in modo da erogare l'alimentazione di riserva qualora l'alimentatore a batteria smettesse di erogare alimentazione.
- Pericolo di esplosione—Non utilizzare in prossimità di anestetici infiammabili.
- L'alimentatore a batteria non deve essere usato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive dell'esperienza e conoscenza necessarie, se non sotto la supervisione o dopo avere ricevuto istruzioni sull'uso da chi sia responsabile per la loro sicurezza.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'alimentatore a batteria.

- Prestare attenzione a mantenere l'adattatore dell'alimentatore asciutto. Quando l'alimentatore a batteria è collegato a un apparecchio ed è in fase di scaricamento, esso è omologato per il grado di protezione IP21 (a prova di gocciolamento) come da norma IEC-60529. In fase di ricarica, l'alimentatore a batteria è invece omologato per il grado di protezione IP20 (nessuna protezione) a causa dell'adattatore dell'alimentatore, il cui grado di protezione è IP20. L'alimentatore CA, l'alimentatore a batteria e il convertitore CC sono omologati per il grado di protezione IP21.
- Utilizzare solo alimentatori ResMed compatibili con l'alimentatore a batteria RPSII-V2 per la ricarica. Per un elenco di alimentatori compatibili per l'alimentatore a batteria RPSII-V2, si rimanda all'elenco di compatibilità tra alimentatori e apparecchi disponibile sul sito www.resmed.com/downloads/devices.



PRECAUZIONI

- Proteggere l'alimentatore a batteria da urti violenti.
- Prima di utilizzarlo per la prima volta, accertarsi che l'alimentatore a batteria e i suoi componenti siano in buone condizioni e funzionanti. Se il sistema risulta difettoso, non dovrà essere usato.
- L'alimentatore a batteria deve essere usato esclusivamente per lo scopo riportato nella presente guida. Eventuali modifiche all'apparecchio o al suo funzionamento possono comportare danni all'apparecchio o lesioni.
- Caricare sempre completamente l'alimentatore a batteria prima dell'uso, o prima di impiegarlo come fonte di alimentazione di riserva.
- Monitorare il livello di carica dell'alimentatore a batteria. Quando il livello di carica è basso, assicurarsi di poter garantire la continuità dell'alimentazione elettrica.
- Durante l'uso, collegare sempre il cavo dall'alimentatore a batteria all'apparecchio. Tenere l'interruttore dell'alimentatore a batteria su ON affinché possa erogare l'alimentazione di riserva.
- Durante il trasporto, spegnere l'alimentatore a batteria, scollegare tutti i cavi e riporlo nella borsa da trasporto.
- Le apparecchiature elettromedicali richiedono speciali precauzioni per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica e vanno installate e utilizzate nel rispetto delle istruzioni fornite in questo manuale. I dispositivi di comunicazione portatili e mobili possono interferire con le apparecchiature elettromedicali. Se viene riscontrata un'interferenza elettromagnetica, ad es. interferenze statiche sulle radio, allontanare l'alimentatore a batteria dagli altri apparecchi.

Note:

- *Le indicazioni sopra riportate costituiscono avvertenze e precauzioni di carattere generale. Le avvertenze, le precauzioni e le note specifiche compaiono accanto ai relativi passaggi della guida.*
- *Eventuali incidenti gravi che si verificano in relazione a questo prodotto devono essere segnalati a ResMed e all'autorità competente del proprio Paese.*

Garanzia limitata

ResMed Pty Ltd (di seguito "ResMed") garantisce che il prodotto ResMed acquistato è esente da difetti di materiale e fabbricazione per il periodo sotto specificato a partire dalla data d'acquisto.

Prodotto	Periodo di garanzia
<ul style="list-style-type: none">Maschere (compresi telaio, cuscinetto, reggimaschera e circuito), esclusi gli apparecchi monousoAccessori, esclusi gli apparecchi monousoSensori delle pulsazioni da dito di tipo flessibileCamere di umidificazione per umidificatori	90 giorni
<ul style="list-style-type: none">Batterie per l'uso in alimentatori a batteria ResMed interni o esterni	6 mesi
<ul style="list-style-type: none">Sensori delle pulsazioni da dito di tipo a clipModuli dati per apparecchi CPAP e ventilatori bilevelOssimetri e adattatori per ossimetri di apparecchi CPAP e ventilatori bilevelUmidificatori e camere di umidificazione riutilizzabili per umidificatoriApparecchi di controllo della titolazione	1 anno
<ul style="list-style-type: none">Apparecchi CPAP e di ventilazione e ventilatori bilevel (compresi gli alimentatori esterni)Accessori per batterieApparecchi di screening / diagnostica portatili	2 anni

La garanzia è disponibile solo per l'acquirente originale. Non è trasferibile.

Se il prodotto dovesse risultare difettoso in condizioni d'uso normali, ResMed provvederà a riparare o sostituire, a sua discrezione, il prodotto difettoso o i suoi componenti.

Questa garanzia limitata non comprende: a) danni causati da uso improprio, abuso, modifica o alterazione del prodotto; b) riparazioni effettuate da personale di assistenza non espressamente autorizzato da ResMed all'effettuazione di tali riparazioni; c) danni o contaminazione causati da fumo di sigaretta, pipa, sigaro o altra fonte; e d) danni causati da acqua versata su un apparecchio elettronico o in esso penetrata.

La garanzia non si applica a prodotti venduti, o rivenduti, fuori dal Paese in cui sono stati originariamente acquistati.

La garanzia in caso di difetti del prodotto può essere fatta valere solo dall'acquirente originale presso il luogo d'acquisto.

Questa garanzia sostituisce qualsiasi altra garanzia, implicita o esplicita, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a un dato scopo. Alcuni stati o regioni non consentono di fissare limitazioni temporali alle garanzie implicite, e la limitazione di cui sopra potrebbe pertanto non essere applicabile nel vostro caso.

ResMed non si assume alcuna responsabilità per qualsivoglia danno collaterale o indiretto dovuto alla vendita, all'installazione o all'uso di uno dei suoi prodotti. Alcuni stati o regioni non consentono di fissare limitazioni o esclusioni in materia di danni collaterali o indiretti, e la limitazione di cui sopra potrebbe pertanto non essere applicabile nel vostro caso.

Questa garanzia conferisce all'acquirente diritti legali specifici, oltre a quelli eventualmente previsti dalle singole giurisdizioni. Per ulteriori informazioni sui diritti previsti dalla garanzia, rivolgersi alla sede o al rivenditore ResMed più vicini.

Paredzētais lietojums

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) ir ārējs litija jonu akumulators, kas nodrošina strāvas padevi, kad nav pieejama barošana no elektrotīkla.

RPSII akumulatora savienotāja komplekts ļauj vienlaicīgi pievienot divus RPSII-V2 akumulatoru blokus, lai darbinātu ResMed terapijas ierīci. To var izmantot arī, lai vienlaicīgi uzlādētu divus akumulatoru blokus.

Air10 barošanas bloka (PSU) adapteris ir paredzēts, lai savienotu Air10 PSU ar akumulatoru bloku uzlādei. Līdzstrāvas kabelis ir paredzēts, lai akumulatoru bloku savienotu ar terapijas ierīci izlādēšanai.

Pirms akumulatoru bloka lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu. Informāciju par paredzēto pacientu grupu / veselības stāvokli, lietošanu, ierīces izmantošanas vidi un kontraindikācijām, kas saistītas ar CPAP, divlīmeņu ierīcēm un ventilācijas terapiju, skatiet ierīces lietotāja rokasgrāmatā.

Pārskats

Skatiet **A attēlu**.

RPSII-V2 sistēma sastāv no tālāk minētajiem komponentiem.

Tālāk norādītās sastāvdaļas iegādājams atsevišķi.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Akumulators | 4. 90 W maiņstrāvas barošanas bloks |
| 2. Air10 barošanas bloka adapteris | 5. Maiņstrāvas vai līdzstrāvas vads |
| 3. Pārnēsāšanas soma | 6. Līdzstrāvas kabelis |

Izvēles piederums:

- RPSII akumulatora savienotāja komplekts (ar Velcro™ siksnu)

Saderīgās ierīces un piederumi

Kopā ar ierīci RPSII-V2 var izmantot dažādas ierīces, barošanas blokus un līdzstrāvas kabeļus.

Attiecīgos sarakstus skatiet vietnē www.resmed.com/downloads/devices:

- Akumulatoru / ierīču saderības saraksts saderīgajām ierīcēm
- Barošanas bloku / ierīču saderības saraksts saderīgajiem barošanas blokiem

Ja jums nav piekļuves internetam, sazinieties ar ResMed pārstāvi.

Papildinformāciju par ierīču uzstādīšanu skatiet lietotāja rokasgrāmatā.

Līdzstrāvas izejas spriegums un līdzstrāvas kabeļi

Līdzstrāvas kabeļa daļas numurs	24 V	Lietošanai ar
37343 (Air10 līdzstrāvas kabelis)	✓	AirSense™ 10 Series
37343 (Air10 līdzstrāvas kabelis)	✓	AirCurve™ 10 Series
37343 (Air10 līdzstrāvas kabelis)	✓	Lumis™ 100/150/HFT Series
24959 (Stellar līdzstrāvas kabelis)	✓	Stellar™ 100/130/150 Series
24981 (Stellar 0,5 m līdzstrāvas kabelis)		

Piezīmes.

- Ne visos reģionos iespējams iegādāties visas ierīces.
- Air10 līdzstrāvas kabelis var izmantot tikai ar AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis sērijas modeļiem un barošanas blokiem.
- Lai uzlādētu RPSII-V2, izmantojot barošanas blokus, kas piegādāti kopā ar AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis sērijas modeļiem, ir nepieciešams RPSII-V2 Air10 barošanas bloka adapteris (daļas Nr. 24706).
- Informāciju par akumulatora darbības laiku skatiet Akumulatora / saderības sarakstā, kas pieejams vietnē www.resmed.com/downloads/devices.

Vadības panelis

Skatiet **B attēlu**.

Akumulatora vadības panelī ir iekļauti tālāk norādītie elementi.

1. Brīdinājuma signāla izslēgšanas poga
2. Uzlādes līmeņa pārbaudes poga
3. Līdzstrāvas ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
4. Līdzstrāvas ieejas / izejas ports
5. Brīdinājuma signāla izslēgšanas indikators
6. Akumulatora uzlādes līmeņa indikatori
7. Uzlādes indikators
8. Līdzstrāvas slēdža / izlādes indikators
9. Sprieguma izejas selektorslēdzis (aizmugurējā panelī)

Uzstādīšana

UZMANĪBU!

- Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka akumulators un ierīce ir izslēgta.
- Kad akumulators ir pievienots elektrotīklam, pārliecinieties, vai visi kabeļi ir pievienoti pareizi.

Akumulatora uzlāde

Skatiet **C attēlu**.

1. Savienojiet barošanas bloka adapteri ar līdzstrāvas spraudni un pievienojiet to akumulatora līdzstrāvas ieejas / izejas portam.
2. Pievienojiet maiņstrāvas vai līdzstrāvas vadu barošanas blokam.
3. Otru maiņstrāvas vai līdzstrāvas vada galu ievietojiet elektrotīkla kontaktligzdā.

Piezīmes.

- Uzlāde ilgst mazāk nekā 4 stundas no 0% akumulatora uzlādes līmeņa līdz vairāk nekā 95%.
- Lai pārtrauktu uzlādi, atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla kontaktligzdas.

Ierīces barošana

Skatiet **D attēlu**.

1. Atlasiet pareizo ierīces izejas spriegumu, izmantojot izejas sprieguma selektoru, kas atrodams akumulatora aizmugurējā panelī.
2. Pievienojiet akumulatoram atbilstošo līdzstrāvas kabeli.
3. Savienojiet līdzstrāvas kabeļa otru galu ar ierīci.
4. Iestatiet līdzstrāvas ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi ieslēgtā pozīcijā (On).

Ierīces rezerves barošanas nodrošināšana (sistēmām ar maiņstrāvas un līdzstrāvas ieejām)

BRĪDINĀJUMS!

Šajā konfigurācijā Stellar vispirms ņem strāvu no akumulatora, līdz tas ir pilnībā izlādējies un netiek uzlādēts. Tādējādi, tiklīdz akumulatorā vairs nebūs palikusi strāva, tas vairs nedarbosies kā maiņstrāvas rezerves akumulators.

Skatiet **E** attēlu.

1. Atlasiet pareizo ierīces izejas spriegumu, izmantojot izejas sprieguma selektoru, kas atrodams akumulatora aizmugurējā panelī.
2. Pievienojiet akumulatoram atbilstošo līdzstrāvas kabeli.
3. Savienojiet līdzstrāvas kabeļa otru galu ar ierīci.
4. Pievienojiet maiņstrāvas vadu ierīces aizmugurē.
5. Otru maiņstrāvas vada galu ievietojiet elektrotīkla kontaktligzdā.
6. Iestatiet līdzstrāvas ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi ieslēgtā pozīcijā (On).

Piezīmes.

- Darbinot ierīci, regulāri pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni.
- Ja pamanāt jebkādas neizskaidrojamas izmaiņas ierīcē (akumulatorā / savienotāja komplektā / barošanas bloka adapteros / līdzstrāvas kabeļos), nolietojuma pazīmes, kas ietekmē veikspēju, vai bojājumus korpusā, pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar savu veselības aprūpes speciālistu.

Divu akumulatoru izmantošana







Skatiet **F** attēlu.

1. Novietojiet vienu akumulatoru virs otra.
Ja nepieciešams, izmantojiet Velcro siksnu, lai nofiksētu akumulatorus.
2. Ievienojiet akumulatora savienotājkabeļus katrā līdzstrāvas ieejas / izejas portā. Akumulatora savienotājkabeļi ir marķēti ar etiķetēm „1” (primārā) un „2” (rezerves).
3. Uzlādējot divus akumulatorus, savienojiet barošanas bloka adapteri ar līdzstrāvas spraudni un ievietojiet adapteri akumulatora savienotājā.
Darbinot ierīci, savienojiet tās līdzstrāvas kabeli ar akumulatora savienotāja galu. Primārais akumulators nodrošina strāvas padevi ierīcei, un rezerves akumulators pārņem darbību, kad primārais akumulators ir atvienots vai izlādējies.

Indikatori

Skatiet **B** attēlu.

Akumulatoram ir LED indikatori, kas norāda tā pašreizējo darbības stāvokli.

LED indikators	Stāvoklis
Akumulatora uzlādes līmenis¹ (B-6)	
 Mirgo viens dzintara krāsas indikators (nepārtraukti dzirdams skaņas signāls)	Mazāk par 5%
 Mirgo viens zaļš indikators (skaņas signāls dzirdams 10 sekundes)	Mazāk par 10%
 Nepārtraukti izgaismojas viens zaļš indikators	no 10% līdz 40% (aptuveni)
 Nepārtraukti izgaismojas divi zaļi indikatori	no 40% līdz 65% (aptuveni)
 Nepārtraukti izgaismojas trīs zaļi indikatori	no 65% līdz 90% (aptuveni)
 Nepārtraukti izgaismojas četri zaļi indikatori	Vairāk par 90% (aptuveni)

LED indikators	Stāvoklis	
Uzlāde (B-7)		
	Mirgo zaļā krāsā	Uzlāde
	Nepārtraukti spīd zaļā krāsā	Pilnībā uzlādēts
Ieslēgta / izslēgta līdzstrāva (B-8)		
	Mirgo zilā krāsā	Akumulators ieslēgts, bet neizlādējas
	Nepārtraukti spīd zilā krāsā	Akumulators ieslēgts un izlādējas
Izslēgts brīdinājuma signāls (B-5)		
	Mirgo zilā krāsā	Neizlādējas, un ir izslēgts skaņas signāls
	Nepārtraukti spīd zilā krāsā	Izlādējas, un ir izslēgts skaņas signāls

¹ Nospiežot līdzstrāvas ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi, uzlādes līmeņa indikators var svārstīties starp dažādiem līmeņiem.

Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, vadības panelī nospiediet uzlādes līmeņa pārbaudes pogu (B-2). Zaļo LED indikatoru skaits norāda aptuveno uzlādes līmeni.

Lai izslēgtu brīdinājuma signāla skaņu, nospiediet brīdinājuma signāla izslēgšanas pogu (B-1).

Lai pastāvīgi izslēgtu skaņu, 5 sekundes turiet nospiestu brīdinājuma signāla izslēgšanas pogu (B-1). Lai deaktivizētu, nospiediet brīdinājuma signāla izslēgšanas pogu (B-1), kad skaņa joprojām ir izslēgta.

Mitrinātāju izmantošana

Ja Stellar ierīce ir integrēta ar H4i mitrinātāju un nav pievienota elektrotīklam, mitrinātājs darbosies tikai pasīvā režīmā bez uzkaršanās, kaut arī ierīcē parādīs uzsilšanas paziņojumu. Kad ierīce ir pievienota elektrotīklam, tā atgriezīsies aktīvajā sildīšanas režīmā.

AirSense 10, AirCurve 10 un Lumis sērijas modeļi parasti darbojas aktīvajā sildīšanas režīmā, kad ir pievienoti akumulatoram vai elektrotīklam.

Tīrīšana un apkope

BRĪDINĀJUMS!

Neiegremdējiet akumulatoru ūdenī un neizmantojiet šķidrumus, lai tīrītu kādu tā daļu.

1. Atvienojiet akumulatoru no barošanas bloka un ierīces. Noņemiet visus kabeļus.
2. Ar tīru drāniņu noslaukiet akumulatora, akumulatora savienotāja komplekta, līdzstrāvas kabeļu un adapteru ārpusi.

Glabāšana

UZMANĪBU!

Pirms novietošanas glabāšanai akumulators ir jāuzlādē līdz 100%, par ko liecina četri zaļi LED indikatori, un tas ir jāizslēdz. Pēc sešu mēnešu glabāšanas akumulators atkārtoti jāuzlādē līdz 100%. Kad litija jonu akumulatori netiek lietoti, tie laika gaitā pašizlādējas. Ja akumulators netiks periodiski uzlādēts (t. i., ik pēc sešiem mēnešiem), tas galu galā izlādēsies līdz tādām līmeņiem, ka to vairs nevarēs uzlādēt. Šādā gadījumā akumulators vairs nav lietojams un nav arī atkopjams.

Glabājiet akumulatoru vēsā, sausā vietā.

Piezīme. Ja pilnībā uzlādēts akumulators glabāšanas laikā tiks atstāts ieslēgts, tas izlādēsies līdz 0% četru nedēļu laikā. Ja akumulators glabāšanas laikā būs izslēgts, tas izlādēsies līdz 0% sešu mēnešu laikā.

Apkope

Akumulators ir izstrādāts tā, lai nodrošinātu uzticamu un drošu darbību, ja to lieto atbilstoši ResMed sniegtajiem norādījumiem. Akumulatora kalpošanas laikā apkope nav nepieciešama. Sistēmas paredzētais kalpošanas laiks, izņemot akumulatoru, ir 2 gadi. Akumulatora paredzētais kalpošanas laiks ir 500 uzlādes ciklu. Pēc 500 uzlādes cikliem akumulators kalpos aptuveni 60% laika no tā sākotnējā stāvokļa. Pilnībā uzlādēts vecāks akumulators nenodrošinās jaudu tik ilgi, cik jauns akumulators. Tāpat kā visu elektroiekārtu gadījumā, ja konstatējat jebkādas darbības traucējumus, ievērojiet piesardzību un sazinieties ar pilnvarotu ResMed servisa pārstāvi.

Ceļošana

Konsultējieties ar savu pārvadātāju, ja plānojat pārvadāt akumulatoru kopā ar ierīci.

Problēmu novēršana

Problēmas gadījumā izmēģiniet tālāk norādītos ieteikumus. Ja problēmu neizdodas atrisināt, sazinieties ar aprikojuma piegādātāju vai ResMed. Nemēģiniet atvērt akumulatoru.

Problēma / iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas	
Traucējumi strāvas padevē.	Pārbaudiet visus kabelus un pievienojiet tos, kā aprakstīts sadaļā „Uzstādīšana”.
Akumulators ir izlādējies.	Pievienojiet ierīci elektrotīklam un uzlādējiet akumulatoru.
Akumulators ir izslēgts.	Iestatiet līdzstrāvas ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi ieslēgtā pozīcijā (On).
Izvēlēts nepareizs izejas spriegums.	Atlasiet pareizo ierīces izejas spriegumu, izmantojot izejas sprieguma selektora slēdzi, kas atrodams akumulatora aizmugurējā panelī. Piezīme. Ierīces izejas spriegumu un līdzstrāvas kabelu sarakstu skatiet sadaļā „Saderīgās ierīces un piederumi” ierīces lietotāja rokasgrāmatā vai Akumulatoru / ierīču saderības sarakstā vietnē www.resmed.com/downloads/devices .
Akumulatorā nepārtraukti skan brīdinājuma signāls un mirgo dzintara krāsas LED indikators	
Akumulatora uzlādes līmenis ir mazāks par 5%.	Nospiediet brīdinājuma signāla izslēgšanas pogu, lai izslēgtu brīdinājuma signālu. Pēc iespējas ātrāk uzlādējiet akumulatoru.
Akumulatorā 10 sekundes atskan brīdinājuma signāls un mirgo zaļš LED indikators	
Akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 10%.	Pēc iespējas ātrāk uzlādējiet akumulatoru.
Uzlāde apstājas, pirms tiek pabeigta	
Uzlādējot akumulatoru pārnēsāšanas somā, apkārtējās vides temperatūra ir augstāka par 35 °C.	Izņemiet akumulatoru no pārnēsāšanas somas vai uzlādējiet akumulatoru vietā, kur apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 35 °C.

Problēma / iespējamais cēlonis	Risinājums
Akumulators izslēdzas un pārtrauc darbināt ierīci	
Kad akumulators atrodas pārnēsāšanas somā, apkārtējās vides temperatūra ir augstāka par 35 °C.	Izņemiet akumulatoru no pārnēsāšanas somas vai darbiniet ierīci vietā, kur apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 35 °C.
Akumulatora uzlādes līmeņa indikators ir neprecīzs	
Apkārtējās vides temperatūra ir ārkārtēja (piemēram, -5 °C, +40 °C).	Uzlādējiet akumulatoru pēc iespējas ātrāk, lai nodrošinātu pietiekamu jaudu.

Tehniskās specifikācijas

Akumulators

Tehnoloģija	Litija jonu
Jauda	< 100 Wh (97 Wh)
ANO klasifikācija	UN3480 (litija jonu akumulators)
Izejas spriegums	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W nepārtraukti
Izejas strāva (nominālā)	3,75 A / 3,46 A
Gaidstāves strāva	< 100 µA
Aizsardzība	Pārmērīga uzlāde, pārmērīga izlāde, pārstrāva, īssavienojums, augsta temperatūra
Minimālais uzlādes ciklu skaits	≥ 500 cikli 23 °C temperatūrā ar 60% jaudu
Izmēri (G x P x A)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Svars	0,9 kg Sistēma: 2,3 kg
Uzlādes laiks	< 4 stundas pilnam uzlādes līmenim
Darbības laiks	> 8 stundas pie vidējiem ierīces iestatījumiem ¹ Papildinformāciju skatiet Akumulatoru / ierīču saderības sarakstā vietnē www.resmed.com/downloads/devices .

Maiņstrāvas padeve

leejas diapazons	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (nominālais, izmantojot lidmašīnās)
Izejas strāva (nominālā)	3,75 A

Līdzstrāvas pārveidotājs

leejas diapazons	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
------------------	---------------------------

Apkārtējās vides apstākļi

Ekspluatācijas temperatūra:	
Uzlāde	No +5 °C līdz +40 °C
Izlāde	No -5 °C līdz +40 °C
Ekspluatācijas gaisa mitruma līmenis	5–85% relatīvais mitrums bez kondensāta veidošanās

Transportēšanas / glabāšanas temperatūra:

Akumulatoram / savienotāja komplektam No -20 °C līdz +45 °C

Barošanas bloka adapterim / līdzstrāvas kabeljiem No -20 °C līdz +60 °C

Transportēšanas / glabāšanas mitruma līmenis: 5–85% relatīvais mitrums bez kondensāta veidošanās

Ekspluatācijas / glabāšanas gaisa spiediens No 680 hPa līdz 1060 hPa

Lietošana lidmašīnā

Izstrādājums atbilst Federālās aviācijas pārvaldes (FAA) prasībām (RTCA/DO-160, 21. sadaļa, M kategorija) attiecībā uz visiem gaisa satiksmes posmiem.

Elektromagnētiskā savietojamība

Izstrādājums atbilst visām piemērojamajām elektromagnētiskās savietojamības (EMS) prasībām saskaņā ar IEC 60601-1-2 attiecībā uz māsasaimniecības, komerciālo un vieglās rūpniecības vidi. Informāciju par šo ResMed ierīču elektromagnētisko starojumu un noturību skatiet šeit: www.resmed.com/downloads/devices.

Standarta IEC 60601-1 klasifikācija

II klase (dubulta izolācija) un / vai aprikojums ar iekšēju barošanu, IP21 (IP20 uzlādes laikā), nepārtraukta darbība (no elektrotīkla), ierobežota darbība (no akumulatora), aprikojums nav piemērots lietošanai uzliesmojoša anestēzijas maisījuma ar gaisu, skābekli vai slāpekļa oksīdu klātbūtnē.

¹ Izmantojot 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP) un 15 ieelpas minūtē (elpošanas ātrums). Neattiecas uz ierīcēm, kurās tiek izmantota apsildāma gaisa mitrināšana un apsildāmas caurulītes.

Piezīme. Ražotājs patur tiesības mainīt šīs specifikācijas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Simboli

Uz ierīces var būt redzami tālāk norādītie simboli.

 uzlāde;  akumulatora uzlādes līmenis;  izslēgts brīdinājuma signāls;

 līdzstrāvas ieeja / izeja;  līdzstrāva ieslēgta / izslēgta

Simbolu glosārijs pieejams vietnē www.resmed.com/symbols.

Informācija par vidi

Atbrīvošanās no akumulatora, barošanas bloka, barošanas bloka adapteriem un līdzstrāvas kabeljiem veicama atbilstoši spēkā esošajiem valsts tiesību aktiem un noteikumiem. EEIA 2012/19/ES ir Eiropas direktīva, kas nosaka elektrisko un elektronisko iekārtu pareizu likvidēšanu. No akumulatora, barošanas bloka, barošanas bloka adapteriem un līdzstrāvas kabeljiem jāatbrīvojas atsevišķi, nevis jāizmet kā nešķīroti sadzīves atkritumi. Lai atbrīvotos no akumulatora, barošanas bloka, barošanas bloka adapteriem un līdzstrāvas kabeljiem, izmantojiet atbilstošas savākšanas, atkārtotas izmantošanas un pārstrādes sistēmas, kas pieejamas jūsu reģionā. Šo savākšanas, atkārtotas izmantošanas un pārstrādes sistēmu izmantošana ir paredzēta tam, lai mazinātu ietekmi uz dabas resursiem un novērstu bīstamu vielu kaitīgo ietekmi uz vidi. Eiropas direktīva 2006/66/EK nosaka, kā pareizi atbrīvoties no izlietotām baterijām un akumulatoriem. Savākšanas punktos drīkst nogādāt tikai pilnībā izlādējušos akumulatoru. Ja tas ir uzlādēts vai daļēji izlādējies, jāparūpējas, lai novērstu

issavienojumu. Baterijas, kas satur vairāk nekā 0,0005% dzīvsudraba masas, vairāk nekā 0,002% kadmija masas vai vairāk nekā 0,004% svina masas, zem pārsvītrotā atkritumu tvētnes simbola ir marķētas ar to metālu ķīmiskajiem simboliem (Hg, Cd, Pb), kam pārsniegta robežvērtība.

Ja jums ir nepieciešama informācija par šīm atkritumu likvidēšanas sistēmām, lūdzu, sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekotāju. Pārsvītrotas atkritumu tvētnes simbols aicina izmantot šīs likvidēšanas sistēmas. Ja nepieciešama informācija par ResMed ierīces savākšanu un likvidēšanu, lūdzu, sazinieties ar ResMed biroju, vietējo izplatītāju vai apmeklējiet vietni www.resmed.com/environment.

Vispārīgi brīdinājumi un piesardzības pasākumi



BRĪDINĀJUMI

- Litija jonu akumulatoriem ir iebūvētas drošības aizsardzības ķēdes, taču tie aizvien var būt bīstami, ja netiek lietoti pareizi. Bojāti akumulatori var nedarboties vai aizdegties.
- Tā kā pastāv aizdegšanās vai elektriskās strāvas trieciena risks:
 - nenovietojiet akumulatoru atklātas uguns vai sildītāju tuvumā;
 - nepakļaujiet akumulatoru tiešu saules staru vai karstuma iedarbībai (piemēram, novietojot aiz automašīnas loga);
 - nepakļaujiet akumulatoru ūdens, lietus vai augsta mitruma iedarbībai;
 - neizveidojiet īssavienojumu akumulatorā;
 - nelietojiet bojātu akumulatoru;
 - neatveriet akumulatoru, maiņstrāvas lādētāju vai līdzstrāvas pārveidotāju.
- Noteikti atgriezieties pie maiņstrāvas padeves, kad akumulatora un / vai ierīces iekšējā akumulatora uzlādes līmenis ir zems.
- Periodiski uzlādējiet akumulatoru, jo tas pašizlādējas.
- Ar laiku akumulatora jauda samazinās. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, nepaļaujieties uz akumulatoru kā primāro barošanas avotu.
- Pārlicinieties, ka jebkuras pievienotās ierīces iekšējais akumulators ir uzlādēts, lai nodrošinātu rezerves strāvas padevi gadījumā, ja tiek pārtraukta strāvas padeve no akumulatora.
- Sprādzienbīstamība — nelietojiet uzliesmojošu anestēzijas līdzekļu tuvumā.
- Akumulatora sistēma nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot, ja par viņu drošību atbildīgā persona ir parūpējusies par viņu uzraudzību vai instruējusī par akumulatora sistēmas lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar akumulatora sistēmu.
- Jārūpējas, lai barošanas bloka adapteris būtu sauss. Kamēr akumulatora sistēma ir pievienota ierīcei un nodrošina strāvas padevi, uz to attiecas IP21 (piliendrošības) klasifikācija saskaņā ar IEC-60529. Uzlādes laikā uz akumulatora sistēmu attiecas IP20 (bez aizsardzības) klasifikācija, jo barošanas bloka adapteris ir klasificēts kā IP20. Uz maiņstrāvas barošanas avotu, akumulatoru un līdzstrāvas pārveidotāju attiecas IP21 klasifikācija.

- Uzlādēšanai izmantojiet tikai ar RPSII-V2 akumulatoru saderīgus ResMed barošanas avotus. Ar RPSII-V2 akumulatoru saderīgos barošanas avotus skatiet Barošanas bloku / ierīču saderības sarakstā vietnē www.resmed.com/downloads/devices.



UZMANĪBU!

- Izvairieties no akumulatora pakļaušanas smagam, fiziskam triecienam.
- Pirms pirmās lietošanas reizes pārļiecinieties, ka akumulators un tā komponenti ir labā darba kārtībā. Ja ir kādi defekti, sistēmu nedrīkst izmantot.
- Akumulatoru drīkst lietot tikai atbilstoši šajā rokasgrāmatā norādītajam paredzētajam lietojumam. Aprikojuma vai tā darbības modifikācijas var izraisīt aprikojuma sabojāšanu vai traumas.
- Vienmēr pilnībā uzlādējiet akumulatoru pirms tā lietošanas vai pirms paļaušanās uz to kā rezerves barošanas avotu.
- Uzraugiet akumulatora uzlādes līmeni. Ja uzlādes līmenis ir zems, gādājiet, lai tiktu nodrošināta nepārtraukta strāvas padeve.
- Lietošanas laikā vienmēr iespraudiet akumulatora kabeli ierīcē. Akumulatora barošanas slēdzim jābūt ieslēgtam, lai vajadzības gadījumā nodrošinātu rezerves barošanu.
- Pirms transportēšanas izslēdziet akumulatora barošanas slēdzi, atvienojiet tā kabelus un ievietojiet visu pārnēsāšanas somā.
- Medicīniskajām elektroiekārtām ir nepieciešami īpaši piesardzības pasākumi attiecībā uz EMS, un tās ir jāuzstāda un jālieto saskaņā ar šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju. Pārnēsājamās un mobilās sakaru iekārtas var ietekmēt medicīnisko elektroiekārtu darbību. Ja novērojat EMS traucējumus, piemēram, radio traucējumus, pārvietojiet akumulatoru prom no citām iekārtām.

Piezīmes.

- *Iepriekš minētie ir vispārīgi brīdinājumi un piesardzības pasākumi. Specifiski brīdinājumi, piesardzības pasākumi un piezīmes atrodamas pie attiecīgajiem norādījumiem rokasgrāmatā.*
- *Par visiem nopietniem negadījumiem saistībā ar šo izstrādājumu ir jāziņo ResMed un atbildīgajai iestādei jūsu valstī.*

Ierobežota garantija

„ResMed Pty Ltd” (tālāk tekstā „ResMed”) garantē, ka jūsu „ResMed” izstrādājumam nebūs materiālu un ražošanas defektu tālāk norādītajā laika posmā, sākot no iegādes datuma.

Izstrādājums	Garantijas periods
<ul style="list-style-type: none"> • Masku sistēmas (ietverot maskas ietvaru, polsterējumu, ap galvu liekamo stiprinājumu un caurulītes) — izņemot vienreiz lietojamās ierīces • Piederumi — izņemot vienreiz lietojamās ierīces • Elastīgie pirkstu pulsa sensori • Gaisa mitrinātāja ūdens tvertnes 	90 dienas
<ul style="list-style-type: none"> • Akumulatori izmantošanai ResMed iekšējo un ārējo akumulatoru sistēmās 	6 mēneši

Izstrādājums	Garantijas periods
<ul style="list-style-type: none"> • Klipšu veida pirkstu pulsa sensori • CPAP un divlīmeņu ierīces datu moduļi • Oksimetri, CPAP un divlīmeņu ierīces oksimetra adapteri • Gaisa mitrinātāji un gaisa mitrinātāju tīrāmās ūdens tvertnes • Titrēšanas kontroles ierīces 	1 gads
<ul style="list-style-type: none"> • CPAP, divlīmeņu un ventilācijas ierīces (ietverot ārējos barošanas blokus) • Akumulatora piederumi • Pārnēsājamas diagnostikas / skrīninga ierīces 	2 gadi

Šī garantija ir spēkā tikai sākotnējam pircējam. Garantija nav nododama tālāk.

Ja izstrādājums saplīst normālas lietošanas apstākļos, ResMed vai nu salabos, vai nomainīs bojāto izstrādājumu vai tā komponentus.

Šī ierobežotā garantija nesedz: a) nevienu bojājumu, kas radies izstrādājuma nepareizas lietošanas, ļaunprātīgas ekspluatācijas, modificēšanas vai izmaiņšanas dēļ; b) remontu, kas veikts tādā servisa iestādē, kuru šāda remonta veikšanai nav tieši pilnvarojis uzņēmums ResMed; un c) nevienu bojājumu vai piesārņojumu, kas radies cigarešu, pipju, cigāru vai citu dūmu dēļ; un d) nevienu bojājumu, kas radies ūdens izliešanas dēļ uz elektroniskās ierīces vai tajā.

Garantija nav spēkā izstrādājumam, kas pārdots vai pārpirkts ārpus sākotnējās iegādes reģiona.

Garantijas prasību par defektīvu izstrādājumu drīkst iesniegt tikai sākotnējais pircējs tā iegādes vietā.

Ar šo garantiju tiek noliegta visas pārējās tiešās vai netiešās garantijas, arī tās, kas saistītas ar piemērotību pārdošanai vai atbilstību noteiktam mērķim. Tā kā dažos reģionos ir aizliegts noteikt netiešās garantijas ilgumu, tad iepriekšējais ierobežojums uz jums varētu neattiekties.

ResMed neuzņemas atbildību par nejaušiem vai izrietošiem zaudējumiem, kas radušies ResMed izstrādājuma pārdošanas, uzstādīšanas vai lietošanas dēļ. Tā kā dažos reģionos vai valstīs nav atļauti izņēmumi vai ierobežojumi nejaušiem vai izrietošiem zaudējumiem, tad iepriekšējais ierobežojums uz jums varētu neattiekties.

Šī garantija jums sniedz noteiktas likumīgas tiesības, bet jums var būt arī citas tiesības, kas dažādās valstīs atšķiras. Plašāku informāciju par jums garantētajām tiesībām vaicājiet vietējam ResMed izplatītājam vai ResMed birojam.

Tiltenkt bruk

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) er en ekstern litiumionbatteripakke som leverer strøm når hovedstrømnettet ikke er tilgjengelig.

RPSII-batterikoblingssettet gjør det mulig å koble til to RPSII-V2-batteripakker samtidig for å drive en ResMed-behandlingsenhet. Det kan også brukes til å lade to batteripakker samtidig.

Adapteren til Air10-strømforsyningsenheten (PSU) er ment for å koble Air10 PSU til batteripakken for lading. DC-kabelen er ment for å koble batteripakken til et behandlingsapparat for utlading.

Les hele håndboken før du bruker batteripakken. Se apparatets brukerveiledning angående tiltenkte pasienter / medisinske tilstander, bruksområder, bruksmiljø og kontraindikasjoner forbundet med CPAP-, BiPAP- og ventilasjonsbehandling.

Oversikt

Se illustrasjon A.

RPSII-V2-systemet består av følgende komponenter:

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Batteripakke | 4. 90 W strømforsyningsenhet til vekselstrøm |
| 2. Air10-strømforsyningsadapter | 5. Veksel- eller likestrømlledning |
| 3. Bæreeske | 6. Likestrømkabel |

Valgfritt tilbehør:

- RPSII batterikoblingssett (pakket med borrelåsstropp (Velcro™))

Kompatible apparater og tilbehør

En rekke apparater, strømforsyningsenheter og likestrømkabler er tilgjengelige for bruk med RPSII-V2.

Se følgende lister på www.resmed.com/downloads/devices:

- Battery / Device Compatibility List (Liste over kompatible batterier / apparater) for kompatible apparater
- Power Supply Unit / Device Compatibility List (Liste over kompatible strømforsyninger / apparater) for kompatible strømforsyningsenheter

Hvis du ikke har Internett-tilgang, kan du ta kontakt med ResMeds representant.

Se brukerveiledningen for apparatet for mer informasjon om apparatet.

Likestrømutgangsspenning og likestrømkabler

Delenummer til likestrømkabel	24 V	Til bruk med
37343 (Air10 likestrømkabel)	✓	AirSense™ 10-serien
37343 (Air10 likestrømkabel)	✓	AirCurve™ 10-serien
37343 (Air10 likestrømkabel)	✓	Lumis™ 100/150/HFT-serien

24959 (Stellar likestrømkabel)



Stellar™ 100/130/150-serien

24981 (Stellar 0,5 m likestrømkabel)

Merknader:

- Ikke alle modeller er tilgjengelige i alle land.
- Air10 likestrømkabler brukes kun med AirSense 10- / AirCurve 10- / Lumis-serien og strømforsyningsenheter.
- For å lade RPSII-V2 ved hjelp av strømforsyningsenheter som følger med AirSense 10- / AirCurve 10- / Lumis-serien, kreves det en RPSII-V2 Air10 PSU-adapter (delenr. 24706).
- Se listen over batterikompatibilitet på www.resmed.com/downloads/devices for informasjon om batterilevetid.

Kontrollpanel

Se illustrasjon B.

Kontrollpanelet til batteripakken inkluderer følgende:

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Alarmdempeknapp | 6. Indikatorer for batteriladenivå |
| 2. Kontrollknapp for ladenivå | 7. Ladeindikator |
| 3. Av / på-bryter for likestrøm | 8. Indikator for likestrømbryter / utlading |
| 4. Inn / ut-port for likestrøm | 9. Valgbryter for utgangsspenning |
| 5. Indikator for alarmdemping | (bakpanel) |

Klargjøre



FORSIKTIG

- Påse at batteripakken og apparatet er slått av før oppsett.
- Når batteripakken kobles til nettstrømforsyningen, må du påse at alle kabler er riktig tilkoblet.

Lade batteripakken

Se figur C.

1. Koble strømforsyningsadapteren til likestrømsstøpslet, og koble til inn / ut-porten for likestrøm på batteripakken.
2. Koble veksel- eller likestrømledningen til strømforsyningsenheten.
3. Sett den andre enden av veksel- eller likestrømledningen i stikkkontakten.

Merknader:

- Det tar mindre enn 4 timer å lade batteripakken fra batterinivå på 0 % til over 95 %.
- Avslutt lading ved å trekke støpselet ut av stikkkontakten.

Gi strøm til apparatet

Se figur D.

1. Velg riktig utgangsspenning for apparatet med valgbryteren for utgangsspenning på bakpanelet på batteripakken.
2. Koble riktig likestrømkabel til batteripakken.
3. Koble den andre enden av likestrømkabelen til apparatet.
4. Slå på av / på-bryteren for likestrøm.

Gi reservestrøm til apparatet (for systemer med innganger for både veksel- og likestrøm)



ADVARSEL

I denne konfigurasjonen henter Stellar strøm fra batteripakken først til den er helt utladet og ikke vil kunne lades på nytt. Resultatet er at når strømmen i batteripakken er brukt opp, kan den ikke brukes som reservestrøm ved strømbrydd.

Se figur E.

1. Velg riktig utgangsspenning for apparatet med valgbryteren for utgangsspenning på bakpanelet på batteripakken.
2. Koble riktig likestrømkabel til batteripakken.
3. Koble den andre enden av likestrømkabelen til apparatet.
4. Koble til vekselstrømledningen på baksiden av apparatet.
5. Sett den andre enden av vekselstrømledningen i stikkkontakten.
6. Slå på av / på-bryteren for likestrøm.

Merknader:

- Sjekk batteripakkens ladenivå regelmessig når du slår på apparatet.
- Hvis du merker uventede endringer i apparatet (batteripakke / koblingssett / PSU-adaptore / likestrømkabler), tegn på forringelse som påvirker ytelsen, eller hvis kabinettet er ødelagt, må du stoppe bruken av apparatet og kontakte helsepersonell.

Bruk av to batterier




Se figur F.









1. Plasser én batteripakke oppå en annen.
Bruk om nødvendig borrelåsstroppen for å holde batteripakkene på plass.
2. Koble batteripakkens koblingskabler til hver av inn / ut-portene for likestrøm. Batteripakkens koblingskabler er merket med etikettene "1" (primær) og "2" (reserve).
3. Når du lader to batteripakker, kobler du strømforsyningsadapteren til likestrømsstøpselet og adapteren til batteripakkekoblingen.
Når du gir strøm til et apparat, kobler du apparatets likestrømkabel til enden av batteripakkekoblingen. Primærbatteripakken gir strøm til apparatet, og reservebatteripakken tar over når primærbatteripakken kobles fra eller er utladet.

Indikatorer

Se illustrasjon B.

Batteripakken har LED-indikatorer for å indikere gjeldende driftstilstand.

LED-indikator	Status
Batteripakkens ladenivå¹ (B-6)	
	Én blinker gult (lydalarm piper kontinuerlig) Mindre enn 5 %
	Én blinker grønt (lydalarm piper i 10 s) Mindre enn 10 %
	Én lyser kontinuerlig grønt Ca. 10–40 %

LED-indikator	Status
 To lyser kontinuerlig grønt	Ca. 40–65 %
 Tre lyser kontinuerlig grønt	Ca. 65–90 %
 Fire lyser kontinuerlig grønt	Mer enn ca. 90 %
Lader (B-7)	
 Blinker grønt	Lading pågår
 Kontinuerlig grønt	Fullstendig ladet
Likestrøm av / på (B-8)	
 Blinker blått	Batteripakke slått på, men lades ikke ut
 Kontinuerlig blått	Batteripakke slått på og lades ut
Alarmdemping (B-5)	
 Blinker blått	Lades ikke ut og alarmdemping er aktiv
 Kontinuerlig blått	Lades ut og alarmdemping er aktiv

¹ Når av / på-bryteren for likestrøm stilles inn, kan indikatoren for ladenivå veksle mellom ulike nivåer.

Batteripakkens ladenivå kan kontrolleres ved å trykke på kontrollknappen for ladenivå (B-2) på kontrollpanelet. Antallet grønne LED-indikatorer angir omtrentlig ladenivå.

Trykk på alarmdempeknappen (B-1) for å dempe alarmen. Trykk på og hold alarmdempeknappen (B-1) nede i 5 sekunder for å dempe permanent. Trykk på alarmdempeknappen (B-1) når dempingen fremdeles er aktiv, for å deaktivere.

Bruke fuktere

Når Stellar-apparatet er integrert med H4i-fukteren og ikke er tilkoblet nettstrømforsyningen, fungerer fukteren bare i passiv uoppvarmet modus til tross for oppvarmingsmeldingen som vises på apparatet. Når apparatet kobles til nettstrømforsyningen, går det tilbake til den aktive oppvarmede modusen.

AirSense 10-, AirCurve 10- og Lumis-serien fungerer normalt i aktiv oppvarmet modus når de er tilkoblet batteripakken eller nettstrømforsyningen.

Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL

Batteripakken skal ikke senkes i vann, og det skal ikke brukes væske til å rengjøre noen del av produktet.

1. Koble batteripakken fra strømforsyningsenheten og apparatet. Trekk ut alle kabler.
2. Tørk av utsiden av batteripakken, batterikoblingssettet, likestrømkabler og adaptere med en ren klut.

Oppbevaring



FORSIKTIG

Batteripakken må lades til 100 %, angitt med fire grønne LED-indikatorer, og slås av før oppbevaring. Du må lade opp batteripakken til 100 % igjen etter seks måneders lagring. Litiumionbatterier lades sakte ut over tid når de ikke er i bruk. Hvis batteripakken ikke lades på nytt (dvs. hver sjetten måned), vil den til slutt lades ut helt og dermed ikke kunne lades på nytt. Hvis dette skjer, kan batteripakken ikke lenger benyttes.

Batteripakken skal oppbevares på et tørt og kjølig sted.

Merk: Når den forblir slått på, selvutlades en fulladet batteripakke til 0 % av full kapasitet i løpet av fire ukers oppbevaring. Når batteripakken er slått av, vil den lades ut til 0 % av full kapasitet i løpet av seks måneders oppbevaring.

Service

Batteripakken er beregnet på å gi sikker og pålitelig drift ved bruk og vedlikehold i henhold til anvisningene gitt av ResMed. Det trenger ikke å utføres service på batteripakken i løpet av levetiden.

Den tiltenkte levetiden til systemet unntatt batteripakken er 2 år. Den tiltenkte levetiden til batteripakken er 500 ladesykluser. Etter 500 ladesykluser varer batteriet omtrent 60 % så lenge som i sin opprinnelige tilstand. En fullstendig lading av en eldre batteripakke varer ikke like lenge som for en ny batteripakke. Som med alt elektrisk utstyr må du selvsagt ved enhver uregelmessighet som oppdages, utvise varsomhet og kontakte et godkjent ResMed-servicesenter.

På reise

Rådfør deg med flyselskapet hvis du vil ta batteripakken med apparatet med om bord.

Feilsøking

Hvis det oppstår et problem, kan du prøve følgende forslag. Hvis problemet ikke kan løses, skal du ta kontakt med utstyrsleverandøren eller ResMed. Du skal ikke prøve å åpne batteripakken.

Problem / mulig årsak	Løsning
Apparatet er ikke i drift	
Det er brudd på strømforbindelser.	Kontroller alle kabler og koble dem til som beskrevet i Oppsett.
Batteripakken er utladet.	Koble apparatet til nettstrømforsyningen, og lad opp batteripakken.
Batteripakken er av.	Slå på av / på-bryteren for likestrøm.

Problem / mulig årsak	Løsning
Feil utgangsspenning valgt.	Velg riktig utgangsspenning for apparatet med valg Bryteren for utgangsspenning på bakpanelet på batteripakken. Merk: En liste over utgangsspenningene og likestrømskablene for apparatet er tilgjengelig i delen over kompatible apparater og tilbehør, i apparatets brukerveiledning og under Battery / Device Compatibility List (Liste over batteri- / apparatkompatibilitet) på www.resmed.com/downloads/devices
Batteripakken utløser en kontinuerlig lydalarm, og en gul LED-indikator blinker	
Batteripakkens ladenivå er på mindre enn 5 %.	Trykk på alarmdempknappen for å dempe alarmen. Lad opp batteripakken så snart som mulig.
Batteripakken utløser en lydalarm i 10 sekunder, og en grønn LED-indikator blinker	
Batteripakkens ladenivå er under 10 %.	Lad opp batteripakken så snart som mulig.
Ladingen stanser før den er ferdig	
Hvis du lader opp batteripakken inne i bærevesken, er omgivelsestemperaturen høyere enn 35 °C.	Ta batteripakken ut av bærevesken, eller lad opp batteripakken på et sted hvor omgivelsestemperaturen er under 35 °C.
Batteripakken slås av og gir ikke lenger strøm til apparatet	
Når batteripakken ligger i bærevesken, er omgivelsestemperaturen høyere enn 35 °C.	Ta batteripakken ut av bærevesken, eller gi strøm til enheten på et sted hvor omgivelsestemperaturen er under 35 °C.
Batteripakkens ladenivåindikator er unøyaktig	
Omgivelsestemperaturen er ekstremt lav eller høy (f.eks. -5 °C, +40 °C).	Lad opp batteripakken så snart som mulig for å sikre tilstrekkelig kapasitet.

Tekniske spesifikasjoner

Batteripakke

Teknologi	Litium-ion
Kapasitet	< 100 Wt (97 Wt)
FN-klassifisering	UN3480 (litiumionbatterier)
Utgangsspenning	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W kontinuerlig
Utgangsstrøm (nominell)	3,75 A / 3,46 A
Ventemodusstrøm	< 100 µA
Beskyttelse	Overlading, overutlading, for høy strøm, kortslutning, høy temperatur
Minimumslivssyklus	≥ 500 sykluser ved 23 °C til 60 % kapasitet
Dimensjoner (L x B x H)	230 mm x 126 mm x 26 mm

Vekt	0,9 kg System: 2,3 kg
Ladetid	< 4 timer ved fullt nivå
Kjøretid	> 8 timer ved gjennomsnittlige apparatinnstillinger ¹ Les mer under Battery / Device Compatibility List (Liste over batteri- / apparatkompatibilitet) på www.resmed.com/downloads/devices

Vekselstrømforsyning

Inngangsverdiområde	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (nominell for bruk på fly)
Utgangsstrøm (nominell)	3,75 A

Likestrømomformer

Inngangsverdiområde	12V / 24 V, 13 A / 6,5 A
---------------------	--------------------------

Miljøforhold

Driftstemperatur:	
Lading pågår	5 til 40 °C
Utlading	-5 til 40 °C
Driftsfuktighet	5–85 % relativ fuktighet, ikke-kondenserende
Transport- / oppbevaringstemperatur:	
Batteripakke / koblingssett	-20 til +45 °C
PSU-adapter / likestrømkabler	-20 til +60 °C
Fuktighet under transport / oppbevaring	5–85 % relativ fuktighet, ikke-kondenserende
Lufttrykk under drift / oppbevaring	680 hPa til 1060 hPa

Bruk på fly

Produktet oppfyller kravene fra FAA (Federal Aviation Administration) (RTCA/D0-160, punkt 21, kategori M) for alle faser av reiser med fly.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Produktet oppfyller alle relevante krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i henhold til standarden IEC 60601-1-2 for bolig-, nærings- og lettindustriområder. Du finner informasjon om elektromagnetisk utslipp og immunitet for disse ResMed-apparatene på www.resmed.com/downloads/devices

IEC 60601-1-klassifisering


Klasse II (dobbelisolering) og / eller internt drevet utstyr, IP21 (IP20 under lading), kontinuerlig drift (fra nettstrøm), begrenset drift (fra batteri), utstyr ikke egnet for bruk i nærvær av en antenkelig anestesiblanding av luft eller oksygen eller dinitrogenoksid.

¹ Ved bruk av 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP) og 15 pust / min (pustefrekvens). Gjelder ikke for apparater ved bruk av oppvarmet fuktig og slange med oppvarming.

Merk: Produsenten forbeholder seg retten til å endre disse spesifikasjonene uten varsel.

Symboler

Følgende symboler kan stå på apparatet:

 lader,  batteripakkens ladenivå,  alarmdemping,  inn / ut-port for likestrøm, **O I** likestrøm på / av

Se symboloversikt på www.resmed.com/symbols.

Miljøinformasjon

Batteripakken, strømforsyningen, strømforsyningsadaptere og likestrømkabler skal avfallsbehandles i henhold til nasjonale lover og forskrifter. WEEE 2012/19/EU er et europeisk direktiv som krever riktig avfallshåndtering av elektrisk og elektronisk utstyr. Batteripakken, strømforsyningsenheten, strømforsyningsenhetens adaptere og DC-kabler skal kastes separat, ikke som usortert kommunalt avfall. Når du skal kvitte deg med batteripakken, strømforsyningsenheten, adaptere til strømforsyningsenheten og DC-kabler, må du bruke riktige lokale ordninger for innsamling, gjenbruk og gjenvinning. Bruken av disse systemene for innsamling, gjenbruk og resirkulering er ment å skulle redusere presset på naturressurser og forhindre miljøskade fra farlige stoffer. Europeisk direktiv 2006/66/EF krever at oppbrukte batterier og akkumulatører må avfallsbehandles på riktig vis. Batteripakken kan bare returneres til innsamlingssteder fullstendig utladet. Forhindre kortslutning for ladete eller delvis utladete batterier. Batterier som av masse inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, mer enn 0,002 % kadmium eller mer enn 0,004 % bly, er merket under symbolet med søppelspann med symboler (Hg, Cd, Pb) for metallene som overskrider de grensene.

Hvis du trenger informasjon om avfallsbehandlingsordningene, kan du ta kontakt med det lokale renovasjonsselskapet eller kommunen. Symbolet søppelspann med kryss over er en anmodning til deg om å bruke disse avfallsbehandlingsordningene. Hvis du trenger informasjon om innsamling og avfallsbehandling av ResMed-apparatet, skal du ta kontakt med nærmeste ResMed-kontor eller -forhandler eller gå til www.resmed.com/environment.

Generelle advarsler og forsiktighetsregler

ADVARSLER

- Litiumion-batterier har innebygde sikkerhetskreter, men kan fremdeles være farlige hvis de ikke brukes korrekt. Skadde batterier kan bli ubrukelige eller ta fyr.
- På grunn av brannfare eller fare for støt:
 - Batteripakken skal ikke plasseres nær åpen ild eller ovner.
 - Batteripakken skal ikke utsettes for direkte sollys eller varme (f.eks. gjennom bilvindu).
 - Batteripakken skal ikke utsettes for vann, nedbør eller høy grad av luftfuktighet.
 - Batteripakken skal ikke kortsluttes.

- Batteripakken skal ikke brukes hvis den er skadet.
- Batteripakken, vekselstrømladeren og likestrømomformeren skal ikke åpnes.
- Påse at du går tilbake til vekselstrøm når batteripakkens og / eller apparatets interne batterikapasitet er lav.
- Påse at du regelmessig lader batteripakken, da den lades ut av seg selv over tid.
- Etter hvert som batteripakken foreldes reduseres den tilgjengelige kapasiteten. Når den gjenværende batterikapasiteten er lav, skal batteripakken ikke brukes som primær strømforsyning.
- Påse at det interne batteriet på ethvert tilkoblet apparat holdes ladet opp for å gi reservestrøm i tilfelle strømtap fra batteripakken.
- Eksplosjonsfare – må ikke brukes i nærheten av brannfarlige anestesimidler.
- Batterisystemet er ikke beregnet på å skulle brukes av personer (inkludert barn) som har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler nødvendig erfaring og kunnskap. Dette gjelder med mindre bruken skjer under tilsyn av eller veiledning fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn for å sikre de ikke leker med batterisystemet.
- Vær nøye med å holde strømforsyningsadapteren tørr. Mens batterisystemet er koblet til et apparat og lades ut, er det klassifisert som IP21 (dryppikkert) i henhold til IEC 60529. Ved lading er batterisystemet klassifisert som IP20 (ingen beskyttelse) på grunn av strømforsyningsadapteren, som er klassifisert som IP20. Vekselstrømforsyningen, batteripakken og likestrømomformeren er klassifisert som IP21.
- Bruk kun ResMed-strømforsyninger som er compatible med RPSII-V2-batteripakken, til lading. Se listen over compatible strømforsyninger for RPSII-V2-batteripakken på Power Supply Unit / Device Compatibility List (Liste over strømforsynings- / apparatkompatibilitet) på www.resmed.com/downloads/devices.



FORHOLDSREGLER

- Unngå harde, fysiske støt mot batteripakken.
- Før første gangs bruk skal du påse at batteripakken og dens komponenter er i god stand og fungerer som de skal. Hvis det er noen feil, skal systemet ikke brukes.
- Batteripakken skal bare brukes i henhold til tiltenkt bruk angitt i denne veiledningen. Det kan oppstå skade på utstyr eller personskaade som følge av modifiseringer av utstyr eller drift.
- Batteripakken skal alltid lades før bruk og før den brukes som reservestrøm.
- Følg med på ladenivået til batteripakken. Når ladenivået er lavt, påse at strømmens kontinuitet kan opprettholdes.
- Ved bruk skal kabelen fra batteripakken alltid kobles til apparatet. La batteripakkens strømbryter være påslått, slik at den kan levere reservestrøm.
- Slå av batteripakken, koble fra alle kabler, og pakk dem i bærevesken før transport.

- Elektromedisinsk utstyr krever spesielle forholdsregler for elektromagnetisk kompatibilitet, og det må monteres og brukes i henhold til informasjonen i denne brukerveiledningen. Bærbart og mobilt kommunikasjonsutstyr kan påvirke elektromedisinsk utstyr. Hvis det oppdages elektromagnetiske forstyrrelser, for eksempel radiostøy, skal du flytte batteripakken vekk fra annet utstyr.

Merknader:

- *Ovenstående er generelle advarsler og forsiktighetsregler. Spesifikke advarsler, forsiktighetsregler og merknader vises ved siden av relevante anvisninger i veiledningen.*
- *Hvis det skulle oppstå alvorlige hendelser i forbindelse med dette produktet, skal disse rapporteres til ResMed og den ansvarlige myndigheten i landet ditt.*

Begrenset garanti

ResMed Pty Ltd (heretter ResMed) garanterer at ResMed-produktet er uten mangler i materialer og utførelse fra kjøpsdatoen i tidsperioden som er angitt nedenfor.

Produkt	Garantiperiode
<ul style="list-style-type: none"> • Maskesystemer (inkludert maskeramme, pute, hodestropp og slanger) – med unntak av engangsutstyr • Tilbehør – med unntak av engangsutstyr • Flex-type-fingerpulssensorer • Vannbeholdere for fukter 	90 dager
<ul style="list-style-type: none"> • Batterier for bruk i interne og eksterne batterisystemer fra ResMed 	6 måneder
<ul style="list-style-type: none"> • Klips-fingerpulssensorer • Datamoduler for CPAP- og BiPAP-utstyr • Oksymetre og adaptere for CPAP- og BiPAP-utstyr • Fuktere og rengjørbare fuktekamre • Kontrollutstyr for titrering 	1 år
<ul style="list-style-type: none"> • CPAP-, BiPAP- og ventilasjonsutstyr (herunder eksterne strømforsyningsenheter) • Batteritilbehør • Bærbart utstyr for diagnostikk / screening 	2 år

Denne garantien gjelder bare den opprinnelige kjøperen. Den kan ikke overføres.

Hvis det oppstår feil på produktet under vanlig bruk, skal ResMed, etter eget skjønn, reparere eller skifte det defekte produktet eller hvilke som helst av dets deler.

Denne begrensede garantien dekker ikke: a) skade som skyldes feil bruk, misbruk, modifikasjoner eller endringer av produktet, b) reparasjoner som er utført av et verksted som ikke er uttrykkelig godkjent av ResMed for å utføre slike reparasjoner, c) skade eller forurensning som skyldes røyk fra sigaretter, pipe eller sigar eller annen røyk og d) skade forårsaket av vannsøl på eller inn i et elektronisk apparat.

Garantien gjelder ikke for produkter som selges eller videreselges utenfor regionen der de opprinnelig er kjøpt.

Garantikrav for et mangelfullt produkt skal fremlegges av den opprinnelige forbrukeren på kjøpsstedet.

Denne garantien erstatter alle andre uttrykkelige eller underforståtte garantier, herunder eventuelle underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet til et bestemt formål. Enkelte land eller regioner tillater ikke begrensninger i varigheten av underforståtte garantier. Det er derfor ikke sikkert at ovenstående begrensning gjelder deg.

ResMed er ikke ansvarlig for tilfeldig skade eller følgeskade som angivelig har oppstått som følge av salg, montering eller bruk av et ResMed-produkt. Enkelte land eller regioner godtar ikke unntak fra eller begrensninger i ansvaret for tilfeldige skader eller følgeskader. Det er derfor ikke sikkert at ovenstående begrensning gjelder deg.

Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Du kan i tillegg ha andre rettigheter, som varierer fra region til region. Hvis du vil ha mer informasjon om garantirettigheter, kan du ta kontakt med en lokal ResMed-forhandler eller et ResMed-kontor.

Przeznaczenie

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) to zewnętrzny akumulator litowo-jonowy zapewniający zasilanie w przypadku, gdy zasilanie z sieci jest niedostępne.

Zestaw złączki akumulatora RPSII umożliwia jednocześnie podłączenie dwóch akumulatorów RPSII-V2 w celu zasilania urządzenia terapeutycznego firmy ResMed. Można go również używać do jednoczesnego ładowania dwóch akumulatorów.

Adapter zasilacza (PSU) Air10 przeznaczony jest do podłączenia zasilacza Air10 do akumulatora w celu ładowania. Kabel DC służy do podłączania akumulatora do urządzenia terapeutycznego w celu jego rozładowania.

Przed użyciem akumulatora należy przeczytać całą instrukcję. Informacje na temat docelowych pacjentów/stanów medycznych, wskaźników, warunków środowiskowych stosowania i przeciwwskazań związanych z CPAP, leczeniem dwupoziomowym i terapią wentylacyjną znajdują się w instrukcji użytkownika.

W skrócie

Patrz ilustracja A.

System RPSII-V2 składa się z następujących elementów:

1. Akumulator
2. Przejściówka do zasilacza Air10
3. Torba transportowa

Dostępne oddzielnie:

4. Zasilacz 90 W AC
5. Przewód zasilania prądem przemiennym lub stałym
6. Kabel DC

Aksesoria opcjonalne:

7. Zestaw złączki akumulatora RPSII (zapakowany z paskiem z rzepem Velcro™)

Kompatybilne urządzenia i akcesoria

Dostępnych jest szereg urządzeń, zasilaczy i kabli DC do użytku z RPSII-V2.

Należy zapoznać się z poniższymi listami na stronie internetowej www.resmed.com/downloads/devices:

- Lista akumulatorów kompatybilnych z urządzeniami, zawierająca wykaz urządzeń kompatybilnych
- Lista zasilaczy kompatybilnych z urządzeniami, zawierająca wykaz kompatybilnych zasilaczy

W razie braku dostępu do Internetu należy skontaktować się z przedstawicielstwem firmy ResMed.

Aby uzyskać więcej informacji na temat konfigurowania urządzeń, proszę zapoznać się z instrukcją użytkownika urządzenia.

Napięcie wyjściowe prądu stałego i kable DC

Numer katalogowy kabla DC	24 V	Do użytku z
37343 (kabel DC Air10)	✓	Seria AirSense™ 10
37343 (kabel DC Air10)	✓	Seria AirCurve™ 10
37343 (kabel DC Air10)	✓	Seria Lumis™ 100/150/HFT

24959 (kabel DC Stellar)



Seria Stellar™ 100/130/150

24981 (kabel DC Stellar 0,5 m)

Uwagi:

- Nie wszystkie rodzaje urządzeń są dostępne w każdym regionie.
- Kable DC Air10 są używane wyłącznie z urządzeniami i zasilaczami serii AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis.
- Aby naładować RPSII-V2 za pomocą zasilaczy dostarczonych z urządzeniami serii AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis, wymagana jest przejściówka do zasilacza RPSII-V2 Air10 (nr kat. 24706).
- Informacje na temat czasu pracy akumulatora podano na liście kompatybilnych akumulatorów na stronie www.resmed.com/downloads/devices.

Panel sterowania

Patrz ilustracja B.

Panel sterowania akumulatora zawiera następujące elementy:

1. Przycisk wyciszenia alarmu dźwiękowego
2. Przycisk kontroli poziomu naładowania
3. Przełącznik zasilania prądem stałym
4. Port wejściowy / wyjściowy prądu stałego
5. Wskaźnik wyciszenia alarmu dźwiękowego
6. Wskaźniki poziomu naładowania akumulatora
7. Wskaźnik ładowania
8. Przełącznik prądu stałego / wskaźnik rozładowania
9. Przełącznik wyboru napięcia wyjściowego (panel tylny)

Konfiguracja



PRZESTROGA

- Przed konfiguracją upewnić się, że akumulator i urządzenie są wyłączone.
- Gdy akumulator jest podłączony do źródła zasilania, upewnić się, że wszystkie kable są prawidłowo podłączone.

Ładowanie akumulatora

Patrz ilustracja C.

1. Podłączyć przejściówkę zasilacza do wtyczki prądu stałego i podłączyć do portu wejściowego / wyjściowego prądu stałego akumulatora.
2. Podłączyć przewód zasilania prądem przemiennym lub stałym do zasilacza.
3. Podłączyć drugi koniec przewodu zasilania prądem przemiennym lub stałym do gniazda sieci elektrycznej.

Uwagi:

- Ładowanie od 0% do powyżej 95% poziomu naładowania akumulatora trwa krócej niż 4 godziny.
- Aby zakończyć ładowanie, odłączyć przewód zasilania od gniazda sieci elektrycznej.

Zasilanie urządzenia

Patrz ilustracja D.

1. Wybrać prawidłowe napięcie wyjściowe dla urządzenia za pomocą przełącznika wyboru napięcia wyjściowego na tylnym panelu akumulatora.
2. Podłączyć odpowiedni kabel DC do akumulatora.
3. Podłączyć drugi koniec kabla DC do urządzenia.
4. Ustawić przełącznik zasilania prądem stałym w pozycji włączonej.

Dostarczanie zasilania rezerwowego dla urządzenia (dla systemów z wejściami AC i DC)



OSTRZEŻENIE

W tej konfiguracji urządzenie Stellar najpierw jest zasilane z akumulatora, dopóki nie zostanie on całkowicie rozładowany i nie będzie się ponownie ładował. W rezultacie, gdy akumulator rozładuje się całkowicie, nie będzie działał jako rezerwowy zasilacz AC.

Patrz ilustracja E.

1. Wybrać prawidłowe napięcie wyjściowe dla urządzenia za pomocą przełącznika wyboru napięcia wyjściowego na tylnym panelu akumulatora.
2. Podłączyć odpowiedni kabel DC do akumulatora.
3. Podłączyć drugi koniec kabla DC do urządzenia.
4. Podłączyć przewód zasilania prądem przemiennym z tyłu urządzenia.
5. Podłączyć drugi koniec przewodu zasilania prądem przemiennym do gniazda sieci elektrycznej.
6. Ustawić przełącznik zasilania prądem stałym w pozycji włączonej.

Uwagi:

- Podczas zasilania urządzenia regularnie sprawdzać poziom naładowania akumulatora.
- W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek niewyjaśnionych zmian w urządzeniu (akumulator / zestaw złączki / przejściówki do zasilacza / kable DC), oznak pogorszenia stanu wpływającego na działanie lub w przypadku uszkodzenia obudowy należy przerwać użytkowanie i skontaktować się z dostawcą aparatury.

Korzystanie z dwóch akumulatorów

Patrz ilustracja F.










1. Umieścić jeden akumulator na drugim.
W razie potrzeby użyć paska z rzepem Velcro, aby bezpiecznie przytrzymać akumulatory.
2. Podłączyć kable złączki akumulatora do każdego z portów wejściowych / wyjściowych prądu stałego. Kable złączki akumulatora są oznaczone etykietami „1” (główny) i „2” (rezerwowy).
3. Podczas ładowania dwóch akumulatorów podłączyć przejściówkę zasilacza do wtyczki prądu stałego i podłączyć przejściówkę do złączki akumulatora.
Podczas zasilania urządzenia podłączyć kabel DC urządzenia do końcówki złączki akumulatora. Główny akumulator zasilą urządzenie, a rezerwowy akumulator przejmuje zasilanie, gdy główny akumulator zostanie odłączony lub rozładowany.

Wskaźniki

Patrz ilustracja B.

Akumulator posiada diody LED wskazujące aktualny stan pracy.

Dioda LED	Status	
Poziom naładowania akumulatora ¹ (B-6)		
	Miga jedna pomarańczowa (ciągły sygnał dźwiękowy)	Poniżej 5%
	Miga jedna zielona (sygnał dźwiękowy przez 10 sekund)	Poniżej 10%
	Jedna zielona, światło ciągłe	Od 10% do 40% (w przybliżeniu)

Dioda LED	Status
 Dwie zielone, światło ciągle	Od 40% do 65% (w przybliżeniu)
 Trzy zielone, światło ciągle	Od 65% do 90% (w przybliżeniu)
 Cztery zielone, światło ciągle	Powyżej 90% (w przybliżeniu)
Ładowanie (B-7)	
 Migające światło zielone	Ładowanie
 Ciągłe światło zielone	Pełne naładowanie
Włącznik / Wylłącznik prądu stałego (B-8)	
 Miga na niebiesko	Akumulator włączony, ale nie rozładowuje się
 Ciągłe światło niebieskie	Akumulator włączony i rozładowuje się
Wyciszenie alarmu dźwiękowego (B-5)	
 Miga na niebiesko	Brak rozładowywania, wyciszenie jest aktywne
 Ciągłe światło niebieskie	Rozładowywanie, wyciszenie jest aktywne

¹ Podczas ustawiania przełącznika zasilania prądem stałym wskaźnik poziomu naładowania może wahać się pomiędzy różnymi poziomami.

Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora, należy nacisnąć przycisk kontroli poziomu naładowania (B-2) na panelu sterowania. Liczba zielonych diod LED wskazuje przybliżony poziom naładowania.

Aby wyciszyć alarm, należy nacisnąć przycisk wyciszenia alarmu dźwiękowego (B-1). Aby trwale wyciszyć dźwięk, nacisnąć i przytrzymać przycisk wyciszenia alarmu dźwiękowego (B-1) przez 5 sekund. Aby wyłączyć, nacisnąć przycisk wyciszenia alarmu dźwiękowego (B-1), gdy wyciszenie jest nadal aktywne.

Użytkowanie nawilżaczy

Gdy urządzenie Stellar jest zintegrowane z nawilżaczem H4i i nie jest podłączone do zasilania sieciowego, nawilżacz będzie działał tylko w pasywnym trybie nieogrzewanym pomimo pojawiania się komunikatu o nagrzewaniu na urządzeniu. Gdy urządzenie zostanie podłączone do zasilania sieciowego, powróci do aktywnego trybu ogrzewania.

Urządzenia z serii AirSense 10, AirCurve 10 i Lumis działają normalnie w aktywnym trybie ogrzewania po podłączeniu do akumulatora lub do zasilania sieciowego.

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE

Nie zanurzać akumulatora w wodzie i nie używać płynów do czyszczenia jakiegokolwiek części produktu.

1. Odłączyć akumulator od zasilacza i urządzenia. Usunąć wszystkie kable.
2. Przetrzeć zewnętrzną powierzchnię akumulatora, zestawu złączki akumulatora, kabli DC i przejściówek czystą szmatką.

Przechowywanie



PRZESTROGA

Przed odłożeniem do przechowywania akumulator musi być naładowany do poziomu 100%, na co wskazują cztery zielone diody LED, i wyłączony. Po sześciu miesiącach przechowywania należy ponownie naładować akumulator do 100%. Nieużywane akumulatory litowo-jonowe z czasem samoistnie się rozładują. Bez okresowego ponownego ładowania (tj. co sześć miesięcy) akumulator w końcu rozładuje się do poziomu, w którym nie będzie już możliwe jego ponowne naładowanie. Jeżeli tak się stanie, akumulator nie będzie się już nadawał do użytku, a jego naprawa nie będzie możliwa.

Przechowywać akumulator w chłodnym, suchym miejscu.

Uwaga: Pozostawiony wyłączony, w pełni naładowany akumulator rozładuje się samoistnie do 0% pełnej pojemności w ciągu czterech tygodni przechowywania. Po wyłączeniu akumulator rozładowuje się samoistnie do 0% pełnej pojemności w ciągu sześciu miesięcy przechowywania.

Obsługa techniczna

Akumulator powinien działać w sposób bezpieczny i niezawodny, pod warunkiem że będzie obsługiwany i konserwowany zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez firmę ResMed.

W całym okresie eksploatacji akumulatora nie ma konieczności jego serwisowania.

Przewidywana przydatności do użycia systemu bez akumulatora wynosi 2 lata. Przewidywana przydatności do użycia akumulatora wynosi 500 cykli ponownego ładowania. Po 500 cyklach ponownego ładowania akumulator będzie działał przez około 60% czasu w stosunku do pierwotnego stanu. Pełne naładowanie starszego akumulatora nie będzie wystarczać na tak długo, jak w przypadku nowego akumulatora. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, w przypadku stwierdzenia wszelkich nieprawidłowości należy zachować ostrożność i skontaktować się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu ResMed.

Podróżowanie

W przypadku konieczności posiadania akumulatora razem z urządzeniem na pokładzie, należy skonsultować się z przewoźnikiem.

Rozwiązywanie problemów

W razie problemu należy skorzystać z poniższych sugestii. Jeśli problemu nie daje się rozwiązać, należy skontaktować się z dostawcą sprzętu lub z firmą ResMed. Nie należy podejmować prób otwierania akumulatora.

Problem / możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	
Istnieje zakłócenie w połączeniach zasilania.	Sprawdzić wszystkie przewody i podłączyć je zgodnie z opisem w części Konfiguracja.
Akumulator jest rozładowany.	Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego i ponownie naładować akumulator.
Akumulator jest wyłączony.	Ustawić przełącznik zasilania prądem stałym w pozycji włączonej.

Problem / możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wybrano nieprawidłowe napięcie wyjściowe.	Wybrać prawidłowe napięcie wyjściowe dla urządzenia za pomocą przełącznika wyboru napięcia wyjściowego na tylnym panelu akumulatora. Uwaga: <i>Lista napięć wyjściowych i kabli DC dla urządzenia znajduje się w sekcji Kompatybilne urządzenia i akcesoria, w instrukcji użytkownika urządzenia lub na liście akumulatorów kompatybilnych z urządzeniami na stronie www.resmed.com/downloads/devices</i>

Akumulator emituje ciągły alarm dźwiękowy i miga pomarańczowa dioda LED

Poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 5%.	Nacisnąć przycisk wyciszania alarmu dźwiękowego, aby wyciszyć alarm. Jak najszybciej naładować ponownie akumulator.
--	---

Akumulator emituje alarm dźwiękowy przez 10 sekund i miga zielona dioda LED

Poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 10%.	Jak najszybciej naładować ponownie akumulator.
---	--

Ładowanie zatrzymuje się przed zakończeniem

Podczas ładowania akumulatora wewnątrz torby transportowej, temperatura otoczenia jest wyższa niż 35°C.	Wyjąć akumulator z torby transportowej lub naładować akumulator w temperaturze otoczenia niższej niż 35°C.
---	--

Akumulator wyłącza się i przestaje zasilać urządzenie

Gdy akumulator znajduje się w torbie transportowej, temperatura otoczenia jest wyższa niż 35°C.	Wyjąć akumulator z torby transportowej lub zasilać urządzenie w temperaturze otoczenia niższej niż 35°C.
---	--

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora jest niedokładny

Występują ekstremalne warunki temperatury otoczenia (np. -5°C, +40°C).	Jak najszybciej naładować ponownie akumulator, aby zapewnić odpowiednią pojemność akumulatora.
--	--

Parametry techniczne

Akumulator

Technologia	Litowo-jonowa
Pojemność	< 100 Wh (97 Wh)
Klasyfikacja UN (ONZ)	UN3480 (akumulatory litowo-jonowe)
Napięcie wyjściowe	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W, ciągłe
Prąd wyjściowy akumulatora (znamionowy)	3,75 A / 3,46 A
Prąd czuwania	< 100 µA
Ochrona	Nadmierne naładowanie, nadmierne rozładowanie, nadmierny prąd, zwarcie, wysoka temperatura
Minimalny czas eksploatacji	≥ 500 cykli w temperaturze 23°C do 60% pojemności

Wymiary (D x Sz x W)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Ciężar	0,9 kg System: 2,3 kg
Czas ponownego ładowania	< 4 godziny do pełnego poziomu
Czas pracy	> 8 godzin przy średnich ustawieniach urządzenia ¹ Szczegółowe informacje podano na liście akumulatorów kompatybilnych z urządzeniami na stronie www.resmed.com/downloads/devices

Zasilacz prądu przemiennego

Zakres wejściowy	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (wartości znamionowe do stosowania w samolotach)
------------------	--

Prąd wyjściowy akumulatora (znamionowy)	3,75 A
---	--------

Przetwornica prądu stałego

Zakres wejściowy	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
------------------	---------------------------

Warunki środowiskowe

Temperatura robocza:

Ładowanie Od 5°C do +40°C

Rozładowywanie Od -5°C do +40°C

Wilgotność robocza 5–85% wilgotności względnej, bez kondensacji

Temperatura transportu / przechowywania:

Akumulator / zestaw złączki Od -20°C do +45°C

Przejsiówka do zasilacza / kable DC Od -20°C do +60°C

Wilgotność dla transportu / przechowywania 5–85% wilgotności względnej, bez kondensacji

Ciśnienie powietrza robocze / przy przechowywaniu Od 680 hPa do 1060 hPa

Użytkowanie w samolocie

Produkt spełnia wymagania Federal Aviation Administration (FAA, Federalnej Administracji Lotnictwa USA) (RTCA/DO-160, sekcja 21, kategoria M) dla wszystkich faz podróży samolotem.

Kompatybilność elektromagnetyczna

Produkt spełnia wszystkie dotyczące go wymogi zgodności elektromagnetycznej (EMC) zawarte w normie IEC 60601-1-2 dotyczącej urządzeń domowych, komercyjnych i przemysłu lekkiego. Informacje dotyczące emisji elektromagnetycznych i odporności elektromagnetycznej tych urządzeń ResMed można znaleźć na stronie www.resmed.com/downloads/devices

Klasyfikacja IEC 60601-1





Klasa II (podwójna izolacja) i / lub urządzenia z wewnętrznym zasilaniem, IP21 (IP20 podczas ładowania), działanie ciągłe (przy zasilaniu z sieci), działanie ograniczone (przy zasilaniu z akumulatora). Urządzenie nie nadaje się do użytku w obecności palnych mieszanin gazów znieczulających z powietrzem lub z tlenem lub tlenkiem azotu.

¹ Z zastosowaniem parametrów: 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP) i 15 BPM (częstość oddechu). Nie można stosować z urządzeniami, jeśli jest stosowane nawilżanie z nagrzewaniem i ogrzewane przewody.

Uwaga: Producent zastrzega sobie prawo zmiany tych danych technicznych bez powiadomienia.

Symbole

Na urządzeniu lub opakowaniu mogą być umieszczone następujące symbole:

 Ładowanie;  Poziom naładowania akumulatora;  Wyciszenie alarmu dźwiękowego;  Wejście / wyjście prądu stałego; **O I** Włłącznik / Wyłącznik prądu stałego;

Patrz słownik symboli na stronie www.resmed.com/symbols.

Informacje dotyczące środowiska

Utylizację akumulatora, zasilacza, przejściówek do zasilacza i kabli DC należy przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi zasadami i przepisami krajowymi. WEEE 2012/19/UE to dyrektywa europejska określająca wymogi właściwej utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Akumulator, zasilacz, przejściówki do zasilacza i kable DC należy utylizować oddzielnie, a nie jako nieposortowane odpady komunalne. Przy utylizacji akumulatora, zasilacza, przejściówek do zasilacza oraz kabli DC należy wykorzystać właściwe w danym regionie systemy zbiórki, ponownego wykorzystania i recyklingu odpadów. Stosowanie tych systemów zbiórki, ponownego wykorzystania i recyklingu ma na celu zmniejszenie obciążenia zasobów naturalnych i niedopuszczenie do zanieczyszczenia środowiska niebezpiecznymi substancjami. Dyrektywa Europejska 2006/66/WE wymaga odpowiedniej utylizacji zużytych baterii i akumulatorów. Akumulator można oddawać do punktów zbiórki, tylko jeśli jest całkowicie rozładowany. Jeżeli jest naładowany lub częściowo rozładowany, należy zadbać o to, aby nie dopuścić do zwarcia. Akumulatory zawierające powyżej 0,0005% wag. rtęci, 0,002% wag. kadmu lub 0,004% wag. ołowiu mają poniżej symbolu przekreślonego pojemnika na śmieci oznaczenie zawierające symbole chemiczne (Hg, Cd, Pb) metali, dla których limit zawartości został przekroczony.

Aby uzyskać informacje o tych systemach utylizacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem ds. gospodarki odpadami. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci zachęca do skorzystania z tych systemów utylizacji. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat zbiórki i utylizacji urządzeń ResMed, należy skontaktować się z biurem ResMed, lokalnym dystrybutorem lub odwiedzić stronę www.resmed.com/environment.

Ogólne ostrzeżenia i przestrogi

OSTRZEŻENIA

- Akumulatory litowo-jonowe posiadają wbudowane obwody zabezpieczające, lecz w dalszym ciągu mogą stwarzać niebezpieczeństwo, jeśli nie będą użytkowane prawidłowo. Uszkodzone akumulatory mogą przestać działać lub wywołać pożar.
- Z powodu zagrożenia pożarem oraz porażeniem prądem elektrycznym:
 - Nie należy umieszczać akumulatora w pobliżu otwartych płomieni ani grzałek.
 - Nie wystawiać akumulatora na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła (np. za szybą samochodu).
 - Nie należy wystawiać akumulatora na działanie wody, deszczu ani wysokich poziomów wilgotności.
 - Nie dopuszczać do zwarcia akumulatora.
 - Nie należy korzystać z uszkodzonego akumulatora.
 - Nie otwierać akumulatora, ładowarki sieciowej ani przetwornicy prądu stałego.

- Należy pamiętać, aby powrócić do zasilania prądem przemiennym, gdy poziom naładowania akumulatora i/lub wewnętrznej baterii urządzenia jest niski.
- Należy okresowo ładować akumulator ze względu na skutki samoistnego rozładowania.
- W miarę starzenia się akumulatora, dostępna pojemność zmniejsza się. Gdy pozostała pojemność akumulatora jest niska, nie należy traktować akumulatora jako głównego źródła zasilania.
- Upewnić się, że wewnętrzna bateria każdego podłączonego urządzenia jest naładowana, aby zapewnić zasilanie rezerwowe w przypadku utraty zasilania z akumulatora.
- Zagrożenie wybuchem — nie używać w pobliżu palnych środków znieczulających.
- Akumulator nie jest przewidziany do używania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub takich, którym brak doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje je lub udzieliła im instrukcji w zakresie używania akumulatora.
- Nie należy dopuścić do tego, aby akumulatorem bawiły się dzieci.
- Przejściówka do zasilacza powinna zawsze być sucha. Akumulator, jeśli jest podłączony do urządzenia i następuje jego rozładowywanie, ma klasyfikację IP21 (odporność na krople) zgodnie z IEC-60529. Podczas ładowania system akumulatora ma klasyfikację IP20 (brak ochrony) ze względu na przejściówkę do zasilacza, która ma klasyfikację IP20. Zasilacz prądu przemiennego, akumulator i przetwornica prądu stałego charakteryzują się klasą ochrony IP21.
- Do ładowania należy używać wyłącznie zasilaczy firmy ResMed, które są kompatybilne z akumulatorem RPSII-V2. Wykaz zasilaczy kompatybilnych z akumulatorem RPSII-V2 znajduje się na liście zasilaczy kompatybilnych z urządzeniami na stronie www.resmed.com/downloads/devices.



PRZESTROGI

- Należy unikać silnych uderzeń i wstrząsów akumulatora.
- Przed pierwszym użyciem należy się upewnić, że akumulator i jego elementy są w dobrym stanie i działają. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad system nie powinien być używany.
- Niniejszy akumulator powinien być używany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem określonym w tej instrukcji. Modyfikacje urządzenia albo sposobu korzystania z niego mogą spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
- Przed użyciem lub przed skorzystaniem z zasilania rezerwowego należy zawsze w pełni naładować akumulator.
- Monitorować poziom naładowania akumulatora. Gdy poziom naładowania jest niski, należy zapewnić ciągłość zasilania.
- Podczas użytkowania zawsze podłączać kabel z akumulatora do urządzenia. Pozostawić przełącznik zasilania akumulatora włączony, aby zapewnić zasilanie rezerwowe.
- Podczas transportu wyłączyć akumulator, odłączyć wszystkie kable i zapakować do torby transportowej.

- Medyczne urządzenia elektryczne wymagają specjalnych środków ostrożności odnośnie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i muszą być instalowane i obsługiwane zgodnie z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji użytkownika. Przenośne i ruchome urządzenia radiokomunikacyjne mogą oddziaływać na elektryczną aparaturę medyczną. W przypadku zaobserwowania zakłóceń EMC, na przykład statycznych w radio, odsunąć akumulator od innego sprzętu.

Uwagi:

- Powyższe ostrzeżenia i przestrogi mają charakter ogólny. Szczegółowe ostrzeżenia, przestrogi i uwagi znajdują się obok odpowiednich instrukcji w niniejszej instrukcji.
- Wszelkie poważne incydenty występujące w związku z tym wyrobem powinny być zgłaszane firmie ResMed i właściwym organom w kraju użytkownika.

Ograniczona gwarancja

Firma ResMed Pty Ltd (zwana dalej „ResMed”) gwarantuje, że produkt ResMed będzie wolny od wad materiałowych i wad wykonania przez podany poniżej okres od daty zakupu.

Produkt	Okres gwarancyjny
<ul style="list-style-type: none"> • Systemy maski (w tym ramka maski, poduszka, mocowanie wokół głowy i rury) – z wyjątkiem urządzeń jednorazowego użytku • Akcesoria – z wyjątkiem urządzeń jednorazowego użytku • Elastyczne palcowe pulsometry • Zbiorniki na wodę w nawilżaczach 	90 dni
<ul style="list-style-type: none"> • Akumulatory do wewnętrznych i zewnętrznych pakietów akumulatorów ResMed 	6 miesięcy
<ul style="list-style-type: none"> • Palcowe pulsometry z klipsem mocującym • Moduły danych dla urządzenia CPAP i urządzenia do leczenia dwupoziomowego • Oksymetry i adaptory oksymetru dla urządzenia CPAP i urządzenia do leczenia dwupoziomowego • Nawilżacze i nadające się do czyszczenia nawilżacze • Urządzenia do kontroli miareczkowania 	1 rok
<ul style="list-style-type: none"> • CPAP, urządzenia do leczenia dwupoziomowego i respiratory (włącznie z zewnętrznymi zasilaczami) • Akcesoria dla akumulatora • Przenośne urządzenia diagnostyczne / do testów przesiewowych 	2 lata

Niniejsza gwarancja przysługuje jedynie pierwszemu nabywcy. Jest ona nieprzechodnia.

Jeśli produkt ulegnie awarii podczas normalnego użytkownika, firma ResMed naprawi lub wymieni, według własnego uznania, uszkodzony produkt lub jego części.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje: a) wszelkich uszkodzeń będących wynikiem nieprawidłowego użycia, nadużycia, modyfikacji lub zmian produktu; b) napraw przeprowadzonych przez dowolną instytucję serwisową, która nie została wyraźnie autoryzowana przez firmę ResMed do wykonywania takich napraw; c) wszelkich uszkodzeń lub zanieczyszczeń spowodowanych papierosami, fajką, cygarem lub innymi źródłami dymu; d) wszelkich uszkodzeń spowodowany rozlaniem wody na urządzenie elektroniczne lub do jego wnętrza.

Gwarancja nie obejmuje produktu sprzedanego lub odsprzedanego poza regionem pierwszego zakupu.

Roszczenia z tytułu wad produktu muszą być zgłaszane przez pierwszego nabywcę w miejscu zakupu produktu.

Niniejsza gwarancja zastępuje wszystkie inne gwarancje, wyrażone jawnie lub dorozumiane, w tym wszelkie dorozumiane gwarancje wartości handlowej lub przydatności do określonego celu. Niektóre regiony i państwa nie zezwalają na ograniczenia dotyczące długości trwania gwarancji dorozumianych, a więc powyższe ograniczenia w pewnych przypadkach mogą nie mieć zastosowania.

Firma ResMed nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody uboczne lub wynikowe, zgłaszane jako powstałe wskutek sprzedaży, instalacji lub użytkowania jakiegokolwiek produktu firmy ResMed. Niektóre regiony i państwa nie zezwalają na wyłączenie bądź ograniczenie odpowiedzialności za szkody uboczne lub wynikowe, a więc powyższe ograniczenia w pewnych przypadkach mogą nie mieć zastosowania.

Niniejsza gwarancja przyznaje klientowi pewne prawa; w zależności od regionu klientowi mogą przysługiwać również inne prawa. W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat gwarancji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielstwem firmy ResMed lub biurem ResMed.

Utilização prevista

A ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) é uma bateria externa de iões de lítio que fornece alimentação quando a rede elétrica não está disponível.

O kit de acoplador de bateria RPSII permite ligar simultaneamente duas baterias RPSII-V2 para fornecer alimentação a um dispositivo de terapia ResMed. Também pode ser utilizado para carregar duas baterias em simultâneo.

O adaptador da fonte de alimentação (PSU) Air10 destina-se a ligar a PSU Air10 à bateria para carregamento. O cabo de CC destina-se a ligar a bateria a um dispositivo de terapia para descarregamento.

Antes de utilizar a bateria, leia o manual na íntegra. Consulte os manuais do utilizador dos dispositivos para obter informações sobre os pacientes/condições médicas a que se destinam, utilizações, ambientes de funcionamento e contraindicações associadas à terapia por CPAP, binível e de ventilação.

Descrição geral

Consulte a ilustração A.

O sistema RPSII-V2 inclui os seguintes componentes:

1. Bateria
2. Adaptador de fonte de alimentação Air10
3. Saco de transporte

Acessório opcional:

7. Kit de acoplador de bateria RPSII (com tira de Velcro™)

Disponível em separado:

4. Fonte de alimentação de CA de 90 W
5. Cabo de alimentação de CA ou CC
6. Cabo de CC

Dispositivos e acessórios compatíveis

Está disponível uma gama de dispositivos, fontes de alimentação e cabos de CC para utilização com a RPSII-V2.

Consulte as seguintes listas em www.resmed.com/downloads/devices:

- Lista de compatibilidade de baterias / dispositivos para os dispositivos compatíveis
- Lista de compatibilidade de fontes de alimentação / dispositivos para fontes de alimentação compatíveis

Se não tiver acesso à Internet, contacte o seu representante da ResMed.

Para obter mais informações sobre a instalação dos dispositivos, consulte o respetivo manual do utilizador.

Tensão de saída de CC e cabos de CC

Referência do cabo de CC	24 V	Para utilizar com
37343 (cabo de CC Air10)	✓	Série AirSense™ 10
37343 (cabo de CC Air10)	✓	Série AirCurve™ 10

37343 (cabo de CC Air10)	✓	Série Lumis™ 100/150/HFT
24959 (cabo de CC Stellar)	✓	Série Stellar™ 100/130/150
24981 (cabo de CC de 0,5 m Stellar)		

Notas:

- Nem todos os dispositivos estão disponíveis em todas as regiões.
- Os cabos de CC Air10 são utilizados apenas com dispositivos e fontes de alimentação da série AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis.
- Para recarregar a RPSII-V2 com as fontes de alimentação (PSU) fornecidas com dispositivos da série AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis, é necessário um adaptador de PSU RPSII-V2 Air10 (ref. 24706).
- Para obter informações sobre a autonomia das baterias, consulte a Lista de compatibilidade de baterias / dispositivos em www.resmed.com/downloads/devices.

Painel de controlo

Consulte a ilustração B.

O painel de controlo da bateria inclui o seguinte:

- | | |
|--|---|
| 1. Botão silenciador de alerta sonoro | 6. Indicadores de nível de carga da bateria |
| 2. Botão de verificação do nível de carga | 7. Indicador de carregamento |
| 3. Interruptor de CC | 8. Indicador de interruptor de CC / descarregamento |
| 4. Porta de entrada / saída de CC | 9. Seletor da tensão de saída (painel traseiro) |
| 5. Indicador do silenciador de alerta sonoro | |

Instalação

PRECAUÇÃO

- Certifique-se de que a bateria e o dispositivo estão desligados antes de proceder à instalação.
- Quando a bateria estiver ligada à rede elétrica, certifique-se de que todos os cabos estão devidamente ligados.

Carregamento da bateria

Consulte a ilustração C.

1. Encaixe a ficha de CC no adaptador de fonte de alimentação e ligue-o à porta de entrada / saída de CC da bateria.
2. Ligue o cabo elétrico de CA ou CC à fonte de alimentação.
3. Ligue a outra extremidade do cabo elétrico de CA ou CC à tomada elétrica.

Notas:

- A bateria demora menos de 4 horas a carregar dos 0% a um nível superior a 95%.
- Para interromper o carregamento, desligue o cabo elétrico da tomada elétrica.

Alimentação do dispositivo

Consulte a ilustração D.

1. Selecione a tensão de saída correta para o dispositivo com o seletor da tensão de saída no painel traseiro da bateria.
2. Ligue o cabo de CC adequado à bateria.
3. Ligue a outra extremidade do cabo de CC ao dispositivo.
4. Ligue o interruptor de CC.

Alimentação de reserva do dispositivo (para sistemas com entrada de CA e CC)

AVISO

Nesta configuração, o Stellar começa por receber alimentação da bateria até esta ficar totalmente descarregada e não a recarrega. Como tal, assim que a bateria ficar totalmente descarregada, não funcionará como reserva de CA.

Consulte a ilustração E.

1. Selecione a tensão de saída correta para o dispositivo com o seletor da tensão de saída no painel traseiro da bateria.
2. Ligue o cabo de CC adequado à bateria.
3. Ligue a outra extremidade do cabo de CC ao dispositivo.
4. Ligue o cabo elétrico de CA à parte traseira do dispositivo.
5. Ligue a outra extremidade do cabo elétrico de CA à tomada elétrica.
6. Ligue o interruptor de CC.

Notas:

- Verifique regularmente o nível de carga da bateria ao ligar o dispositivo.
- Se detetar quaisquer alterações inexplicáveis no dispositivo (bateria / kit de acoplador / adaptadores de PSU / cabos), sinais de degradação que afetem o desempenho ou se a caixa estiver partida, interrompa a utilização e contacte o seu profissional de saúde.

Utilização de duas baterias

Consulte a ilustração F.

1. Coloque uma bateria em cima da outra.
Se necessário, utilize a tira de Velcro para fixar bem as baterias.
2. Ligue os cabos do acoplador de bateria à porta de entrada / saída de CC de cada bateria. Os cabos do acoplador de bateria estão assinalados com "1" (principal) e "2" (reserva).
3. Ao carregar duas baterias, encaixe a ficha de CC no adaptador de fonte de alimentação e ligue-o ao acoplador de bateria.
Para fornecer alimentação a um dispositivo, ligue o cabo de CC do dispositivo à extremidade do acoplador de bateria. A bateria principal fornece alimentação ao dispositivo e a bateria de reserva é utilizada quando a bateria principal for desligada ou estiver descarregada.

Indicadores

Consulte a ilustração B.

A bateria tem LEDs para indicar o estado de funcionamento em que se encontra.

Indicador LED	Estado
Nível de carga da bateria ¹ (B-6)	
	Um âmbar intermitente (alerta sonoro contínuo) Menos de 5%

Indicador LED	Estado
Um verde intermitente (alerta sonoro durante 10 seg.)	Menos de 10%
Um verde fixo	10% a 40% (aproximado)
Dois verdes fixos	40% a 65% (aproximado)
Três verdes fixos	65% a 90% (aproximado)
Quatro verdes fixos	Superior a 90% (aproximado)
Carregamento (B-7)	
Verde intermitente	A carregar
Verde fixo	Totalmente carregado
CC ligada / desligada (B-8)	
Azul intermitente	Bateria ligada, mas não está a descarregar
Azul fixo	Bateria ligada e está a descarregar
Silenciador de alerta sonoro (B-5)	
Azul intermitente	Não está a descarregar e o silenciador está ativo
Azul fixo	Está a descarregar e o silenciador está ativo

¹ Ao ligar / desligar o interruptor de CC, o indicador do nível de carga pode flutuar entre níveis diferentes.

Para verificar o nível de carga da bateria, prima o botão de verificação do nível de carga (B-2) no painel de controlo. O número de LEDs verdes indica o nível de carga aproximado.

Para silenciar o alerta, prima o botão silenciador de alerta sonoro (B-1). Para silenciar permanentemente, mantenha premido o botão silenciador de alerta sonoro (B-1) durante 5 segundos. Para desativar, prima o botão silenciador de alerta sonoro (B-1) quando o silenciador ainda estiver ativo.

Utilização de humidificadores

Quando o dispositivo Stellar estiver integrado com o humidificador H4i e não estiver ligado à rede elétrica, o humidificador só funciona no modo passivo sem aquecimento, apesar de aparecer a mensagem de aquecimento no dispositivo. Quando o dispositivo for ligado à rede elétrica, regressa ao modo ativo aquecido.

Os dispositivos das séries AirSense 10, AirCurve 10 e Lumis funcionam normalmente no modo ativo aquecido se estiverem ligados à bateria ou à rede elétrica.

Limpeza e manutenção

AVISO

Não mergulhe a bateria em água e não utilize líquidos para limpar qualquer peça do produto.

1. Desligue a bateria da fonte de alimentação e do dispositivo. Retire todos os cabos.
2. Limpe o exterior da bateria, do kit de acoplador de bateria, dos cabos de CC e dos adaptadores com um pano limpo.

Armazenamento

PRECAUÇÃO

A bateria deve ter uma carga de 100%, indicada por quatro LEDs verdes, e deve ser desligada antes de ser armazenada. Decorridos seis meses de armazenamento, é necessário recarregar a bateria a 100%. Todas as baterias de íões de lítio se descarregam quando não estão a ser utilizadas. Se não for recarregada periodicamente (ou seja, a cada seis meses), a bateria acabará por se descarregar ao ponto de deixar de poder ser recarregada. Se isto ocorrer, a bateria deixa de poder ser utilizada e fica irrecuperável.

Armazene a bateria num local fresco e seco.

Nota: quando deixada ligada, uma bateria totalmente carregada descarrega-se a 0% da capacidade total no prazo de quatro semanas de armazenamento. Quando desligada, a bateria descarrega-se a 0% da capacidade total no prazo de seis meses de armazenamento.

Assistência

A bateria destina-se a proporcionar um funcionamento seguro e fiável quando utilizada e mantida em conformidade com as instruções fornecidas pela ResMed. Não é necessária qualquer manutenção durante a vida útil da bateria.

A vida útil prevista para o sistema sem a bateria é de 2 anos. A vida útil prevista para a bateria é de 500 ciclos de recarregamento. Após 500 ciclos de recarregamento, a bateria durará cerca de 60% em relação ao seu estado original. A carga total de uma bateria usada não dura tanto como a de uma bateria nova. Como acontece com todos os equipamentos elétricos, deverá ter cuidado e contactar um representante da assistência autorizada da ResMed caso detete anomalias.

Viagens

Consulte a companhia aérea se pretender levar a bateria com o dispositivo a bordo.

Resolução de problemas

Aquando da ocorrência de um problema, tente as sugestões seguintes. Se o problema não puder ser resolvido, contacte o fornecedor de equipamento ou a ResMed. Não tente abrir a bateria.

Problema / Causa possível	Solução
O dispositivo não funciona	
As ligações da alimentação foram interrompidas.	Verifique todos os cabos e ligue-os tal como descrito na secção Instalação.
A bateria está descarregada.	Ligue o dispositivo à rede elétrica e recarregue a bateria.
A bateria está desligada.	Ligue o interruptor de CC.
Foi selecionada uma tensão de saída incorreta.	Selecione a tensão de saída correta para o dispositivo com o seletor da tensão de saída no painel traseiro da bateria. Nota: para obter uma lista das tensões de saída e dos cabos de CC para o seu dispositivo, consulte a secção Dispositivos e acessórios compatíveis, o manual do utilizador do dispositivo ou a Lista de compatibilidade de baterias / dispositivos em www.resmed.com/downloads/devices .
A bateria emite um alerta sonoro contínuo e um LED âmbar está intermitente	
O nível de carga da bateria é inferior a 5%.	Prima o botão silenciador de alerta sonoro para silenciar o alerta. Recarregue a bateria logo que possível.
A bateria emite um alerta sonoro durante 10 segundos e um LED verde está intermitente	
O nível de carga da bateria é inferior a 10%.	Recarregue a bateria logo que possível.
O carregamento para antes de ser concluído	
Quando a bateria é carregada dentro do saco de transporte, a temperatura ambiente é superior a 35 °C.	Retire a bateria do saco de transporte ou carregue a bateria quando a temperatura ambiente for inferior a 35 °C.
A bateria desliga-se e deixa de fornecer alimentação ao dispositivo	
Quando a bateria se encontra dentro do saco de transporte, a temperatura ambiente é superior a 35 °C.	Retire a bateria do saco de transporte ou forneça alimentação ao dispositivo quando a temperatura ambiente for inferior a 35 °C.
O indicador de nível de carga da bateria está incorreto	
A temperatura ambiente está a um nível extremo (por ex., -5 °C, +40 °C).	Recarregue a bateria logo que possível para garantir a capacidade adequada.

Especificações técnicas

Bateria

Tecnologia	Íons de lítio
Capacidade	<100 Wh (97 Wh)
Classificação UN	UN3480 (bateria de íons de lítio)
Tensão de saída	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W contínua
Corrente de saída (nominal)	3,75 A / 3,46 A
Corrente em espera	<100 µA
Proteção	Sobrecarga, descarregamento excessivo, corrente excessiva, curto-circuito, temperatura elevada
Ciclo de vida mínimo	≥500 ciclos a 23 °C até 60% da capacidade
Dimensões (C x L x A)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Peso	0,9 kg Sistema: 2,3 kg
Tempo de recarregamento	<4 horas até ao nível total
Autonomia	>8 horas com as definições normais do dispositivo ¹ Para obter mais informações, consulte a Lista de compatibilidade de baterias / dispositivos em www.resmed.com/downloads/devices

Fonte de alimentação de CA

Intervalo de entrada	100–240 V, 50–60 Hz 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (nominal para utilização em avião)
Corrente de saída (nominal)	3,75 A

Transformador de CC

Intervalo de entrada	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
----------------------	---------------------------

Condições ambientais

Temperatura de funcionamento:	
Carregamento	5 °C a 40 °C
Descarregamento	-5 °C a 40 °C
Humidade de funcionamento	Humidade relativa de 5–85%, sem condensação
Temperatura de transporte / armazenamento:	
Bateria / Kit de acoplador	-20 °C a +45 °C
Adaptador de PSU / Cabos de CC	-20 °C a +60 °C
Humidade de transporte / armazenamento	Humidade relativa de 5–85%, sem condensação
Pressão do ar de funcionamento / armazenamento	680 hPa a 1060 hPa

Utilização num avião

O produto cumpre os requisitos da Agência Federal de Aviação dos EUA (FAA) (RTCA/D0-160, secção 21, categoria M) em relação a todas as fases da viagem aérea.

Compatibilidade eletromagnética

O produto encontra-se em conformidade com todos os requisitos de compatibilidade eletromagnética (CEM) de acordo com a norma IEC 60601-1-2 para ambientes residenciais, comerciais e de indústria leve. Pode encontrar informações relativas à imunidade e emissões eletromagnéticas destes dispositivos ResMed em www.resmed.com/downloads/devices.

Classificação IEC 60601-1






Equipamento de classe II (isolamento duplo) e / ou com alimentação interna, IP21 (IP20 durante o carregamento), Funcionamento contínuo (a partir da rede elétrica), Funcionamento limitado (a partir da bateria), Equipamento não adequado para utilização na proximidade de misturas anestésicas inflamáveis com ar ou com oxigénio ou óxido nítrico.

¹ Utilizando 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP) e 15 RPM (frequência respiratória). Não aplicável a dispositivos que utilizem humidificação aquecida e tubagem aquecida.

Nota: o fabricante reserva-se o direito de alterar estas especificações sem aviso prévio.

Símbolos

Os símbolos que se seguem poderão aparecer no dispositivo:

 A carregar;  Nível de carga da bateria;  Silenciador de alerta sonoro;
 Entrada / Saída de CC;  Ligar / Desligar CC;

Consulte o glossário de símbolos em www.resmed.com/symbols.

Informações ambientais

A eliminação da bateria, da fonte de alimentação, dos adaptadores de fonte de alimentação e dos cabos de CC deve ser feita em conformidade com a legislação e a regulamentação nacionais aplicáveis. A REEE 2012/19/CE é uma diretiva da UE que exige a eliminação adequada de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A bateria, a fonte de alimentação, os adaptadores de fonte de alimentação e os cabos de CC devem ser eliminados em separado, e não juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. Para eliminar a bateria, a fonte de alimentação, os adaptadores de fonte de alimentação e os cabos de CC, deve utilizar os sistemas adequados de recolha, reutilização e reciclagem disponíveis na sua área. A utilização destes sistemas de recolha, reutilização e reciclagem tem o objetivo de reduzir a pressão sobre os recursos naturais e evitar danos no ambiente causados por substâncias perigosas. A Diretiva europeia 2006/66/CE exige a eliminação adequada de baterias e acumuladores gastos. A bateria só poderá ser entregue em pontos de recolha totalmente descarregada. Se estiver carregada ou parcialmente descarregada, deve ter-se cuidado para impedir curto-circuitos. As baterias que contenham mais de 0,0005% do seu peso em mercúrio, mais de 0,002% do seu peso em cádmio ou mais de 0,004% do seu peso em chumbo estão assinaladas, sob o símbolo do contentor de lixo com uma cruz, com os símbolos químicos (Hg, Cd, Pb) dos metais cujo limite é excedido.

Se necessitar de informações sobre estes sistemas de eliminação, contacte o centro de recolha de resíduos da sua localidade. O símbolo que indica a utilização destes sistemas de eliminação é um contentor de lixo com uma cruz. Se necessitar de mais informações sobre a recolha e eliminação do dispositivo ResMed, contacte o representante da ResMed, o distribuidor da sua localidade ou consulte www.resmed.com/environment.

Avisos e precauções gerais

AVISOS

- As baterias de íons de lítio têm circuitos integrados de proteção de segurança, mas podem, ainda assim, ser perigosas se não forem corretamente utilizadas. As baterias danificadas podem ficar inoperacionais ou incendiar-se.
- Devido ao risco de incêndio ou choque elétrico:
 - não coloque a bateria próximo de chama exposta ou de aquecedores.
 - não exponha a bateria à luz solar direta ou ao calor (por ex., atrás da janela de um carro).
 - não exponha a bateria à água, chuva ou a níveis elevados de humidade.
 - não coloque a bateria em curto-circuito.
 - não utilize uma bateria danificada.
 - não abra a bateria, o carregador de CA ou o transformador de CC.
- Não se esqueça de mudar para alimentação de CA quando a capacidade da bateria e / ou da bateria interna do dispositivo for reduzida.
- Certifique-se de que recarrega periodicamente a bateria devido aos efeitos de descarregamento da mesma.
- A capacidade disponível da bateria diminui com o passar do tempo. Quando a capacidade restante da bateria for reduzida, não a utilize como principal fonte de alimentação.
- Certifique-se de que a bateria interna do dispositivo ligado se mantém carregada para fornecer alimentação de reserva em caso de falha da bateria.
- Risco de explosão – não utilize na proximidade de anestésicos inflamáveis.
- O sistema de bateria não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas nem por pessoas sem experiência ou conhecimento, exceto se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização do sistema de bateria por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir não brincam com o sistema de bateria.
- Deve ter-se cuidado para manter o adaptador de fonte de alimentação seco. Enquanto estiver ligado a um dispositivo e a descarregar, o sistema de bateria tem a classificação IP21 (à prova de gotas) de acordo com a norma IEC-60529. Durante o carregamento, o sistema de bateria tem a classificação IP20 (sem proteção) devido ao adaptador de fonte de alimentação, que tem a classificação IP20. A fonte de alimentação de CA, a bateria e o transformador de CC têm a classificação IP21.
- Para o carregamento, utilize apenas fontes de alimentação ResMed compatíveis com a bateria RPSII-V2. Para obter uma lista de fontes de alimentação compatíveis para a bateria RPSII-V2, consulte a Lista de compatibilidade de fontes de alimentação / dispositivos em www.resmed.com/downloads/devices.



PRECAUÇÕES

- Evite impactos físicos fortes sobre a bateria.
- Antes de ser utilizada pela primeira vez, certifique-se de que a bateria e os respetivos componentes estão em bom estado e funcionam. Se detetar a presença de defeitos, o sistema não deve ser utilizado.
- A bateria deve ser utilizada apenas para o fim a que se destina indicado neste manual. Podem ocorrer danos no equipamento ou ferimentos se forem efetuadas modificações no equipamento ou no modo de funcionamento.
- Carregue sempre a bateria na totalidade antes de a utilizar ou antes de depender dela como fonte de alimentação de reserva.
- Controle o nível de carga da bateria. Quando o nível de carga for reduzido, certifique-se de que é possível manter a continuidade do fornecimento de alimentação.
- Quando estiver em utilização, ligue sempre o cabo da bateria ao dispositivo. Mantenha o interruptor da bateria ligado para garantir que a mesma pode fornecer alimentação de reserva.
- Durante o transporte, desligue a bateria, desligue todos os cabos e coloque no saco de transporte.
- O equipamento médico elétrico exige precauções especiais relativas à CEM e tem de ser instalado e utilizado em conformidade com as informações fornecidas neste manual do utilizador. Os equipamentos de comunicações portáteis e móveis podem afetar o equipamento médico elétrico. Caso observe interferência eletromagnética, por exemplo, estática em rádios, afaste a bateria de outro equipamento.

Notas:

- *As indicações acima são avisos e precauções gerais. Aparecerão avisos, precauções e notas específicas junto às instruções relevantes no manual.*
- *Quaisquer incidentes graves que ocorram em relação a este produto devem ser comunicados à ResMed e à autoridade competente no seu país.*

Garantia limitada

A ResMed Pty Ltd (doravante “ResMed”) garante que o seu produto ResMed está isento de defeitos de material e fabrico durante o período de tempo abaixo especificado, a partir da data de compra.

Produto	Período da garantia
<ul style="list-style-type: none">• Sistemas de máscara (incluindo armação da máscara, almofada, arnês e tubagem) – exceto dispositivos de utilização única• Acessórios – exceto dispositivos de utilização única• Sensores de pulso para dedo de tipo flexível• Câmaras de água de humidificadores	90 dias

Produto	Período da garantia
<ul style="list-style-type: none"> Baterias para utilização em sistemas de bateria interna e externa ResMed 	6 meses
<ul style="list-style-type: none"> Sensores de pulso para dedo de tipo clipe Módulos de dados de dispositivos CPAP e de binível Oxímetros e adaptadores para oxímetros de dispositivos CPAP e de binível Humidificadores e respetivas câmaras de água laváveis Dispositivos de controlo de titulação 	1 ano
<ul style="list-style-type: none"> Dispositivos CPAP, de binível e de ventilação (incluindo fontes de alimentação externas) Acessórios da bateria Dispositivos portáteis de diagnóstico / rastreio 	2 anos

Esta garantia só se aplica ao consumidor inicial. Não é transferível.

Se o produto se avariar nas condições normais de utilização, a ResMed procederá, ao seu critério, à reparação ou substituição do produto defeituoso ou de qualquer um dos seus componentes.

Esta garantia limitada não cobre: a) qualquer dano resultante de utilização inadequada, abuso, modificação ou alteração do produto; b) reparações efetuadas por qualquer entidade de assistência que não tenha sido expressamente autorizada pela ResMed para esse tipo de reparação; c) qualquer dano ou contaminação causado por fumo de cigarros, cachimbos, charutos ou outros; d) qualquer dano provocado pelo derrame de água sobre ou para dentro de um dispositivo eletrónico.

A garantia deixa de ser válida se o produto for vendido ou revendido fora da região da compra original.

Os pedidos de reparação ou substituição de um produto defeituoso no âmbito da garantia devem ser feitos pelo consumidor original no local de compra.

Esta garantia substitui todas as outras, explícitas ou implícitas, incluindo qualquer garantia implícita de comerciabilidade ou de adequabilidade para um determinado fim. Algumas regiões ou estados não permitem limitações de tempo sobre a duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

A ResMed não será responsabilizada por quaisquer danos incidentais ou consequentes reivindicados como decorrentes da venda, instalação ou uso de qualquer produto ResMed. Algumas regiões ou estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e pode ter outros direitos que variam de região para região. Para obter mais informações sobre os seus direitos de garantia, contacte o seu representante ou filial local da ResMed.

Uso previsto

La estación generadora ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) es una batería externa de iones de litio que proporciona suministro eléctrico cuando no se dispone de alimentación de red.

El kit de conector de batería RPSII permite la conexión simultánea de dos baterías RPSII-V2 para alimentar un dispositivo de tratamiento de ResMed. También puede utilizarse para cargar simultáneamente dos baterías.

El adaptador de la fuente de alimentación Air10 sirve para conectar la fuente de alimentación Air10 a la batería para cargarla. El cable de CC sirve para conectar la batería a un dispositivo de tratamiento para descargarla.

Lea por completo la guía antes de usar la batería. Consulte los manuales del usuario de los dispositivos correspondientes para obtener información acerca de los pacientes y las afecciones médicas para los que están diseñados, sus usos, el entorno en el que se utilizan y las contraindicaciones relacionadas con el tratamiento de CPAP, binivel y con ventilación.

Sinopsis

Consulte la ilustración A.

El sistema RPSII-V2 se compone de los siguientes elementos:

1. Batería
2. Adaptador de la fuente de alimentación Air10
3. Bolsa de transporte

Accesorio opcional:

7. Kit de conector de batería RPSII (con correa de Velcro™)

Disponible por separado:

4. Fuente de alimentación de 90 W CA
5. Cable de alimentación de CA o CC
6. Cable de CC

Dispositivos y accesorios compatibles

Existe una gama de dispositivos, fuentes de alimentación y cables de CC disponibles para su uso con la estación RPSII-V2.

Consulte las siguientes listas en www.resmed.com/downloads/devices:

- Lista de compatibilidad de baterías / dispositivos para los dispositivos compatibles
- Lista de compatibilidad de unidades de fuente de alimentación / dispositivos para unidades de alimentación compatibles

Si no tiene acceso a Internet, póngase en contacto con su representante de ResMed.

Para más información sobre la instalación de sus dispositivos, consulte el manual del usuario del dispositivo.

Tensión de salida de CC y cables de CC

Referencia del cable de CC	24 V	Para uso con
37343 (cable de CC Air10)	✓	Serie AirSense™ 10
37343 (cable de CC Air10)	✓	Serie AirCurve™ 10
37343 (cable de CC Air10)	✓	Serie Lumis™ 100/150/HFT
24959 (cable de CC Stellar)	✓	Serie Stellar™ 100/130/150
24981 (cable de CC de 0,5 m Stellar)		

Notas:

- No todos los dispositivos pueden obtenerse en todas las regiones.
- Los cables de CC Air10 solo se utilizan con la serie AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis y las fuentes de alimentación.
- Para recargar la estación RPSII-V2 mediante las fuentes de alimentación suministradas con la serie AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis, se necesita un adaptador de fuente de alimentación RPSII-V2 Air10 (n.º de pieza 24706).
- Para obtener información sobre la duración de las baterías, consulte la Lista de compatibilidad de baterías / dispositivos en www.resmed.com/downloads/devices.

Panel de control

Consulte la ilustración B.

El panel de control de su batería incluye lo siguiente:

1. Botón silenciador de alerta sonora
2. Botón para comprobar el nivel de carga
3. Interruptor de CC encendido / apagado
4. Puerto de entrada / salida de CC
5. Indicador del silenciador de alerta sonora
6. Indicadores del nivel de carga de la batería
7. Indicador de cargando
8. Indicador de interruptor de CC / descarga
9. Botón selector de salida de voltaje (Panel posterior)

Configuración



PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que la batería y el dispositivo estén apagados antes de instalarlos.
- Cuando la batería está enchufada al suministro de red, asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.

Para cargar la batería,

Consulte la ilustración C.

1. Conecte el adaptador de la unidad de suministro eléctrico al enchufe de CC y conéctelo al puerto de entrada / salida de CC de la batería.
2. Conecte el cable de alimentación de CA o CC a la unidad de suministro.
3. Conecte el otro extremo del cable de alimentación de CA o CC a una toma de corriente de la red.

Notas:

- Se tarda menos de 4 horas en cargar la batería desde un nivel de carga del 0 % hasta un nivel superior a un 95 %.
- Para interrumpir la carga, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la red.

Para proporcionar suministro eléctrico al dispositivo

Consulte la ilustración D.

1. Seleccione el voltaje de salida correcto para su dispositivo con el selector de salida de voltaje en el panel posterior de la batería.
2. Conecte el cable de CC correspondiente a la batería.
3. Conecte el otro extremo del cable de CC al dispositivo.
4. Ponga el interruptor de CC en encendido.

Para proporcionar suministro de respaldo al dispositivo (para sistemas con entradas de CA y CC)



ADVERTENCIA

Con esta configuración, Stellar se alimenta primero de la batería hasta descargarla por completo, y esta no se volverá a cargar. Por lo tanto, una vez que la batería esté totalmente descargada, dejará de servir de respaldo de CA.

Consulte la ilustración E.

1. Seleccione el voltaje de salida correcto para su dispositivo con el selector de salida de voltaje en el panel posterior de la batería.
2. Conecte el cable de CC correspondiente a la batería.
3. Conecte el otro extremo del cable de CC al dispositivo.
4. Conecte el cable de alimentación de CA a la parte trasera del dispositivo.
5. Conecte el otro extremo del cable de alimentación de CA a una toma de corriente de la red.
6. Ponga el interruptor de CC en encendido.

Notas:

- Cuando encienda el dispositivo revise periódicamente el nivel de carga de la batería.
- En caso de que observe cambios inexplicables en el dispositivo (batería / kit de conexión / adaptadores PSU / cables de CC), signos de degradación que afecten al rendimiento o si la carcasa está rota, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario.

Para usar dos baterías,













consulte la ilustración F.

1. Coloque una batería sobre otra.
Si es necesario, utilice la cinta de velcro para sujetar firmemente las baterías.
2. Enchufe los cables del conector de la batería en los puertos de entrada / salida de CC. Los cables del conector de la batería vienen marcados con un "1" (primary - principal) y un "2" (reserve - de reserva).
3. Cuando se carguen dos packs de batería, conecte el adaptador de la fuente de alimentación al enchufe de CC y conecte el adaptador al conector de la batería. Cuando se proporcione suministro eléctrico a un dispositivo, conecte el cable de CC del dispositivo al extremo del conector de la batería. La batería principal suministra electricidad al dispositivo y la batería de reserva la reemplaza cuando la principal está desconectada o descargada.

Indicadores

Consulte la ilustración B.

La batería tiene luces que indican el estado de funcionamiento actual.

Luz indicadora	Estado	
Nivel de carga de la batería¹ (B-6)		
	Una luz ámbar intermitente (la alerta sonora da pitidos continuamente)	Menos de un 5%
	Una luz verde intermitente (la alerta sonora da pitidos durante 10 segundos)	Menos de un 10%
	Una luz verde continua	Entre un 10% y un 40% (aproximado)
	Dos luces verdes continuas	Entre un 40% y un 65% (aproximado)
	Tres luces verdes continuas	Entre un 65% y un 90% (aproximado)
	Cuatro luces verdes continuas	Más de un 90% (aproximado)
Cargando (B-7)		
	Verde intermitente	Carga
	Verde constante	Plena carga
CC encendido / apagado (B-8)		
	Azul intermitente	Batería encendida, pero no descargándose
	Azul constante	Batería encendida y descargándose
Silenciador de alerta sonora (B-5)		
	Azul intermitente	No está descargando y el silenciador está activo
	Azul constante	Está descargando y el silenciador está activo

¹ Al cambiar la posición del interruptor de CC encendido / apagado, el indicador del nivel de carga puede oscilar entre varios niveles.

Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulse el botón de comprobación del nivel de carga (B-2) en el panel de control. El número de luces verdes indica el nivel de carga aproximado.

Para silenciar la alerta, pulse el botón silenciador de alerta sonora (B-1). Para silenciarla permanentemente, pulse el botón silenciador y manténgalo pulsado (B-1) durante 5 segundos. Para desactivar, pulse el botón silenciador de alerta sonora (B-1) cuando el silenciador esté todavía activo.

Uso de humidificadores

Cuando el dispositivo Stellar esté integrado al humidificador H4i y no esté conectado al suministro de red, el humidificador solo funcionará en modo pasivo sin calentar a pesar de que el mensaje de calentamiento aparezca en el dispositivo. Cuando el dispositivo se conecte al suministro de red, volverá al modo activo de calentamiento.

Las series AirSense 10, AirCurve 10 y Lumis funcionan normalmente en modo activo de calentamiento cuando están conectadas a la batería o al suministro de red de CA.

Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA

No sumerja la batería en agua ni use líquidos para limpiar ninguna pieza del producto.

1. Desconecte la batería de la fuente de alimentación y del dispositivo. Retire todos los cables.
2. Limpie el exterior de la batería, el kit de conector de la batería, los cables de CC y los adaptadores con un paño limpio.

Almacenamiento



PRECAUCIÓN

La batería debe cargarse hasta el 100 %, que se indica mediante cuatro luces verdes, y apagarse antes de guardarse. Debe recargar nuevamente la batería hasta el 100 % a los seis meses de su almacenamiento. Cuando no se utilizan, las baterías de iones de litio se descargan solas con el paso del tiempo.

Si no se carga periódicamente (es decir, cada seis meses), la batería acabará descargándose sola hasta el punto de que ya no podrá volver a cargarse.

De suceder esto, ya no podrá usar la batería, y es irreparable.

Guarde la batería en un lugar fresco y seco.

Nota: cuando se deja encendida, una batería completamente cargada se descarga hasta el 0 % de su capacidad total en cuatro semanas de almacenamiento. Cuando está apagada, la batería se autodescarga hasta el 0 % de su capacidad total en seis meses de almacenamiento.

Servicio de mantenimiento

La batería se ha diseñado para proporcionar un funcionamiento seguro y fiable cuando se usa y mantiene conforme a las instrucciones suministradas por ResMed. No es necesario proporcionar servicio de mantenimiento alguno a la batería durante la vida útil de la misma.

La vida útil prevista del sistema, excluida la batería, es de 2 años. La vida útil prevista de la batería es de 500 ciclos de recarga. Después de 500 ciclos de recarga, la batería durará aproximadamente un 60 % del tiempo que duraba en su estado original.

Una carga completa en una batería más antigua no dura tanto tiempo como en una batería nueva. Al igual que con cualquier otro equipo eléctrico, si se observa alguna irregularidad en su funcionamiento, tome precauciones y póngase en contacto con un representante de servicio de ResMed autorizado.

Viajes

Si tiene intención de llevar la batería a bordo del avión, consulte con la línea aérea con la que va a viajar.

Resolución de problemas

Si hay un problema, intente las siguientes sugerencias. Si el problema no puede resolverse, póngase en contacto con el proveedor de su equipo o con ResMed. No intente abrir la batería.

Problema / causa posible	Solución
El dispositivo no funciona	
Se han interrumpido las conexiones de corriente.	Revise todos los cables y conéctelos según se describe en Instalación.
La batería está descargada.	Conecte el dispositivo al suministro de red y recargue la batería.
La batería está apagada.	Ponga el interruptor de CC en encendido.
Se seleccionó un voltaje de salida incorrecto.	Seleccione el voltaje de salida correcto para su dispositivo con el interruptor del selector de voltaje de salida en el panel posterior de la batería. Nota: Para obtener una lista de los voltajes de salida y los cables de CC de su dispositivo, consulte la sección <i>Dispositivos y accesorios compatibles</i> , el manual del usuario de su dispositivo o la <i>Lista de compatibilidad de baterías / dispositivos</i> en www.resmed.com/downloads/devices .
La batería emite una alerta sonora continuamente y hay una luz ámbar intermitente.	
El nivel de carga de la batería es inferior al 5 %.	Pulse el botón silenciador de alerta sonora para silenciar la alerta. Recargue la batería lo antes posible.
La batería emite una alerta sonora durante 10 segundos y hay una luz verde intermitente.	
El nivel de carga de la batería es inferior al 10 %.	Recargue la batería lo antes posible.
La carga se detiene antes de completarse.	
Al cargar la batería dentro de la bolsa de transporte, la temperatura ambiente es superior a 35 °C.	Saque la batería de la bolsa de transporte o cárguelo en un lugar en el que la temperatura ambiente sea inferior a 35 °C.
La batería se apaga y deja de proporcionar suministro eléctrico al dispositivo.	
Cuando la batería se encuentra en la bolsa de transporte, la temperatura ambiente es superior a 35 °C.	Saque la batería de la bolsa de transporte o cargue el dispositivo en un lugar en el que la temperatura ambiente sea inferior a 35 °C.
El indicador del nivel de carga de la batería es inexacto.	
La temperatura ambiente es extrema (p. ej. -5 °C, +40 °C).	Recargue la batería cuanto antes para asegurarse de que tiene una capacidad adecuada.

Especificaciones técnicas

Batería

Tecnología	Ión de litio
Capacidad	<100 Wh (97 Wh)
Clasificación de Naciones Unidas	UN3480 (baterías de ión de litio)
Voltaje de salida	(24 V / 26 V) \pm 0,5 V, 90 W continuo
Corriente de salida (nominal)	3,75 A / 3,46 A
Corriente de espera	<100 μ A
Protección	Sobrecarga, sobredescarga, sobretensión, cortocircuito, alta temperatura.
Ciclo de vida mínimo	\geq 500 ciclos a 23 °C, hasta un 60 % de capacidad
Dimensiones (Largo x Ancho x Altura)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Peso	0,9 kg Sistema: 2,3 kg
Tiempo de recarga	<4 horas para nivel total
Tiempo de funcionamiento	>8 horas con ajustes medios del dispositivo ¹ Para más información, consulte la Lista de compatibilidad de baterías / dispositivos en www.resmed.com/downloads/devices .

Fuente de alimentación de CA

Intervalo de entrada	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0-1,5 A 110 V, 400 Hz (nominal para uso en un avión)
Corriente de salida (nominal)	3,75 A

Transformador de CC

Intervalo de entrada	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
----------------------	---------------------------

Condiciones ambientales

Temperatura de funcionamiento:

Carga	De 5 °C a 40 °C
Descargando	De -5° C a 40 °C
Humedad de funcionamiento	Del 5 % al 85 % de humedad relativa sin condensación

Temperatura de transporte / almacenamiento:

Kit de conexión / batería	De -20 °C a +45 °C
Adaptador PSU / cables de CC	De -20 °C a +60 °C
Humedad de transporte / almacenamiento	Del 5 % al 85 % de humedad relativa sin condensación
Presión de aire para el funcionamiento / almacenamiento	De 680 hPa a 1060 hPa

Uso en avión

El producto cumple con los requisitos de la Administración Federal de Aviación (FAA) (RTCA/D0-160, sección 21, categoría M) para todas las fases de viaje aéreo.

Compatibilidad electromagnética

El producto cumple con todos los requisitos pertinentes en cuanto a compatibilidad electromagnética (CEM) de acuerdo con la CEI 60601-1-2 para entornos residenciales, comerciales y de industria ligera. Dispone de información sobre las emisiones electromagnéticas y la inmunidad de estos dispositivos ResMed en www.resmed.com/downloads/devices

Clasificación IEC 60601-1

Clase II (aislamiento doble) o Equipo de Alimentación Interna, IP21 (IP20 mientras carga), Funcionamiento Continuo (de red), Funcionamiento Limitado (de batería), Equipo no adecuado para su uso en presencia de una mezcla de anestésicos inflamables con aire, o con oxígeno u óxido nitroso.

¹ Usando 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP), y 15 RPM (Frecuencia respiratoria). No es aplicable a dispositivos cuando se utiliza humidificación térmica y tubos calentados.

Nota: El fabricante se reserva el derecho a cambiar estas especificaciones sin previo aviso.

Símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en el dispositivo:

 Cargando;  nivel de carga de la batería;  silenciamiento de la alerta acústica;  entrada / salida de CC;  encendido / apagado de CC;

Consulte el glosario de símbolos en www.resmed.com/symbols.

Información medioambiental

La eliminación de la batería, de la unidad de suministro eléctrico, de los adaptadores de la unidad de suministro eléctrico y los cables de CC se debe efectuar de conformidad con las leyes y las normativas nacionales aplicables. La WEEE 2012/19/EU es una directiva europea que exige la correcta eliminación de los equipos eléctricos y electrónicos. La batería, la fuente de alimentación, los adaptadores de la fuente de alimentación y los cables de CC deben desecharse por separado y no como residuos urbanos sin clasificar. Para deshacerse de la batería, de la fuente de alimentación, de los adaptadores de la fuente de alimentación y de los cables de CC, debe hacer uso del sistema adecuado de recogida de basura, reutilización o reciclaje que haya disponible en su región. El uso de dichos sistemas de recogida, reutilización o reciclaje tiene por objeto reducir la presión sobre los recursos naturales e impedir que sustancias peligrosas dañen el medio ambiente. La directiva europea 2006/66/CE exige la eliminación correcta de baterías y acumuladores eléctricos gastados. La batería solo puede devolverse a puntos de recogida completamente descargada. Si está cargada o parcialmente descargada, debe tenerse cuidado para evitar cortocircuitos. Las baterías que contengan más de un 0,0005 % de mercurio por masa, más de un 0,002 % de cadmio por masa o más de un 0,004 % de plomo por masa vienen marcadas debajo del símbolo de cubo de basura tachado con los símbolos de sustancias químicas (Hg, Cd, Pb) de los metales para los cuales excede el límite establecido.

Si necesita información sobre estos sistemas de desecho, póngase en contacto con la administración de residuos de su región. El símbolo de cubo de basura tachado invita a hacer uso de dichos sistemas de desecho. Si necesita información para la recogida y eliminación de su dispositivo de ResMed, póngase en contacto con la oficina de ResMed más cercana o con su distribuidor local, o visite la página www.resmed.com/environment.

Advertencias y precauciones generales



ADVERTENCIAS

- Las baterías de iones de litio llevan incorporados circuitos de protección seguros, pero pueden ser peligrosas de todas formas si no se usan correctamente. Las baterías dañadas pueden dejar de funcionar o incendiarse.
- Debido a riesgo de incendio o electrocución:
 - no coloque la batería cerca de un fuego o de calentadores.
 - no exponga la batería a la luz solar o al calor directos (por ej., detrás de la ventana de un coche).
 - no exponga la batería a agua, lluvia o altos niveles de humedad.
 - no cortocircuite la batería.
 - no use una batería dañada.
 - no abra la batería, el cargador de CA ni el transformador de CC.
- Asegúrese de que se reconecta a la corriente CA cuando la capacidad de la batería o de la batería interna del dispositivo sea baja.
- Asegúrese de recargar periódicamente la batería debido a los efectos de auto descarga.
- A medida que la batería envejece, su capacidad disponible disminuye. Cuando la capacidad de la batería restante sea baja, no la utilice como suministro principal.
- Asegúrese de que la batería interna de todo dispositivo conectado se mantiene cargada para proporcionar corriente de respaldo en el caso de que se corte el suministro de la batería.
- Peligro de explosión: no utilizar cerca de anestésicos inflamables.
- La batería no está indicada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de conocimientos, excepto en el caso de que la persona responsable de la seguridad de tales personas les enseñe a usar la batería o supervise el uso de la misma.
- Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el sistema de la batería.
- Procure mantener seco el adaptador de la fuente de alimentación. Mientras está conectado a un dispositivo y descargándose, el sistema de baterías está clasificado como IP21 (a prueba de goteo) según la norma IEC-60529. Durante la carga, el sistema de baterías tiene un grado de protección IP20 (sin protección) debido a que el adaptador de la fuente de alimentación tiene un grado de protección IP20. La fuente de alimentación de CA, la batería y el transformador de CC cumplen con la norma IP21.
- Para la carga, utilice únicamente fuentes de alimentación de ResMed compatibles con la batería de RPSII-V2. Para obtener una lista de fuentes de alimentación compatibles para la batería de RPSII-V2, consulte la lista de compatibilidad de unidades de fuente de alimentación / dispositivos en www.resmed.com/downloads/devices.



PRECAUCIONES

- Evite que la batería reciba un impacto físico fuerte.
- Antes de utilizarlo por primera vez, asegúrese de que la batería y sus componentes estén en buenas condiciones y estén operativos. Si observa cualquier defecto, el sistema no deberá utilizarse.
- La batería debe utilizarse solo conforme al uso indicado, según se especifica en este manual. Se podrían ocasionar daños al equipo o lesiones personales como resultado de modificaciones realizadas al equipo o a su funcionamiento.
- Cargue siempre a tope la batería antes de usarla o antes de confiar en ella como suministro de respaldo.
- Compruebe el nivel de carga de la batería. Cuando el nivel de carga sea bajo, asegúrese de que se pueda mantener la continuidad del suministro eléctrico.
- Cuando esté en uso, enchufe siempre el cable de la batería en el dispositivo. Mantenga el interruptor de la batería en posición de encendido para asegurar que pueda proporcionar suministro eléctrico de respaldo.
- Cuando se transporte, apague la batería, desenchufe todos los cables y guárdelo todo en la bolsa de transporte.
- Con equipo eléctrico médico es necesario que se tomen precauciones especiales sobre compatibilidad electromagnética, y el equipo debe instalarse y funcionar conforme a la información suministrada en este manual del usuario. Los equipos de comunicación portátiles y móviles pueden afectar el equipo eléctrico médico. Si se observan interferencias de compatibilidad electromagnética, por ejemplo estática en radios, aleje la batería de otros equipos.

Notas:

- *Lo que se ha expuesto son advertencias y precauciones generales. Las advertencias, precauciones y notas específicas aparecen en el manual junto a las instrucciones pertinentes.*
- *Si tiene lugar algún incidente grave asociado a este producto, lo tendrá que notificar a ResMed así como también a las autoridades competentes de su país.*

Garantía limitada

ResMed Pty Ltd (en lo sucesivo, «ResMed») garantiza que su producto de ResMed no presentará defectos materiales ni de fabricación a partir de la fecha de compra para el plazo especificado a continuación.

Producto	Plazo de la garantía
<ul style="list-style-type: none">• Sistemas de mascarilla (incluye armazón de la mascarilla, almohadilla, arnés y tubos)—excluyendo dispositivos de un solo uso• Accesorios—excluyendo dispositivos de un solo uso• Sensores de pulso digital tipo flexible• Cubetas de agua de humidificador	90 días

Producto	Plazo de la garantía
<ul style="list-style-type: none"> • Baterías para usarse en sistemas de ResMed que funcionan con baterías internas y externas 	6 meses
<ul style="list-style-type: none"> • Sensores de pulso digital tipo clip • Módulos de datos de dispositivos CPAP y binivel • Oxímetros y adaptadores de oxímetros de dispositivos CPAP y binivel • Humidificadores y cubetas de agua lavables de humidificador • Dispositivos de control del ajuste de la dosis 	1 año
<ul style="list-style-type: none"> • Dispositivos CPAP, binivel y de ventilación (incluidas unidades de suministro eléctrico) • Accesorios de la batería • Dispositivos portátiles de diagnóstico / detección 	2 años

Esta garantía es solo válida para el consumidor inicial. No es transferible.

Si el producto falla en condiciones de utilización normales, ResMed reparará o reemplazará, siguiendo su propio criterio, el producto defectuoso o cualquiera de sus piezas.

Esta garantía limitada no cubre: a) ningún daño provocado por la utilización indebida, mala conservación, modificación o alteración del producto; b) las reparaciones llevadas a cabo por cualquier servicio que no haya sido expresamente autorizado por ResMed para efectuar dichas reparaciones; c) ningún daño ni la contaminación provocados por el humo de cigarrillos, pipas, puros u otras fuentes de humo; d) ningún daño causado por el derrame de agua sobre un dispositivo electrónico o en su interior.

La garantía queda anulada si el producto se vende o revende fuera de la región de compra original.

Las reclamaciones de garantía con respecto a productos defectuosos deben ser realizadas por el consumidor original en el punto de compra.

Esta garantía revoca el resto de garantías expresas o implícitas, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular. Hay regiones y estados que no permiten que se establezcan limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que lo que precede no sea aplicable en su caso.

ResMed no se responsabilizará de ningún daño incidental o emergente que se reclame como resultado de la venta, la instalación o el uso de cualquier producto de ResMed.

Algunas regiones o estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que lo que precede no sea aplicable en su caso.

Esta garantía le otorga derechos jurídicos específicos y es posible que usted tenga otros derechos que pueden variar de una región a otra. Para obtener más información sobre los derechos que le otorga esta garantía, póngase en contacto con el distribuidor de ResMed o con la oficina de ResMed de su región.

Avsedd användning

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) är ett externt litiumjonbatteripack som fungerar som strömkälla när nätström inte är tillgänglig.

RPSII-batterikopplingsatsen möjliggör samtidig anslutning av två RPSII-V2-batteripaket för att driva en ResMed-behandlingsenhet. Den kan också användas för att ladda två batteripaket samtidigt.

Air10-adaptern för strömförsörjningsenhet är avsedd att ansluta Air10-strömförsörjningsenheten till batteripaketet för laddning. DC-kabeln är avsedd att ansluta batteripaketet till en behandlingsenhet för urladdning.

Läs hela bruksanvisningen innan du använder batteripaketet. Läs bruksanvisningarna för avsedda patienter/medicinska tillstånd, användningsområde, användningsmiljö och kontraindikationer i samband med CPAP-, bilevel- och ventilationsbehandling.

Snabböversikt

Se bild A.

RPSII-V2-systemet består av följande komponenter:

1. Batteripack
2. Air10-adapter för strömförsörjningsenhet
3. Bärväska

Finns att köpa separat:

4. 90 W AC-strömförsörjningsenhet
5. AC- eller DC-kabel
6. DC-kabel

Valfritt tillbehör:

7. RPSII batterikopplingsats (förpackad med Velcro™-rem)

Kompatibla utrustningar och tillbehör

En rad apparater, strömförsörjningsenheter och DC-kablar finns tillgängliga för användning med RPSII-V2.

Se följande listor på www.resmed.com/downloads/devices:

- Lista över kompatibilitet med batteri / enhet för kompatibla enheter
- Kompatibilitetslista Strömförsörjningsenheter / Behandlingsapparater för kompatibla strömförsörjningsenheter

Kontakta din ResMed-representant om du saknar tillgång till internet.

För mer information om hur du installerar olika utrustningar hänvisas till respektive bruksanvisning.

DC-utspänning och DC-kablar

DC-kabel, artikelnummer	24 V	För användning med
37343 (Air10 DC-kabel)	✓	AirSense™ 10-serien
37343 (Air10 DC-kabel)	✓	AirCurve™ 10-serien
37343 (Air10 DC-kabel)	✓	Lumis™ 100/150/HFT-serien

24959 (Stellar DC-kabel)

✓

Stellar™ 100/130/150-serien

24981 (Stellar 0,5 m DC-kabel)

Anmärkningar:

- Alla produkter finns inte i alla delar av världen.
- Air10 DC-kablar används endast med AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis-serien och strömförsörjningsenheter.
- För att ladda RPSII-V2 med strömförsörjningsenheter som levereras med AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis-serien krävs en RPSII-V2 Air10 PSU-adapter (artikelnr 24706).
- För information om batteriernas driftstider hänvisas till Lista över kompatibilitet med batteri på www.resmed.com/downloads/devices

Kontrollpanel

Se bild B.

Kontrollpanelen på batteripacket inkluderar följande:

1. Mute-knapp för alarmsignal
2. Kontrollknapp för laddningsnivå
3. På / Av-knapp för DC
4. Port för DC-in / ut
5. Mute-lysdiod för alarmsignal
6. Lysdioder för batteriets laddningsnivå
7. Laddningslysdiod
8. Lysdiod för DC På / Av och för urladdning
9. Valknapp för utspänning (panel på baksidan)

Installation



OBS!

- Se till att batteripacket och utrustningen har stängts av före installationen.
- När batteripacket är anslutet till elnätet, se till att alla kablar är ordentligt anslutna.

Ladda batteripacket

Se bild C.

1. Sätt fast strömförsörjningsenhetens adapter vid DC-kontakten och koppla till batteripackets DC-in / utport.
2. Koppla AC- eller DC-kabeln till strömförsörjningsenheten.
3. Sätt in AC- eller DC-kabelns andra ände i nätuttaget.

Anmärkningar:

- *Laddningen tar mindre än 4 timmar från en laddningsnivå för batteripacket på 0 % till en nivå på mer än 95 %.*
- *Ta bort kabeln från nätuttaget för att avbryta laddningen.*

Strömförsörjning av utrustningen

Se bild D.

1. Välj korrekt utspänning för utrustningen med valknappen för utspänning på batteripackets baksidespanel.
2. Anslut lämplig DC-kabel till batteripacket.
3. Anslut den andra änden av DC-kabeln till utrustningen.
4. Koppla PÅ DC-knappen På / Av.

Förse utrustningen med reservström (för system med både AC- och DC-ingångar)

VARNING

I denna konfiguration drar Stellar först ström från batteripacket tills det är helt urladdat och kommer därefter inte att laddas om. När all ström har laddats ur från batteripacket fungerar det därför inte som reservströmkälla.

Se bild E.

1. Välj korrekt utspänning för utrustningen med valknappen för utspänning på batteripackets baksidespanel.
2. Anslut lämplig DC-kabel till batteripacket.
3. Anslut den andra änden av DC-kabeln till utrustningen.
4. Koppla in AC-sladden i uttaget på baksidan av utrustningen.
5. Sätt in AC-sladdens andra ände i nätuttaget.
6. Koppla PÅ DC-knappen På / Av.

Anmärkningar:

- *Kontrollera regelbundet batteripackets laddningsnivå när du kopplar på utrustningen.*
- *Om du märker några oförklarliga förändringar i utrustningen (batteripack / kopplingsatts / PSU-adaptrar / DC-kablar), tecken på försämring som påverkar prestanda, eller om höljet är trasigt, avbryt användningen och kontakta din vårdgivare.*

Använda två batterier



Se bild F.










1. Placera ett batteripack ovanpå ett annat.
Använd vid behov kardborrbandet för att hålla batteripacken säkert på plats.
2. Sätt in batteripackets kopplingskablar i var och en av DC-in / utportarna.
Batteripackets kopplingskablar är försedda med etiketter som visar "1" (primär) och "2" (reserv).
3. När du laddar två batteripack, anslut strömförsörjningsenhetens adapter till DC-kontakten och anslut adaptern till batteripackets koppling.
Vid strömförsörjning av en enhet ska enhetens DC-kabel anslutas till änden för batteripackets koppling. Utrustningen strömförsörjs av det primära batteripacket och reservbatteripacket träder in när det primära batteripacket har kopplats bort eller är urladdat.

Indikationslampor

Se bild B.

Batteripacket är försett med lysdioder som visar aktuell driftstatus.

Lysdiod	Status
Batteripackets laddningsnivå¹ (B-6)	
 En brandgul lysdiod blinkar (alarmsignal piper kontinuerligt)	Mindre än 5 %
 En grön lysdiod blinkar (alarmsignal piper i 10 sek)	Mindre än 10 %
 En kontinuerlig grön lysdiod	10 % till 40 % (ca)

Lyssdiod	Status
 Två kontinuerliga gröna lyssdioder	40 % till 65 % (ca)
 Tre kontinuerliga gröna lyssdioder	65 % till 90 % (ca)
 Fyra kontinuerliga gröna lyssdioder	Mer än 90 % (ca)
Laddning (B-7)	
 Grön lyssdiod blinkar	Laddning
 Kontinuerlig grön lyssdiod	Helt laddat
DC Av / På (B-8)	
 Blå lyssdiod blinkar	Batteripacket är påslaget men laddas inte ur
 Kontinuerlig blå lyssdiod	Batteripacket är påslaget och laddas ur
Dämpning (mute) av alarmsignal (B-5)	
 Blå lyssdiod blinkar	Ingen urladdning och dämpning aktiv
 Kontinuerlig blå lyssdiod	Urladdning och dämpning aktiv

¹ När man slår på eller av DC-knappen är det möjligt att lyssdioden för laddningsnivå pendlar mellan olika nivåer.

Tryck på kontrollknappen för laddningsnivå (B-2) på kontrollpanelen för att kontrollera batteripackets laddningsnivå. Antalet gröna lyssdioder visar ungefärlig laddningsnivå.

Tryck på alarmsignalens mute-knapp för att dämpa alarmer. (B-1). För att dämpa alarmer permanent: tryck på och håll ner mute-knappen (B-1) i 5 sekunder. För att koppla bort alarmer: tryck på mute-knappen (B-1) medan dämpningen fortfarande är aktiv.

Använda befuktare

När Stellar-enheten är integrerad med H4i-befuktaren och inte är kopplad till elnätet, kommer befuktaren bara att vara i passiv kallluftsfunktion trots att uppvärmningsmeddelandet visas på utrustningen. När utrustningen är kopplad till elnätet kommer den att återgå till den aktiva uppvärmningsfunktionen.

AirSense 10, AirCurve 10 och Lumis-serien fungerar normalt i aktiv uppvärmningsfunktion när de är kopplade till batteripacket eller till elnätet.

Rengöring och underhåll

VARNING

Sänk inte ner batteripacket i vatten och använd inga vätskor för att rengöra någon del av utrustningen.

1. Koppla bort batteripacket från strömförsörjningsenheten och utrustningen. Ta bort alla kablar.
2. Torka av utsidan av batteripacket, batterikopplingsatsen, DC-kablar och adaptrar med en ren duk.

Förvaring



OBS!

Batteripacket måste laddas till en nivå på 100 %, vilket visas av fyra gröna lysdioder, och stängas av före förvaring. Du måste ladda batteriet till 100 % igen efter sex månaders förvaring. Alla litiumjonbatterier självurladdas med tiden.

Om det inte återuppladdas med jämna mellanrum (dvs. var sjätte månad), kommer batteripacket slutligen att urladdas till den grad att det inte längre kan återuppladdas. Om detta händer kan batteripacket inte längre användas.

Förvara batteripacket på en sval, torr plats.

Obs! När det lämnas påslaget självurladdas ett fulladdat batteripack till 0 % av full kapacitet inom fyra veckors förvaring. När det stängs av självurladdas batteripacket till 0 % av full kapacitet inom sex månaders förvaring.

Service

Batteripacket är avsett för att fungera på ett säkert och tillförlitligt sätt när det används och underhålls enligt de anvisningar som tillhandahålls av ResMed. Batteripacket behöver ingen service under sin livstid.

Den avsedda livslängden för systemet exklusive batteripacket är 2 år. Den avsedda livslängden för batteripacket är 500 laddningscykler. Efter 500 laddningscykler är batteripackets varaktighet ca 60 % av den ursprungliga livslängden. Ett helt omladdat äldre batteripack varar inte lika länge som ett nytt batteripack. Som är fallet med all elektrisk utrustning, bör du vara försiktig om eventuella funktionsstörningar uppstår och kontakta en auktoriserad ResMed servicerepresentant.

Resor

Rådgör med transportbolaget om du ämnar ta med batteripacket ombord.

Felsökning

Prova följande förslag om problem uppstår. Kontakta utrustningsleverantören eller ResMed om problemet inte kan lösas. Försök inte öppna batteripacket.

Problem / möjlig orsak	Lösning
Utrustningen startar inte	
Strömförsörjningskopplingarna har avbrutits.	Kontrollera alla kablar och koppla in dem enligt avsnittet Installation.
Batteripacket är urladdat.	Koppla utrustningen till elnätet och ladda batteripacket.
Batteripacket är avstängt.	Koppla PÅ DC-knappen På / Av.
Du har valt fel utspänning.	Välj korrekt utspänning för utrustningen med valknappen för utspänning på panelen på baksidan av batteripacket. Obs! För en lista över produktens utspänning och DC-kablar hänvisas till avsnittet Kompatibla utrustningar och tillbehör, medföljande informationsblad, produktens bruksanvisning eller till Lista över kompatibilitet med batteri / enhet på www.resmed.com/downloads/devices

Problem / möjlig orsak	Lösning
Batteripacket avger en kontinuerlig alarmsignal och en brandgul lysdiod blinkar.	
Batteripackets laddningsnivå är under 5 %.	Tryck på mute-knappen för alarmet för att dämpa alarmsignalen. Ladda batteripacket så snart som möjligt.
Batteripacket avger en ljudsignal efter 10 sekunder och en grön lysdiod blinkar.	
Batteripackets laddningsnivå är under 10 %.	Ladda batteripacket så snart som möjligt.
Laddningen avbryts innan den är slutförd	
När batteripacket laddas i bärväskan är omgivningstemperaturen över 35 °C.	Ta ut batteripacket ur bärväskan eller ladda batteripacket när omgivningstemperaturen är under 35 °C.
Batteripacket stängs av och slutar att driva enheten	
När batteripacket är i bärväskan är omgivningstemperaturen över 35 °C.	Ta ut batteripacket ur bärväskan eller driv utrustningen där omgivningstemperaturen är under 35 °C.
Batteripackets laddningsnivåindikator är felaktig	
Omgivningstemperaturen är på en extrem nivå [t.ex. -5 °C, +40 °C].	Ladda batteripacket så snart som möjligt för att säkerställa tillräcklig kapacitet.

Tekniska specifikationer

Batteripack

Teknik	Litiumjon
Kapacitet	< 100 Wh (97 Wh)
UN-klassifikation	UN3480 (litiumjonbatterier)
Utspänning	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W kontinuerlig drift
Utström (märkdata)	3,75 A / 3,46 A
Vilostrom	< 100 µA
Skydd	Överladdning, överurladdning, överström, kortslutning, hög temperatur
Minimum livscykel	≥ 500 cykler vid 23 °C till 60 % kapacitet
Dimensioner (L x B x H):	230 mm x 126 mm x 26 mm
Vikt	0,9 kg System: 2,3 kg
Laddningstid	< 4 tim vid full nivå
Driftstid	> 8 timmar vid genomsnittliga enhetsinställningar ¹ För mer information hänvisas till Lista över kompatibilitet med batteri / enhet på www.resmed.com/downloads/devices

AC-strömförsörjning

Ineffektsområde	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (nominellt för användning på flygplan)
Utström (märkdata)	3,75 A

DC-omvandlare

Ineffektsområde 12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A

Miljöförhållanden

Drifttemperatur:

Laddning +5 °C till +40 °C

Urladdning -5 °C till 40 °C

Luftfuktighet vid drift 5–85 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande

Transport- / lagringstemperatur:

Batteripack / kopplingsats -20 °C till +45 °C

PSU-adapter / DC-kablar -20 °C till +60 °C

Luftfuktighet vid transport / förvaring 5–85 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande

Lufttryck vid drift / förvaring 680 hPa till +1 060 hPa

Användning på flygplan

Produkten uppfyller kraven från Federal Aviation Administration (FAA) (RTCA/D0-160, avsnitt 21, kategori M) avseende alla delar av flygresan.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Produkten uppfyller alla tillämpliga elektromagnetiska kompatibilitetskrav (EMC) enligt IEC 60601-1-2, för bostads-, kommersiella och lätta industrimiljöer. Information om elektromagnetiska emissioner och immunitet för dessa enheter från ResMed finns på www.resmed.com/downloads/devices

IEC 60601-1-klassificering



Klass II (dubbelisolerad) och / eller internt strömförsörjd utrustning, IP21 (IP20 under laddning), Kontinuerlig drift (från elnätet), Begränsad drift (från batteri), Produkten lämpar sig inte för användning i närvaro av antändliga narkosmedel blandade med luft eller med syre eller kväveoxidul.

¹ Använder 15 cmH₂O (IPAP), 5 cmH₂O (EPAP) och 15 BPM (andningsfrekvens). Gäller inte för apparater när man använder uppvärmd befuktning eller uppvärmda slangar.

Obs! Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra dessa specifikationer utan föregående meddelande.

Symboler

Följande symboler kan finnas på utrustningen:

 Laddning;  Batteripackets laddningsnivå;  Ljudsignal avstängd;

 DC-ingång / utgång;  DC på / av;

Se symbolförklaring på www.resmed.com/symbols.

Miljöinformation

Kassering av batteripack, strömförsörjningsenhet, adaptrar till strömförsörjningsenhet samt DC-kablar bör ske i enlighet med gällande nationella lagar och förordningar.

WEEE 2012/19/EU är ett europeiskt direktiv som kräver korrekt kassering av elektrisk och elektronisk utrustning. Batteripack, strömförsörjningsenhet, adaptrar till strömförsörjningsenhet samt DC-kablar ska kasseras separat, inte som osorterat

kommunalt avfall. Vid kassering av batteripack, strömförsörjningsenhet, adaptrar till strömförsörjningsenhet samt DC-kablar bör du använda sådana uppsamlings-, återanvändnings- eller återvinningssystem som erbjuds i det område där du är bosatt. Sådana insamlings-, återanvändnings- och återvinningssystem är avsedda att skona naturresurser och förhindra att farliga ämnen skadar miljön. Det europeiska direktivet 2006/66/EG kräver korrekt bortskaffning av uttjänta batterier och ackumulatörer. Endast ett helt urladdat batteripack får lämnas till uppsamlingsplatsen. Om det är laddat eller delvis urladdat måste man vara noga med att förhindra kortslutning. Batterier som innehåller mer än 0,0005 viktprocent kvicksilver, mer än 0,002 viktprocent kadmium eller mer än 0,004 viktprocent bly är märkta, under symbolen överkryssad soptunna, med de kemiska formelerna (Hg, Cd, Pb) för de metaller där gränsen har överskridits.

Om du behöver information om dessa avfallshanteringssystem ska du kontakta den lokala myndighet som är ansvarig för avfallshantering. Symbolen med en överkryssad soptunna uppmanar dig att använda dessa avfallssystem. Om du behöver information om uppsamling och bortskaffning av denna ResMed-apparat, var god kontakta närmaste ResMed-kontor eller den lokala återförsäljaren eller besök www.resmed.com/environment.

Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder



VARNINGAR

- Litiumjonbatterier har inbyggda skyddskretsar, men kan fortfarande vara farliga om de inte används korrekt. Skadade batterier kan sluta fungera eller fatta eld.
- På grund av risken för brand eller elektrisk stöt:
 - placera aldrig batteripacket nära öppen låga eller värmeelement.
 - utsätt inte batteripacket för direkt solljus eller hetta (t.ex. genom ett bilfönster).
 - utsätt aldrig batteripacket för vatten, regn eller höga fuktighetsnivåer.
 - kortslut inte batteripacket.
 - använd inte ett skadat batteripack.
 - öppna inte batteripacket, AC-laddaren eller DC-omvandlaren.
- Se till att återgå till nätström när batteripackets och / eller enhetens interna batterikapacitet är låg.
- Med hänsyn till följderna av självurladdning måste du ladda batteripacket regelbundet.
- Batteripackets tillgängliga kapacitet minskar med tiden. När den återstående batteripackkapaciteten är låg, förlita dig inte på batteripacket som primär källa.
- Se till att det interna batteriet på varje inkopplad utrustning är laddat så att det kan användas som reservkälla vid strömförlust från batteripacket.
- Explosionsrisk – använd inte i närheten av antändliga narkosmedel.
- Batterisystemet får ej användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida inte de fått hjälp eller anvisningar angående hur batterisystemet används från en person ansvarig för deras säkerhet.

- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med batterisystemet.
- Försiktighet bör iaktas för att hålla adaptern till strömförsörjningsenheten torr. När det är anslutet till en enhet och laddas ur är batterisystemet klassat till IP21 (droppsäkert) enligt IEC-60529. Vid laddning är batterisystemet klassat till IP20 (inget skydd) på grund av adaptern till strömförsörjningsenheten som är klassad till IP20. AC-strömförsörjningen, batteripacket och DC-omvandlaren är klassade till IP21.
- Använd endast ResMed-strömförsörjningsenheter som är kompatibla med RPSII-V2-batteripacket för laddning. För en lista över kompatibla strömförsörjningar för RPSII-V2-batteripacket, se Kompatibilitetslista Strömförsörjningsenheter / Behandlingsapparater på www.resmed.com/downloads/devices.



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Batteripacket får inte utsättas för hårda fysiska stötar.
- Innan du använder det för första gången, se till att batteripacket och dess komponenter är i gott skick och fungerar. Systemet får inte användas om du upptäcker några defekter.
- Batteripacket får endast användas för det ändamål som avses i denna bruksanvisning. Modifiering av utrustning eller systemfunktion kan leda till skador på utrustningen eller personskador.
- Ladda alltid batteripacket helt före användning, eller innan du förlitar dig på det som reservströmförsörjning.
- Bevaka noggrant laddningsnivån hos batteripacket. När laddningsnivån är låg måste du se till att kontinuerlig strömförsörjning kan upprätthållas.
- Vid användningen måste du alltid koppla in kabeln från batteripacket till apparaten. Låt strömbrytaren på batteripacket vara påkopplad för att garantera reservströmförsörjning.
- Vid transport: stäng av batteripacket, ta ur alla kablar och packa i bärväska.
- Elektromedicinsk utrustning kräver speciella säkerhetsåtgärder med hänsyn till elektromagnetisk kompatibilitet och måste installeras och användas enligt den information som återfinns i denna bruksanvisning. Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning kan påverka elektromedicinsk utrustning. Flytta bort batteripacket från annan utrustning om det finns tecken på elektromagnetiska störningar som t.ex. statiskt brus på radioapparater.

Anmärkningar:

- *Ovanstående varningar och säkerhetsföreskrifter är generella. Speciella varningar, säkerhetsföreskrifter och anmärkningar visas bredvid relevanta instruktioner i bruksanvisningen.*
- *Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med denna produkt bör rapporteras till ResMed och den behöriga myndigheten i ditt land.*

Begränsad garanti

ResMed Pty Ltd (härefter kallat ResMed) garanterar att din ResMed-produkt är felfri med avseende på material och utförande från och med inköpsdagen för nedan angivna tidsperiod.

Produkt	Garantiperiod
<ul style="list-style-type: none">• Masksystem (inkl. maskram, mjukdel, huvudband och slangar), med undantag för engångsapparater• Tillbehör, med undantag för engångsapparater• Fingerpulssensorer av Flex-typ• Vattenbehållare för befuktare	90 dagar
<ul style="list-style-type: none">• Batterier för användning i ResMeds interna och externa batterisystem	6 månader
<ul style="list-style-type: none">• Fingerpulssensorer av Clip-typ• Datamoduler för CPAP- och bilevel-apparater• Oximetrar och oximeteradaptar för CPAP- och bilevel-apparater• Befuktare och tvättbara vattenbehållare för befuktare• Apparater för titreringskontroll	1 år
<ul style="list-style-type: none">• CPAP-, bilevel- och ventilationsapparater (inkl. externa strömförsörjningsenheter)• Batteritillbehör• Bärbara apparater för diagnostik / screening	2 år

Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen. Den kan inte överföras.

Om produkten visar sig vara bristfällig under normala användningsförhållanden kommer ResMed att efter eget gottfinnande reparera eller byta ut den defekta produkten eller någon / några av dess komponenter.

Denna begränsade garanti omfattar inte: a) skador som uppstår till följd av otillbörlig användning, missbruk, modifiering eller ändring av produkten; b) reparationer som utförts av en serviceorganisation som inte uttryckligen erhållit tillstånd av ResMed att utföra sådana reparationer; c) eventuell skada eller kontamination som uppstår till följd av cigarett-, pip-, cigarrök eller annan form av rök; d) eventuell skada som uppstår till följd av att vatten spillts på eller in i en elektronisk utrustning.

Garantin ogiltigförklaras om produkten säljs eller säljs på nytt utanför det område där den ursprungligen köptes.

Garantianspråk på en defekt produkt måste lämnas av den ursprungliga köparen på inköpsstället.

Denna garanti ersätter alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, inklusive underförstådd garanti beträffande säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål. Vissa områden eller länder tillåter inte tidsbegränsningar för en underförstådd garanti och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.

ResMed ska inte hållas ansvarigt för några tillfälliga skador eller följdskador som uppges ha inträffat till följd av försäljning, installation eller användning av ResMeds produkter. Vissa områden eller länder tillåter inte undantag eller begränsning av tillfälliga skador eller följdskador och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.

Denna garanti ger dig bestämda juridiska rättigheter och du kan eventuellt också ha andra rättigheter som kan variera från land till land. För mer information om dina rättigheter enligt garantin, var god kontakta närmaste ResMed-återförsäljare eller ResMed-kontor.

Kullanım amacı

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2), ana güç kaynağı bulunmadığında güç sağlayan bir harici lityum iyon batarya paketidir.

RPSII batarya kuplör kiti, bir ResMed tedavi cihazına güç sağlamak için iki RPSII-V2 batarya paketinin eşzamanlı olarak bağlanmasına olanak tanır. Eşzamanlı olarak iki batarya paketini aynı anda şarj etmek için de kullanılabilir.

Air10 güç kaynağı ünitesi (PSU) adaptörü, Air10 PSU'yu şarj etmek için batarya paketine bağlanmak üzere tasarlanmıştır. DC kablosu, batarya paketini deşarj için bir tedavi cihazına bağlamak üzere tasarlanmıştır.

Batarya paketini kullanmadan önce tüm kılavuzu okuyun. Hedeflenen hastalar/tıbbi koşullar, kullanımlar, kullanım ortamı ve CPAP, iki seviyeli tedavi ve ventilasyon tedavisi ile ilişkili kontrendikasyonlar için cihazın kullanıcı kılavuzlarına bakın.

Bir bakışta

Resim A'ya bakın.

RPSII-V2 sistemi aşağıdaki bileşenlerden oluşur: Ayrıca temin edilir:

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Batarya paketi | 4. 90 W AC güç kaynağı ünitesi |
| 2. Air10 güç kaynağı ünitesi adaptörü | 5. AC veya DC güç kablosu |
| 3. Taşıma çantası | 6. DC kablosu |

Opsiyonel aksesuar:

7. RPSII Batarya kuplör kiti (Velcro™ bant ile satılır)

Uyumlu cihazlar ve aksesuarlar

RPSII-V2 ile kullanım için çeşitli cihazlar, güç kaynağı üniteleri ve DC kabloları mevcuttur.

www.resmed.com/downloads/devices adresinde yer alan aşağıdaki listelere başvurun:

- Uyumlu cihazlar için Battery / Device Compatibility List (Batarya / Cihaz Uyumluluk Listesi)
- Uyumlu güç kaynağı üniteleri için Power Supply Unit / Device Compatibility List (Güç Kaynağı Ünitesi / Cihaz Uyumluluk Listesi)

İnternet erişiminiz yoksa ResMed temsilciniz ile irtibata geçin.

Cihazlarınızın kurulumu hakkında daha fazla bilgi için cihazınızın kullanıcı kılavuzuna bakın.

DC çıkış voltajı ve DC kabloları

DC kablosu parça numarası	24 V	Şununla kullanım için:
37343 (Air10 DC kablosu)	✓	AirSense™ 10 Serisi
37343 (Air10 DC kablosu)	✓	AirCurve™ 10 Serisi
37343 (Air10 DC kablosu)	✓	Lumis™ 100/150/HFT Serisi
24959 (Stellar DC kablosu)	✓	Stellar™ 100/130/150 Serisi
24981 (Stellar 0,5 m DC kablosu)		

Notlar:

- Tüm cihazlar her bölgede bulunmamaktadır.
- Air10 DC kabloları yalnızca AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis serisi ve güç kaynağı üniteleriyle kullanılır.
- AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis serisi ile sağlanan güç kaynağı ünitelerini kullanarak RPSII-V2'yi şarj etmek için bir RPSII-V2 Air10 PSU adaptörü (parça no. 24706) gereklidir.
- Batarya çalışma süreleri hakkında bilgi için www.resmed.com/downloads/devices adresinde yer alan Battery / Device Compability List (Batarya / Cihaz Uyumluluk Listesi) kısmına bakın.

Kontrol paneli

Resim B'ye bakın.

Batarya paketinizin kontrol paneli aşağıdakileri içerir:

1. Sesli ikazı sessize alma düğmesi
2. Şarj seviyesi kontrol düğmesi
3. DC açma / kapatma anahtarı
4. DC giriş / çıkış portu
5. Sesli ikazı sessize alma göstergesi
6. Batarya şarj seviyesi göstergeleri
7. Şarj göstergesi
8. DC anahtarı / deşarj göstergesi
9. Voltaj çıkışı seçici anahtarı (arka panel)

Kurulum



DİKKAT

- Kurulmadan önce batarya paketinin ve cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Batarya paketi ana güç kaynağına takıldığında, tüm kabloların doğru şekilde bağlandığından emin olun.

Batarya paketini şarj etme

Resim C'ye bakın.

1. Güç kaynağı ünitesi adaptörünü DC fişine takın ve batarya paketinin DC giriş / çıkış portuna bağlayın.
2. AC veya DC güç kablosunu güç kaynağı ünitesine bağlayın.
3. AC veya DC güç kablosunun diğer ucunu ana güç çıkışına takın.

Notlar:

- Batarya paketi şarj seviyesinin %0'dan %95'in üzerine şarj edilmesi 4 saatten az sürer.
- Şarj etmeyi sonlandırmak için güç kablosunu ana güç çıkışından çıkarın.

Cihaza güç sağlama

Resim D'ye bakın.

1. Batarya paketinin arka panelindeki voltaj çıkışı seçiciyi kullanarak cihazınız için doğru çıkış voltajını seçin.
2. Uygun DC kablosunu batarya paketini bağlayın.
3. DC kablosunun diğer ucunu cihaza bağlayın.
4. DC açma / kapatma anahtarını açık konuma getirin.

Cihaza yedek güç sağlama (hem AC hem de DC girişli sistemler için)



UYARI

Bu konfigürasyonda, Stellar tamamen deşarj olana kadar önce batarya paketinden güç alır ve yeniden şarj olmayacaktır. Sonuç olarak, batarya paketindeki tüm güç deşarj olduğunda AC yedeği işlevi görmeyecektir.

Resim E'ye bakın.

1. Batarya paketinin arka panelindeki voltaj çıkışı seçiciyi kullanarak cihazınız için doğru çıkış voltajını seçin.
2. Uygun DC kablosunu batarya paketini bağlayın.
3. DC kablosunun diğer ucunu cihaza bağlayın.
4. AC güç kablosunu cihazın arkasına bağlayın.
5. AC güç kablosunun diğer ucunu ana güç çıkışına bağlayın.
6. DC açma / kapatma anahtarını açık konuma getirin.

Notlar:

- Cihaza güç verirken batarya paketinin şarj seviyesini düzenli olarak kontrol edin.
- Cihazda (batarya paketi / kuplör kiti / PSU adaptörleri / DC kabloları) herhangi bir açıklanamayan değişiklik veya performans etkileyen bozulma belirtileri fark ederseniz ya da muhafaza kırılırsa, kullanmayı bırakın ve sağlık bakımı sağlayıcınıza irtibata geçin.

İki batarya kullanma








Resim F'ye bakın.






1. Bir batarya paketini diğerinin üzerine yerleştirin.
Gerekirse, batarya paketlerini güvenli bir şekilde tutmak için Velcro bant kullanın.
2. Batarya paketi kuplör kablolarını DC giriş / çıkış portlarının her birine takın. Batarya paketi kuplör kabloları "1" (birincil) ve "2" (yedek) etiketleri ile işaretlenmiştir.
3. İki batarya paketini şarj ederken, güç kaynağı ünitesi adaptörünü DC fişine takın ve adaptörü batarya paketi kuplörüne bağlayın.
Bir cihaza güç verirken, cihazın DC kablosunu batarya paketi kuplörünün ucuna bağlayın.
Birincil batarya paketi cihaza güç sağlar ve birincil batarya paketinin bağlantısı kesildiğinde veya deşarj olduğunda yedek batarya paketi devreye girer.

Göstergeler

Resim B'ye bakın.

Batarya paketi, mevcut çalışma durumunu gösteren LED'ler sağlar.

LED gösterge	Durum
Batarya paketi şarj seviyesi¹ (B-6)	
 Yanıp sönen bir sarı ışık (sesli ikaz sürekli bip sesi çıkarır)	%5'ten az
 Yanıp sönen bir yeşil ışık (sesli ikaz 10 saniye boyunca bip sesi çıkarır)	%10'dan az
 Sürekli bir yeşil ışık	%10 ila %40 (yaklaşık)
 Sürekli iki yeşil ışık	%40 ila %65 (yaklaşık)
 Sürekli üç yeşil ışık	%65 ila %90 (yaklaşık)
 Sürekli dört yeşil ışık	%90'ın üzerinde (yaklaşık)
Şarj ediliyor (B-7)	
 Yanıp sönen kırmızı ışık	Şarj ediliyor

LED gösterge	Durum
 Sabit yeşil ışık	Tam şarjlı
DC açık / kapalı (B-8)	
 Yanıp sönen mavi ışık	Batarya paketi açık ancak deşarj olmuyor
 Sabit mavi ışık	Batarya paketi açık ve deşarj oluyor
Sesli ikazı sessize alma (B-5)	
 Yanıp sönen mavi ışık	Deşarj olmuyor ve sessize alma etkin
 Sabit mavi ışık	Deşarj oluyor ve sessize alma etkin

¹ DC açma / kapama anahtarını ayarlarken, şarj seviyesi göstergesi farklı seviyeler arasında dalgalanabilir.

Batarya paketi şarj seviyesini kontrol etmek için kontrol panelindeki şarj seviyesi kontrol düğmesine (B-2) basın. Yeşil LED'lerin sayısı yaklaşık şarj seviyesini gösterir.

İkazı kapatmak için sesli ikazı sessize alma düğmesine (B-1) basın. Kalıcı olarak sessize almak için sesli ikazı sessize alma düğmesini (B-1) 5 saniye boyunca basılı tutun. Devre dışı bırakmak için, sessize alma hala etkinken sesli ikazı sessize alma düğmesine (B-1) basın.

Nemlendiricileri kullanma

Stellar cihazı, H4i nemlendirici ile entegre olduğunda ve ana güç kaynağına bağlı olmadığında, cihazda görünen ısınma mesajına rağmen nemlendirici sadece pasif ısıtmasız modda çalışacaktır. Cihaz ana güç kaynağına bağlandığında aktif ısıtma moduna dönecektir.

AirSense 10, AirCurve 10 ve Lumis serileri, batarya paketine veya ana güç kaynağına bağlıyken normalde aktif ısıtmalı modda çalışır.

Temizlik ve bakım



UYARI

Batarya paketini suya batırmayın ve ürünün herhangi bir parçasını temizlemek için sıvı kullanmayın.

1. Batarya paketini güç kaynağı ünitesinden ve cihazdan çıkarın. Tüm kabloları çıkarın.
2. Batarya paketinin, batarya kuşaklarının, DC kablolarının ve adaptörlerin dışını temiz bir bezle silin.

Saklama



DİKKAT

Batarya paketi, dört yeşil LED ile gösterilen %100 seviyesine kadar şarj edilmeli ve saklanmadan önce kapatılmalıdır. Altı aylık saklamanın ardından batarya paketini yeniden %100 seviyesinde şarj etmeniz gerekir. Kullanılmadığında, tüm lityum iyon bataryalar zamanla kendiliğinden deşarj olur. Periyodik olarak (altı ayda bir) yeniden şarj edilmezse, batarya paketi zamanla kendiliğinden deşarj olacak ve yeniden şarj edilemeyecek duruma gelecektir. Bu gerçekleşirse, batarya paketi artık kullanılamaz ve eski haline döndürülemez.

Batarya paketini serin ve kuru bir yerde saklayın.

Not: Açık bırakıldığında, tamamen şarj edilmiş bir batarya paketi, dört haftalık saklama süresi içinde kendiliğinden tam kapasitenin %0'ına kadar deşarj olur. Kapalı bırakıldığında, batarya paketi altı aylık saklama süresi içinde kendiliğinden tam kapasitenin %0'ına kadar deşarj olur.

Servis

Batarya paketi, ResMed tarafından sağlanan talimatlar uyarınca kullanıldığında ve bakımı yapıldığında emniyetli ve güvenilir şekilde çalışacak biçimde tasarlanmıştır. Cihazın kullanım ömrü boyunca herhangi bir servis işlemi gerekli değildir.

Batarya paketi hariç sistemin hedeflenen tasarım ömrü 2 yıldır. Batarya paketinin hedeflenen tasarım ömrü 500 şarj etme döngüsüdür. 500 şarj döngüsünden sonra, batarya paketi orijinal durumunun yaklaşık %60'ı kadar dayanacaktır. Eski bir batarya paketinin tam şarjı, yeni bir batarya paketi kadar uzun süre dayanmayacaktır. Tüm elektrikli ekipmanlarda olduğu gibi herhangi bir düzensizlik ortaya çıkarsa dikkatli olmalı ve yetkili bir ResMed servis temsilcisiyle irtibata geçmelisiniz.

Seyahat

Batarya paketini cihazınızla birlikte yanınıza almayı düşünüyorsanız, havayolu şirketine danışın.

Sorun giderme

Bir sorun meydana gelirse aşağıdaki önerileri deneyin. Sorun giderilemezse ekipman tedarikçiniz veya ResMed ile irtibata geçin. Batarya paketini açmayı denemeyin.

Sorun / Olası Neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor	
Güç bağlantıları kesildi.	Tüm kabloları kontrol edin ve Kurulum bölümünde açıklanan şekilde bağlayın.
Batarya paketi deşarj olmuş.	Cihazı ana güç kaynağına bağlayın.
Batarya paketi kapalı.	DC açma / kapatma anahtarını açık konuma getirin.
Yanlış çıkış voltajı seçilmiş.	Batarya paketinin arka panelindeki çıkış voltajı seçici anahtarını kullanarak cihazınız için doğru çıkış voltajını seçin. Not: Cihazınızın çıkış voltajlarının ve DC kablolarının listesi için Uyumlu cihazlar ve aksesuarlar bölümüne, cihazınızın kullanıcı kılavuzuna veya www.resmed.com/downloads/devices adresinde yer alan Battery / Device Compability List (Batarya / Cihaz Uyumluluk Listesi) kısmına bakın.
Batarya paketi sürekli olarak sesli bir ikaz veriyor ve sarı bir LED yanıp sönüyor	
Batarya paketinin şarj seviyesi %5'in altında.	İkazı kapatmak için sesli ikazı sessize alma düğmesine basın. Batarya paketini mümkün olan en kısa sürede şarj edin.
Batarya paketi 10 saniye boyunca sesli bir ikaz veriyor ve yeşil bir LED yanıp sönüyor	
Batarya paketinin şarj seviyesi %10'un altında.	Batarya paketini mümkün olan en kısa sürede şarj edin.
Şarj etme işlemi tamamlanmadan duruyor	
Batarya paketini taşıma çantası içinde şarj ederken, ortam sıcaklığı 35 °C'nin üzerinde.	Batarya paketini taşıma çantasından çıkarın veya batarya paketini ortam sıcaklığının 35 °C'nin altında olduğu bir yerde şarj edin.

Sorun / Olası Neden	Çözüm
Batarya paketi kapanıyor ve cihaza güç vermeyi durduruyor	
Batarya takımı taşıma çantasının içindeyken, ortam sıcaklığı 35 °C'nin üzerinde.	Batarya paketini taşıma çantasından çıkarın veya cihazı ortam sıcaklığının 35 °C'nin altında olduğu bir yerde çalıştırın.
Batarya paketinin şarj seviyesi göstergesi hatalı	
Ortam sıcaklığı aşırı koşullarda (örn. -5°C, +40°C).	Yeterli kapasite olduğundan emin olmak için batarya paketini mümkün olan en kısa sürede şarj edin.

Teknik spesifikasyonlar

Batarya paketi

Teknoloji	Lityum iyon
Kapasite	<100 Wh (97 Wh)
BM sınıflandırması	UN3480 (lityum iyon bataryalar)
Çıkış voltajı	(24 V / 26 V) ±0,5 V, 90 W süreklili
Çıkış akımı (nominal)	3,75 A / 3,46 A
Bekleme akımı	<100 µA
Koruma	Aşırı şarj, aşırı deşarj, aşırı akım, kısa devre, yüksek sıcaklık
Minimum yaşam döngüsü	≥500 şarj döngüsü, 23 °C'de %60 kapasiteye kadar
Boyutlar (U x G x Y)	230 mm x 126 mm x 26 mm
Ağırlık	0,9 kg Sistem: 2,3 kg
Şarj süresi	Tam seviyede <4 saat
Çalışma süresi	Ortalama cihaz ayarlarında >8 saat ¹ Daha fazla bilgi için www.resmed.com/downloads/devices adresinde yer alan Battery / Device Compatibility List (Batarya / Cihaz Uyumluluk Listesi) kısmına bakın

AC güç kaynağı

Giriş aralığı	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (uçakta kullanım için nominal)
Çıkış akımı (nominal)	3,75 A

DC dönüştürücü

Giriş aralığı	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
---------------	---------------------------

Çevresel koşullar

Çalışma sıcaklığı:	
Şarj ediliyor	5°C ila 40°C
Deşarj oluyor	-5°C ila 40°C
Çalışma nemliliği	%5–85 bağıl nem, yoğuşmasız
Taşıma / saklama sıcaklığı:	
Batarya paketi / kablolar	-20°C ila +45°C
PSU adaptörü / DC kabloları	-20°C ila +60°C

Taşıma / saklama nem oranı	%5–85 bağıl nem, yoğuşmaz
Çalıştırma / saklama hava basıncı	680 hPa ila 1060 hPa

Uçakta kullanım

Ürün, tüm hava seyahati fazları için Federal Havacılık İdaresi (FAA) gerekliliklerini (RTCA/D0-160, bölüm 21, kategori M) karşılar.

Elektromanyetik uyumluluk

Ürün, yerleşim yeri, ticari amaçlı yer ve hafif endüstri ortamları için belirlenmiş olan IEC 60601-1-2'ye göre geçerli tüm elektromanyetik uyumluluk gerekliliklerine (EMC) uygundur. Bu ResMed cihazlarının elektromanyetik emisyonları ve bağılılıklarına ilişkin bilgiler www.resmed.com/downloads/devices adresinde bulunabilir.

IEC 60601-1 sınıflandırması






Sınıf II (çift yalıtım) ve / veya Dahili Güç Alan Ekipman, IP21 (şarj olurken IP20), Sürekli Çalışma (ana güçten), Sınırlı Çalışma (bataryadan), Ekipman hava ile yanıcı anestezik karışımı veya oksijen ya da nitrik oksit ile birlikte kullanım için uygun değildir.

¹ 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP) ve 15 BPM (Solunum Hızı) kullanılarak. Isıtmalı nemlendirme ve ısıtmalı tüp kullanılan cihazlar için geçerli değildir.

Not: Üretici, bu özellikleri önceden haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

Semboller

Cihazda aşağıdaki semboller görülebilir:

 Şarj ediliyor;  Batarya paketinin şarj seviyesi;  Sesli ikazı sessize alma;
 DC girişi / çıkışı;  DC açık / kapalı;

Semboller sözlüğü için www.resmed.com/symbols adresine bakın.

Çevresel Bilgiler

Batarya paketinin, güç kaynağı ünitesinin, güç kaynağı ünitesi adaptörlerinin ve DC kablolarının bertaraf edilmesi, geçerli yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak gerçekleştirilmelidir. WEEE 2012/19/AB, elektrikli ve elektronik ekipmanların uygun şekilde bertaraf edilmesini öngören bir Avrupa Direktifidir. Batarya paketi, güç kaynağı ünitesi, güç kaynağı ünitesi adaptörleri ve DC kabloları, ayrıştırılmamış kentsel atık olarak değil, ayrı olarak bertaraf edilmelidir. Batarya paketinizi, güç kaynağı ünitenizi, güç kaynağı ünitesi adaptörlerinizi ve DC kablolarınızı bertaraf etmek için bölgenizde mevcut uygun toplama, tekrar kullanma ve geri dönüştürme sistemlerini kullanmalısınız. Bu tür toplama, tekrar kullanma ve geri dönüştürme sistemleri, doğal kaynaklar üzerindeki baskıyı azaltmak ve tehlikeli maddelerin çevreye zarar vermesini önlemek için tasarlanmıştır. Avrupa Direktifi 2006/66/EC, kullanılmış batarya ve akümülatörlerin uygun şekilde bertaraf edilmesini gerektirir. Batarya paketi toplama noktalarına yalnızca tamamen deşarj olduğunda iade edilebilir. Şarj edilmiş veya kısmen deşarj olmuşsa kısa devreyi önlemeye dikkat edilmelidir. Kitle olarak %0,0005'in üzerinde cıva, kitle olarak %0,002'nin üzerinde kadmiyum veya kitle olarak %0,004'ün üzerinde kurşun içeren bataryalar, üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu sembolünün altında sınırın aşıldığı metallerin kimyasal sembolleri (Hg, Cd, Pb) ile işaretlidir.

Bu atık sistemleri hakkında bilgi almak isterseniz lütfen yerel atık yönetimi biriminizle irtibata geçin. Üzeri çarpı işaretli kutu sembolü size bu tür atık sistemlerini kullanmanızı hatırlatır. ResMed cihazınızın toplanması ve atılması hakkında bilgi almak isterseniz lütfen ResMed ofisiniz veya yerel distribütörünüzle irtibat kurun veya www.resmed.com/environment adresine gidin.

Genel uyarılar ve dikkat edilecek hususlar



UYARILAR

- Lityum iyon bataryalarında entegre güvenlik koruyucu devreler vardır ancak doğru kullanılmazlarsa yine de tehlikeli olabilirler. Hasarlı bataryalar çalışmaz hale gelebilir veya alev alabilir.
- Yangın veya elektrik çarpması riski nedeniyle:
 - Batarya paketini açık alev veya ısıtıcıların yakınına yerleştirmeyin.
 - Batarya paketini doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz bırakmayın (örn. araba camının arkası).
 - Batarya paketini suya, yağmura veya yüksek neme maruz bırakmayın.
 - Batarya paketine kısa devre yaptırmayın.
 - Hasarlı bir batarya paketini kullanmayın.
 - Batarya paketini, AC şarj cihazını veya DC dönüştürücüyü açmayın.
- Batarya paketi ve / veya cihazın dahili batarya kapasitesi düşük olduğunda AC gücüne döndüğünüzden emin olun.
- Kendiliğinden deşarj etkileri nedeniyle batarya paketini düzenli olarak şarj ettiğinizden emin olun.
- Batarya paketi eskidikçe mevcut kapasite azalır. Kalan batarya paketi kapasitesi düşük olduğunda, batarya paketine birincil güç kaynağı olarak güvenmeyin.
- Batarya paketinden gelen gücün kesilmesi durumunda, yedek güç sağlamak için bağlanan herhangi bir cihazın dahili bataryasının dolu olduğundan emin olun.
- Patlama tehlikesi—yanıcı anestezikler varlığında kullanmayın.
- Batarya sisteminin, güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından batarya sisteminin kullanımıyla ilgili gözetim sağlanmadıkça veya talimat verilmedikçe fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi ya da deneyim ve bilgisi yetersiz olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılması amaçlanmamıştır.
- Batarya sistemiyle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Güç kaynağı ünitesi adaptörünün kuru tutulmasına özen gösterilmelidir. Bir cihaza bağlyken ve deşarj olurken, batarya sistemi IEC-60529 uyarınca IP21 (Damlamaya karşı korumalı) olarak derecelendirilmiştir. Şarj sırasında, IP20 derecesine sahip güç kaynağı ünitesi adaptörü nedeniyle batarya sistemi IP20 (Koruma yok) olarak derecelendirilmiştir. AC güç kaynağı, batarya paketi ve DC dönüştürücü, IP21 olarak derecelendirilmiştir.
- Şarj için yalnızca RPSII-V2 batarya paketiyle uyumlu ResMed güç kaynaklarını kullanın. RPSII-V2 batarya paketiyle uyumlu güç kaynaklarının listesi için www.resmed.com/downloads/devices adresinde yer alan Power Supply Unit / Device Compatibility List (Güç Kaynağı Ünitesi / Cihaz Uyumluluk Listesi) kısmına bakın.



DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Batarya paketi üzerinde sert fiziksel etkiden kaçının.
- İlk kez kullanmadan önce, batarya paketinin ve bileşenlerinin iyi ve çalışır durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir bozukluk varsa sistem kullanılmamalıdır.

- Batarya paketi yalnızca bu kılavuzda belirtilen kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır. Ekipmanı veya çalışmasını modifiye etmek ekipmana zarar verebilir veya yaralanmaya neden olabilir.
- Kullanmadan önce veya yedek güç olarak güvenmeden önce batarya paketini her zaman tam olarak şarj edin.
- Bataryanın paketinin şarj seviyesini kontrol edin. Şarj seviyesi düşük olduğunda, güç sürekliliğinin sağlandığından emin olun.
- Kullanımda olduğunda, her zaman batarya paketinden gelen kabloyu cihaza takın. Yedek güç sağlayabildiğinden emin olmak için batarya paketinin güç anahtarını açık tutun.
- Taşıma sırasında batarya paketini kapatın, tüm kabloları çıkarın ve taşıma çantasına koyun.
- Tıbbi elektrikli ekipmanlar EMC açısından özel önlemler gerektirir ve bu kullanıcı kılavuzunda verilen bilgilere göre kurulup çalıştırılması gerekir. Taşınabilir ve mobil iletişim ekipmanı tıbbi elektrikli ekipmanı etkileyebilir. EMC enterferansı gözlemlenirse (örneğin radyolarda statik), batarya paketini diğer ekipmanlardan uzağa yerleştirin.

Notlar:

- Yukarıda belirtilenler genel uyarılar ve dikkat edilecek hususlardır. Özel uyarılar, tedbirler ve notlar, kılavuzda ilgili talimatlar ile birlikte yer almaktadır.
- Bu ürünle ilgili olarak ortaya çıkan tüm ciddi durumlar ResMed'e ve ülkenizdeki yetkili kuruma rapor edilmelidir.

Sınırlı garanti

ResMed Pty Ltd (bundan böyle "ResMed" olarak anılacaktır), ResMed ürününüzün satın aldığınız tarihten itibaren aşağıda belirtilen süre boyunca malzeme ve işçilik hatalarından arı olacağını garanti etmektedir.

Ürün	Garanti süresi
<ul style="list-style-type: none"> • Maske sistemleri (maske çerçevesi, yastık, başlık ve hortum dahil)—tek kullanımlık cihazlar hariç • Aksesuarlar—tek kullanımlık cihazlar hariç • Esnek tipte parmak nabız sensörleri • Nemlendirici su hazneleri 	90 gün
<ul style="list-style-type: none"> • ResMed dahili ve harici batarya sistemleriyle kullanım için bataryalar • Klips tipte parmak nabız sensörleri • CPAP ve iki seviyeli cihaz veri modülleri • Oksimetreler ve CPAP ile iki seviyeli cihaz oksimetre adaptörleri • Nemlendiriciler ve temizlenebilir nemlendirici su hazneleri • Titrasyon kontrol cihazları 	6 ay
<ul style="list-style-type: none"> • CPAP, iki seviyeli ve ventilasyon cihazları (harici güç kaynağı üniteleri dahil) • Batarya aksesuarları • Taşınabilir diyagnostik cihazlar / tarama cihazları 	2 yıl

Bu garanti yalnızca ilk müşteri için geçerlidir. Devredilemez.

Ürün normal kullanım koşulları altında arızalanırsa, ResMed arızalı ürünü veya bileşenlerinden herhangi birini kendi tercihine bağlı olarak tamir edecek veya değiştirecektir.

Bu Sınırlı Garanti şunları kapsamamaktadır: a) yanlış kullanım, suistimal, üründe tadilat veya değişiklik yapılmasından kaynaklanan herhangi bir hasar; b) ResMed tarafından açıkça ilgili onarımları yapmaya yetkili olduğu belirtilmemiş olan herhangi bir servis tarafından gerçekleştirilen onarımlar; c) sigara, pipo, puro veya diğer tütün ürünlerinden kaynaklanan herhangi bir hasar veya kirlilik; d) elektronik cihaza su dökülmesi veya içine su kaçmasından kaynaklanan herhangi bir hasar.

Asıl satın alma bölgesinin dışında yapılan ürün satışları veya yeniden satışlarda garanti geçersiz kalır.

Arızalı ürünlere ilişkin garanti talepleri satın alma noktasında ilk müşteri tarafından yapılmalıdır.

Bu garanti, pazarlanabilirlik veya belirli bir amaca uygunluk zımni garantileri de dahil tüm diğer açık veya zımni garantilerin yerini alır. Bazı bölgeler veya eyaletler zımni garantinin ne kadar uzun süreceği konusundaki sınırlamalara izin vermez, bu durumda yukarıdaki sınırlama sizin için geçerli olmayabilir.

ResMed, herhangi bir ResMed ürününün satılması, kurulması veya kullanılması sonucu ortaya çıktığı iddia edilen arızı veya dolaylı hasarlardan sorumlu olmayacaktır. Bazı bölgeler veya eyaletler arızı veya dolaylı hasarların hariç tutulmasına veya sınırlanmasına izin vermez, bu durumda yukarıdaki sınırlama sizin için geçerli olmayabilir.

Bu garanti size belirli yasal haklar verir ve bölgeden bölgeye değişen başka haklarınızı da olabilir.

Garanti hakları konusunda daha fazla bilgi için yerel ResMed bayinizle veya ResMed ofisiyle irtibata geçin.

預期用途

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) 是一種外接鋰離子電池組，在沒有主電源可使用時提供電力。

RPSII 電池耦合器套件能同時連接兩個 RPSII-V2 電池組，為 ResMed 治療設備供電。RPSII 電池耦合器套件也可以用於為兩個電池組同時充電。

Air10 供電裝置 (PSU) 轉接器適用於將 Air10 PSU 連接到電池組以進行充電。直流電電纜適用於將電池組連接到治療設備以進行放電。

使用電池組前請閱讀整本指南。如需瞭解預期的患者/醫療狀況、用途、使用環境以及與 CPAP、雙陽壓和通氣治療相關的禁忌症，請參閱裝置使用者指南。

簡介

請參照圖 A。

RPSII-V2 系統包含下列組件：

1. 電池組
2. Air10 供電裝置轉接器
3. 背包

單獨提供：

4. 90W 交流電供電裝置
5. 交流或直流電電源線
6. 直流電電纜

可選配件：

7. RPSII 電池耦合器套件 (隨附 Velcro™ 束帶)

相容裝置和配件

RPSII-V2 可搭配使用多種裝置、供電裝置和直流電電纜。

請參閱 www.resmed.com/downloads/devices 上的下列清單：

- 適用於相容裝置的電池 / 裝置相容性清單
- 適用於相容的供電裝置的供電裝置 / 裝置相容清單

如果您無法上網，請聯絡 ResMed 代表。

如需設定裝置的更多資訊，請參裝置使用者指南。

直流電輸出電壓和直流電電纜

直流電電纜零件編號	24V	用於
37343 (Air10 直流電電纜)	✓	AirSense™ 10 系列
37343 (Air10 直流電電纜)	✓	AirCurve™ 10 系列
37343 (Air10 直流電電纜)	✓	Lumis™ 100/150/HFT 系列
24959 (Stellar 直流電電纜)	✓	Stellar™ 100/130/150 系列
24981 (Stellar 0.5 公尺直流電電纜)		

備註：

- 並非所有地區都有銷售所有裝置。
- Air10 直流電電纜僅適用於 AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis 系列和供電裝置。
- 若要使用 AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis 系列隨附的供電裝置為 RPSII-V2 充電，則需要 RPSII-V2 Air10 供電裝置轉接器 (零件編號 24706)。
- 欲瞭解有關電池運作時間的資訊，請瀏覽網站 www.resmed.com/downloads/devices，查看電池 / 相容清單。

控制面板

請參照圖 B。

電池組控制面板包括下列功能：

1. 聲響警報靜音按鈕
2. 充電量檢查按鈕
3. 直流電開關
4. 直流電輸入 / 輸出連接埠
5. 聲響警報靜音指示燈
6. 電池充電量指示燈
7. 充電指示燈
8. 直流電開關 / 放電指示燈
9. 電壓輸出選擇開關（後面板）

設定



注意事項

- 請確保電池組和本裝置在設定前關閉。
- 當電池組接通主電源時，請確保已妥當連接所有的電纜。

電池組充電

請參照圖 C。

1. 把供電裝置轉接器安裝到直流電電源插頭上並連接到電池組的直流電輸入 / 輸出連接埠。
2. 將交流或直流電電源線連接到供電裝置上。
3. 將交流或直流電電源線的另一端插入到主電源插座上。

備註：

- 充電不足 4 小時可將電池組從 0% 電量充到 95% 以上。
- 若要停止充電，請從主電源插座上拔下電源線。

為本裝置供電

請參照圖 D。

1. 利用電池組後面板上的電壓輸出選擇器，為本裝置選擇正確的輸出電壓。
2. 將適當的直流電電纜連接到電池組。
3. 將直流電電纜的另一端連接到裝置上。
4. 開啟直流電開關。

為本裝置提供備用電源（適用於交流電和直流電輸入的系統）



警告

在這種配置下，Stellar 首先從電池組獲得供電，直到電池組完全放電，並且不會再充電。所以，一旦電池組的電量用完，就不會充當交流電備用電源

請參照圖 E。

1. 利用電池組後面板上的電壓輸出選擇器，為本裝置選擇正確的輸出電壓。
2. 將適當的直流電電纜連接到電池組。
3. 將直流電電纜的另一端連接到裝置上。
4. 把交流電電源線連接到本裝置的後面。
5. 將交流電電源線的另一端插入主電源插座上。
6. 開啟直流電開關。

備註：

- 給裝置供電時，請定時檢查電池組的電量。
- 若您注意到裝置（電池組 / 耦合器套件 / 供電裝置轉接器 / 直流電電纜）出現任何無法解釋的變更、影響效能的退化跡象，或是外殼損壞，請停止使用並聯絡您的健康照護提供者。

使用兩節電池

請參照圖 F。

1. 將兩個電池組疊加放置。
如果需要，請使用 Velcro 束帶牢固地固定電池組。
2. 把電池組耦合器電纜插入每個直流電輸入 / 輸出連接埠。電池組耦合器電纜上會標註「1（主電源）」和「2（備用電源）」標籤。
3. 在給兩個電池組充電時，把供電裝置轉接器安裝到直流電插頭，然後將轉接器連接到電池組耦合器。
給裝置供電時，把裝置的直流電電纜連接到電池組耦合器的末端。主電池組給該裝置供電，當主電池組斷開或電量耗盡時，則由備用電池組供電。

指示燈

請參照圖 B。

電池組提供 LED 以指示其當前的運作狀態。

LED 指示燈	狀態
電池組充電量¹ (B-6)	
 一個琥珀燈閃爍（聲響警報連續音）	小於 5%
 一個綠色燈閃爍（聲響警報響 10 秒鐘）	小於 10%
 一個綠色燈持續發亮	10% 至 40%（大約）
 兩個綠色燈持續發亮	40% 至 65%（大約）
 三個綠色燈持續發亮	65% 至 90%（大約）
 四個綠色燈持續發亮	大於 90%（大約）
充電 (B-7)	
 閃爍綠燈	充電
 持續亮綠燈	充滿電
直流電開關 (B-8)	
 藍色燈閃爍	電池組已開啟但未放電
 持續亮藍燈	電池組已開啟並放電
聲響警報靜音 (B-5)	
 藍色燈閃爍	未放電且靜音處於使用中狀態
 持續亮藍燈	放電且靜音處於使用中狀態

¹ 直流電開關開啟 / 關閉時，充電量指示燈可能會在不同水準之間浮動。

若要檢查電池組的充電量，按控制面板上的充電量檢查按鈕 (B-2)。綠色 LED 指示燈數字標示出大約的充電量。

要使警報處於靜音，請按聲響警報靜音按鈕 (B-1)。若要想永久靜音，則按住聲響警報靜音按鈕 (B-1) 5 秒鐘。若想解除靜音，在靜音仍處於使用中狀態時，按聲響警報靜音按鈕 (B-1)。

使用濕化器

當 Stellar 裝置與 H4i 濕化器結合使用，且未連接主電源時，儘管裝置上顯示加熱訊息，但濕化器只能在被動不加熱模式下運作。裝置與主電源連接後，即返回到主動加熱模式。

當 AirSense 10、AirCurve 10 和 Lumis 系列連接到電池組和主電源時，通常在主動加熱模式下運作。

清潔和保養



警告

勿將電池組浸泡在水裡。不要使用液體清潔本產品的任何部位。

1. 從供電裝置和本裝置斷開電池組。取出所有電纜。
2. 用乾淨的布擦拭電池組、電池耦合器套件、直流電電纜和轉接器的外部。

存放



注意事項

存放前，電池組的電量必須充到 100%，即由四個綠色 LED 指示燈指示，然後予以關閉。存放六個月後，必須再次將電池組充到 100%。不使用時，所有的鋰離子電池會隨著時間消逝自行放電。若未定期（即每 6 個月）充電，電池組最終會自行放電至無法再充電的程度。如果發生這樣的情況，電池組就無法再使用也無法復原。

將電池組存放在陰涼乾燥的地方。

*注意：*保持開啟狀態時，充滿電的電池組會在存放後四週內自行放電至 0%。關閉後，電池組會在存放後六個月內自行放電至 0%。

維修

若按照 ResMed 提供的說明使用和保養本裝置，則電池組可提供安全可靠的運作。在電池組使用期限內無需任何維修。

不包括電池組的系統預期設計壽命為 2 年。電池組的預期設計壽命為 500 次充電週期。達到 500 次充電週期後，電池組的運作時間約為原始狀態的 60%。充滿電的舊電池組的使用時間會比新電池組的使用時間短。同所有電氣設備一樣，如果出現明顯的異常情況，您就應該小心使用並與 ResMed 授權的維修代表聯絡。

旅行

如果打算攜帶本裝置和電池組乘坐飛機，請諮詢相關航空公司。

故障排除

如果有問題，嘗試以下建議。如果無法解決問題，請與設備供應商或 ResMed 聯絡。不要試圖打開電池組。

問題 / 可能原因	解決方法
裝置未運行	
電源連接被中斷。	檢查所有的電纜並將其如「設定」中所述連接。
電池組已放電。	將裝置連接至主電源並對電池組進行充電。
電池組關閉。	開啟直流電開關。
選擇了不正確的輸出電壓。	利用電池組後面板上的輸出電壓選擇開關，為本裝置選擇正確的輸出電壓。 注意： 如需裝置輸出電壓和直流電電纜的清單，請參閱「相容裝置和配件」部分、裝置使用者手冊，或者瀏覽網站 www.resmed.com/downloads/devices ，查看電池 / 裝置相容清單。
電池組的聲響警報連續鳴響，琥珀色 LED 指示燈閃爍	
電池組的充電量不足 5%。	按聲響警報靜音按鈕，使警報靜音。儘快為電池組充電。
電池組的聲響警報鳴響 10 秒鐘，綠色 LED 指示燈閃爍	
電池組的充電量低於 10%。	儘快為電池組充電。
電池在充滿電之前停止充電	
將電池組放在背包內進行充電時，其環境溫度高於 35°C。	請從背包中取出電池組，或者在環境溫度低於 35°C 的環境中對電池組進行充電。
電池組關閉並停止為裝置供電	
將電池組放在背包內時，其環境溫度高於 35°C。	請從背包中取出電池組，或者在環境溫度低於 35°C 的環境中給裝置供電。
電池組的充電量指示燈不準確	
環境溫度處於極端條件下 [例如，-5°C，+40°C]。	為了確保有充足的電量，請儘快給電池組充電。

技術規格

電池組

技術	鋰電池
容量	< 100 Wh (97 Wh)
聯合國分類	UN3480 (鋰離子電池)
輸出電壓	(24V / 26V) ± 0.5V, 90W 連續使用
輸出電流 (額定)	3.75 A / 3.46 A
待機電流	<100 µA
保護	過度充電、過度放電、過量電流、短路、高溫
最短使用壽命週期	在 23°C 下，≥ 500 次週期，至 60% 容量
尺寸 (長 X 寬 X 高)	230 公釐 x 126 公釐 x 26 公釐 (9.1 吋 x 5.0 吋 x 1.0 吋)
重量	0.9 公斤 系統: 2.3 公斤
充電時間	<4 小時充滿電量

運行時間 在裝置通常的設定下 > 8 小時¹
如需相關資訊，請瀏覽網站
www.resmed.com/downloads/devices，查看電池 /
裝置相容清單

交流電源

輸入範圍 100–240 V, 50–60 Hz, 1.0-1.5 A
110 V, 400 Hz (標稱值, 適合在飛機上使用)

輸出電流 (額定) 3.75 A

直流電轉換器

輸入範圍 12V / 24V, 13A / 6.5A

環境條件

運作溫度:

充電 5°C 至 40°C

放電 -5°C 至 40°C

運作濕度 5–85% 相對濕度, 非冷凝

運送 / 存放溫度:

電池組 / 耦合器套件 -20°C 至 +45°C

供電裝置轉接器 / 直流電
電纜 -20°C 至 +60°C

運送 / 存放濕度 5–85% 相對濕度, 非冷凝

運作 / 存放大氣壓力 680 hPa 至 1060 hPa

在飛機上使用

產品符合美國聯邦航空總署 (FAA) 對航空飛行中所有階段的要求 (RTCA/D0-160, 第 21 節, M 類)。

電磁相容性

產品符合 IEC 60601-1-2 標準的所有適用電磁相容性 (EMC) 要求, 適用於民用、商用和輕工業環境。有關這些 ResMed 裝置的電磁放射與抗干擾性的資訊, 請瀏覽
www.resmed.com/downloads/devices。

IEC 60601-1 分類



第 II 類 (雙重絕緣) 和 / 或內部供電設備、IP21 (充電時為 IP20)、持續運作 (主電源供電)、有限運作 (電池供電), 設備不適合在存在混合空氣、氧氣或一氧化二氮的易燃麻醉劑的情況下使用。

¹ 使用 15 cm H₂O (IPAP)、5 cm H₂O (EPAP) 以及 15 BPM (呼吸頻率) 使用加熱潮濕和加熱管路時不適用。

注意: 製造商保留修改這些規格的權利, 恕不另行通知。

符號

裝置上可能會出現以下符號:

 充電;  電池組充電量;  聲響警報靜音;

 直流電輸入 / 輸出; 直流電開 / 關; **O I**

請參閱 www.resmed.com/symbols 上的符號標誌說明表。

處置

必須按照適用的國家法律法規處置電池組、供電裝置、供電裝置轉接器及直流電電纜。如果有關這些處置系統的詳細資訊，請與您所在地的廢棄物管理部門聯絡。如果需要瞭解有關 ResMed 裝置的收集和處置資訊，請與 ResMed 辦事處或當地的經銷商聯絡，或瀏覽以下網站：www.resmed.com/environment。

一般警告和注意事項



警告

- 鋰離子電池具有內置安全保護電路，但若使用不正確仍有危險性。受損的電池可能變得無法操作或是著火。
- 由於火災或觸電風險：
 - 請勿將電池組放在明火或加熱器附近。
 - 請勿將電池組暴露於陽光直射或高溫下（例如車窗後面）。
 - 請勿將電池組暴露於水、雨或濕度大的環境中。
 - 請勿使電池組發生短路。
 - 請勿使用損壞的電池組。
 - 請勿開啟電池組、交流電充電器或直流電轉換器。
- 當電池組和 / 或裝置內部電池電量過低時，請確保恢復使用交流電。
- 由於電池組有自身放電功能，記住定期為電池組充電。
- 隨著電池組的老化，保存電量的能力會降低。當電池組剩餘電量過低時，不要依賴電池組作為主要電源。
- 確保所連接的任何裝置的內部電池有充足的電量，在電池組無法供電的情況下，可提供備用電源。
- 爆炸危險 — 不得在易燃性麻醉劑附近使用。
- 身體、感官或心智能力不足者以及缺乏經驗或知識者（包括兒童），不可以使用電池系統，除非有對其安全負責的人在場監護或指導其如何使用電池系統。
- 應監督小孩以確保他們不會玩電池系統。
- 應注意保持供電裝置轉接器乾燥。連接到裝置並放電時，根據 IEC-60529，電池系統的額定值為 IP21（防水滴）。充電時，由於供電裝置轉接器的額定值為 IP20，電池系統的額定值為 IP20（無保護）。交流電源、電池組和直流電轉換器的額定值為 IP21。
- 僅使用與 RPSII-V2 電池組相容的 ResMed 電源進行充電。如需 RPSII-V2 電池組相容的電源清單，請查看 www.resmed.com/downloads/devices 上的供電裝置 / 裝置相容清單。



注意事項

- 避免電池組遭受猛烈的外力撞擊。
- 第一次使用前，請確保電池組及其組件狀況良好，並可正常使用。如果有任何瑕疵，不應使用該系統。
- 電池組僅能按照本指南說明的預期用途使用。對設備和運行的改裝可能導致設備受損或人員受傷。
- 在使用前或用作備用電源之前，請務必將電池組充滿電。

- 監測電池組的電量。當電量低時，確保能夠連續供電。
- 在使用時，總是把電纜從電池組接到本裝置上。電池組的電源開關保持開啟，確保它能夠提供備用電源。
- 運輸時，關閉電池組，拔下所有電纜，並放入背包。
- 使用醫療電子設備時，必須特別注意電磁兼容性 (EMC) 要求，並按照本使用者手冊提供的資訊進行安裝和運作。可攜式和行動通訊設備可能會影響醫療電子設備。如果觀察到電磁兼容性干擾，例如：無線電上的靜電，把電池組和其他設備隔離。

備註：

- 以上內容屬於一般警告和注意事項。特定警告、注意事項和備註顯示於本指南的相關說明旁。
- 若發生任何與本產品有關之嚴重事件，應向您所在國家 / 地區的 ResMed 及主管機關通報。

有限保固

ResMed Pty 有限公司 (以下簡稱「ResMed」) 保證，自購買日起算，在以下規定的期間內，您購買的 ResMed 產品沒有材料和製造工藝方面的瑕疵。

產品	保固期
<ul style="list-style-type: none"> • 面罩系統 (包括面罩框架、軟墊、頭帶和管路) — 不包括單次用裝置 • 配件 — 不包括單次用裝置 • 撓性手指脈搏感應器 • 濕化器儲水盆 	90 天
<ul style="list-style-type: none"> • 用於 ResMed 內外電池系統的電池 	6 個月
<ul style="list-style-type: none"> • 夾式手指脈搏感應器 • CPAP 和雙水平裝置資料模組 • 血氧儀和 CPAP 以及雙水平裝置血氧儀轉接器 • 濕化器及濕化器可清洗儲水盆 • 測定控制裝置 	1 年
<ul style="list-style-type: none"> • CPAP、雙水平和通氣裝置 (包括外接供電裝置) • 電池配件 • 可攜式診斷 / 篩檢裝置 	2 年

此項保固僅為原始消費者提供。此項保固不可轉讓。

如果本產品在正常使用下出現故障，ResMed 將視情況對瑕疵產品或任何組件予以修理或更換。

此有限保固不包括：a) 使用不當、濫用、改裝或修改產品所造成的任何損壞；b) 由未獲得 ResMed 明確授權的維修機構實施的維修工作；c) 香菸、菸斗、雪茄或其他煙霧造成的任何損壞或污染；和 d) 由於水溢在電子裝置上或電子裝置內所造成的任何損壞。

產品若於原購買地區以外銷售或再銷售，則此保固無效。

針對瑕疵產品所提的保固索賠必須由原始消費者在購買處提出。

此保固取代所有其他明示或暗示的保固，其中包括對產品適銷性或特定用途適用性的任何暗示保固。某些地區或州不允許對暗示保固的時間期限加以限制，因此以上限制也許不適用於您。

ResMed 對於任何聲稱由於銷售、安裝或使用 ResMed 產品所造成的任何附帶性或後果性損害，概不負責。某些地區或州不允許排除或限制附帶性或後果性損害，因此以上限制也許不適用於您。

本保固授予您特定的法律權利，您可能還有因地區而異的其他權利。欲詳細瞭解您的保固權利，請與您當地的 ResMed 經銷商或 ResMed 辦事處聯絡。

Tujuan penggunaan

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) merupakan unit baterai litium-ion eksternal yang memasok daya saat daya listrik utama tidak tersedia.

Kit coupler baterai RPSII memungkinkan koneksi dua unit baterai RPSII-V2 secara bersamaan untuk memasok daya ke perangkat terapi ResMed. Kit ini juga bisa digunakan untuk mengisi daya dua unit baterai secara bersamaan.

Adaptor unit catu daya (PSU) Air10 ditujukan untuk menghubungkan PSU Air10 ke unit baterai untuk melakukan pengisian daya. Kabel DC ditujukan untuk menghubungkan unit baterai ke perangkat terapi untuk melakukan pengosongan daya.

Bacalah seluruh panduan ini sebelum menggunakan unit baterai. Lihat panduan pengguna perangkat untuk kondisi pasien/medis yang ditujukan, penggunaan, lingkungan tempat penggunaan, dan kontraindikasi yang terkait dengan terapi CPAP, dua level, dan ventilasi.

Sekilas pandang

Lihat ilustrasi A.

Sistem RPSII-V2 terdiri dari komponen berikut ini:

1. Unit baterai
2. Adaptor unit catu daya Air10
3. Tas pembawa

Disediakan secara terpisah:

4. Unit catu daya AC 90 W
5. Kabel daya AC atau DC
6. Kabel DC

Aksesori opsional:

7. Kit penyambung Baterai RPSII (dikemas dengan tali pengikat Velcro™)

Perangkat dan aksesori yang kompatibel

Berbagai perangkat, unit catu daya, dan kabel DC tersedia untuk digunakan bersama RPSII-V2.

Lihat daftar berikut di www.resmed.com/downloads/devices:

- Daftar Kompatibilitas Baterai / Perangkat untuk perangkat yang kompatibel
- Daftar Kompatibilitas Unit Catu Daya / Perangkat untuk unit catu daya yang kompatibel

Jika Anda tidak memiliki akses internet, hubungi perwakilan ResMed Anda.

Lihat panduan pengguna perangkat Anda untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang menyiapkan perangkat Anda.

Tegangan keluaran DC dan kabel DC

Nomor komponen kabel DC	24V	Untuk digunakan dengan
37343 (kabel DC Air10)	✓	Seri AirSense™ 10
37343 (kabel DC Air10)	✓	Seri AirCurve™ 10
37343 (kabel DC Air10)	✓	Seri Lumis™ 100/150/HFT

24959 (Kabel DC Stellar)
24981 (Kabel DC Stellar 0,5 m)



Seri Stellar™ 100/130/150

Catatan:

- Tidak semua perangkat tersedia di semua kawasan.
- Kabel Air10 DC hanya untuk digunakan dengan seri AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis dan unit catu daya terkait.
- Untuk mengisi ulang daya RPSII-V2 menggunakan unit catu daya yang disertakan bersama seri AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis, adaptor PSU RPSII-V2 Air10 (nomor komponen 24706) diperlukan.
- Untuk informasi tentang usia pakai baterai, lihat Daftar Baterai / Kompatibilitas di www.resmed.com/downloads/devices.

Panel kontrol

Lihat ilustrasi B.

Panel kontrol unit baterai Anda meliputi hal-hal berikut:

1. Tombol bisu peringatan audio
2. Tombol periksa tingkat pengisian daya
3. Sakelar nyala / mati DC
4. Port masukan / keluaran DC
5. Indikator bisu peringatan audio
6. Indikator tingkat pengisian daya baterai
7. Indikator pengisian daya
8. Indikator sakelar / pelepasan daya DC
9. Sakelar pilih keluaran tegangan (panel belakang)

Penyiapan



PERHATIAN

- Pastikan unit baterai dan perangkat dimatikan sebelum melakukan penyiapan.
- Pastikan bahwa semua kabel telah terhubung dengan benar saat unit baterai dicolokkan ke catu daya utama.

Mengisi daya unit baterai

Lihat ilustrasi C.

1. Pasangkan adaptor unit catu daya ke steker DC dan hubungkan ke port masukan / keluaran DC unit baterai.
2. Hubungkan kabel daya AC atau DC ke unit catu daya.
3. Colokkan ujung kabel daya AC atau DC lainnya ke stopkontak listrik utama.

Catatan:

- Dibutuhkan waktu kurang dari 4 jam untuk melakukan pengisian daya unit baterai dari 0% hingga lebih dari 95%.
- Cabut kabel daya dari stopkontak listrik untuk menghentikan pengisian daya.

Memasok daya ke perangkat

Lihat ilustrasi D.

1. Pilih tegangan keluaran yang benar untuk perangkat Anda menggunakan pemilih keluaran tegangan dari panel belakang unit baterai.
2. Hubungkan kabel DC yang sesuai ke unit baterai.
3. Hubungkan ujung kabel DC lainnya ke perangkat.
4. Atur sakelar nyala / mati DC ke nyala.

Memasok daya cadangan ke perangkat (untuk sistem dengan masukan AC dan DC)

PERINGATAN

Dalam konfigurasi ini, Stellar menarik daya dari unit baterai terlebih dahulu hingga benar-benar dilepaskan dayanya dan tidak akan melakukan pengisian ulang daya. Oleh karena itu, baterai tidak akan berfungsi sebagai cadangan daya AC setelah daya pada unit baterai dilepaskan.

Lihat ilustrasi E.

1. Pilih tegangan keluaran yang benar untuk perangkat Anda menggunakan pemilih keluaran tegangan dari panel belakang unit baterai.
2. Hubungkan kabel DC yang sesuai ke unit baterai.
3. Hubungkan ujung kabel DC lainnya ke perangkat.
4. Hubungkan kabel daya AC ke bagian belakang perangkat.
5. Colokkan ujung kabel daya AC lainnya ke stopkontak listrik utama.
6. Atur sakelar nyala / mati DC ke nyala.

Catatan:

- Periksa tingkat pengisian daya unit baterai secara berkala saat menyalakan perangkat.
- Jika ditemukan kejadian perubahan yang tidak bisa dijelaskan pada perangkat (unit baterai / kit penyambung / adaptor PSU / kabel DC), tanda penurunan yang memengaruhi kinerja, atau jika penutup rusak, hentikan penggunaan dan hubungi pihak penyedia layanan perawatan kesehatan Anda.

Menggunakan dua baterai


Lihat ilustrasi F.

1. Tempatkan satu unit baterai di atas yang lain.
Bila perlu, gunakan tali pengikat Velcro untuk menempatkan unit baterai dengan aman.
2. Colokkan kabel penyambung unit baterai ke setiap port masukan / keluaran DC.
Kabel penyambung unit baterai ditandai dengan label '1' (utama) dan '2' (cadangan).
3. Saat mengisi daya dua unit baterai, pasang adaptor unit catu daya ke steker DC dan hubungkan adaptor ke penyambung unit baterai.
Saat menyalakan perangkat, hubungkan kabel DC perangkat ke ujung penyambung unit baterai. Unit baterai utama memasok daya ke perangkat dan unit baterai cadangan mengambil alih pasokan daya saat unit baterai utama terputus atau dayanya dilepaskan.

Indikator

Lihat ilustrasi B.

LED tersedia pada unit baterai untuk menunjukkan status pengoperasiannya saat ini.

Indikator LED	Status
Tingkat pengisian daya unit baterai ¹ (B-6)	
 Satu kuning berkedip (bunyi peringatan audio terdengar terus menerus)	Kurang dari 5%

Indikator LED	Status
 Satu hijau berkedip (bunyi peringatan audio terdengar selama 10 detik)	Kurang dari 10%
 Satu hijau terus menerus	10% hingga 40% (perkiraan)
 Dua hijau terus menerus	40% hingga 65% (perkiraan)
 Tiga hijau terus menerus	65% hingga 90% (perkiraan)
 Empat hijau terus menerus	Lebih dari 90% (perkiraan)
Mengisi daya (B-7)	
 Berkedip hijau	Mengisi daya
 Hijau konstan	Daya terisi penuh
DC nyala / mati (B-8)	
 Berkedip biru	Unit baterai dinyalakan, tetapi tidak melakukan pelepasan daya
 Biru konstan	Unit baterai dinyalakan dan melakukan pelepasan daya
Bisu peringatan audio (B-5)	
 Berkedip biru	Tidak melakukan pelepasan daya dan bisu aktif
 Biru konstan	Pelepasan daya dan bisu aktif

¹ Saat mengatur sakelar nyala / mati DC, indikator tingkat pengisian daya bisa berfluktuasi di antara tingkatan yang berbeda.

Untuk memeriksa tingkat pengisian daya unit baterai, tekan tombol periksa tingkat pengisian daya (B-2) pada panel kontrol. Jumlah LED hijau menunjukkan perkiraan tingkat pengisian daya.

Untuk membisukan peringatan, tekan tombol bisu peringatan audio (B-1). Untuk membisukan secara permanen, tekan dan tahan tombol bisu peringatan audio (B-1) selama 5 detik. Untuk menonaktifkannya, tekan tombol bisu peringatan audio (B-1) saat mode bisu masih aktif.

Menggunakan pelembap udara

Saat perangkat Stellar terintegrasi dengan pelembap udara H4i dan tidak terhubung ke catu daya utama, pelembap udara hanya akan beroperasi dalam mode pasif tanpa pemanas, meskipun pesan pemanasan ditampilkan pada perangkat. Perangkat akan kembali ke mode aktif dengan pemanas saat perangkat dihubungkan ke catu daya utama. Seri AirSense 10, AirCurve 10, dan Lumis beroperasi secara normal dalam mode aktif dengan pemanas saat dihubungkan ke unit baterai atau ke catu daya utama.

Pembersihan dan pemeliharaan



PERINGATAN

Jangan merendam unit baterai di dalam air, dan jangan gunakan cairan untuk membersihkan bagian produk mana pun.

1. Lepaskan unit baterai dari unit catu daya dan perangkat. Lepaskan semua kabel.
2. Seka bagian luar unit baterai, kit penyambung baterai, kabel DC, dan adaptor dengan kain yang bersih.

Penyimpanan



PERHATIAN

Unit baterai harus diisi dayanya hingga 100%, yang diindikasikan oleh empat LED hijau, dan dimatikan sebelum disimpan. Anda harus mengisi ulang daya unit baterai hingga 100% kembali setelah menyimpannya selama enam bulan. Semua baterai litium-ion akan melakukan pelepasan daya sendiri seiring berjalannya waktu bila tidak digunakan. Jika tidak diisi ulang dayanya secara berkala (yaitu setiap enam bulan), unit baterai akan benar-benar dilepaskan sendiri hingga tidak bisa diisi ulang kembali. Jika hal ini terjadi, unit baterai tidak bisa digunakan lagi dan tidak bisa dipulihkan kembali.

Simpan unit baterai di tempat yang sejuk dan kering.

Catatan: Jika dibiarkan menyala, unit baterai yang terisi penuh akan melakukan pelepasan daya sendiri hingga 0% dalam jangka waktu empat minggu penyimpanan. Jika dimatikan, unit baterai akan melakukan pelepasan daya sendiri hingga 0% dalam jangka waktu enam bulan penyimpanan.

Servis

Unit baterai ditujukan untuk memberikan operasi yang aman dan andal, selama digunakan dan dirawat sesuai dengan petunjuk yang diberikan oleh ResMed. Servis tidak perlu dilakukan selama usia pakai unit baterai.

Usia pakai sistem yang ditujukan, tidak termasuk unit baterai, adalah 2 tahun. Usia pakai unit baterai yang ditujukan adalah 500 kali siklus pengisian ulang daya. Setelah 500 kali siklus pengisian ulang daya, unit baterai akan memiliki kapasitas pengisian daya sekitar 60% dari kondisi aslinya. Unit baterai lama tidak memiliki daya tahan pengoperasian yang sama seperti unit baterai baru. Seperti halnya semua peralatan listrik, Anda harus mewaspadaai ketidaksesuaian yang teramati dan menghubungi pihak perwakilan servis ResMed yang resmi.

Bepergian

Konsultasikan dengan pihak otoritas terkait jika Anda ingin membawa unit baterai bersama perangkat.

Pemecahan masalah

Bila terjadi masalah, ikuti saran berikut ini. Jika masalah tidak bisa diselesaikan, hubungi pihak pemasok peralatan Anda atau ResMed. Jangan mencoba untuk membuka unit baterai.

Masalah / Kemungkinan penyebab	Solusi
Perangkat tidak bekerja	
Gangguan pada sambungan listrik.	Periksa dan hubungkan semua kabel seperti yang dijelaskan dalam bagian Penyiapan.
Daya pada unit baterai habis.	Hubungkan perangkat ke catu daya utama dan isi ulang daya unit baterai.
Unit baterai mati.	Atur sakelar nyala / mati DC ke nyala.
Tegangan keluaran yang dipilih salah.	Pilih tegangan keluaran yang benar untuk perangkat Anda menggunakan sakelar pemilih tegangan keluaran dari panel belakang unit baterai. Catatan: Untuk daftar tegangan keluaran dan kabel DC perangkat Anda, lihat bagian Perangkat dan aksesori yang kompatibel, panduan pengguna perangkat Anda, atau Daftar Kompatibilitas Baterai / Perangkat di www.resmed.com/downloads/devices

Unit baterai membunyikan peringatan audio secara terus-menerus dan LED kuning berkedip

Tingkat pengisian daya unit baterai kurang dari 5%.	Tekan tombol bisu peringatan audio untuk membisukan peringatan. Isi ulang daya unit baterai secepatnya.
---	---

Unit baterai membunyikan peringatan audio selama 10 detik dan LED hijau berkedip

Tingkat pengisian daya unit baterai di bawah 10%.	Isi ulang daya unit baterai secepatnya.
---	---

Pengisian daya berhenti sebelum daya terisi penuh

Saat mengisi daya unit baterai di dalam tas pembawa, suhu lingkungannya lebih tinggi dari 35 °C.	Keluarkan unit baterai dari tas pembawa atau isi daya unit baterai di tempat dengan suhu lingkungan yang lebih rendah dari 35 °C.
--	---

Unit baterai mati dan berhenti memasok daya ke perangkat

Saat unit baterai berada di dalam tas pembawa, suhu lingkungannya lebih tinggi dari 35 °C.	Keluarkan unit baterai dari tas pembawa atau nyalakan perangkat di tempat dengan suhu lingkungan yang lebih rendah dari 35 °C.
--	--

Indikator tingkat pengisian daya unit baterai tidak akurat

Suhu lingkungan berada dalam kondisi yang ekstrem [misalnya, -5 °C, +40 °C].	Isi ulang daya unit baterai secepatnya untuk memastikan adanya kapasitas pengisian daya yang memadai.
--	---

Spesifikasi teknis

Unit baterai

Teknologi	litium-ion
Kapasitas	< 100 Wh (97 Wh)
Klasifikasi PBB	UN3480 (baterai litium-ion)

Tegangan keluaran	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W, secara terus menerus
Arus keluaran (terukur)	3,75 A / 3,46 A
Arus siaga	< 100 µA
Perlindungan	Pengisian daya berlebihan, pelepasan daya berlebihan, arus berlebih, arus pendek, suhu tinggi
Siklus hidup minimum	≥ 500 siklus pada suhu 23 °C hingga kapasitas 60%.
Dimensi (P x L x T)	9,1" x 5,0" x 1,0" (230 mm x 126 mm x 26 mm)
Bobot	0,9 kg Sistem: 2,3 kg
Waktu pengisian ulang	< 4 jam hingga tingkat penuh
Waktu pengoperasian	> 8 jam pada pengaturan perangkat rata-rata ¹ Untuk informasi selengkapnya, lihat Daftar Kompatibilitas Baterai / Perangkat di www.resmed.com/downloads/devices

Catu daya AC

Rentang masukan	100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A 110 V, 400 Hz (nominal untuk penggunaan di dalam pesawat)
Arus keluaran (terukur)	3,75 A

Konverter DC

Rentang masukan	12 V / 24 V, 13 A / 6,5 A
-----------------	---------------------------

Kondisi lingkungan

Suhu pengoperasian:

Mengisi daya	5 °C hingga 40 °C
Melepas daya	-5 °C hingga 40 °C

Kelembapan pengoperasian Kelembapan relatif 5–85%, nonkondensasi

Suhu pengangkutan / penyimpanan:

Unit baterai / kit penyambung	-20 °C hingga +45 °C
Adaptor PSU / kabel DC	-20 °C hingga +60 °C

Kelembapan pengangkutan / penyimpanan Kelembapan relatif 5–85%, nonkondensasi

Tekanan udara pengoperasian / penyimpanan 680 hPa hingga 1060 hPa

Penggunaan di dalam pesawat

Produk ini memenuhi persyaratan Administrasi Penerbangan Federal (FAA) (RTCA/D0-160, bagian 21, kategori M) untuk semua tahapan perjalanan udara.

Kompatibilitas elektromagnetik

Produk mematuhi semua persyaratan kompatibilitas elektromagnetik (EMC) sesuai dengan IEC 60601-1-2 untuk lingkungan perumahan, komersial, dan industri ringan. Informasi mengenai emisi dan kekebalan elektromagnetik perangkat ResMed ini bisa ditemukan di www.resmed.com/downloads/devices

Klasifikasi IEC 60601-1






Kelas II (isolasi ganda) dan / atau Peralatan dengan Pasokan Daya Internal, IP21 (IP20 saat melakukan pengisian daya), Operasi Berkelanjutan (dari sumber listrik), Operasi Terbatas (dari baterai), Peralatan tidak cocok digunakan apabila terdapat campuran bahan anestesi dengan udara atau dengan oksigen atau nitro oksida yang mudah terbakar.

¹ Menggunakan 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP), dan 15 BPM (Tingkat Pernapasan). Tidak berlaku untuk perangkat saat menggunakan pelembapan yang dipanaskan dan selang yang dipanaskan.

Catatan: Produsen berhak mengubah spesifikasi ini tanpa pemberitahuan.

Simbol

Simbol berikut bisa ditampilkan pada perangkat:

 Pengisian daya;  Tingkat pengisian daya unit baterai;  Bisu peringatan audio;  Masukan / keluaran DC;  DC nyala / mati;

Lihat glosarium simbol di www.resmed.com/symbols.

Pembuangan

Pembuangan unit baterai, unit catu daya, adaptor unit catu daya, dan kabel DC harus dilakukan sesuai dengan ketentuan undang-undang dan peraturan nasional yang berlaku. Jika Anda memerlukan informasi tentang sistem pembuangan ini, hubungi bagian administrasi limbah setempat. Jika Anda memerlukan informasi tentang pengumpulan dan pembuangan perangkat ResMed, hubungi kantor ResMed Anda, distributor setempat, atau kunjungi www.resmed.com/environment.

Peringatan dan perhatian umum

PERINGATAN

- Baterai litium-ion dilengkapi dengan sirkuit perlindungan keselamatan internal, tetapi tetap berbahaya jika tidak digunakan dengan benar. Baterai yang rusak bisa terbakar atau tidak beroperasi dengan semestinya.
- Karena adanya risiko kebakaran atau sengatan listrik:
 - jangan meletakkan unit baterai di dekat nyala api terbuka atau pemanas.
 - jangan memaparkan unit baterai pada sinar matahari langsung atau meletakkannya di tempat yang panas (misalnya di balik jendela mobil).
 - jangan membiarkan unit baterai terkena air, hujan, atau memaparkannya pada tingkat kelembapan yang tinggi.
 - jangan memaparkan unit baterai pada arus pendek.
 - jangan menggunakan unit baterai yang rusak.
 - jangan membuka unit baterai, pengisi daya AC, atau konverter DC.
- Pastikan penggunaan daya AC untuk melakukan pengisian ulang saat daya pada unit baterai dan / atau kapasitas baterai internal perangkat rendah.
- Pastikan untuk mengisi ulang daya unit baterai secara berkala karena adanya efek pelepasan daya baterai.

- Kapasitas penampungan daya yang tersedia akan berkurang seiring dengan bertambahnya usia pakai unit baterai. Jika kapasitas daya unit baterai yang tersisa tinggal sedikit, jangan mengandalkan unit baterai sebagai pemasok daya utama.
- Pastikan bahwa baterai internal dari setiap perangkat yang terhubung tetap terisi daya untuk memasok daya cadangan, jika terjadi insiden kehilangan daya dari unit baterai.
- Bahaya ledakan—jangan menggunakan baterai di sekitar bahan anestesi yang mudah terbakar.
- Sistem baterai tidak ditujukan untuk digunakan oleh individu (termasuk anak-anak) yang mengalami kondisi cacat fisik, indera, atau mental, atau kurangnya pengalaman dan pengetahuan, kecuali bila diberi pengawasan atau petunjuk tentang penggunaan sistem baterai oleh individu yang bertanggung jawab terhadap keselamatan diri mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain dengan sistem baterai.
- Pastikan untuk menjaga agar adaptor unit catu daya tetap kering. Saat dihubungkan ke perangkat dan pelepasan daya sedang berlangsung, sistem baterai diberi peringkat IP21 (Antitetes) menurut IEC-60529. Saat pengisian daya sedang berlangsung, sistem baterai diberi peringkat IP20 (Tanpa perlindungan) karena adaptor unit catu daya diberi peringkat IP20. Catu daya AC, unit baterai, dan konverter DC diberi peringkat IP21.
- Gunakan hanya catu daya ResMed yang kompatibel dengan unit baterai RPSII-V2 untuk melakukan pengisian daya. Untuk daftar catu daya yang kompatibel dengan unit baterai RPSII-V2, lihat Daftar Kompatibilitas Unit Catu Daya / Perangkat di www.resmed.com/downloads/devices.



PERHATIAN

- Hindari benturan fisik yang keras pada unit baterai.
- Sebelum menggunakan baterai untuk pertama kali, pastikan bahwa unit baterai dan komponennya berada dalam kondisi yang baik dan bisa dioperasikan. Jika terdapat kerusakan apa pun, sebaiknya jangan gunakan sistem.
- Unit baterai harus digunakan sesuai dengan tujuan penggunaan yang dijelaskan dalam panduan ini. Kerusakan pada peralatan atau cedera bisa diakibatkan oleh modifikasi terhadap peralatan atau pengoperasian.
- Selalu isi penuh daya unit baterai sebelum digunakan, atau sebelum menggunakannya sebagai daya cadangan.
- Pantau tingkat pengisian daya unit baterai. Pastikan bahwa keberlanjutan pasokan daya bisa dipertahankan saat tingkat pengisian daya rendah.
- Selalu colokkan kabel dari unit baterai ke perangkat saat menggunakannya. Tetap nyalakan sakelar daya unit baterai untuk memastikannya bisa memasok daya cadangan.
- Matikan unit baterai, cabut semua kabel, dan masukkan semua ke dalam tas pembawa untuk melakukan pengangkutan.

- Peralatan listrik medis memerlukan tindakan pencegahan khusus yang terkait dengan EMC, dan harus dipasang serta dioperasikan sesuai dengan informasi yang tertera dalam panduan pengguna ini. Peralatan komunikasi portabel dan seluler bisa memengaruhi peralatan listrik medis. Jika ditemukan adanya gangguan EMC, misalnya adanya bunyi statis pada radio, jauhkan unit baterai dari peralatan lainnya.

Catatan:

- Informasi yang tertera di atas merupakan peringatan dan perhatian umum. Peringatan, perhatian, dan catatan khusus disediakan dengan petunjuk yang relevan dalam panduan ini.
- Setiap insiden serius yang terjadi terkait dengan produk ini wajib dilaporkan ke pihak ResMed dan otoritas yang berwenang di negara Anda.

Garansi terbatas

ResMed Pty Ltd (selanjutnya disebut sebagai ‘ResMed’) menjamin bahwa produk ResMed Anda akan bebas dari segala cacat material dan pengerjaan sejak tanggal pembelian untuk periode waktu yang ditentukan di bawah ini.

Produk	Masa garansi
<ul style="list-style-type: none"> • Sistem masker (termasuk rangka masker, bantalan, tutup kepala / headgear, dan selang)—tidak termasuk perangkat sekali pakai • Aksesori—tidak termasuk perangkat sekali pakai • Sensor denyut jari jenis fleksibel • Wadah air pelembap udara 	90 hari
<ul style="list-style-type: none"> • Baterai untuk digunakan dalam sistem baterai internal dan eksternal ResMed 	6 bulan
<ul style="list-style-type: none"> • Sensor denyut jari jenis klip • Modul CPAP dan data perangkat dua level • Oksimeter dan CPAP serta adaptor oksimeter perangkat dua level • Pelembap udara dan wadah air pelembap udara yang bisa dibersihkan • Perangkat kontrol titrasi 	1 tahun
<ul style="list-style-type: none"> • CPAP, dua level, dan perangkat ventilasi (termasuk unit catu daya eksternal) • Aksesori baterai • Perangkat diagnostik / penapisan portabel 	2 tahun

Garansi ini hanya tersedia untuk konsumen awal. Garansi ini tidak bisa dipindahtangankan.

Jika terjadi kegagalan produk dalam kondisi penggunaan normal, ResMed akan memperbaiki atau mengganti, berdasarkan opsi yang dimilikinya, produk atau komponennya yang cacat.

Garansi terbatas ini tidak mencakup: a) setiap kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan yang tidak benar, penyalahgunaan, modifikasi, atau perubahan produk; b) perbaikan yang dilakukan oleh organisasi servis yang belum diakui secara resmi

oleh ResMed untuk melakukan tindakan perbaikan tersebut; c) setiap kerusakan atau kontaminasi karena rokok, pipa rokok, cerutu, atau asap lainnya; dan d) setiap kerusakan yang disebabkan oleh air yang tertumpah di atas atau masuk ke dalam perangkat elektronik.

Garansi tidak berlaku untuk produk yang dijual, atau dijual ulang, keluar dari kawasan pembelian aslinya.

Klaim garansi atas produk yang cacat harus dilakukan oleh konsumen pertama yang melakukan pembelian pada lokasi pembeliannya.

Garansi ini menggantikan semua garansi tersurat maupun tersirat lainnya, termasuk garansi tersirat atas kelayakan penjualan, atau kesesuaian untuk tujuan tertentu. Beberapa wilayah atau negara bagian tidak mengizinkan batasan pada durasi garansi yang tersirat, sehingga batasan di atas mungkin tidak berlaku bagi Anda.

ResMed tidak bertanggung jawab atas segala kerusakan yang bersifat insidental atau konsekuensial, yang diklaim sebagai akibat dari penjualan, pemasangan, atau penggunaan produk ResMed. Beberapa wilayah atau negara bagian tidak mengizinkan pengecualian atau pembatasan kerusakan insidental atau konsekuensial, sehingga batasan di atas mungkin tidak berlaku bagi Anda.

Garansi ini memberikan hak hukum secara spesifik kepada Anda, dan Anda juga mungkin memiliki hak hukum yang lain yang bisa berbeda-beda antar tiap kawasan. Untuk informasi lebih lanjut tentang hak garansi Anda, hubungi dealer ResMed atau kantor ResMed setempat Anda.

Penggunaan yang dimaksudkan

Stesen Kuasa II-V2 (RPSII-V2) ResMed ialah pek bateri ion litium luaran yang menyediakan kuasa apabila kuasa sesalur tidak tersedia.

Kit pengganding bateri RPSII membolehkan penyambungan serentak dua pek bateri RPSII-V2 untuk menghidupkan peranti terapi ResMed. Ia juga boleh digunakan untuk mengecas dua pek bateri secara serentak.

Penyesuai unit bekalan kuasa (PSU) Air10 bertujuan untuk menyambungkan PSU Air10 ke pek bateri untuk pengecasan. Kabel DC bertujuan untuk menyambungkan pek bateri ke peranti terapi untuk dinyahcaskan.

Baca keseluruhan panduan sebelum menggunakan pek bateri ini. Rujuk kepada panduan pengguna peranti bagi pesakit/keadaan perubatan yang dimaksudkan, penggunaan, persekitaran pek bateri ini digunakan, serta kontraindikasi yang dikaitkan dengan CPAP, dua tahap dan terapi pengudaraan.

Sepintas lalu

Rujuk ilustrasi A.

Sistem RPSII V2 terdiri daripada komponen berikut:

1. Pek bateri
2. Penyesuai unit bekalan kuasa Air10
3. Beg pembawa

Boleh didapati berasingan:

4. Unit bekalan kuasa 90 W AC
5. Kord kuasa AC atau DC
6. Kabel DC

Aksesori pilihan:

7. Kit pengganding Bateri RPSII (disertakan sekali dengan tali Velcro™)

Peranti dan aksesori yang serasi

Pelbagai peranti, unit bekalan kuasa, dan kabel DC tersedia untuk digunakan dengan RPSII-V2.

Rujuk senarai berikut di www.resmed.com/downloads/devices:

- Senarai Keserasian Peranti / Bateri untuk peranti yang serasi
- Senarai Keserasian Peranti / Unit Bekalan Kuasa untuk unit bekalan kuasa yang serasi

Jika anda tidak mempunyai akses Internet, hubungi wakil ResMed anda.

Untuk maklumat lanjut tentang penyediaan peranti anda, lihat panduan pengguna peranti anda.

Voltan output DC dan kabel DC

Nombor bahagian kabel DC	24V	Bagi penggunaan dengan
37343 (kabel DC Air10)	✓	Siri AirSense™ 10
37343 (kabel DC Air10)	✓	Siri AirCurve™ 10
37343 (kabel DC Air10)	✓	Siri 100/150/HFT Lumis™

24959 (kabel DC Stellar)



Siri 100/130/150 Stellar™

24981 (kabel DC Stellar 0.5m)

Perhatian:

- Bukan semua peranti tersedia di semua kawasan.
- Kabel DC Air10 hanya digunakan dengan siri AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis dan unit bekalan kuasa.
- Untuk mengecap semula RPSII-V2 menggunakan unit bekalan kuasa yang dibekalkan dengan siri AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis, penyesuaian RPSII-V2 Air10 PSU (no. bahagian 24706) diperlukan.
- Untuk maklumat tentang masa jalan bateri, rujuk Bateri / Senarai Keserasian di www.resmed.com/downloads/devices.

Panel kawalan

Rujuk ilustrasi B.

Panel kawalan pek bateri anda merangkumi perkara berikut:

1. Butang isyarat bisu amaran boleh dengar
2. Butang semak tahap cas
3. Suis hidup / mati DC
4. Port input / output DC
5. Penunjuk isyarat bisu amaran boleh dengar
6. Penunjuk tahap cas bateri
7. Penunjuk mengecap
8. Penunjuk suis DC / menyahcas
9. Suis pilih output voltan (panel belakang)

Penyediaan



AWAS

- Pastikan pek bateri dan peranti dimatikan sebelum menyediakan peranti.
- Apabila pek bateri telah dipasang ke bekalan kuasa sesalur, pastikan semua kabel bersambung dengan betul.

Mengecap pek bateri

Rujuk ilustrasi C.

1. Pasangkan penyesuaian unit bekalan kuasa ke palam DC dan sambungkan ke port input / output DC pek bateri.
2. Sambungkan kord kuasa AC atau DC ke unit bekalan kuasa.
3. Sambungkan palam pada bahagian hujung kord kuasa AC atau DC yang satu lagi ke salur keluar sesalur kuasa.

Perhatian:

- *Pengecasan mengambil masa kurang dari 4 jam dari tahap cas pek bateri 0% sehingga lebih daripada 95%.*
- *Untuk menghentikan pengecasan, cabut kord kuasa daripada salur keluar sesalur kuasa.*

Menyediakan kuasa kepada peranti

Rujuk ilustrasi D.

1. Pilih voltan output yang betul untuk peranti anda dengan menggunakan pemilih output voltan dari panel belakang pek bateri.
2. Sambungkan kabel DC yang sesuai ke pek bateri.
3. Sambungkan bahagian hujung kabel DC yang satu lagi ke peranti.
4. Tetapkan suis hidup / mati DC kepada hidup.

Menyediakan kuasa sandaran kepada peranti (untuk sistem dengan input AC dan DC)

AMARAN

Dalam konfigurasi ini, Stellar menarik kuasa daripada pek bateri terlebih dahulu sehingga selesai dinyahcas sepenuhnya dan tidak akan dicas semula. Akibatnya, apabila semua kuasa telah dinyahcas daripada pek bateri, pek bateri ini tidak akan bertindak sebagai sandaran AC.

Rujuk ilustrasi E.

1. Pilih voltan output yang betul untuk peranti anda dengan menggunakan pemilih output voltan dari panel belakang pek bateri.
2. Sambungkan kabel DC yang sesuai ke pek bateri.
3. Sambungkan bahagian hujung kabel DC yang satu lagi ke peranti.
4. Sambungkan kord kuasa AC ke bahagian belakang peranti.
5. Sambungkan palam pada bahagian hujung kord kuasa AC yang satu lagi ke salur keluar sesalur kuasa.
6. Tetapkan suis hidup / mati DC kepada hidup.

Perhatian:

- Apabila menguasai peranti dengan kerap, periksa tahap cas pek bateri.
- Sekiranya anda nampak sebarang perubahan yang tidak dapat diterangkan pada peranti (pek bateri / kit pengganding / penyesuai PSU / kabel DC), tanda-tanda kemerosotan yang menjejaskan prestasi, atau jika penutup telah rosak, hentikan penggunaan dan hubungi penyedia penjagaan kesihatan anda.

Menggunakan dua bateri


Rujuk ilustrasi F.











1. Letakkan satu pek bateri di atas pek bateri yang satu lagi.
Jika perlu, gunakan tali Velcro untuk menetapkan kedudukan pek bateri.
2. Pasangkan kabel pengganding pek bateri ke setiap port input / output DC. Kabel pengganding pek bateri ditandakan dengan label '1' (utama) dan '2' (simpanan).
3. Apabila mengecap dua pek bateri, pasang penyesuai unit bekalan kuasa ke palam DC dan sambungkan penyesuai ke pengganding pek bateri.
Apabila menguasai peranti, sambungkan kabel DC peranti ke bahagian hujung pengganding pek bateri. Pek bateri utama membekalkan kuasa ke peranti dan pek bateri simpanan akan mengambil alih apabila pek bateri utama ditanggalkan atau ternyahcas.

Penunjuk

Rujuk ilustrasi B.

Pek bateri menyediakan LED untuk menunjukkan keadaan operasi semasa.

Penunjuk LED	Status
Tahap cas pek bateri ¹ (B-6)	
 Satu cahaya kuning jingga berkelip (amaran boleh dengar berbunyi secara berterusan)	Kurang daripada 5%

Penunjuk LED	Status
 Satu cahaya hijau berkelip (amaran boleh dengar berbunyi selama 10 saat)	Kurang daripada 10%
 Satu cahaya hijau menyala berterusan	10% hingga 40% (anggaran)
 Dua cahaya hijau menyala berterusan	40% hingga 65% (anggaran)
 Tiga cahaya hijau menyala berterusan	65% hingga 90% (anggaran)
 Empat cahaya hijau menyala berterusan	Lebih daripada 90% (anggaran)
Mengecas (B-7)	
 Cahaya hijau berkelip	Mengecas
 Cahaya hijau menyala tetap	Dicas sepenuhnya
DC hidup / mati (B-8)	
 Cahaya biru berkelip	Pek bateri dihidupkan tetapi tidak menyahcas
 Cahaya biru menyala tetap	Pek bateri dihidupkan dan menyahcas
Penunjuk isyarat bisu amaran boleh dengar (B-5)	
 Cahaya biru berkelip	Tidak menyahcas dan isyarat bisu aktif
 Cahaya biru menyala tetap	Menyahcas dan isyarat bisu aktif

¹ Apabila menetapkan suis hidup / mati DC, penunjuk tahap cas boleh berubah-ubah antara tahap yang berbeza.

Untuk memeriksa tahap cas pek bateri, tekan butang periksa tahap cas (B-2) pada panel kawalan. Bilangan LED hijau menunjukkan anggaran tahap cas.

Untuk membisukan amaran, tekan butang isyarat bisu amaran boleh dengar (B-1).

Untuk bisu secara kekal, tekan dan tahan butang isyarat bisu amaran boleh dengar (B-1) selama 5 saat. Untuk menyahaktifkan, tekan butang isyarat bisu amaran boleh dengar (B-1) apabila isyarat bisu masih aktif.

Menggunakan pelembap

Apabila peranti Stellar disepadukan dengan pelembap H4i dan tidak disambungkan ke bekalan kuasa sesalur, pelembap hanya akan beroperasi dalam mod pasif yang tidak dipanaskan walaupun mesej pemanasan muncul pada peranti. Apabila peranti disambungkan ke bekalan kuasa sesalur, peranti akan kembali ke mod dipanaskan aktif.

Siri AirSense 10, AirCurve 10, dan Lumis beroperasi secara normal dalam mod dipanaskan aktif apabila disambungkan ke pek bateri atau ke bekalan kuasa sesalur.

Pembersihan dan penyelenggaraan



AMARAN

Jangan rendam pek bateri dalam air, dan jangan gunakan cecair untuk membersihkan mana-mana bahagian produk ini.

1. Tanggalkan pek bateri daripada unit bekalan kuasa dan peranti. Cabut semua kabel.
2. Lap bahagian luar pek bateri, kit pengganding bateri, kabel DC, dan penyesuai dengan kain bersih.

Penyimpanan



AWAS

Pek bateri mesti dicas sehingga 100%, dan tahap ini ditunjukkan oleh empat LED hijau dan dimatikan sebelum disimpan. Anda mesti mengecbas semula pek bateri kepada 100% sekali lagi selepas enam bulan disimpan. Apabila tidak digunakan, semua bateri ion litium ternyahcas sendiri dari semasa ke semasa. Jika tidak dicas semula secara berkala (iaitu setiap enam bulan), akhirnya pek bateri akan nyahcas sendiri sehingga tidak boleh dicas semula. Jika perkara ini berlaku, pek bateri tidak boleh digunakan lagi dan tidak boleh dipulihkan.

Simpan pek bateri di tempat yang sejuk dan kering.

Perhatian: Apabila dibiarkan dalam keadaan hidup, pek bateri yang bercas penuh akan ternyahcas sendiri sehingga 0% daripada kapasiti penuh dalam tempoh empat minggu dalam simpanan. Apabila dimatikan, pek bateri ternyahcas sendiri kepada 0% daripada kapasiti penuh dalam tempoh enam bulan dalam simpanan.

Servis

Pek bateri ini bertujuan untuk memberikan operasi yang selamat dan boleh dipercayai apabila digunakan dan diselenggara mengikut arahan yang disediakan oleh ResMed. Tiada servis yang diperlukan semasa hayat pek bateri.

Hayat reka bentuk sistem yang dimaksudkan tidak termasuk pek bateri ialah 2 tahun. Hayat reka bentuk pek bateri yang dimaksudkan ialah 500 kitaran cas semula. Selepas 500 kitaran cas semula, pek bateri akan bertahan kira-kira 60% daripada keadaan asalnya. Cas penuh dalam pek bateri yang lama tidak akan bertahan selama pek bateri baharu. Seperti semua peralatan elektrik lain, jika terdapat sebarang ketaksekataan yang jelas, anda perlu berhati-hati dan menghubungi wakil perkhidmatan ResMed yang sah.

Melakukan perjalanan

Rujuk dengan syarikat pengangkutan yang anda ingin naiki jika anda bercadang untuk membawa pek bateri ini bersama-sama peranti anda.

Penyelesaian masalah

Jika terdapat masalah, anda boleh cuba cadangan berikut. Jika masalah tidak dapat diselesaikan, hubungi pembekal peralatan anda atau ResMed. Jangan cuba untuk membuka pek bateri tersebut.

Masalah / Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Peranti tidak berfungsi	
Sambungan kuasa terganggu.	Periksa semua kabel dan sambungkan seperti yang diterangkan dalam Penyediaan.
Pek bateri telah ternyahcas.	Sambungkan peranti ke bekalan kuasa sesalur dan cas semula pek bateri.
Pek bateri dimatikan.	Tetapkan suis hidup / mati DC kepada hidup.
Voltan output yang salah telah dipilih.	Pilih voltan output yang betul untuk peranti anda dengan menggunakan suis pemilih voltan output dari panel belakang pek bateri. Perhatian: Untuk senarai voltan output dan kabel DC untuk peranti anda, lihat bahagian Peranti dan aksesori yang serasi, panduan pengguna peranti anda, atau Senarai Keserasian Peranti / Bateri di www.resmed.com/downloads/devices
Pek bateri membunyikan amaran yang boleh didengari secara berterusan dan LED kuning jingga berkelip	
Tahap cas pek bateri adalah kurang daripada 5%.	Tekan butang isyarat bisu amaran boleh dengar untuk membisukan amaran. Cas semula pek bateri secepat mungkin.
Pek bateri membunyikan amaran yang boleh didengari selama 10 saat dan LED hijau berkelip	
Tahap cas pek bateri adalah di bawah 10%.	Cas semula pek bateri secepat mungkin.
Pengecasan berhenti sebelum selesai	
Apabila mengecas pek bateri di dalam beg pembawa, suhu persekitaran adalah lebih daripada 35 °C.	Keluarkan pek bateri dari beg pembawa atau cas pek bateri di tempat yang suhu persekitarannya lebih sejuk daripada 35 °C.
Pek bateri mati dan berhenti menguasai peranti	
Apabila pek bateri berada di dalam beg pembawa, suhu persekitaran adalah lebih daripada 35 °C.	Keluarkan pek bateri dari beg pembawa atau hidupkan peranti di tempat yang suhu persekitarannya lebih sejuk daripada 35 °C.
Penunjuk tahap cas pek bateri tidak tepat	
Suhu persekitaran berada pada keadaan persekitaran yang melampau [cth, -5 °C, +40 °C].	Cas semula pek bateri secepat mungkin untuk memastikan kapasiti yang mencukupi.

Spesifikasi teknikal

Pek bateri

Teknologi	Ion litium
Kapasiti	< 100 Wh (97 Wh)

Pengelasan PBB	UN3480 (bateri ion litium)
Voltan output	(24 V / 26 V) ± 0.5 V, 90 W berterusan
Arus output (dinilaiakan)	3.75 A / 3.46 A
Arus siap sedia	< 100 µA
Perlindungan	Terlebih cas, terlebih nyahcas, arus berlebihan, litar pintas, suhu tinggi
Kitaran hayat minimum	≥ 500 kitaran pada kapasiti 23 °C hingga 60%
Ukuran (L x W x H)	9.1" x 5.0" x 1.0" (230 mm x 126 mm x 26 mm)
Berat	2.0 lb (0.9 kg) Sistem: 5.1 lb (2.3 kg)
Masa mengecap semula	< 4 jam pada tahap penuh
Masa jalan	> 8 jam pada tetapan purata peranti ¹ Untuk maklumat lanjut, lihat Senarai Keserasian Peranti / Bateri di www.resmed.com/downloads/devices

Bekalan kuasa AC

Julat input	100–240 V, 50–60 Hz, 1.0-1.5 A 110 V, 400 Hz (nominal untuk penggunaan pesawat udara)
Arus output (dinilaiakan)	3.75 A

Penukar DC

Julat input	12 V / 24 V, 13 A / 6.5 A
-------------	---------------------------

Keadaan persekitaran

Suhu pengendalian:	
Mengecas	5 °C hingga 40 °C
Menyahcas	-5 °C hingga 40 °C
Kelembapan pengendalian	5–85% kelembapan relatif, bukan pemeluwapan
Suhu angkutan / penyimpanan:	
Pek bateri / kit pengganding	-20 °C hingga +45 °C
Penyesuai PSU / kabel DC	-20 °C hingga +60 °C
Kelembapan angkutan / penyimpanan	5–85% kelembapan relatif, bukan pemeluwapan
Tekanan udara pengendalian / penyimpanan	680 hPa hingga 1060 hPa

Penggunaan pesawat udara

Produk ini memenuhi keperluan Pentadbiran Penerbangan Persekutuan (FAA) (RTCA/D0-160, seksyen 21, kategori M) untuk semua fasa perjalanan udara.

Keserasian elektromagnet

Produk ini mematuhi semua keperluan keserasian elektromagnet (EMC) yang berkenaan mengikut IEC 60601-1-2, untuk persekitaran kediaman, komersial dan industri ringan. Maklumat tentang pelepasan elektromagnet dan imuniti peranti ResMed ini boleh didapati di www.resmed.com/downloads/devices

Klasifikasi IEC 60601-1






Kelas II (penebatan berganda) dan / atau Peralatan Dikuasakan Dalam, IP21 (IP20 semasa mengecas), Operasi Berterusan (daripada sesalur), Operasi Terhad (daripada bateri), Peralatan tidak sesuai untuk digunakan dengan kehadiran campuran anestetik mudah terbakar dengan udara atau dengan oksigen atau nitrus oksida.

¹ Menggunakan 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP), dan 15 BPM (Kadar Pernafasan). Tidak boleh digunakan pada peranti apabila menggunakan pelembapan yang dipanaskan dan tiub yang dipanaskan.

Perhatian: Pengilang berhak untuk menukar spesifikasi ini tanpa notis.

Simbol

Simbol berikut boleh muncul pada peranti:

 Pengecasan;  Tahap cas pek bateri;  Isyarat bisu amaran boleh dengar;  input / output DC;  hidup / mati DC;

Lihat glosari simbol di www.resmed.com/symbols.

Pelupusan

Pelupusan pek bateri, unit bekalan kuasa, penyesuai unit bekalan kuasa, dan kabel DC hendaklah dilakukan mengikut undang-undang dan peraturan negara yang berkenaan. Jika anda memerlukan maklumat tentang sistem pelupusan ini, sila hubungi pentadbiran sisa tempatan anda. Jika anda memerlukan maklumat tentang pengumpulan dan pelupusan peranti ResMed anda, sila hubungi pejabat ResMed anda, pengedar tempatan atau pergi ke www.resmed.com/environment.

Amaran am dan awasan

AMARAN

- Bateri ion litium mempunyai litar perlindungan keselamatan yang terbina dalam, tetapi bateri ini masih berbahaya jika tidak digunakan dengan betul. Bateri yang rosak tidak boleh berfungsi atau boleh terbakar.
- Disebabkan oleh risiko kebakaran atau kejutan elektrik:
 - jangan letakkan pek bateri berhampiran api terbuka atau pemanas.
 - jangan dedahkan pek bateri kepada cahaya matahari langsung atau haba (cth, di sebalik tingkap kereta).
 - jangan dedahkan pek bateri kepada air, hujan, atau tahap kelembapan yang tinggi.
 - jangan lakukan litar pintas pada pek bateri.
 - jangan gunakan pek bateri yang telah rosak.
 - jangan buka pek bateri, pengecas AC atau penukar DC.
- Pastikan anda kembali semula ke kuasa AC apabila pek bateri dan / atau kapasiti bateri dalaman peranti rendah.
- Pastikan anda mengecas semula pek bateri secara berkala kerana kesan nyahcas sendiri.

- Apabila bateri semakin lama, kapasiti tersedianya berkurangan. Apabila baki kapasiti pek bateri adalah rendah, jangan bergantung kepada pek bateri sebagai bekalan utama.
- Pastikan bateri dalam mana-mana peranti yang disambungkan sentiasa dicas untuk memberikan kuasa sandaran sekiranya pek bateri kehilangan kuasa.
- Bahaya letupan—jangan gunakan dalam persekitaran anestetik mudah terbakar.
- Sistem bateri tidak bertujuan untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang mengalami kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diberikan pengawasan atau arahan tentang penggunaan sistem bateri oleh individu yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan sistem bateri.
- Perhatian hendaklah diambil untuk memastikan penyesuai unit bekalan kuasa sentiasa kering. Semasa disambungkan ke peranti dan menyahcas, sistem bateri dinilai kepada IP21 (Kalis titisan) mengikut IEC-60529. Apabila mengecas, sistem bateri dinilai kepada IP20 (Tiada perlindungan) kerana penyesuai unit bekalan kuasa dinilai kepada IP20. Bekalan kuasa AC, pek bateri, dan penukar DC dinilai kepada IP21.
- Hanya gunakan bekalan kuasa ResMed yang serasi dengan pek bateri RPSII-V2 untuk mengecas. Untuk senarai bekalan kuasa yang serasi untuk pek bateri RPSII-V2, lihat Senarai Keserasian Unit Bekalan Kuasa / Peranti di www.resmed.com/downloads/devices.



AWAS

- Elakkan hentakan fizikal yang keras pada pek bateri.
- Sebelum menggunakannya buat kali pertama, pastikan pek bateri dan komponennya berada dalam keadaan baik dan boleh beroperasi. Jika terdapat sebarang kecacatan, sistem tidak boleh digunakan.
- Pek bateri hendaklah digunakan hanya mengikut penggunaan yang dimaksudkan yang telah dinyatakan dalam panduan ini. Kerosakan kepada peralatan atau kecederaan boleh berlaku akibat pengubahsuaian pada peralatan atau pengendalian.
- Sentiasa cas pek bateri sepenuhnya sebelum digunakan, atau sebelum bergantung kepada pek bateri ini sebagai kuasa sandaran.
- Pantau tahap cas pek bateri. Apabila tahap cas rendah, pastikan kesinambungan kuasa dapat dikekalkan.
- Apabila menggunakannya, sentiasa sambungkan palam kabel dari pek bateri ke dalam peranti. Pastikan suis kuasa pek bateri dihidupkan untuk memastikan pek bateri dapat memberikan kuasa sandaran.
- Apabila mengangkut, matikan pek bateri, cabut semua kabel, dan letakkan pek dalam beg pembawa.

- Peralatan elektrik perubatan memerlukan langkah berjaga-jaga khas berkenaan EMC dan hendaklah dipasang dan dikendalikan mengikut maklumat yang disediakan dalam panduan pengguna ini. Peralatan komunikasi mudah alih dan bergerak boleh menjejaskan peralatan elektrik perubatan. Jika gangguan EMC ini diperhatikan, contohnya, statik pada radio, alihkan pek bateri dari peralatan lain.

Perhatian:

- *Perkara di atas adalah peringatan dan amaran am. Peringatan, amaran, dan nota khusus muncul dengan arahan yang berkaitan dalam panduan.*
- *Untuk sebarang insiden serius yang berlaku berkaitan dengan produk ini, insiden ini hendaklah dilaporkan kepada ResMed dan pihak berkuasa yang kompeten di negara anda.*

Waranti terhad

ResMed Pty Ltd (selepas ini 'ResMed') menjamin bahawa produk ResMed anda akan bebas daripada kecacatan dalam bahan dan mutu kerja dari tarikh pembelian untuk tempoh yang dinyatakan di bawah.

Produk	Tempoh waranti
<ul style="list-style-type: none"> • Sistem sungkup (termasuk bingkai sungkup, kusyen, pelindung kepala dan tiub) - tidak termasuk peranti sekali guna • Aksesori—tidak termasuk peranti sekali guna • Pengesan nadi jari jenis lentur • Tab air pelembap 	90 hari
<ul style="list-style-type: none"> • Bateri untuk digunakan dalam sistem bateri dalaman dan luaran ResMed 	6 bulan
<ul style="list-style-type: none"> • Pengesan nadi jari jenis klip • Modul data peranti CPAP dan dua tahap • Oksimeter dan CPAP dan penyesuai oksimeter peranti dua tahap • Pelembap dan tab air pelembap yang boleh dibersihkan • Peranti kawalan titratan 	1 tahun
<ul style="list-style-type: none"> • Peranti CPAP, dua tahap dan pengudaraan (termasuk unit bekalan kuasa luaran) • Aksesori bateri • Peranti diagnostik / saringan mudah alih 	2 tahun

Waranti ini hanya tersedia kepada pengguna pertama. Waranti ini tidak boleh dipindah milik. Jika produk gagal dalam keadaan penggunaan yang biasa, ResMed akan membaiki atau menggantikan, mengikut pilihannya, produk yang cacat atau mana-mana komponennya. Waranti terhad ini tidak meliputi: a) sebarang kerosakan yang disebabkan oleh penggunaan, penyalahgunaan, pengubahsuaian atau perubahan produk yang tidak wajar; b) pembaikan yang dijalankan oleh mana-mana organisasi perkhidmatan yang tidak diberi kuasa secara nyata oleh ResMed untuk melakukan pembaikan tersebut; c) sebarang kerosakan atau pencemaran akibat rokok, paip, cerut atau asap lain; dan d) sebarang kerosakan yang disebabkan oleh air yang tertumpah pada atau ke dalam peranti elektronik.

Waranti tidak sah terhadap produk yang dijual, atau dijual semula, di luar kawasan pembelian asal.

Tuntutan waranti terhadap produk yang cacat mestilah dibuat oleh pengguna pertama pada masa pembelian.

Waranti ini menggantikan semua waranti yang dinyatakan atau tersirat lain, termasuk apa-apa waranti yang tersirat bagi kebolehdagangan atau kesesuaian untuk tujuan tertentu. Sesetengah kawasan atau negeri tidak membenarkan had bagi tempoh sah waranti, jadi had di atas mungkin tidak terpakai kepada anda.

ResMed tidak akan bertanggungjawab atas mana-mana kerosakan sampingan atau berkaitan yang berlaku akibat daripada jualan, pemasangan atau penggunaan mana-mana produk ResMed. Sesetengah kawasan atau negeri tidak membenarkan pengecualian atau had kerosakan sampingan atau yang berkaitan, jadi had di atas mungkin tidak terpakai kepada anda.

Waranti ini memberi anda hak undang-undang yang khusus, dan anda juga mungkin mempunyai hak lain yang berbeza dari satu kawasan ke satu kawasan. Untuk maklumat lanjut tentang hak waranti anda, hubungi pengedar ResMed tempatan atau pejabat ResMed anda.

วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2) เป็นชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนภายนอกที่จ่ายพลังงานเมื่อไม่มีแหล่งจ่ายไฟหลัก

ชุดต่อแบตเตอรี่ RPSII ช่วยให้สามารถเชื่อมต่อชุดแบตเตอรี่ RPSII-V2 สองชุดพร้อมกันเพื่อจ่ายไฟให้กับอุปกรณ์การบำบัด ResMed นอกจากนี้ยังสามารถใช้เพื่อชาร์จชุดแบตเตอรี่สองชุดพร้อมกันได้

อะแดปเตอร์หน่วยจ่ายไฟ (PSU) Air10 ใช้สำหรับเชื่อมต่อ Air10 PSU เข้ากับชุดแบตเตอรี่เพื่อชาร์จ สายไฟ DC ใช้สำหรับเชื่อมต่อชุดแบตเตอรี่เข้ากับอุปกรณ์บำบัดเพื่อคายประจุ

โปรดอ่านคู่มือให้ครบถ้วนก่อนใช้งานชุดแบตเตอรี่ โปรดดูคู่มือผู้ใช้อุปกรณ์สำหรับผู้ป่วย/สภาวะทางการแพทย์ตามจุดประสงค์ การใช้งาน สภาพแวดล้อมที่ใช้ และข้อห้ามใช้ที่เกี่ยวข้องกับเครื่อง CPAP การบำบัดแบบสองระดับและการช่วยหายใจ

ข้อมูลโดยย่อ

ตามภาพประกอบ A

ระบบ RPSII-V2 ประกอบไปด้วยส่วนประกอบต่อไปนี้

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. ชุดแบตเตอรี่ | 4. ชุดอุปกรณ์จ่ายไฟ AC 90W |
| 2. อะแดปเตอร์สำหรับอุปกรณ์จ่ายไฟ Air10 | 5. สายไฟ AC หรือ DC |
| 3. กระเป๋าพกพา | 6. สายไฟ DC |

อุปกรณ์เสริม

- ชุดขั้วต่อแบตเตอรี่ RPSII (มาพร้อมกับสายรัด Velcro™)

เครื่องและอุปกรณ์เสริมที่ใช้ร่วมกันได้

มีอุปกรณ์ แหล่งจ่ายไฟ และสายไฟ DC หลายประเภทที่ใช้งานร่วมกับ RPSII-V2 ได้

โปรดดูรายการต่อไปนี้ที่ www.resmed.com/downloads/devices:

- รายการแบตเตอรี่ / อุปกรณ์ที่ใช้ร่วมกันได้สำหรับอุปกรณ์ที่เข้ากันได้
- รายการชุดอุปกรณ์จ่ายไฟ / อุปกรณ์ที่ใช้ร่วมกันได้สำหรับชุดอุปกรณ์จ่ายไฟที่เข้ากันได้

หากคุณไม่มีอินเทอร์เน็ต ให้ติดต่อตัวแทนจำหน่าย ResMed

โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการติดตั้งเครื่องในคู่มือผู้ใช้เครื่องของคุณ

แรงดันไฟขาออก DC และสายไฟ DC

หมายเลขชิ้นส่วนสายไฟ DC	24V	สำหรับใช้กับ
37343 (สาย DC Air10)	✓	ซีรีส์ AirSense™ 10
37343 (สาย DC Air10)	✓	ซีรีส์ AirCurve™ 10
37343 (สาย DC Air10)	✓	ซีรีส์ Lumis™ 100/150/HFT
24959 (สาย DC Stellar)	✓	ซีรีส์ Stellar™ 100/130/150
24981 (สาย DC Stellar 0.5 ม.)		

หมายเหตุ:

- อุปกรณ์บางเครื่องอาจไม่มีให้บริการในทุกภูมิภาค
- สายไฟ DC Air10 จะใช้งานกับซีรีส์ AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis และชุดอุปกรณ์จ่ายไฟเท่านั้น
- หากต้องการชาร์จ RPSII-V2 โดยใช้ชุดอุปกรณ์จ่ายไฟที่มีมาให้สำหรับซีรีส์ AirSense 10 / AirCurve 10 / Lumis คุณจำเป็นต้องใช้อะแดปเตอร์ RPSII-V2 Air10 PSU (หมายเลขชิ้นส่วน 24706)
- โปรดดูข้อมูลเกี่ยวกับเวลาใช้งานของแบตเตอรี่ในส่วนรายการแบตเตอรี่ / ความเข้ากันได้ที่ www.resmed.com/downloads/devices

แพคเกจรวม

ตามภาพประกอบ B

แพคเกจรวมชุดแบตเตอรี่ของคุณมีดังต่อไปนี้

1. ปุ่มปิดเสียงเตือน
2. ปุ่มตรวจสอบระดับการชาร์จ
3. สวิตช์ "เปิด / ปิด" DC
4. พอร์ตขาเข้า / ขาออก DC
5. ไฟแสดงสถานะปุ่มปิดเสียงเตือน
6. ไฟแสดงสถานะระดับการชาร์จแบตเตอรี่
7. ไฟแสดงสถานะการชาร์จ
8. ไฟแสดงสถานะสวิตช์ DC / การคายประจุ
9. ซีล็กเตอร์สวิตช์แรงดันไฟขาออก (แผงด้านหลัง)

การตั้งค่า



ข้อควรระวัง

- ตรวจสอบว่าชุดแบตเตอรี่และเครื่องปิดอยู่ก่อนการตั้งค่า
- เมื่อเสียบชุดแบตเตอรี่เข้ากับอุปกรณ์จ่ายไฟหลัก ให้ตรวจสอบว่าสายไฟทั้งหมดเชื่อมต่ออย่างถูกต้อง

การชาร์จชุดแบตเตอรี่

ตามภาพประกอบ C

1. ต่ออะแดปเตอร์สำหรับชุดอุปกรณ์จ่ายไฟเข้ากับปลั๊ก DC และเชื่อมต่อเข้ากับพอร์ตขาเข้า / ขาออก DC ของชุดแบตเตอรี่
2. เชื่อมต่อสายไฟ AC หรือ DC เข้ากับอุปกรณ์จ่ายไฟ
3. เสียบปลายสายไฟ AC หรือ DC ที่ไม่ได้ต่อเข้ากับตัวรับหลัก

หมายเหตุ:

- การชาร์จชุดแบตเตอรี่ใช้เวลาอย่างน้อย 4 ชั่วโมงจากระดับแบตเตอรี่ 0% ถึงมากกว่า 95%
- หากต้องการหยุดชาร์จ ให้ถอดสายไฟออกจากตัวรับหลัก

การเชื่อมต่อไฟฟ้ากับเครื่อง

ตามภาพประกอบ D

1. เลือกแรงดันไฟขาออกที่ถูกต้องสำหรับเครื่องของคุณโดยใช้ตัวเลือกแรงดันไฟขาออกจากแผงด้านหลังชุดแบตเตอรี่
2. ต่อสายไฟ DC ที่เหมาะสมเข้ากับชุดแบตเตอรี่
3. เชื่อมต่ออีกปลายหนึ่งของสายไฟ DC เข้ากับเครื่อง
4. ตั้งสวิตช์ "เปิด / ปิด" DC ไปที่เปิด

ให้พลังงานสำรองกับเครื่อง (สำหรับระบบที่มีทั้ง AC และ DC ขาเข้า)



คำเตือน

ในการกำหนดค่านี Stellar จะดึงพลังงานจากชุดแบตเตอรี่ก่อนจนกว่าจะหมดประจุและจะไม่ชาร์จซ้ำ เป็นผลให้เมื่อชุดแบตเตอรี่หมดประจุแล้วจะไม่ทำหน้าที่เป็นตัวสำรองไฟ AC

ตามภาพประกอบ E

1. เลือกแรงดันไฟขาออกที่ถูกต้องสำหรับเครื่องของคุณโดยใช้ตัวเลือกแรงดันไฟขาออกจากแผงด้านหลังชุดแบตเตอรี่
2. ต่อสายไฟ DC ที่เหมาะสมเข้ากับชุดแบตเตอรี่
3. เชื่อมต่ออีกปลายหนึ่งของสายไฟ DC เข้ากับเครื่อง
4. เสียบสายไฟ AC เข้าที่ด้านหลังของเครื่อง
5. เสียบปลั๊กสายไฟ AC ที่ไม่ได้ต่อเข้ากับเต้ารับหลัก
6. ตั้งสวิตช์ “เปิด / ปิด” DC ไปที่เปิด

หมายเหตุ:

- เมื่อจ่ายพลังงานให้เครื่อง ให้ตรวจสอบระดับประจุของชุดแบตเตอรี่เป็นประจำ
- ในกรณีที่คุณสังเกตเห็นการเปลี่ยนแปลงที่ไม่ได้อธิบายไว้ในอุปกรณ์ (ชุดแบตเตอรี่ / ชุดอุปกรณ์ต่อพ่วง / อะแดปเตอร์ PSU / สายไฟ DC) หรือสัญญาณของการเสื่อมสภาพที่ส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพการทำงาน หรือหากตัวเครื่องเสียหาย ให้หยุดใช้งานและติดต่อผู้ให้บริการด้านการดูแลสภาพของคุณ

การใช้แบตเตอรี่สองชุด

ตามภาพประกอบ F

1. วางชุดแบตเตอรี่ชุดหนึ่งไว้บนอีกชุดหนึ่ง หากจำเป็น ใช้สายรัด Velcro เพื่อยึดชุดแบตเตอรี่ให้แน่นหนา
2. เสียบสายขั้วต่อชุดแบตเตอรี่เข้ากับช่องอินพุต / เอาต์พุต DC แต่ละช่อง สายขั้วต่อชุดแบตเตอรี่มีป้าย ‘1’ (หลัก) และ ‘2’ (สำรอง)
3. เมื่อชาร์จชุดแบตเตอรี่สองชุด ต่ออะแดปเตอร์อุปกรณ์จ่ายไฟเข้ากับปลั๊ก DC และเชื่อมต่ออะแดปเตอร์กับขั้วต่อชุดแบตเตอรี่
เมื่อจ่ายพลังงานให้เครื่อง ให้ต่อสายไฟ DC ของเครื่องเข้ากับส่วนปลายของขั้วต่อชุดแบตเตอรี่ ชุดแบตเตอรี่หลักจ่ายพลังงานให้กับเครื่องและชุดแบตเตอรี่สำรองจะให้พลังงานแทนที่เมื่อตัดการเชื่อมต่อหรือถอดชุดแบตเตอรี่หลักออก

ไฟแสดงสถานะ

ตามภาพประกอบ B

ชุดแบตเตอรี่มีไฟ LED เพื่อระบุสถานะการทำงานปัจจุบัน

ไฟแสดงสถานะ LED	สถานะ
ระดับประจุชุดแบตเตอรี่ ¹ (B-6)	
	สีเหลืองหนึ่งดวงกะพริบ (เสียงเตือนดังอย่างต่อเนื่อง) น้อยกว่า 5%
	สีเขียวหนึ่งดวงกะพริบ (เสียงเตือนดังนาน 10 วินาที) น้อยกว่า 10%
	สีเขียวหนึ่งดวงติดสว่างต่อเนื่อง 10% - 40% (โดยประมาณ)

ไฟแสดงสถานะ LED	สถานะ
■ ■ สีเขียวสองดวงติดสว่างต่อเนื่อง	40% - 65% (โดยประมาณ)
■ ■ ■ สีเขียวสามดวงติดสว่างต่อเนื่อง	65% - 90% (โดยประมาณ)
■ ■ ■ ■ สีเขียวสี่ดวงติดสว่างต่อเนื่อง	มากกว่า 90% (โดยประมาณ)
กำลังชาร์จ (B-7)	
☀ สีเขียวกะพริบ	กำลังชาร์จ
■ สีเขียวติดสว่างไม่กะพริบ	ชาร์จเต็มแล้ว
“เปิด / ปิด” DC (B-8)	
☀ สีน้ำเงินกะพริบ	เปิดชุดแบตเตอรี่แล้ว แต่ไม่มีการคายประจุ
■ สีน้ำเงินติดสว่างไม่กะพริบ	เปิดชุดแบตเตอรี่แล้ว และมีการคายประจุ
ปิดเสียงเตือน (B-5)	
☀ สีน้ำเงินกะพริบ	ไม่คายประจุและปิดเสียงอยู่
■ สีน้ำเงินติดสว่างไม่กะพริบ	คายประจุและปิดเสียงอยู่

¹ เมื่อตั้งค่าสวิตช์เปิด / ปิด DC ไฟแสดงสถานะระดับการชาร์จอาจผันผวนระหว่างระดับต่าง ๆ

หากต้องการตรวจสอบระดับประจุชุดแบตเตอรี่ ให้กดปุ่มตรวจสอบระดับประจุ (B-2) บนแผงควบคุม จำนวนไฟ LED สีเขียวระดับการชาร์จโดยประมาณ

หากต้องการปิดเสียงเตือน ให้กดปุ่มปิดเสียงเตือน (B-1) หากต้องการปิดเสียงถาวร ให้กดปุ่มปิดเสียงเตือนค้างไว้ (B-1) นาน 5 วินาที หากต้องการปิดใช้งาน ให้กดปุ่มปิดเสียงเตือน (B-1) เมื่อเปิดใช้งานการปิดเสียงเตือนอยู่

การใช้เครื่องทำความชื้น

เมื่ออุปกรณ์ Stellar ผสานรวมกับเครื่องทำความชื้น H4i และไม่ได้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์จ่ายไฟหลัก เครื่องทำความชื้นจะทำงานในโหมดไม่ทำความร้อนแบบพาสซีฟเท่านั้นแม้ว่าจะมีข้อความอุ่นเครื่องปรากฏบนเครื่อง เมื่อเครื่องเชื่อมต่อกับอุปกรณ์จ่ายไฟหลัก เครื่องทำความชื้นจะกลับไปสู่วโหมดทำความร้อนแบบแอ็กทีฟอีกครั้ง

AirSense 10, AirCurve 10 และซีรีส์ Lumis ทำงานตามปกติในโหมดทำความร้อนแบบแอ็กทีฟเมื่อเชื่อมต่อกับชุดแบตเตอรี่หรือกับอุปกรณ์จ่ายไฟหลัก

การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

⚠ คำเตือน

ห้ามจุ่มชุดแบตเตอรี่ลงในน้ำ และห้ามใช้ของเหลวในการทำความสะอาดส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์

1. ถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากอุปกรณ์จ่ายไฟและเครื่อง ถอดสายไฟทั้งหมดออก
2. เช็ดด้านนอกของชุดแบตเตอรี่ ชุดขั้วต่อแบตเตอรี่ สายไฟ DC และอะแดปเตอร์ด้วยผ้าสะอาด

การจัดเก็บ



ข้อควรระวัง

ต้องชาร์จชุดแบตเตอรี่ให้เต็ม 100% โดยไฟ LED จะสีเขียวติดสว่างสีแดง และปิดสวิตช์ก่อนการจัดเก็บ คุณต้องชาร์จชุดแบตเตอรี่ให้เต็ม 100% อีกครั้งหลังจากเก็บรักษานานหกเดือน เมื่อไม่ใช้งาน แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนทั้งหมดจะคายประจุเองเมื่อเวลาผ่านไป หากไม่ชาร์จเป็นระยะ ๆ (เช่น ทุก ๆ หกเดือน) ในที่สุดชุดแบตเตอรี่จะคายประจุเองจนไม่สามารถชาร์จได้อีกต่อไป หากเกิดกรณีนี้ขึ้น ชุดแบตเตอรี่จะไม่สามารถใช้งานได้อีกต่อไปและไม่สามารถฟื้นตัวได้

จัดเก็บชุดแบตเตอรี่ในที่แห้งและเย็น

หมายเหตุ: เมื่อเปิดทิ้งไว้ ชุดแบตเตอรี่ที่ชาร์จจนเต็มจะคายประจุเองจนเหลือ 0% จากความจุทั้งหมดภายในสี่สัปดาห์หลังจากจัดเก็บ เมื่อปิดเครื่อง ชุดแบตเตอรี่จะคายประจุเองเหลือ 0% ของความจุเต็มภายในหกเดือนหลังจากการจัดเก็บ

การซ่อมบำรุง

ชุดแบตเตอรี่มีวัตถุประสงค์ให้มีการทำงานที่ปลอดภัยและเชื่อถือได้ ภายใต้เงื่อนไขการใช้งานและการบำรุงรักษาสอดคล้องกับคำแนะนำของ ResMed ไม่จำเป็นต้องบำรุงรักษาตลอดอายุการใช้งานของชุดแบตเตอรี่

อายุการใช้งานตามจุดประสงค์ที่ออกแบบมาของระบบโดยไม่รวมชุดแบตเตอรี่คือ 2 ปี อายุการใช้งานตามจุดประสงค์ที่ออกแบบมาของระบบโดยไม่รวมชุดแบตเตอรี่คือ 500 รอบการชาร์จ หลังจากชาร์จครบ 500 รอบ ชุดแบตเตอรี่จะใช้งานได้ประมาณ 60% จากสภาพเดิม ชุดแบตเตอรี่เก่าที่ชาร์จเต็มจะใช้งานได้ไม่นานเท่ากับชุดแบตเตอรี่ใหม่ เช่นเดียวกับอุปกรณ์ไฟฟ้าทุกชนิด หากมีความผิดปกติเกิดขึ้น คุณต้องใช้ด้วยความระมัดระวังและติดต่อตัวแทนบริการที่ได้รับอนุญาตของ ResMed

การเดินทาง

ปรึกษากับผู้ให้บริการของคุณหากคุณต้องการนำชุดแบตเตอรี่ขึ้นเครื่องบินพร้อมกับเครื่องของคุณ

การแก้ไขปัญหา

หากมีปัญหาเกิดขึ้น ให้ลองปฏิบัติตามคำแนะนำดังต่อไปนี้ หากไม่สามารถแก้ไขปัญหาได้ โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่อุปกรณ์หรือทาง ResMed อย่าพยายามเปิดชุดแบตเตอรี่

ปัญหา / สาเหตุที่อาจเป็นไปได้	วิธีการแก้ไข
เครื่องไม่ทำงาน	
การเชื่อมต่อไฟฟ้าขัดข้อง	ตรวจสอบสายไฟทั้งหมดและเชื่อมต่อสายไฟตามที่อยู่ภายในหัวข้อการตั้งค่า
ชุดแบตเตอรี่คายประจุ	เชื่อมต่อเครื่องกับอุปกรณ์จ่ายไฟหลักและชาร์จชุดแบตเตอรี่ใหม่
ชุดแบตเตอรี่ปิดอยู่	ตั้งสวิตช์ “เปิด / ปิด” DC ไปที่เปิด
เลือกแรงดันไฟขาออกไม่ถูกต้อง	เลือกแรงดันไฟขาออกที่ถูกต้องสำหรับเครื่องของคุณ โดยใช้สวิตช์เลือกแรงดันไฟขาออกจากแผงด้านหลังชุดแบตเตอรี่ หมายเหตุ: โปรดดูรายการแรงดันไฟขาออกและสาย DC สำหรับเครื่องของคุณในหมวดอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมที่เข้ากันได้ คู่มือผู้ใช้เครื่อง หรือรายการความเข้ากันได้ของแบตเตอรี่ / เครื่องที่ www.resmed.com/downloads/devices

ปัญหา / สาเหตุที่อาจเป็นไปได้	วิธีการแก้ไข
ชุดแบตเตอรี่ส่งเสียงเตือนอย่างต่อเนื่องและไฟ LED สีเหลืองกะพริบ	
ระดับประจุชุดแบตเตอรี่น้อยกว่า 5%	กดปุ่มปิดเสียงเตือนเพื่อปิดเสียงเตือน ชาร์จชุดแบตเตอรี่โดยเร็วที่สุด
ชุดแบตเตอรี่ส่งเสียงเตือนนาน 10 วินาทีและไฟ LED สีเขียวกะพริบ	
ระดับประจุชุดแบตเตอรี่ต่ำกว่า 10%	ชาร์จชุดแบตเตอรี่โดยเร็วที่สุด
การชาร์จหยุดลงก่อนเสร็จสิ้น	
เมื่อชาร์จชุดแบตเตอรี่ในกระเป๋าพกพา อุณหภูมิแวดล้อมจะอุ่นกว่า 95°F (35°C)	นำชุดแบตเตอรี่ออกจากกระเป๋าพกพาหรือชาร์จชุดแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิแวดล้อมต่ำกว่า 95°F (35°C)
ชุดแบตเตอรี่ดับและไม่จ่ายพลังงานให้อุปกรณ์	
เมื่อชุดแบตเตอรี่อยู่ในกระเป๋าพกพา อุณหภูมิแวดล้อมจะอุ่นกว่า 95°F (35°C)	นำชุดแบตเตอรี่ออกจากกระเป๋าพกพาหรือเปิดอุปกรณ์ที่อุณหภูมิแวดล้อมต่ำกว่า 95°F (35°C)
ไฟแสดงระดับประจุชุดแบตเตอรี่ไม่ถูกต้อง	
อุณหภูมิแวดล้อมอยู่ที่สภาพอากาศที่รุนแรง [เช่น 23°F (-5°C), +104°F (+40°C)]	ชาร์จชุดแบตเตอรี่โดยเร็วที่สุดเพื่อให้แน่ใจว่ามีความจุแบตเตอรี่เพียงพอ

ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค

ชุดแบตเตอรี่

เทคโนโลยี	ลิเทียมไอออน
ความจุ	< 100 Wh (97 Wh)
การแบ่งประเภท UN	UN3480 ลิเทียมไอออน แบตเตอรี่
แรงดันขาออก	(24V / 26V) ± 0.5V, 90W ต่อเนื่อง
กระแสไฟขาออก (พิกัด)	3.75 A / 3.46 A
กระแสไฟสำรอง	< 100 µA
การป้องกัน	ชาร์จไฟมากเกินไป คายประจุมากเกินไป กระแสไฟมากเกินไป ลัดวงจร อุณหภูมิสูง
วงจรชีวิตขั้นต่ำ	≥ 500 รอบที่ 23°C ถึงความจุ 60%
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง)	230 มม. x 126 มม. x 26 มม
น้ำหนัก	0.9 กก ระบบ: 2.3 กก
เวลาในการชาร์จ	< 4 ชม. ที่ระดับเต็ม
เวลาทำงาน	> 8 ชั่วโมง ที่การตั้งค่าเครื่องโดยเฉลี่ย¹ โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในรายการความเข้ากันได้ของแบตเตอรี่ / เครื่องที่ www.resmed.com/downloads/devices

อุปกรณ์จ่ายไฟ AC

ช่วงขาเข้า	100–240V, 50–60Hz, 1.0-1.5A 110V, 400Hz (ค่ามาตรฐานสำหรับใช้บนเครื่องบิน)
กระแสไฟขาออก (พิกัด)	3.75 A

เครื่องแปลง DC

ช่วงขาเข้า	12V / 24V, 13A / 6.5A
สถานะแวดล้อม	
อุณหภูมิขณะปฏิบัติงาน:	
กำลังชาร์จ	5°C ถึง 40°C
กำลังคายประจุ	-5°C ถึง 40°C
ความชื้นขณะปฏิบัติงาน	ความชื้นสัมพัทธ์ 5–85%, ไม่ควบแน่น
อุณหภูมิในการขนส่ง / จัดเก็บ:	
ชุดแบตเตอรี่ / ชุดอุปกรณ์ต่อพ่วง	-20°C ถึง +45°C
อะแดปเตอร์ PSU / สายไฟ DC	-20°C ถึง +60°C
ความชื้นในการขนส่ง / จัดเก็บ	ความชื้นสัมพัทธ์ 5–85%, ไม่ควบแน่น
ความดันอากาศในการทำงาน / การจัดเก็บ	680 hPa - 1060 hPa

การใช้บนเครื่องบิน

ผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดของการบริหารการบินแห่งรัฐบาลกลาง (Federal Aviation Administration, FAA) (RTCA/D0-160, มาตรา 21, หมวดหมู่ M) สำหรับการเดินทางทางอากาศทุกระยะ

ความเข้ากันได้ทางคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

ผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC) ที่เกี่ยวข้องกับตาม IEC 60601-1-2 สำหรับสถานะแวดล้อมที่เป็นที่ปกอภัย ชึ่งพาดิษย์ และอุตสาหกรรมเบา สามารถดูข้อมูลเกี่ยวกับการแพร่กระจายสัญญาณแม่เหล็กไฟฟ้าและภูมิคุ้มกันของเครื่อง ResMed เหล่านี้ได้ที่ www.resmed.com/downloads/devices

การจำแนกประเภทตามมาตรฐาน IEC 60601-1

Class II (จำนวนสองชั้น) และ / หรืออุปกรณ์จ่ายไฟภายใน IP21 (IP20 ขณะชาร์จ) การทำงานต่อเนื่อง (จากแหล่งจ่ายไฟหลัก) การทำงานที่จำกัด (จากแบตเตอรี่) อุปกรณ์ที่ไม่เหมาะสำหรับการใช้งานในบริเวณที่มีส่วนผสมของอากาศที่ติดไฟได้กับอากาศหรือด้วยออกซิเจนหรือไนตรัสออกไซด์

¹ โดย ใช้ 15 cm H₂O (IPAP), 5 cm H₂O (EPAP), และ 15 BPM (อัตราการหายใจ) ไม่สามารถใช้ได้กับเครื่องเมื่อใช้การทำความชื้นแบบให้ความร้อนและท่อที่ให้ความร้อน

หมายเหตุ: ผู้ผลิตขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเหล่านี้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

สัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้อาจปรากฏบนอุปกรณ์:

 กำลังชาร์จ;  ระดับการชาร์จแบตเตอรี่;  ปิดเสียงเตือน;

 อินพุต / เอาต์พุต DC;  เปิด / ปิด DC;

ดูคู่มือศัพท์สัญลักษณ์ที่ www.resmed.com/symbols

การกำจัด

ควรดำเนินการกำจัดชุดแบตเตอรี่ อุปกรณ์จ่ายไฟ อะแดปเตอร์อุปกรณ์จ่ายไฟ และสายไฟ DC ตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของประเทศที่ใช้บังคับ หากคุณต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับระบบกำจัดขยะเหล่านี้ โปรดติดต่อฝ่ายจัดการขยะในพื้นที่ของคุณ หากคุณต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับเก็บรวบรวมและการกำจัดอุปกรณ์ ResMed โปรดติดต่อสำนักงาน ResMed ตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่ หรือไปที่ www.resmed.com/environment

คำเตือนและข้อควรระวังทั่วไป



คำเตือน

- แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนมีวงจรป้องกันความปลอดภัยในตัว แต่ยังคงเป็นอันตรายได้หากไม่ได้ใช้อย่างถูกต้อง แบตเตอรี่ที่เสียหายอาจใช้งานไม่ได้หรือติดไฟได้
- เนื่องจากเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อต
 - อย่าวางชุดแบตเตอรี่ใกล้กองไฟหรือเครื่องทำความร้อน
 - อย่าให้ชุดแบตเตอรี่โดนแสงแดดหรือความร้อนโดยตรง (เช่น หลังกระจกรถ)
 - อย่าให้ชุดแบตเตอรี่โดนน้ำ ฝน หรือความชื้นสูง
 - อย่าลัดวงจรชุดแบตเตอรี่
 - อย่าใช้ชุดแบตเตอรี่ที่เสียหาย
 - อย่าเปิดชุดแบตเตอรี่ เครื่องชาร์จ AC หรือตัวแปลง DC
- อย่าลืมนเปลี่ยนกลับเป็นไฟ AC เมื่อชุดแบตเตอรี่และ / หรือความจุแบตเตอรี่ในตัวของอุปกรณ์เหลือน้อย
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ชาร์จชุดแบตเตอรี่เป็นระยะเนื่องจากแบตเตอรี่จะมีการคายประจุเอง
- เมื่อชุดแบตเตอรี่มีอายุการใช้งานมากขึ้น ความจุของแบตเตอรี่จะลดลง เมื่อชุดแบตเตอรี่เหลือน้อยลง ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่เป็นแหล่งจ่ายไฟหลัก
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ชาร์จแบตเตอรี่ในตัวของเครื่องที่เชื่อมต่อแล้วเพื่อให้มีพลังงานสำรองในกรณีที่ชุดแบตเตอรี่ไม่สามารถจ่ายพลังงานได้
- อันตรายจากการระเบิด—ห้ามใช้ในบริเวณที่มีयरาระงับความรู้สึกที่ติดไฟได้
- ระบบแบตเตอรี่ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ใช้งานกับบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความสามารถทางร่างกายประสาทสัมผัส หรือจิตใจที่ลดลง หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับ การดูแล หรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้ระบบแบตเตอรี่โดยบุคคลที่รับผิดชอบความปลอดภัยของ พวกเขา
- เด็กควรได้รับการดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าเด็กจะไม่เล่นกับระบบแบตเตอรี่
- ควรใช้ความระมัดระวังเพื่อให้อะแดปเตอร์สำหรับอุปกรณ์จ่ายไฟแห่ง ขณะเชื่อมต่อ กับอุปกรณ์ และคายประจุ นั้น ระบบแบตเตอรี่อยู่ที่ระดับ IP21 (กันน้ำหยด) ตามมาตรฐาน IEC-60529 เมื่อชาร์จ ระบบแบตเตอรี่อยู่ที่ระดับ IP20 (ไม่มีการป้องกัน) เนื่องจากอะแดปเตอร์สำหรับอุปกรณ์จ่ายไฟมีระดับการป้องกันน้ำและฝุ่น IP20 แหล่งจ่ายไฟ AC, ชุดแบตเตอรี่ และตัวแปลง DC มีระดับการป้องกันน้ำและฝุ่น IP21
- ใช้เฉพาะอุปกรณ์จ่ายไฟ ResMed ที่เข้ากันได้กับชุดแบตเตอรี่ RPSII-V2 ในการชาร์จ สำหรับรายการชุดอุปกรณ์จ่ายไฟที่สามารถใช้ร่วมกับชุดแบตเตอรี่ RPSII-V2 โปรดดูรายการชุดอุปกรณ์จ่ายไฟ / อุปกรณ์ที่ใช้ร่วมกันได้ที่ www.resmed.com/downloads/devices



ข้อควรระวัง

- หลีกเลี่ยงการกระแทกชุดแบตเตอรี่อย่างแรง
- ก่อนใช้งานในครั้งแรก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดแบตเตอรี่และส่วนประกอบอยู่ในสภาพที่ดีและใช้งานได้ ไม่ควรใช้งานระบบถ้ามีการชำรุดใด ๆ
- ให้ใช้ชุดแบตเตอรี่ตามวัตถุประสงค์ในการใช้งานที่ระบุไว้ในคู่มือนี้เท่านั้น ความเสียหายต่ออุปกรณ์หรือการบาดเจ็บอาจเกิดจากการดัดแปลงอุปกรณ์หรือการใช้งาน
- ชาร์จชุดแบตเตอรี่ให้เต็มทุกครั้งก่อนใช้งานหรือก่อนใช้เป็นพลังงานสำรอง
- ตรวจสอบระดับการชาร์จของชุดแบตเตอรี่ภายในดังนี้ เมื่อระดับประจุต่ำ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถรักษาความต่อเนื่องของพลังงานได้

- เมื่อใช้งาน ให้เสียบสายไฟจากชุดแบตเตอรี่เข้ากับเครื่องเสมอ เปิดสวิตช์เปิด / ปิดชุดแบตเตอรี่ไว้เพื่อให้แน่ใจว่าสามารถจ่ายไฟสำรองได้
- เมื่อขนย้าย ให้ปิดชุดแบตเตอรี่ดึงสายไฟออกทั้งหมดแล้วบรรจุในกระเป๋าพกพา
- อุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ต้องใช้งานด้วยความระมัดระวังเป็นพิเศษเนื่องจาก EMC และจำเป็นต้องได้รับการติดตั้งและใช้งานตามข้อมูลที่ระบุในคู่มือผู้ใช้ อุปกรณ์สื่อสารแบบพกพาและเคลื่อนที่อาจส่งผลกระทบต่ออุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ หากสังเกตพบการรบกวนของ EMC เช่น สัญญาณรบกวนด้วยคลื่นวิทยุ ให้ย้ายชุดแบตเตอรี่ไปให้ห่างจากอุปกรณ์อื่น ๆ

หมายเหตุ:

- *ด้านบนนี้คือค่าเดือนและข้อควรระวังทั่วไป ค่าเดือน ข้อควรระวัง และหมายเหตุเฉพาะจะปรากฏอยู่ในคำแนะนำที่เกี่ยวข้องในคู่มือผู้ใช้*
- *หากเกิดเหตุการณ์ร้ายแรงใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ ควรรายงานเหตุการณ์เหล่านี้ไปยัง ResMed และหน่วยงานที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ*

การรับประกันแบบจำกัด

ResMed Pty Ltd (ในที่นี้เรียกว่า 'ResMed') รับประกันว่าผลิตภัณฑ์ ResMed ของคุณไม่มีการชำรุดของวัสดุและฝีมือการผลิตนับจากวันที่มีการซื้อตามระยะเวลาที่ระบุไว้ด้านล่างนี้

ผลิตภัณฑ์	ระยะเวลาประกัน
<ul style="list-style-type: none"> • ครอบหน้ากาก (รวมถึงโครงหน้ากาก ตัวรองจมูก สายรัดศีรษะ และท่ออากาศ) ไม่รวมอุปกรณ์ชนิดใช้ครั้งเดียว • อุปกรณ์เสริม ไม่รวมอุปกรณ์ชนิดใช้ครั้งเดียว • เซ็นเซอร์วัดออกซิเจนที่ปลายนิ้วชนิดอ่อน • หมอน้ำสำหรับเครื่องทำความชื้น 	90 วัน
<ul style="list-style-type: none"> • แบตเตอรี่สำหรับใช้ในระบบแบตเตอรี่ภายในและภายนอกของ ResMed 	6 เดือน
<ul style="list-style-type: none"> • เซ็นเซอร์วัดออกซิเจนที่ปลายนิ้วชนิดคลิป์หนีบ • โมดูลข้อมูลสำหรับเครื่อง CPAP และเครื่องอัดอากาศแรงดันบวกชนิดแรงดันสองระดับ • หัวปลงสายสำหรับเครื่องวัดออกซิเจนที่ปลายนิ้วและ CPAP และเครื่องวัดออกซิเจนที่ปลายนิ้วของเครื่องอัดอากาศแรงดันบวกชนิดแรงดันสองระดับ • เครื่องทำความชื้นและหมอน้ำที่สามารถทำความสะอาดได้ของเครื่องทำความชื้น • เครื่องควบคุมการไทเทรต 	1 ปี
<ul style="list-style-type: none"> • เครื่อง CPAP เครื่องอัดอากาศแรงดันบวกชนิดแรงดันสองระดับ และเครื่องช่วยหายใจ (รวมทั้งชุดอุปกรณ์จ่ายไฟภายนอก) • แบตเตอรี่เสริม • เครื่องวินิจฉัย / เครื่องตรวจคัดกรองแบบพกพา 	2 ปี

การรับประกันนี้มีให้เฉพาะผู้บริโภครายแรกเท่านั้น และไม่สามารถโอนย้ายได้

หากผลิตภัณฑ์ล้มเหลวภายใต้สภาวะการใช้งานปกติ ResMed จะเป็นผู้เลือกว่าจะซ่อมแซม หรือ

จะเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ทดแทนผลิตภัณฑ์หรือชิ้นส่วนประกอบใด ๆ ที่มีความชำรุดบกพร่อง การรับประกันแบบจำกัดนี้ไม่ครอบคลุมถึง: ก) ความเสียหายใด ๆ ที่เป็นผลจากการใช้งานไม่ถูกต้อง การใช้งานในทางที่ผิด การดัดแปลง หรือการปรับเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ ข) การซ่อมแซมที่กระทำโดยหน่วยงานบริการที่ไม่ได้รับอนุญาตอย่างชัดเจนจาก ResMed ให้ดำเนินการซ่อมแซมนั้น ค) ความเสียหายหรือการปนเปื้อนใด ๆ อันเนื่องมาจากบุหรี่ กล้องสูบบุหรี่ ชีการ์ หรือครันอื่น ๆ ง) ความเสียหายที่เกิดจากน้ำกระเด็นใส่หรือเข้าไปในอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

การรับประกันจะถือเป็นโมฆะ หากมีการจำหน่ายหรือจำหน่ายต่อออกนอกภูมิภาคที่ซื้อผลิตภัณฑ์มา ผู้ซื้อผลิตภัณฑ์โดยตรงต้องใช้สิทธิเรียกร้องตามการรับประกันสำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีความชำรุดบกพร่อง ณ ร้านค้าที่ทำการซื้อผลิตภัณฑ์ไป

การรับประกันนี้แทนการรับประกันที่ปรากฏอย่างชัดเจนหรือโดยปริยายอื่น ๆ ทั้งหมด รวมถึงการรับประกันโดยปริยายใด ๆ ของความสามารถในเชิงพาณิชย์หรือความเหมาะสมในการใช้งานเฉพาะอย่าง บางภูมิภาคหรือบางรัฐไม่อนุญาตให้มีข้อจำกัดในเรื่องระยะเวลาที่รับประกันโดยปริยาย ดังนั้นข้อจำกัดข้างต้นอาจไม่มีผลบังคับใช้กับคุณ

ResMed จะไม่รับผิดชอบต่อค่าเสียหายที่เกี่ยวข้องหรือค่าเสียหายที่เกิดขึ้นอันส่งผลในภายหลังใด ๆ ที่อ้างว่าเป็นผลมาจากการขาย การติดตั้ง หรือการใช้ผลิตภัณฑ์ของ ResMed ในใด ๆ บางภูมิภาคหรือบางรัฐไม่อนุญาตให้มีการยกเว้นหรือการจำกัดค่าเสียหายที่เกิดขึ้นหรือเป็นผลสืบเนื่องใด ๆ ดังนั้นข้อจำกัดข้างต้นอาจไม่มีผลบังคับใช้กับคุณ

การรับประกันนี้ให้สิทธิ์ทางกฎหมายที่เฉพาะเจาะจงแก่คุณ และคุณอาจมีสิทธิ์อื่น ๆ ที่แตกต่างกันไปในแต่ละภูมิภาค สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิทธิ์การรับประกันของคุณ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่าย ResMed ในพื้นที่ของคุณหรือสำนักงาน ResMed

الاستخدام المخصص

تعد محطة الطاقة (RPSII-V2) من ResMed حزمة بطارية ليثيوم أيون خارجية توفر الطاقة في حال عدم توفر الطاقة الرئيسية.

يسمح طقم قارنات توصيل بطاريات RPSII بالاتصال المتزامن لحزمتي بطاريات RPSII-V2 لتشغيل جهاز العلاج ResMed. يمكن استخدامه أيضاً لشحن حزمتين من البطاريات في آن واحد.

تم تصميم محوّل وحدة الإمداد بالطاقة Air10 لتوصيل وحدة الإمداد بالطاقة Air10 بحزمة البطارية من أجل الشحن. يهدف كابل التيار المباشر إلى توصيل حزمة البطارية بجهاز العلاج من أجل التفريغ.

اقرأ الدليل بالكامل قبل استخدام حزمة البطارية. ارجع إلى أدلة مستخدم الجهاز للتعرف على المرضى/الحالات الطبية المعنية، والاستخدامات، والبيئة التي يُستخدم فيها، وموانع الاستعمال المرتبطة بأجهزة ضغط مجرى الهواء الإيجابي المستمر والأجهزة ثنائية المستوى وأجهزة التنفس الاصطناعي.

نبذة سريعة

راجع الصورة A.

يتكون نظام RPSII-V2 من المكونات التالية:

1. حزمة البطارية
2. محوّل وحدة الإمداد بالطاقة Air10
3. حقيبة حمل
4. وحدة الإمداد بالطاقة تعمل بتيار متردد بقدرة 90 واط
5. سلك طاقة يعمل بالتيار المتردد أو التيار المستمر
6. كابل تيار مستمر

الملحق الاختياري:

7. طقم قارنات توصيل لبطارية RPSII (مغلقة بشريط Velcro™)

الأجهزة والملحقات المتوافقة

تتوفر مجموعة من الأجهزة ووحدات الإمداد بالطاقة وكابلات التيار المستمر للاستخدام مع RPSII-V2.

راجع القوائم التالية على www.resmed.com/downloads/devices:

- قائمة توافق الجهاز / البطارية للأجهزة المتوافقة
- قائمة توافق وحدة الإمداد بالطاقة / الجهاز لوحدة الإمداد بالطاقة المتوافقة

إذا لم يكن لديك اتصال بالإنترنت، فاتصل بوكيل شركة ResMed.

لمزيد من المعلومات عن إعداد أجهزتك، راجع دليل مستخدم الجهاز.

جهد خرج التيار المستمر وكابلات التيار المستمر

رقم قطعة كابل التيار المستمر	24 فولت	للاستعمال مع
37343 (كابل Air10 يعمل بتيار مستمر)	✓	سلسلة 10 AirSense™
37343 (كابل Air10 يعمل بتيار مستمر)	✓	سلسلة 10 AirCurve™
37343 (كابل Air10 يعمل بتيار مستمر)	✓	سلسلة Lumis™ 100/150/HFT
24959 (كابل Stellar يعمل بتيار مستمر)	✓	سلسلة Stellar™ 100/130/150
24981 (كابل Stellar بطول 0,5 متر يعمل بتيار مستمر)		

ملحوظات:

- لا تتوفر كل الأجهزة في كل المناطق.
- لا تُستخدم كابلات Air10 التي تعمل بالتيار المستمر إلا مع سلسلة 10 AirSense / AirCurve 10 / Lumis ووحدات الإمداد بالطاقة.
- إعادة شحن RPSII-V2 باستخدام وحدات الإمداد بالطاقة المرفقة مع سلسلة 10 AirSense / AirCurve 10 / Lumis، يلزم وجود محوّل وحدة الإمداد بالطاقة Air10 لجهاز RPSII-V2 (رقم القطعة 24706).
- للحصول على معلومات عن أوقات تشغيل البطارية، راجع قائمة البطارية / التوافق الموجودة على الرابط www.resmed.com/downloads/devices.

لوحة التحكم

راجع الصورة B.

تتضمن لوحة التحكم في حزمة البطارية ما يلي:

1. زر كتم صوت التنبيه الصوتي
2. زر التحقق من مستوى الشحن
3. مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل التيار المستمر
4. منفذ دخل / خرج التيار المستمر
5. مؤشر كتم صوت التنبيه الصوتي
6. مؤشرات مستوى شحن البطارية
7. مؤشر الشحن
8. مؤشر مفتاح التيار المستمر / تفريغ الشحن
9. مفتاح محدد خرج الجهد (اللوحة الخلفية)

الإعداد



- تأكد من إيقاف تشغيل حزمة البطارية والجهاز قبل الإعداد.
- عند توصيل حزمة البطارية بمصدر الطاقة الرئيسي، تأكد من توصيل كل الكابلات بشكل صحيح.

شحن حزمة البطارية

راجع الصورة C.

1. أدخل محول وحدة الإمداد بالطاقة في قابس التيار المستمر وقم بتوصيله بمنفذ دخل / خرج التيار المستمر لحزمة البطارية.
2. قم بتوصيل سلك الطاقة الذي يعمل بتيار متردد أو تيار مستمر بوحدة الإمداد بالطاقة.
3. أدخل الطرف الآخر من سلك الطاقة الذي يعمل بتيار متردد أو تيار مستمر في مأخذ الطاقة الرئيسي.

ملحوظات:

- يستغرق الشحن أقل من 4 ساعات من مستوى شحن حزمة البطارية 0% إلى أكثر من 95%.
- لإيقاف الشحن، أفضل سلك الطاقة عن مأخذ الطاقة الرئيسي.

إمداد الجهاز بالطاقة

راجع الصورة D.

1. حدد جهد الخرج الصحيح للجهازك باستخدام محدد خرج الجهد من اللوحة الخلفية لحزمة البطارية.
2. قم بتوصيل كابل التيار المستمر المناسب بحزمة البطارية.
3. قم بتوصيل الطرف الآخر من كابل التيار المستمر بالجهاز.
4. اضبط مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل التيار المستمر على وضع التشغيل.

تزويد الجهاز بالطاقة الاحتياطية (للأنظمة المزودة بمدخل لكل من التيار المتردد والتيار المستمر)



في هذا التكوين، يستمد Stellar الطاقة من حزمة البطارية أولاً حتى يتم تفريغها بالكامل ولن تتم إعادة شحنها. نتيجة لذلك، بمجرد تفريغ كل الطاقة من حزمة البطارية، فإنها لن تستخدم بمنزلة بديل احتياطي للتيار المتردد.

راجع الصورة E.

1. حدد جهد الخرج الصحيح للجهازك باستخدام محدد خرج الجهد من اللوحة الخلفية لحزمة البطارية.
2. قم بتوصيل كابل التيار المستمر المناسب بحزمة البطارية.
3. قم بتوصيل الطرف الآخر من كابل التيار المستمر بالجهاز.
4. قم بتوصيل سلك الطاقة الذي يعمل بالتيار المتردد بالجزء الخلفي من الجهاز.
5. أدخل الطرف الآخر من سلك الطاقة الذي يعمل بالتيار المتردد في مأخذ الطاقة الرئيسي.
6. اضبط مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل التيار المستمر على وضع التشغيل.

ملحوظات:

- عند تشغيل الجهاز، تحقق بانتظام من مستوى شحن حزمة البطارية.
- إذا لاحظت أي تغييرات غير مبررة في الجهاز (حزمة البطارية / طقم قارنات التوصيل / محولات وحدة الإمداد بالطاقة / كابلات التيار المستمر) أو علامات انخفاض في الكفاءة تؤثر في الأداء أو إذا تم كسر غلاف الجهاز، فتوقف عن الاستخدام واتصل بمزود خدمة الرعاية الصحية الخاص بك.

استخدام بطاريتين

راجع الصورة F.

1. ضع حزمة بطارية واحدة فوق الأخرى.

إذا لزم الأمر، فاستخدم شريط Velcro لتثبيت حزمتي البطارية بإحكام.

2. أدخل قابس كابلات قارن توصيل حزمة البطارية في كل من منافذ DC input / output (دخول / خرج التيار

المستمر). يتم تمييز كابلات قارن توصيل حزمة البطارية بالملصقين "1" (أساسي) و"2" (احتياطي).

3. عند شحن حزمتي البطارية، أدخل محول وحدة الإمداد بالطاقة في قابس التيار المستمر وقم بتوصيل المحول بقارن توصيل حزمة البطارية.

عند تشغيل جهاز، قم بتوصيل كابل الجهاز الذي يعمل بالتيار المستمر بطرف قارن توصيل حزمة البطارية. تمتد حزمة البطارية الأساسية للجهاز بالطاقة وتؤدي حزمة البطارية الاحتياطية وظيفتها عند فصل حزمة البطارية الأساسية أو تفريغ شحنها.

المؤشرات

راجع الصورة B.

توفر حزمة البطارية مصابيح LED للإشارة إلى حالة التشغيل الحالية.

المؤشر LED	الحالة
مستوى شحن حزمة البطارية ¹ (ب-6)	
	مؤشر واحد يومض باللون الكهرماني (يصدر التنبيه الصوتي إشارات صوتية باستمرار)
	مؤشر واحد يومض باللون الأخضر (يصدر التنبيه الصوتي إشارات صوتية لمدة 10 ثوان)
	مؤشر واحد مضاء باللون الأخضر باستمرار
	مؤشران مضاءان باللون الأخضر باستمرار
	ثلاثة مؤشرات مضاءة باللون الأخضر باستمرار
	أربعة مؤشرات مضاءة باللون الأخضر باستمرار
الشحن (ب-7)	
	وميض باللون الأخضر قيد الشحن
	إضاءة ثابتة باللون الأخضر مشحونة بالكامل
تشغيل / إيقاف تشغيل التيار المستمر (ب-8)	
	وميض باللون الأزرق تم تشغيل حزمة البطارية، ولكن لم يتم تفريغ شحنها
	إضاءة ثابتة باللون الأزرق تم تشغيل حزمة البطارية وتفريغ شحنها
كتم صوت التنبيه الصوتي (ب-5)	
	وميض باللون الأزرق ليست في وضع تفريغ الشحن وتم تنشيط كتم الصوت
	إضاءة ثابتة باللون الأزرق في وضع تفريغ الشحن وتم تنشيط كتم الصوت

¹ عند ضبط مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل التيار المستمر، قد يتأرجح مؤشر مستوى الشحن بين المستويات المختلفة.

للتحقق من مستوى شحن حزمة البطارية، اضغط على زر التحقق من مستوى الشحن (ب-2) في لوحة التحكم. يشير عدد المصابيح LED الخضراء إلى مستوى الشحن التقريبي.

لكتم صوت التنبيه، اضغط على زر كتم صوت التنبيه الصوتي (ب-1). لكتم الصوت بشكل دائم، اضغط مطولاً على زر كتم صوت التنبيه الصوتي (ب-1) لمدة 5 ثوانٍ. لإلغاء التنشيط، اضغط على زر كتم صوت التنبيه الصوتي (ب-1) عندما يكون كتم الصوت لا يزال نشطاً.

استخدام مرطبات الهواء

عندما يتم دمج جهاز Stellar مع مرطب الهواء H4i ويكون غير متصل بمصدر الطاقة الرئيسي، لن يعمل مرطب الهواء إلا في وضع إلغاء التدفئة غير النشط على الرغم من ظهور رسالة التدفئة على الجهاز. عند توصيل الجهاز بمصدر الطاقة الرئيسي، فإنه سيعود إلى وضع التدفئة النشط.

تعمل سلسلة 10 AirSense و 10 AirCurve و Lumis بصورة طبيعية في وضع التدفئة النشط عند توصيلها بحزمة البطارية أو بمصدر الطاقة الرئيسي.

التنظيف والصيانة



لا تعمر حزمة البطارية في الماء ولا تستخدم السوائل لتنظيف أي جزء من المنتج.

1. افصل حزمة البطارية عن وحدة الإمداد بالطاقة والجهاز. قم بإزالة كل الكابلات.
2. امسح الجزء الخارجي من حزمة البطارية وطقم قارنات توصيل البطارية وكابلات التيار المستمر والمحولات بقطعة قماش نظيفة.

التخزين



تنبيه

يجب شحن حزمة البطارية حتى تصل إلى نسبة 100%، يُشار إليها بأربعة مؤشرات LED مضاءة باللون الأخضر، وإيقاف تشغيلها قبل التخزين. تجب إعادة شحن حزمة البطارية حتى تصل إلى نسبة 100% مرة أخرى بعد مرور ستة أشهر على التخزين. عند عدم الاستخدام، يتم تفريغ شحن كل بطاريات الليثيوم أيون ذاتياً بمرور الوقت. إذا لم تتم إعادة شحنها بصفة دورية (أي؛ كل ستة أشهر)، فسيتم تفريغ شحن حزمة البطارية في النهاية إلى درجة أنه لا يمكن إعادة شحنها مرة أخرى. في حال حدوث ذلك، لن تُعد حزمة البطارية قابلة للاستخدام ولا يمكن إصلاحها.

قم بتخزين حزمة البطارية في مكان بارد وجاف.

ملحوظة: عند ترك حزمة البطارية المشحونة بالكامل قيد التشغيل، يتم تفريغ شحنها ذاتياً حتى تصل إلى نسبة 0% من السعة الكاملة في غضون أربعة أسابيع من التخزين. وعند إيقاف تشغيل حزمة البطارية، يتم تفريغ شحنها ذاتياً حتى تصل إلى نسبة 0% من السعة الكاملة في غضون ستة أشهر من التخزين.

الخدمة

إن حزمة البطارية مخصصة لتوفير تشغيل آمن وموثوق به عند الاستخدام والصيانة وفقاً للتعليمات التي توفرها شركة ResMed. لا توجد خدمة ضرورية خلال عمر حزمة البطارية.

يبلغ عمر التصميم المخصص للنظام باستثناء حزمة البطارية سنتين. يبلغ عمر التصميم المخصص لحزمة البطارية 500 دورة إعادة شحن. بعد 500 دورة إعادة شحن، ستدوم حزمة البطارية بنسبة 60% تقريباً من الوقت مقارنة بحالتها الأصلية. لن يدوم الشحن الكامل فترة طويلة في حزمة بطارية قديمة تماماً مثلما يدوم في حزمة البطارية الجديدة. وكما هو الحال في كافة المعدات الكهربائية، إذا ظهرت أي أخطاء، فيجب عليك توخي الحذر والاتصال بممثل خدمات ResMed المعتمد.

السفر

استشر شركة النقل إذا كنت تنوي أخذ حزمة البطارية مع جهازك على متن وسيلة السفر.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا كانت هناك مشكلة، فجرب الاقتراحات التالية. إذا تعذر حل المشكلة، فاتصل بمورد معداتك أو ResMed. لا تحاول فتح حزمة البطارية.

المشكلة / السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل وصلات الطاقة معطلة. حزمة البطارية مفرغة من الشحن. حزمة البطارية في وضع إيقاف التشغيل. جهد الخرج المحدد غير صحيح.	تحقق من كل الكابلات وقم بتوصيلها كما هو موضح في الإعداد. قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة الرئيسي وأعد شحن حزمة البطارية. اضبط مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل التيار المستمر على وضع التشغيل. حدد جهد الخرج الصحيح للجهازك باستخدام مفتاح محدد جهد الخرج من اللوحة الخلفية لحزمة البطارية. ملحوظة: للحصول على قائمة بقيم جهد الخرج وكابلات التيار المستمر لجهازك، راجع قسم الأجهزة والملحقات المتوافقة أو دليل مستخدم الجهاز أو قائمة توافق البطارية/الجهاز على الرابط www.resmed.com/downloads/devices
تصدر حزمة البطارية تنبيهًا صوتيًا باستمرار ويومض المؤشر LED باللون الكهرماني مستوى شحن حزمة البطارية أقل من 5% . اضغط على زر كتم صوت التنبيه الصوتي لكتم صوت التنبيه. أعد شحن حزمة البطارية في أسرع وقت ممكن.	
تصدر حزمة البطارية تنبيهًا صوتيًا لمدة 10 ثوانٍ ويومض المؤشر LED باللون الأخضر مستوى شحن حزمة البطارية أقل من 10% . أعد شحن حزمة البطارية في أسرع وقت ممكن.	
توقف الشحن قبل الانتهاء منه عند شحن حزمة البطارية داخل حقيبة الحمل، تكون درجة الحرارة المحيطة أعلى من 35 درجة مئوية. أخرج حزمة البطارية من حقيبة الحمل أو اشحن حزمة البطارية في المكان الذي تكون فيه درجة الحرارة المحيطة أقل من 35 درجة مئوية.	
يتم إيقاف تشغيل حزمة البطارية وتتوقف عن إمداد الجهاز بالطاقة عندما تكون حزمة البطارية موضوعة في حقيبة الحمل، تكون درجة الحرارة المحيطة أعلى من 35 درجة مئوية. أخرج حزمة البطارية من حقيبة الحمل أو قم بإمداد الجهاز بالطاقة في المكان الذي تكون فيه درجة الحرارة المحيطة أقل من 35 درجة مئوية.	
مؤشر مستوى شحن حزمة البطارية غير دقيق تكون درجة الحرارة المحيطة في حالة قصوى [على سبيل المثال، -5 درجات مئوية، +40 درجة مئوية].	أعد شحن حزمة البطارية في أسرع وقت ممكن لضمان السعة الكافية.

المواصفات الفنية

حزمة البطارية

التكنولوجيا

ليثيوم أيون

السعة

أقل من 100 وات في الساعة (97 وات في الساعة)

التصنيف وفق الأمم المتحدة

UN3480 (بطاريات ليثيوم أيون)

جهد الخرج

(24 فولت / 26 فولت) \pm 0,5 فولت، 90 وات مستمر

تيار الخرج (مقّدر)

3,75 أمبير / 3,46 أمبير

تيار وضع الاستعداد

أقل من 100 ميكرو أمبير

الحماية

الشحن الزائد والإفراط في تفريغ الشحن والتيار الزائد ودائرة القصر وارتفاع درجة الحرارة

الحد الأدنى لدورة الحياة

أكبر من أو يساوي 500 دورة عند درجة حرارة 23 درجة مئوية للوصول إلى 60% من السعة

الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع)

230 مم × 126 مم × 26 مم

الوزن

0,9 كجم

النظام: 2,3 كجم

وقت إعادة الشحن

أقل من 4 ساعات للوصول إلى المستوى الكامل

وقت التشغيل

أكثر من 8 ساعات بمتوسط إعدادات الجهاز¹
لمزيد من المعلومات، راجع قائمة توافق البطارية / الجهاز على الرابط
www.resmed.com/downloads/devices

مصدر طاقة بتيار متردد

نطاق الدخل

بجهد من 100 إلى 240 فولت، وتردد من 50 إلى 60 هرتز، وشدة تيار من 1,0 إلى 1,5 أمبير

بجهد 110 فولت وتردد 400 هرتز (القيمة الاسمية للاستخدام على متن الطائرة)

3,75 أمبير

تيار الخرج (مقّدر)

محول تيار مستمر

نطاق الدخل

12 فولت / 24 فولت، 13 أمبير / 6,5 أمبير

الظروف البيئية

درجة حرارة التشغيل:

من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية

أثناء الشحن

من -5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية

تفريغ الشحن

رطوبة نسبية تتراوح بين 5 و85%، من دون تكاثف

رطوبة التشغيل

درجة الحرارة أثناء النقل / التخزين:

من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية

حزمة البطارية / طقم قارنات التوصيل

من -20 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية

محول وحدة الإمداد بالطاقة / كابلات

التيار المستمر

رطوبة نسبية تتراوح بين 5 و85%، من دون تكاثف

الرطوبة أثناء النقل / التخزين

من 680 هيكوباسكال إلى 1060 هيكوباسكال

ضغط الهواء أثناء التشغيل / التخزين

الاستخدام على متن الطائرات

يلبي المنتج متطلبات إدارة الطيران الفيدرالية (FAA) (RTCA/D0-160، القسم 21، الفئة M) بالنسبة إلى جميع أشكال الملاحة الجوية.

التوافق الكهرومغناطيسي

يتوافق المنتج مع جميع متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) طبقًا للمعيار IEC 60601-1-2، للبيئات السكنية والتجارية والصناعية الخفيفة. يمكن العثور على المعلومات المتعلقة بالانبعاثات الكهرومغناطيسية والمناعة الخاصة بأجهزة ResMed هذه على الرابط www.resmed.com/downloads/devices

تصنيف IEC 60601-1

الفئة الثانية (العزل المزدوج) و / أو المعدات التي تعمل بالطاقة داخليًا، معيار IP21 (IP20 أثناء الشحن)، التشغيل المستمر (من مصدر طاقة كهربائية رئيسي)، التشغيل المحدود (من البطارية)، المعدات غير المناسبة للاستخدام في وجود خليط مخدر قابل للاشتعال بالهواء أو بالأكسجين أو أكسيد النيتروز.

¹ باستخدام 15 سم من الماء (H₂O) (ضغط مجرى الهواء الإيجابي الشهيتي (IPAP)) و 5 سم من الماء (H₂O) (ضغط مجرى الهواء الإيجابي الزفير (EPAP)) و 15 نبضة في الدقيقة (معدل الزفير). لا ينطبق على الأجهزة عند استخدام الترتيب المسخن والأتابيب المسخنة. ملحوظة: تحتفظ الشركة المصنّعة بحق تغيير هذه المواصفات من دون إخطار.

الرموز

قد تظهر الرموز التالية على الجهاز:

 الشحن،  مستوى شحن حزمة البطارية،  كتم صوت التنبيه الصوتي،  دخول / خروج التيار المستمر،  تشغيل / إيقاف تشغيل التيار المستمر.

راجع مسرد الرموز على الرابط www.resmed.com/symbols.

المعلومات البيئية

يجب التخلص من حزمة البطارية ووحدة الإمداد بالطاقة ومحولات وحدة الإمداد بالطاقة وكابلات التيار المستمر وفق القوانين واللوائح الوطنية المعمول بها. WEEE 2012/19/EU هو توجيه أوروبي يتطلب التخلص المناسب من المعدات الكهربائية والإلكترونية. يجب التخلص من حزمة البطارية ووحدة الإمداد بالطاقة ومحولات وحدة الإمداد بالطاقة وكابلات التيار المستمر بطريقتين منفصلتين، وليس في صورة نفايات محلية غير مصنفة. للتخلص من حزمة البطارية ووحدة الإمداد بالطاقة ومحولات وحدة الإمداد بالطاقة وكابلات التيار المستمر، يجب عليك استخدام أنظمة التجميع وإعادة الاستخدام وإعادة التدوير الملائمة المتوفرة في منطقتك. يكون استخدام أنظمة التجميع وإعادة الاستخدام وإعادة التدوير هذه مصممًا لتقليل الضغط على الموارد الطبيعية ومنع المواد الخطرة من الإضرار بالبيئة. يتطلب التوجيه الأوروبي 2006/66/EC التخلص المناسب من البطاريات والمراكم المستهلكة. لا يمكن إعادة حزمة البطارية إلى نقاط التجميع إلا إذا كانت فارغة تمامًا من الشحن. إذا كانت مشحونة أو مفرغة جزئيًا من الشحن، فيجب توخي الحذر لمنع حدوث قصر في الدائرة الكهربائية. البطاريات التي تحتوي على 0,0005% من الزئبق بحسب الكتلة أو أكثر من 0,002% من الكاديوم بحسب الكتلة أو أكثر من 0,004% من الرصاص بحسب الكتلة تكون مذكورة أسفل رمز سلة المهملات الممنوعة مع الرموز الكيميائية (Pb، Cd، Hg) للمعادن التي تتجاوز الحد.

إذا كنت بحاجة إلى معلومات عن أنظمة التخلص هذه، فيرجى الاتصال بإدارة النفايات المحلية لديك. يدعوك رمز سلة المهملات مع علامة X إلى استخدام أنظمة التخلص من النفايات هذه. إذا كنت تحتاج إلى معلومات عن تجميع جهاز ResMed والتخلص منه، فيرجى الاتصال بمكتب ResMed أو الموزع المحلي أو زيارة الموقع www.resmed.com/environment.

تحذيرات وتبويضات عامة

تحذيرات !

- تحتوي بطاريات الليثيوم أيون على دوائر مدمجة للحماية والسلامة، ولكن لا يزال من الممكن أن تكون خطيرة إذا لم تُستخدم بطريقة صحيحة. يمكن أن تصبح البطاريات التالفة معطلة أو تشتعل فيها النيران.
- نظرًا إلى وجود خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية، اتبع ما يلي:
 - لا تضع حزمة البطارية في مكان مكتشف بالنار أو أجهزة التسخين.
 - لا تعرض حزمة البطارية لأشعة الشمس المباشرة أو الحرارة (على سبيل المثال، خلف نافذة السيارة).

- لا تعرض حزمة البطارية للماء أو المطر أو مستويات الرطوبة العالية.
- لا تتسبب في حدوث دائرة قصر في حزمة البطارية.
- لا تستخدم حزمة بطارية تالفة.
- لا تفتح حزمة البطارية أو شاحن التيار المتردد أو محول التيار المستمر.
- تأكد من الرجوع إلى طاقة التيار المتردد عندما تكون حزمة البطارية و / أو سعة البطارية الداخلية للجهاز منخفضة.
- تأكد من إعادة شحن حزمة البطارية بصفة دورية؛ نظرًا إلى آثار تفريغ الشحن ذاتيًا.
- مع تقدم عمر حزمة البطارية، تتناقص السعة المتاحة. عندما تكون سعة حزمة البطارية المتبقية منخفضة، لا تعتمد على حزمة البطارية لاستخدامها بمنزلة مصدر أساسي.
- تأكد من استمرار شحن البطارية الداخلية لأي جهاز متصل لتوفير طاقة احتياطية في حال فقدان الطاقة من حزمة البطارية.
- خطر الانفجار – لا تستخدمه بالقرب من مواد التخدير القابلة للاشتعال.
- نظام البطارية غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بما في ذلك، الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة، ما لم تتم مراقبتهم أو منحهم التعليمات في ما يتعلق باستخدام نظام البطارية من قِبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيّنون بنظام البطارية.
- يجب توخي الحذر للحفاظ على جفاف محول وحدة الإمداد بالطاقة. أثناء الاتصال بجهاز وتفريغ الشحن، تم تصنيف نظام البطارية بمعايير IP21 (مضاد للتقطير) وفق IEC-60529. عند الشحن، تم تصنيف نظام البطارية بمعايير IP20 (من دون حماية) بسبب محول وحدة الإمداد بالطاقة المصنّف بمعايير IP20. تم تصنيف مصدر الطاقة بالتيار المتردد وحزمة البطارية ومحول التيار المستمر بمعايير IP21.
- لا تستخدم إلا مصادر الطاقة من ResMed المتوافقة مع حزمة بطارية RPSII-V2 من أجل الشحن. للحصول على قائمة بمصادر الطاقة المتوافقة مع حزمة بطارية RPSII-V2، راجع قائمة توافق وحدة الإمداد بالطاقة / الجهاز على الرابط www.resmed.com/downloads/devices.

⚠ تنبيهات

- تجنب التأثير المادي الشديد في حزمة البطارية.
- قبل الاستخدام لأول مرة، تأكد من أن حزمة البطارية ومكوناتها في حالة جيدة ويمكن تشغيلها. إذا كانت هناك أي عيوب، فيجب عدم استخدام النظام.
- يجب عدم استخدام حزمة البطارية إلا وفق الاستخدام المخصص الموضح في هذا الدليل. ويمكن أن ينجم تلف المعدات أو الإصابة عن تعديلات في المعدات أو التشغيل.
- اشحن حزمة البطارية بالكامل دائمًا قبل استخدامها أو قبل الاعتماد عليها بمنزلة مصدر طاقة احتياطي.
- راقب مستوى شحن حزمة البطارية. عندما يكون مستوى الشحن منخفضًا، تأكد من إمكانية الحفاظ على استمرارية الطاقة.
- عند الاستخدام، قم دائمًا بتوصيل الكابل من حزمة البطارية إلى الجهاز. حافظ على وجود مفتاح طاقة حزمة البطارية في وضع التشغيل للتأكد من قدرتها على توفير طاقة احتياطية.
- عند النقل، أوقف تشغيل حزمة البطارية وافصل كل الكابلات، ثم ضعها في حقيبة الحمل.
- تتطلب المعدات الكهربائية الطبية احتياطات خاصة في ما يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي وتحتاج إلى تركيبها وتشغيلها وفق المعلومات الواردة في دليل المستخدم هذا. يمكن أن تؤثر أجهزة الاتصالات المحمولة والنقالة في المعدات الكهربائية الطبية. إذا لوحظ تداخل في التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)، على سبيل المثال تشويش في أجهزة الراديو، فانتقل حزمة البطارية بعيدًا عن المعدات الأخرى.

ملحوظات:

- ما سبق ذكره أعلاه هي تحذيرات وتنبيهات عامة. تظهر التحذيرات والتنبيهات والملحوظات الخاصة مع التعليمات ذات الصلة في الدليل.
- إذا وقعت أي حوادث خطيرة ذات صلة بهذا المنتج، فيجب إبلاغ ResMed والجهة المختصة في بلدك بها.

الضمان المحدود

تضمن شركة ResMed Pty Ltd (يُشار إليها في ما يأتي باسم "ResMed") أن منتج ResMed الخاص بك سيكون خاليًا من العيوب من حيث المواد والصناعة بدءًا من تاريخ الشراء للمدة المحددة أدناه.

المنتج	مدة الضمان
<ul style="list-style-type: none">• أنظمة القناع (بما في ذلك، إطار القناع والوسادة وغطاء الرأس والأنبوب) - باستثناء الأجهزة التي تستخدم مرة واحدة• الملحقات - باستثناء الأجهزة التي تستخدم مرة واحدة• مستشعرات نبض الإصبع من النوع المرن• أحواض ماء مرطب الهواء	90 يومًا
<ul style="list-style-type: none">• البطاريات المستخدمة في أنظمة ResMed التي تعمل ببطاريات داخلية وخارجية	6 أشهر
<ul style="list-style-type: none">• مستشعرات نبض الإصبع من نوع المشبك• وحدات بيانات الجهاز ثنائي المستوى وضغط مجرى الهواء الإيجابي المستمر (CPAP)• مقاييس التأكسج ومحولات مقياس تأكسج جهاز ضغط مجرى الهواء الإيجابي المستمر (CPAP) والجهاز ثنائي المستوى• مرطبات الهواء وأحواض ماء مرطبات الهواء القابلة للتنظيف• أجهزة مراقبة المعايير التدريجية لضغط مجرى الهواء الإيجابي المستمر	سنة واحدة
<ul style="list-style-type: none">• أجهزة ضغط مجرى الهواء الإيجابي المستمر (CPAP) والأجهزة ثنائية المستوى وأجهزة التنفس (بما في ذلك، وحدات الإمداد بالطاقة الخارجية)• ملحقات البطارية• أجهزة التشخيص / الفحص المحمولة	سنتان

لا يتوفر هذا الضمان إلا للمستهلك الأول. وهو غير قابل للنقل.

إذا تعطل المنتج في ظل ظروف الاستخدام العادية، فإن شركة ResMed ستصلح المنتج المعيب -أو أيًا من أجزائه- أو تستبدله، حسب اختيارها.

هذا الضمان المحدود لا يغطي: (أ) أي تلف ناتج عن الاستخدام غير السليم أو إساءة الاستخدام أو التعديل أو التغيير في المنتج؛ (ب) الإصلاحات المجرة من قبل أي جهة خدمة لم يتم اعتمادها بشكل صريح بواسطة ResMed لإجراء هذه الإصلاحات؛ (ج) أي تلف أو تلوث ناتج عن سجاثر أو غليون أو سيجار أو محروقات تدخين أخرى؛ (د) أي تلف ناتج عن انسكاب الماء على جهاز إلكتروني أو داخله.

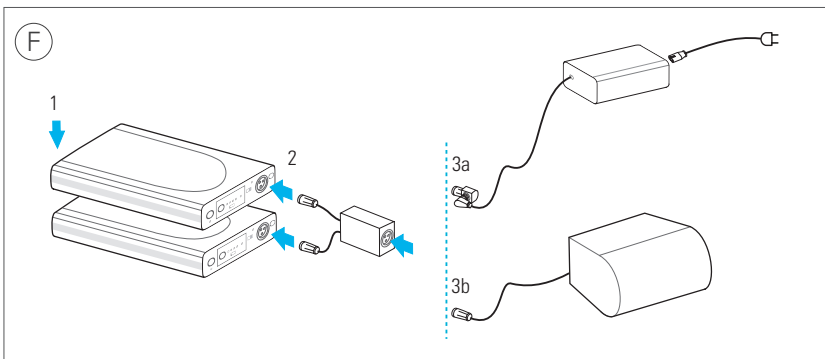
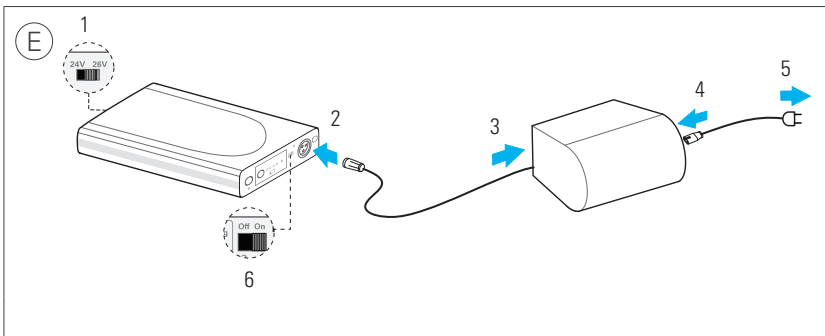
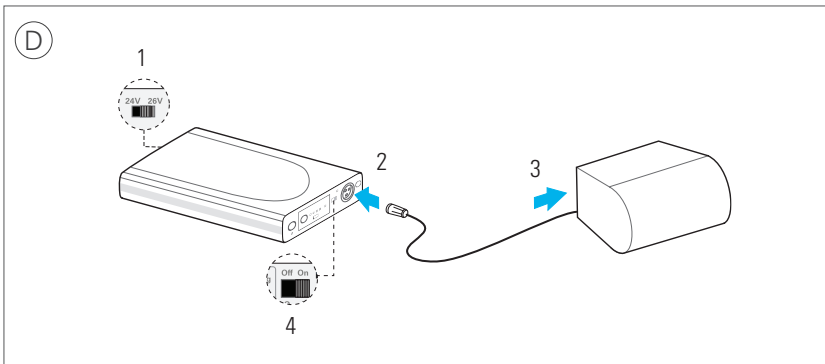
يُعد هذا الضمان مُلغى على المنتج المبيع أو المعاد بيعه خارج منطقة عملية الشراء الأصلية.

يجب تقديم مطالبات الضمان بشأن المنتج المعيب بواسطة المستهلك الأول في نقطة الشراء.

يحل هذا الضمان محل جميع الضمانات الصريحة أو الضمنية الأخرى، بما في ذلك أي ضمان ضمني لقابلية التسويق أو الملاءمة لغرض معين. لا تسمح بعض المناطق أو الولايات بفرض قيود على مدة سريان الضمان الضمني، ومن ثم فقد لا ينطبق عليك القيد أعلاه.

لا تتحمل ResMed المسؤولية عن أي أضرار عرضية أو تبعية يُدعى أنها نتجت عن بيع أي من منتجات ResMed أو تركيبها أو استخدامها. لا تسمح بعض المناطق أو الولايات باستثناء أو تقييد الأضرار العرضية أو التبعية، ومن ثم فقد لا ينطبق عليك القيد أعلاه.

يمكنك هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة، ويمكن أن تكون لك حقوق أخرى تختلف من منطقة إلى أخرى. للحصول على مزيد من المعلومات عن حقوق الضمان الخاصة بك، اتصل بموزع ResMed أو مكتب ResMed المحلي.





ResMed Pty Ltd
1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153 Australia

See ResMed.com for other ResMed locations worldwide. For patent and other intellectual property information, see ResMed.com/ip. AirSense, AirCurve, Lumis, and Stellar are trademarks and/or registered trademarks of the ResMed family of companies. Velcro is a registered trademark of Velcro Industries B.V.
© 2024 ResMed. 2481044/2 2024-01

ResMed.com



2481044